

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 219

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-  
**Servise d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio

#### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **'HAUS ANDREA' - Hauser**, in Aarau, Guyerweg 6, 5000 Aarau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Massage Studio. Eingetragene Personen: Hauser, Laura Gertrud, von Thalwil und Zürich, in Reiden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 7634 vom 06.11.2002  
(00724192 / CH-400.1.023.894-0)

■ **DK Immobilien AG**, in Auenstein, Veltheimerstrasse 22, 5105 Auenstein, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 11. 2002. Zweck: Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Grundstücken; die Gesellschaft kann Handel mit Waren aller Art betreiben, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Diener, Roland, von Zürich, in Auenstein, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; König, Thomas, von Zürich, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; UB Office AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 7635 vom 06.11.2002  
(00724194 / CH-400.3.023.892-6)

■ **ELKOUR**, in Aarau, Bahnhofstrasse 74, 5001 Aarau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Imbiss- und Tea-Room sowie Lebensmittelgeschäft. Eingetragene Personen: Elkour, Gamal, libyscher Staatsangehöriger, in Niedergösgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 7636 vom 06.11.2002  
(00724196 / CH-400.1.023.895-1)

■ **Früh Ernst**, in Rothrist, Bemstrasse 120 A, 4852 Rothrist, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Infrarot-Produkten sowie Adress-Broking. Eingetragene Personen: Früh, Ernst, von Mogselsberg, in Rothrist, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 7637 vom 06.11.2002  
(00724198 / CH-400.1.023.896-6)

■ **IMU Flugzeugtechnik GmbH**, in Dottikon, Bleichenweg 5, 5605 Dottikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 11. 2002. Zweck: Herstellung, Reparatur, Wartung und Handel mit Flugzeugen, Flugzeugteilen und Flugmotoren; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben; erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Imhof, Patric, von Buchholterberg, in Birm, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Mühlethaler, Dieter, von Bollodingen, in Brugg, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagbuch Nr. 7638 vom 06.11.2002  
(00724652 / CH-400.4.023.893-1)

■ **MINOR GmbH**, in Gebenstorf, Im Hald 8, 5412 Gebenstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 10. 2002. Zweck: Ausführen von Tätigkeiten in der Baubranche, insbesondere Elektromotoren; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kuhn, Robert, von Bünzen, in Wettingen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Mittner, Bruno, von Braggio, in Wettingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagbuch Nr. 7639 vom 06.11.2002  
(00724654 / CH-400.4.023.894-6)

■ **Schranner Trockenbau GmbH**, in SisseIn, Mattenweg 1, 4334 Sisseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 2002. Zweck: Ausführung von Trockenbau- und Gipserarbeiten bei Neu- und Umbauten, Handel mit entsprechenden Produkten; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen, Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmungen erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schranner, Kurt, von Wil AG, in Sisseln, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Carnevale Schranner, Emiliana, italienische Staatsangehörige, in Sisseln, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagbuch Nr. 7640 vom 06.11.2002  
(00724656 / CH-400.4.023.895-4)

■ **SCHÄRER CONSULTING**, in Kaiseraugst, Kraftwerkstrasse 16, 4303 Kaiseraugst, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in den Bereichen Marketing, Vertrieb und Versicherung. Eingetragene Personen: Schärer, Jürg, von Basel und Affoltern im Emmental, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schärer-Casty, Dora, von Basel und Affoltern im Emmental, in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 7641 vom 06.11.2002  
(00724658 / CH-400.1.023.897-4)

■ **Stockworth Holding AG**, in Fahrwangen, o/o LEVI Treuhand und Finanzen, Beat Weibel, eidg. dipl. Buchhalter, Bärentplatz 6, 5615 Fahrwangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 2002. Zweck: Halten von Beteiligungen an Gesellschaften des In- und Auslandes und Vermittlung von Finanzierungen; die Gesellschaft kann Immobilien und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung zwei Personenwagen, gemäss Vertrag vom 28.10.2002, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weibel, Beat, von Betwil, in Villmergen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stölzel, Arnold Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnten, mit Einzelunterschrift; Von der Aa, Nicole, von Sins, in Beinwil am See, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 7642 vom 06.11.2002  
(00724200 / CH-400.3.023.896-3)

■ **Architekturbüro Hofmeister + Fierz AG, Arch. HTL**, in Hirschtal, Übernahme und Ausführung von Architekturaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7469). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmeister, Hansjürg, von Ilanz, in Hirschtal, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fierz, Dieter, von Herrliberg, in Schöffland, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Fierz-Räss, Liliane, von Herrliberg und Schangnau, in Schöffland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 7643 vom 06.11.2002  
(00724202 / CH-400.3.008.019-2)

■ **Askmi 04 AG**, in Aarburg, Handel mit Informatikverbrauchsmaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 1998, S. 4130). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grünenfelder, Josef, von Vilters-Wang, in Vilters-Wang, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: REAL Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 7644 vom 06.11.2002  
(00724204 / CH-170.3.020.926-5)

■ **Blumen Schaffner AG**, in Muhen, Produktion von und Handel mit Blumen, Pflanzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 1, Publ. 571404). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hochuli, Hans, von Rettau, in Muhen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flury, Alois, von Deitingen, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flury, Helene Maria, von Deitingen, in Aarau, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury, Madeleine, von Rettau, in Aarau, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Safenwil, Mitglied]; Märk, Robert Anselm, österreichischer Staatsangehöriger, in Obereinfeld, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Watzel, Ulrich, von Suhr, in Obereinfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 7645 vom 06.11.2002  
(00724206 / CH-400.3.908.229-7)

■ **Braun Verwaltungen GmbH**, in Oberrohrdorf, Finanzierungen und Vermögensverwaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1996, S. 5631). Domizil neu: Zelgli 3, 5452 Oberrohrdorf.  
Tagbuch Nr. 7646 vom 06.11.2002  
(00724660 / CH-400.4.917.001-9)

■ **Contron AG**, in Untereinfeld, Einkauf und Verkauf von Handelswaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 1, Publ. 304130). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Gruber & Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 7647 vom 06.11.2002  
(00724662 / CH-400.3.010.205-9)

■ **E + A Elektromaschinen-Holding GmbH**, in Möhlin, Beteiligungsgesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1999, S. 8610). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Rolf, von Möhlin, in Rheinfelden, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.- [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 7648 vom 06.11.2002  
(00724664 / CH-400.4.019.095-9)

■ **E + A Forschungsinstitut Elektromaschinen GmbH**, in Möhlin, Forschung und Entwicklung im Maschinenbau, insbesondere im Elektromaschinenbau, in enger Zusammenarbeit mit den Hochschulen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 435). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Rolf, von Möhlin, in Rheinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kentscher, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Tresch, Roger, von Zürich und Ersfeld, in Möhlin, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 7649 vom 06.11.2002  
(00724666 / CH-400.4.018.925-5)

■ **Fehlmann Holding AG**, in Schöffland, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 1, Publ. 463996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Hansjörg, von Mümliswil-Ramiswil, in Hirschtal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Siegfried, von Unterkulm und Strengelbach, in Aarau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 7650 vom 06.11.2002  
(00724208 / CH-400.3.914.103-2)

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>			
Registre de commerce				
Registro di commercio				
AG 1	FR 5	NE 7	SO 9	VS 12
AR 2	CE 5	NW 8	SG 9	ZG 13
BE 2	GR 6	OW 8	TG 10	ZH 15
BL 4	JU 7	SG 8	TI 10	
BS 4	LU 7	SH 9	VD 11	
<b>Schulderrufe</b>	<b>20</b>			
Appel aux créanciers				
Scioglimento di società				
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>23</b>			
Titres disparus				
Titoli smarriti				
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>24</b>			
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
<b>Marken</b>	<b>25</b>			
Marques				
Marchi				
<b>Infoservice</b>	<b>30</b>			
Service d'information				
Servizio d'informazioni				
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>31</b>			
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impese				
<b>Index</b>	<b>34</b>			
Indice				
Indice				

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

■ **Formed Consulting GmbH**, in Menziken, Beratung und Dienstleistungen aller Art im medizinischen Bereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 1, Publ. 674160). Statutenänderung: 1. 11. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fenske-Gerber, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Münsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler-Brotschi, Bruno, von Küssnacht am Rigi, in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 7651 vom 06.11.2002  
(00724210 / CH-400.4.023.826-9)

■ **Galabau AG**, in Lenzburg, Ausführung von Umbau- und Renovationsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 2, Publ. 626104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & S Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7652 vom 06.11.2002  
(00724212 / CH-400.3.004.780-4)

■ **Goda AG**, in Obersiggenthal, Führung eines Dancings usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Budak-Kaya, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Birm, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Obersiggenthal].

Tagebuch Nr. 7653 vom 06.11.2002  
(00724214 / CH-400.3.007.866-9)

■ **Medaxis AG**, in Kölliken, technische Geräte und Zubehör für die Medizintechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 1, Publ. 703144). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ammann-Brüllmann, Erich F., von Madiswil, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Roger, von Madiswil, in Erlinsbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Obererlinsbach, Präsident und Delegierter]; Moppert, Hans Eduard, von Basel, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Brändli, Mark, von Aarau, in Erlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7654 vom 06.11.2002  
(00724216 / CH-400.3.000.040-1)

■ **Moosburg Liegenschaften AG**, in Stein AG, Kauf und Verkauf sowie Finanzierung von Grundbesitz im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung, Beteiligung an sowie Finanzierung und Durchführung von Finanz-, Handels- und Warengeschäften; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4430). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwiter, Dr. Mark Alan Fridolin, von Basel und Näfels, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 7655 vom 06.11.2002  
(00724668 / CH-400.3.004.072-7)

■ **Musik Produktiv, Günter Zierenberg**, in Niederlenz, Handel mit Musikinstrumenten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2223). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Käser, Karin, von Oberflachs, in Auenstein, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Michael, von Zürich und Rüfenach, in Gränichen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7656 vom 06.11.2002  
(00724670 / CH-400.1.018.948-1)

■ **Reiko Finanz M. Minnig**, bisher in Schönenwerd, Treuhand, Unternehmensberatung, Ausbildung im kaufmännischen und Finanzbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7013). Sitz neu: Lenzburg. Domizil neu: Untere Haldenweg 12, 5600 Lenzburg. Zweck: Treuhand, Unternehmensberatung, Ausbildung im kaufmännischen und Finanzbereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minnig, Myriam R., von Ried-Mörel und Lützelhüli, in Lenzburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Ried bei Mörel und Lützelhüli]; Minnig, Hans Peter, von Ried-Mörel und Bösch, in Lenzburg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7657 vom 06.11.2002  
(00724672 / CH-249.1.004.048-6)

■ **Umbricht AG**, in Untersiggenthal, Tiefbau, insbesondere Ausführung von Aushub- und Transportarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7097). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Umbricht, Urs, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7658 vom 06.11.2002  
(00724674 / CH-400.3.919.155-8)

■ **Verband aargauischer Fleckviehzüchtern**, in Brugg, Unterstützung der Anstrengungen der Züchter zur Verbesserung der Fleckviehrasse, Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1999, S. 4614). Statutenänderung: 23.02.2002. Firma neu: Aargauischer Fleckviehzüchterverband. Domizil neu: c/o Bauernverband Aargau, Lauchstrasse 10, 5201 Brugg 1. Zweck neu: Förderung der Fleckviehrasse, insbesondere im Kanton Aargau, durch Förderung der Tätigkeit der angeschlossenen Mitglieder im Zusammenhang mit der Fleckviehzucht und -haltung, Gründung und Reorganisation von Mitgliederorganisationen, Weiterbildung der Mitglieder und Meinungsaustausch über viehzüchterische Aufgaben und Bestrebungen, Förderung und Organisation von Absatzveranstaltungen und Züchtviehausstellungen, Stellungnahme zur

einschlägigen Gesetzgebung in Kanton und Bund, Mitwirkung bei Vernehmlassungen und Schwerpunktsetzungen des Schweizerischen Fleckviehzüchterverbandes, Förderung der Zusammenarbeit mit kantonalen und ausserkantonalen Viehzüchterorganisationen. Haftung/Nachschusspflicht: Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. [bisher: Unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschaftler]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ehrensperger, Robert, von Siglistorf, in Schneisingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spuhler, Fridolin, von Wislikofen, in Wislikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 7659 vom 06.11.2002  
(00724218 / CH-400.5.902.049-5)

■ **Wimo AG**, in Rothrist, Konfektionssatelier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1998, S. 7816). Statutenänderung: 4. 11. 2002. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien)] und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 7660 vom 06.11.2002  
(00724220 / CH-400.3.000.690-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bernhard Schmid Transporte**, in Frick, Ausführung von Gütertransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1989, S. 1630). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 7661 vom 06.11.2002  
(00724222 / CH-400.1.009.789-5)

■ **Sutter & Maurer & Partner AG in Liquidation**, in Schöffland, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10258). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7662 vom 06.11.2002  
(00724224 / CH-400.3.015.940-1)

■ **Wild Cat-Club Bar-Restaurant Renggli**, in Safenwil, Betrieb des Bar-Restaurants 'Wild Cat', Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1649). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 7663 vom 06.11.2002  
(00724676 / CH-400.1.021.725-1)

#### AR

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **btc computerservice GmbH**, in Walzenhausen, Sonnhalde 782, 9428 Walzenhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 2002. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungs- und Handelsgeschäftes in den Bereichen Vertrieb und Support/Service von Hard- und Software, Netzwerken, Internet, Winware und Web-Design sowie Schulungen und Beratungen in allen Bereichen der Informatik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Immobilien erwerben, veräussern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss 2 Sacheinlageverträgen vom 01.11.2002 verschiedene Aktiven (PC und Server mit Zubehör und Peripheriegeräten) zum Preise von insgesamt CHF 20'000, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse 76, 9422 Staad. Eingetragene Personen: Wiederkehr, Bernhard, von Würenlos, in Walzenhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Mathis, Reinhard, von Saas, in Rorschach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 951 vom 06.11.2002  
(00724596 / CH-300.4.014.463-8)

■ **Star Productions GmbH - Music, Event- und Management**, in Herisau, Bachstrasse 7A, 9100 Herisau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 2002. Zweck: Diverse Dienstleistungen auf den Bereichen Musik, Medien, Show, Unterhaltung, Managements, Consulting, Vermittlung, Events, Media-Services, Verlag, Vertrieb, Informatik und Immobilien. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Star Model Productions, B. Müller, in Herisau, gemäss Vertrag vom 06.11.2002 mit Bilanz per 30.06.2002 mit Aktiven von CHF 22'412 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 0 zum Preise von CHF 22'412, wovon CHF 19'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 3'412 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Beat, von Oberrohrdorf, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 19'000; Müller, Max, von Oberrohrdorf, in Herisau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 952 vom 06.11.2002  
(00724598 / CH-300.4.014.464-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Jörg Kachelmann Produktions AG**, in Gais, Herstellung von Film- und Fernsehsendungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10143). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwaibold, Dr. Matthias, von Greifensee, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 953 vom 06.11.2002  
(00724600 / CH-300.3.012.727-4)

■ **Meteormedia AG**, in Gais, Erteilung meteorologischer Analysen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9594). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwaibold, Dr. Matthias, von Greifensee, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 954 vom 06.11.2002  
(00724602 / CH-300.3.012.815-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Star Model Productions, B. Müller**, in Herisau, Model-Agency usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 15.08.1996, S. 4905). Lösungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an der Star Productions GmbH - Music-, Event- und Management, in Herisau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 955 vom 06.11.2002  
(00724146 / CH-300.1.012.990-8)

#### BE

#### Letzter Abgabetermin für Expressgeschäfte am 13. Dezember 2002

Da am 27. Dezember 2002 die Büros der kantonalen Verwaltung geschlossen sind, müssen Expressgeschäfte, welche noch vor dem 31. Dezember 2002 in das Handelsregister einzutragen sind, bis spätestens am 13. Dezember 2002 eintragungsfähig beim zuständigen Handelsregisteramt eingereicht werden. Wir danken für Ihr Verständnis. Aufsichtsbehörde des Kantons Bern für das Handelsregister

#### Dernier délai pour le dépôt d'affaires urgentes (avec extrait avant publication) fixé au 13 décembre 2002

Les bureaux de l'administration cantonale étant fermés le 27 décembre 2002, les affaires urgentes (avec extrait avant publication), dont l'inscription doit encore être effectuée avant le 31 décembre 2002, sont à déposer auprès du registre du commerce compétent au plus tard jusqu'au 13 décembre 2002. Nous vous remercions de votre compréhension.

Autorité de surveillance du registre du commerce du canton de Berne

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Biovino Scharrer & Binggeli**, in Bern, Thormannstrasse 52, 3005 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 2002. Zweck: Import, Handel und Verkauf von Weinen. Eingetragene Personen: Scharrer, Bettina, von Wynigen, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Binggeli, Ursula, von Wahlen, in Worb, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5975 vom 06.11.2002  
(00724862 / CH-035.2.031.106-7)

■ **DTC Classics GmbH**, in Bern, Bundesgasse 26, 3001 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 2002. Zweck: Vermittlung von Einzelkünstlern, Kammer- und Sinfonieorchestern sowie Organisation und Durchführung von Konzerten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thoma-Tennenbaum, Dina, von Biel BE, in Niederscherli (Köniz), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Arberg, Vincenzo Dr., von Schöb, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Jordi, Dieter, von Bern und Gondiswil, in Muri bei Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5985 vom 06.11.2002  
(00724420 / CH-035.4.031.108-7)

■ **Il Girasole Giudice C.**, in Bern, Seifgenstrasse 34, 3007 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Blumen und Geschenkartikeln aller Art. Eingetragene Personen: Giudice, Cristoforo, italienischer Staatsangehöriger, in Thörshaus, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5976 vom 06.11.2002  
(00724410 / CH-035.1.031.107-8)

■ **Platin Gastro GmbH**, in Bern, Gerechtigkeitsgasse 81, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 10. 2002, 5. 11. 2002. Zweck: Halten und Führen von Gastronomiebetrieben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Waren und Inventar zum Preis von höchstens CHF 80'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hälbig, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Ammerwil BE, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Dürig, Franziska, von Jegenstorf, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5986 vom 06.11.2002  
(00724422 / CH-035.4.031.109-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Beyeler Musikbox AG**, in Wattenwil, An- und Verkauf von mechanischen Musikinstrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 2, Publ. 693174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BG Betriebswirtschaft und Treuhand GmbH, in Fraubrunnen, Revisionsstelle; Baer, Rudolf, von Hausen am Albis, in Watt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederscherli].

Tagebuch Nr. 5977 vom 06.11.2002  
(00724412 / CH-035.3.009.627-1)

■ **Busag Graphic AG**, in Köniz, Erbringen von Dienstleistungen in der graphischen Industrie, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6447). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gygax, Marion, von Bern und Bleichenbach, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuenegg, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hans Stegenghaler AG, Treuhand + Revisionen, in Mühleberg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5978 vom 06.11.2002  
(00724414 / CH-035.3.000.823-4)

■ **Casul Textil AG**, in Bern, Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7000). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Deillon, Jacques, von La Joux FR, in Mézières, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5979 vom 06.11.2002  
(00724416 / CH-035.3.011.867-0)

■ **Ha + Ge Bau AG** in Biglen, Erwerb, Überbauung, Verkauf und Vermietung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9122). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumer und Jampen, Treuhandbüro, Biglen, in Biglen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KMU Auditor GmbH, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5980 vom 06.11.2002  
(00724864 / CH-035.3.009.185-8)

■ **Insys Industriesysteme AG**, in Ittigen, Bau und Vertrieb von Industrierobotern und andern Automationsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7839). Domizil neu: c/o Bauto AG, Altikonstrasse 62, 3048 Worblauen. Adresse der Verwaltung: Buchliweg 12, 3110 Münsingen.

Tagebuch Nr. 5981 vom 06.11.2002  
(00724866 / CH-035.3.005.442-2)

■ **Mapag Maschinen AG**, in Bern, Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.1997, S. 1568). Firma richtig: **MAPAG Maschinen AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirst, Peter Christian, von Bern, in Bern, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kirst, Walter Heinz, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor].

Tagebuch Nr. 5982 vom 06.11.2002  
(00724868 / CH-035.3.003.322-3)

■ **Polyplan Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Ingenieurunternehmen der Lüftungs-, Heizungs-, Elektro- und Sanitärbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8695). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Remus & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5987 vom 06.11.2002  
(00724424 / CH-035.3.002.881-2)

■ **Q-Line AG**, in Mühlethurnen, An- und Verkauf, Vertrieb und Entwicklung von Software, sowie Handel mit Hardware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12.07.1996, S. 4186). Statutenänderung: 30. 10. 2002. Firma neu: **Q3 Software AG**. Aktienkapital neu: CHF 210'000.-- [bisher: CHF 190'000.--]. LI-

berierung Aktienkapital neu: CHF 210'000.--. Aktien neu: 210 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 1'300 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tabestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 30.10.2002 die Informatik Solutions GmbH, in Seon, durch Fusion. Aktien von CHF 117'860.05 und Passiven von CHF 69'977.20 gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.6.2002 durch Universalsubjektion auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wird entsprechend Fusionsvertrag liberiert. Der einzige Gesellschafter der übernommenen Gesellschaft erhält dafür 20 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Grafenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5983 vom 06.11.2002  
(00724870 / CH-053.0.111.437-1)

■ **Schweizerischer Radfahrer-Bund (SRB)**, in Bern, Der Schweizerische Radfahrer-Bund (SRB) ist eine Vereinigung mit breiter Abstützung bei den Mitgliedern, usw., Verein (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 3, Publ. 483266). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Bösch, Fritz, von Rüthi SG und Lyss, in Lyss, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5984 vom 06.11.2002  
(00724418 / CH-020.6.900.418-8)

■ **Trevidata Bern AG**, in Bern, Durchführung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6371). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Fislis, Daniel, von Kleinandelfingen und Bern, in Buttetried, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melliger, René, von Buttwil, in Toffen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schindler, Alain, von Biel BE, in Schmittlen FR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Marco, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5988 vom 06.11.2002  
(00724872 / CH-053.0.008.972-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Micro-Electric Hörgeräte AG**, in Bern, Import von und Handel mit Hörgeräten für Schwerhörige sowie Geräten der medizinischen Technik, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 16.01.1992, S. 198), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 5989 vom 06.11.2002  
(00724874 / CH-053.0.018.220-3)

Emmental - Oberaargau (BE)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Amcor Flexibles Schüpbach AG**, in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial jeder Art sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte und Beteiligungen an solchen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 3, Publ. 516402). Statutenänderung: 5.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 10'000'000 [bisher: CHF 9'000'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 9'000 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 05.11.2002 werden 9'000 Namenaktien zu CHF 1'000 vernichtet. Gleichzeitig werden 100'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100 ausgegeben.

Tagebuch Nr. 2082 vom 06.11.2002  
(00724876 / CH-053.0.004.155-3)

■ **Avesco Rent AG**, in Langenthal, Vermietung von Baumaschinen und -geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 3, Publ. 476282). Statutenänderung: 9.09.2002. Übersetzungen der Firma neu: (Avesco Rent SA).

Tagebuch Nr. 2083 vom 06.11.2002  
(00724878 / CH-053.0.015.761-3)

■ **CLG Engineering GmbH**, in Huttwil, Angebot von Planungen, Projektierungs-, Architektur-, Bauführungs- und Baureuhandlungsdienstleistungen aller Art im Hoch- und Tiefbau usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 02.09.1999, S. 6022). Statutenänderung: 31.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Lugnbühl, Rolf, von Oberthal, in Zofingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder, Beat, von Auswil, Huttwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000 [bisher: Gesellschafter, mit Einzelprokura gemäss OR 459 Absatz 2, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000]; Minder, Arno, von Auswil, in Huttwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000 [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 2084 vom 06.11.2002  
(00724880 / CH-053.0.008.649-1)

■ **KADI AG**, in Langenthal, Industrielle Verarbeitung von Lebensmitteln und Futtermitteln, Handel mit solchen und ähnlichen Produkten und Lagerung von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 3, Publ. 521670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Afolter, Hans, von Grossaffoltern, in Schüpfen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gobet, Andreas, von Bösingen, in Kernenried, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Hanspeter, von Aarwangen, in Aarwangen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2085 vom 06.11.2002  
(00724426 / CH-053.0.001.846-3)

■ **LANZ IMMOBILIEN AG**, in Huttwil, Handel und Verwaltung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1996, S. 2105). Firma neu: **LANZ IMMOBILIEN AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Adrian, von Huttwil, in Huttwil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Lanz, Edwin, von Huttwil, in Huttwil, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Lanz, Marcel, von Huttwil, in Huttwil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Lanz-Mathys, Ida, von Huttwil, in Huttwil, Vizepräsidentin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2086 vom 06.11.2002  
(00724428 / CH-053.0.007.741-3)

■ **Nani Keramik AG**, in Aarwangen, Betrieb eines Geschäftes zum Handel mit und zur Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1998, S. 1820). Firma neu: **Nani Keramik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.11.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Marianne Magoni-Tödtli, Via Chiossetti 7, Casa 5, 6987 Caslano. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Engler, Hans Ulrich, von Stein AR, in Aarwangen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Magoni-Tödtli, Marianne, von Anwil, in Caslano, einziges Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: in Aarwangen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2087 vom 06.11.2002  
(00724430 / CH-053.0.008.259-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ullmann:partner gmbh intellectual property protection**, in Evilard, chemin des Britanniers 2, 2553 Evilard, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.11.2002. Zweck: Unternehmens- und Rechtsberatung, insbesondere auf dem Gebiet des Immaterialgüterrechts sowie Beratung im Bereich der Verwertung von Schutzrechten, der Markenführung, des Lizenzwesens und im Zusammenhang mit rechtlichen Fragen der Informationstechnologie einschliesslich Betrieb eines Büros zur Erlangung und Durchsetzung nationaler und internationaler Schutzrechte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: brieflich oder fernschriftlich. Eingetragene Personen: Pires de Moura Ullmann, Célia Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Thalwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ullmann, Wolfram, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2847 vom 06.11.2002  
(00723952 / CH-073.0.014.705-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Angele AG**, in Aarberg, Handel mit chemischen und technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4257). Domizil neu: Obstgartenweg 10, 3270 Aarberg.

Tagebuch Nr. 2848 vom 06.11.2002  
(00723872 / CH-053.0.002.187-7)

■ **Digitrade GmbH**, in Studen, Übernahme von Vertretungen, Handel mit Industrieprodukten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2590). Statutenänderung: 28.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Weber, Heinz, von Täuffelen, in Täuffelen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Rolf, von Boniswil, in Kerzers, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.--]; Zutter, Anton, von Wahlern, in Herznigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--]; Gut, Thomas, von Triengen, in Knutwil, Gesell-

schafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--].  
Tagebuch Nr. 2849 vom 06.11.2002  
(00723874 / CH-073.0.012.655-6)

■ **Elsama AG**, bisher in Aesch LU, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen, elektronischen und mechanischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2000, S. 5731). Statutenänderung: 31.10.2002. Sitz neu: Lyss. Domizil neu: Werkstrasse 36, 3250 Lyss. Zweck neu: Handel mit elektronischen Gütern und Komponenten überwiegend mit Firmen im Ausland. Zudem kann sich die Gesellschaft an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerny, Paul, von Trimbach, in Aesch LU, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schindler, Stephan, von Röhrenbach im Emmental, in Lyss, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhand- und Beratungsbüro Hans-Peter Schwab, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2850 vom 06.11.2002  
(00723954 / CH-400.3.008.927-0)

■ **Golan AG**, bisher in Boswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3619). Statutenänderung: 30.10.2002. Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Sonnenstrasse 40, 2504 Biel/Bienne. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen, Antiquitäten und Grundstücken; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, solche Unternehmen gründen oder erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Werthmüller, Urs, von Rumendingen, in Boswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & N Treuhand, in Steffisburg, Revisionsstelle [wie bisher]; Neuhaus, Roland, von Lützelflüh, in Steffisburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2851 vom 06.11.2002  
(00723956 / CH-400.3.022.414-5)

■ **Hamo AG**, in Pieterlen, Entwicklung, Fabrikation sowie Planung von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9484). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Zaugg, Stephan, von Trub, in Lotzwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2852 vom 06.11.2002  
(00723876 / CH-073.0.006.512-0)

■ **LA MONTRE HERMÈS S.A.**, in Brugg, Herstellung von Gross- und Detailhandel mit Uhren und Bijouterieartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8915). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Nicolazzi, René, von Gené, in Gené, Sekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nicolazzi, Myriam, von Gené, in Cologny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2853 vom 06.11.2002  
(00723878 / CH-073.0.001.669-5)

■ **Urbanum, Planer, Ingenieure, Architekten AG**, in Lyss, Betrieb eines Büros für Ingenieur-, Architektur- und Raumplanungsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7803). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Bucher, Jörg, von Biel BE, in Seedorf BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Känel, Erich, von Reichenbach im Kandertal, in Lyss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2854 vom 06.11.2002  
(00723880 / CH-073.0.002.630-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Optim Immobilien AG**, in Biel BE, Kauf und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 276). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2855 vom 06.11.2002  
(00723958 / CH-073.0.001.812-9)

■ **Super-Vac AG**, in Biel BE, Entwicklung evakuierter, hochisolierender Bauelemente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7309). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung in der angelegten Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2856 vom 06.11.2002  
(00723960 / CH-073.0.004.827-8)

Berner Oberland (BE)

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Hotel + Restaurant Blümlisalp Grindelwald, Andreas Löhner**, in Grindelwald, Obere Gletscherstrasse, 3818 Grindelwald, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Hotel + Restaurant Blümlisalp. Eingetragene Personen: Löhner, Andreas, von Grindelwald, in Grindelwald, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2109 vom 06.11.2002  
(00723882 / CH-092.1.015.685-9)

■ **Nägeli & Partner GmbH**, in Hasliberg, Urseni, 6085 Hasliberg Goldern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.10.2002. Zweck: Planung, Ausführung und Wartung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen, Betrieb einer Spenglerei sowie alle anderen mit den Kernkompetenzen der Gesellschaft im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Einladungen und Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich oder brieflich. Eingetragene Personen: Stähli, Simon, von Schwanden bei Brienz, in Hofsteten bei Brienz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Zesiger, Gerhard, von Merzigen, in Brienz BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Züllig, Bernhard, von Egg, in Brienz BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Nägeli, Sonja, von Hasliberg und Ochlenberg, in Hasliberg Wasserwendi (Hasliberg), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 2110 vom 06.11.2002  
(00723884 / CH-092.0.015.686-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Dreispietz Freizeitanlagen AG**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 879). Statutenänderung: 10.10.2002. Firma neu: **Lauberhorn Starbar AG**. Sitz neu: Lauterbrunnen. Domizil neu: Chalet Liane, 3823 Wengen. Zweck: Führen und Betreiben von Hotel- und Restaurationsbetrieben sowie Freizeitanlagen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tabestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlagen im Zusammenhang mit der Gründung vom 7.4.1989 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Sacheinlage: Gemäss Statutenvereinbarungen vom 07.04.1989 100 Namenaktien zu CHF 500.-- der 'Lehner + Partner, Architekturbüro AG', in Basel, und 100 Namenaktien zu CHF 500.-- der 'Architekturbüro Lanter AG', in Arlesheim, zum Preise von je CHF 50'000.--, insgesamt CHF 100'000.--, welcher Betrag an das Aktienkapital angerechnet wurde]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Haubensak, Doris, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirt, Madeleine, von Gadmen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Actor AG, Treuhand- und Finanzgesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haubensak, Markus, von Basel, in Waldwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift]; Cova, Ariane, von Muri bei Bern, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischoff, Adrian, von Guggisberg, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheiber, Bernhard, von Schattdorf, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ACTA-TREUHAND Mélanie Motalla, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2111 vom 06.11.2002  
(00723886 / CH-280.3.007.471-8)

■ **Harlachner AG**, in Interlaken, Entwicklung, Herstellung, Handel von Anlagen für den Sieb- und Textildruck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 5, Publ. 501512). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Stähli, Simon, von Schwanden bei Brienz, in Hofsteten bei Brienz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egl, Heinz, von Schangnau, in Schwanden bei Brienz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Michel, Peter, von Ringgenberg BE, in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Zwalhen, Alexander, von Matten bei Interlaken, in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2112 vom 06.11.2002  
(00723962 / CH-400.3.006.112-6)

■ **Kiener Adrian**, bisher in Matten bei Interlaken, Betrieb des Gasthofs Unspunnen, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7929). Firma neu: **g-communication, Kiener Adrian**. Sitz neu: Bönigen. Domizil neu: Postgässli 3, 3806 Bönigen. Zweck neu: Unternehmer-Beratung für die Ga-

stronomie und das Gewerbe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiener, Adrian, von Hasle bei Burgdorf, in Bönigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Matten bei Interlaken].

Tagebuch Nr. 2113 vom 06.11.2002  
(00723964 / CH-092.1.014.524-7)

■ **Kuoni Reisen AG**, in Thun, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 4, Publ. 314124), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ingold, Margreth, von Kestenholz, in Wabern, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Sonja, in Hüttingen, in Steffisburg, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2114 vom 06.11.2002  
(00723956 / CH-092.9.015.249-9)

■ **Sapho Consulting GmbH**, in Schönried (Gde. Saanen), Dienstleistungen auf den Gebieten Organisation, Verkauf, Marketing, Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2046). Statutenänderung: 1.11.2002. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-- [gestrichen: Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Groot, Nicole, niederländische Staatsangehörige, in Flendruz (Rougemont), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; de Groot, Nicolaas, niederländischer Staatsangehöriger, in Best (NL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Vassalli, Flavio, von Riva San Vitale, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 2115 vom 06.11.2002  
(00723968 / CH-092.4.014.264-4)

■ **SAR Swiss Alp Resort AG**, in Grindelwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 5, Publ. 530704). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond Richard, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiesli, Peter, von Zürich, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2116 vom 06.11.2002  
(00723888 / CH-092.3.000.376-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Nonstop Music, Boris Kopp**, in Thun, Handel mit Tonträgern, Einzelirma (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 5, Publ. 584414). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 3 als Konkursrichter des Gerichtskreises VII Konolfingen vom 17.10.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2117 vom 06.11.2002  
(00723890 / CH-092.1.000.803-2)

#### BL

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **FORMART BY PHILIPPE ULLRICH GMBH**, in Reinach BL, Bruderholzstrasse 8, 4153 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.11.2002. Zweck: Führen einer Handlungsgüter für zeitgenössische Einrichtungsgegenstände und Wohnaccessoires. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma 'Formart by Philippe Ullrich', in Reinach BL, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 230'389.79 und Passiven von CHF 10'625.80 zum Preis von CHF 219'763.99, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 199'763.99 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ullrich, Regula, von Basel, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ullrich, Philippe, von Basel, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4697 vom 06.11.2002  
(00724122 / CH-280.4.005.984-7)

■ **Gennari**, in Binningen, Bottingenstrasse 110, 4102 Binningen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen in Steuerfragen. Eingetragene Personen: Gennari, Anita Vera, von Basel, in Binningen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4698 vom 06.11.2002  
(00724124 / CH-280.1.005.985-6)

■ **INFANTERIE-STIFTUNG BASELSTADT**, in Münchenstein, c/o Dr. Efreim Cattelan, Eichenstrasse 8, 4142 Münchenstein, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 25.10.2002. Zweck: Förderung des Wehrgedankens u. a. durch Besinnung auf Tradition und Geschichte der Truppen des Kantons Basel-Landschaft. Das erste Projekt besteht in der Publikation eines Werkes zur Geschichte der Infanterie Regiment 21 und 47. Organisati-

ons: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern, Patronatskomitee und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: ab Egg, Dr. André, von Basel und Arth, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greh, Hanspeter, von Basel und Liestal, in Feldmeilen, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Handschin, Johann Jakob genannt Jacques, von Rickenbach BL, in Sissach, Mitglied des Stiftungsrates und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattelan, Dr. Efreim, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutzwiller, Dr. Peter Max, von Basel und Therwil, in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4699 vom 06.11.2002  
(00724126 / CH-280.7.005.986-3)

■ **RAST Raurica Stone AG**, in Pratteln, Oberemattstrasse 47, 4133 Pratteln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.11.2002. Zweck: Handel mit Natursteinen und Baustoffen im Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder mittels Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Urs, von Bäretswil, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Waldmeier Treuhand AG, in Therwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4700 vom 06.11.2002  
(00724128 / CH-280.3.005.987-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **CSD Ingenieure und Geologen AG**, in Liestal, Betrieb eines Büros beratender Ingenieure, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 4), mit Hauptsitz in Künz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menegatti, Alessio, von Massagno, in Aarau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matter, Bernhard, von Kolliken, in Hinterkappelen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung und Direktor].

Tagebuch Nr. 4701 vom 06.11.2002  
(00724578 / CH-280.9.915.128-5)

■ **DMD Diagnostic and Medical Distributing AG**, in Arlesheim, Herstellung von und Handel mit biologisch / medizinisch / chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2000, S. 1862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fries, Paul, von Triengen, in Oltingue (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Frano AG, in Lachen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ONLINE TREUHAND AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4702 vom 06.11.2002  
(00724580 / CH-280.3.900.491-2)

■ **GCW GmbH**, in Münchenstein, Tragwerksplanung im Hoch- und Tiefbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santini, Gilbert, von Muttenz, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Da Silva, Claudio, brasilianischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4703 vom 06.11.2002  
(00724582 / CH-280.4.005.870-9)

■ **M. Jucker Treuhand**, bisher in Hölstein, Treuhandgeschäfte jeglicher Art, Einzelirma (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7600). Sitz neu: Aesch BL. Domizil neu: Weidenweg 33, 4147 Aesch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker-Häring, Martin, von Tubenthal, in Aesch BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gelterkinden].

Tagebuch Nr. 4704 vom 06.11.2002  
(00724584 / CH-280.1.913.908-3)

■ **Moonrise AG**, bisher in Bern, Handel und Betrieb von Automaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4110). Statutenänderung: 5.11.2002. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: c/o Vorest AG, Seminarstrasse 2, 4132 Muttenz. Zweck neu: Handel mit und Finanzierung von Automaten aller Art. Die Gesellschaft kann Wertpapiere, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Charlotte, von Büren an der Aare, in Neuenegg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treuhand Roland Schmid, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Bernhard, von Niederdorf, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates]; Helmstetter, Walter, von Luzern, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4705 vom 06.11.2002  
(00724130 / CH-035.3.026.205-9)

■ **Poseidon Dive Adventures AG**, in Oberwil BL, Organisation und Vermittlung von weltweiten Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1998, S. 1420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Robertson, Alec, von Hölstein, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzel-

unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Götsch, Peter, von Steckborn, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4706 vom 06.11.2002  
(00724132 / CH-280.3.001.129-8)

■ **Radio Edelweiss Nostalgie Betriebs AG**, in Liestal, Betrieb eines politisch und konfessionell unabhängigen Radiosenders, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burgener, Bernhard, von Mund, in Zeiningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erath, Alois, von Egerkingen, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Beat Walter, von Oberrögen, in Aesch BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Tanja, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Delegierte des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ludwig-Hagemann, Dr. Ruth, von Basel und S-chanf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richterich, Christoph, von Laufen, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Peter, von Zimmerwald, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4707 vom 06.11.2002  
(00724134 / CH-280.3.914.065-4)

■ **Stiftung DISPUTATIO für berufsbegleitende Studien in Theologie und Religionsphilosophie**, in Liestal, Trägung und Förderung des seit Frühling 1995 bestehenden Erwachsenenbildungskurses 'Berufsbegleitendes Studium in Theologie und Religionsphilosophie' (BSTR), Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8276). Urkundenänderung: 21.03.2002. Zweck neu: Trägung und Förderung des seit Frühling 1995 bestehenden Erwachsenenbildungskurses 'Berufsbegleitendes Studium in Theologie und Religionsphilosophie' (BSTR), in Zusammenarbeit mit der theologischen Fakultät der Universität Basel und/oder anderen akademischen Lehranstalten auf dem Feld eines christlichen oekumenischen Denkens. Die Stiftung fungiert als Trägerschaft dieses Studiums und kann darüberhinaus auch andere Aktivitäten theologischer und religiöser Erwachsenenbildung initiieren, finanzieren, beziehungsweise mitfinanzieren. Der Grundsatz für die Ausbildungsinitiativen und -tätigkeiten der Stiftung liegt darin, dass im Dialog, mit dem Ziel der Erreichung einer eigenen kommunikativen Kompetenz zum Bearbeiten und Lösen von Problemen gelehrt und gelernt wird. Die Stiftung kann Studierenden in den von ihr initiierten oder (mit-)finanzierten Studiengängen Stipendien für die Studiengebühren ausrichten.

Tagebuch Nr. 4708 vom 06.11.2002  
(00724136 / CH-280.7.004.912-4)

■ **Vorwerk - Tornado AG**, in Reinach BL, Import und Herstellung von und Handel mit Raum- und Bodenpflegeapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leunig, Dr. Manfred, von Wollerau, in Wollerau, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sarrazin, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Bäch SZ, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rünzler, Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Therwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gschwandner, Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müry, Felix, von Basel, in Basel, Vizepräsident, Sekretär und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ruesch, Hans-Peter, von Rohrlitz, in Schwyz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Gurtner, Silvia, von Zimmerwald, in Rumendingen, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4709 vom 06.11.2002  
(00724586 / CH-280.3.900.448-2)

■ **WSC, Handels- und Wirtschaftsinformations AG**, in Allschwil, Handel mit Wirtschaftsdaten, Informationen, Wirtschaftsauskünften über Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Dorlies, deutsche Staatsangehörige, in Lemwerder (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ptaszyk, Ronald Henry, deutscher Staatsangehöriger, in Marbella (E), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Melech, Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4710 vom 06.11.2002  
(00724588 / CH-280.3.918.352-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Formart by Philippe Ullrich**, in Reinach BL, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Handel mit Wohnungs-, Büro- und Objekteinrichtungen, Einzelirma (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1996, S. 2108). Die Aktiven und Passiven sind an die 'FORMART BY PHILIPPE ULLRICH GMBH', in Reinach BL, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4711 vom 06.11.2002  
(00724590 / CH-280.1.900.822-6)

■ **PDS Pathology Data Systems, Westen & Co.**, in Birsfelden, EDV Software-Entwicklung und -Vertrieb, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 173). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 4712 vom 06.11.2002  
(00724592 / CH-280.2.912.193-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Landschäfeler AG**, in Liestal, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Hinterbliebenen, im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 19.04.2000, S. 2667). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 15.10.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 4713 vom 06.11.2002  
(00724138 / CH-280.7.911.658-5)

#### BS

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Clinical Research Services Sigrid Burkhalter**, in Riehen, Moynstr. 53a, 4125 Riehen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für klinische Studien. Eingetragene Personen: Burkhalter, Sigrid, deutsche Staatsangehörige, in Riehen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5763 vom 05.11.2002  
(00724546 / CH-270.1.012.839-1)

■ **Global Work Consult AG**, in Basel, Arnold Böcklin-Str. 11, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2002. Zweck: Verleih und Vermittlung von Personal vor allem in der Baubranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie finanzielle Transaktionen aller Art vornehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zimmermann, Marius, von Ennebühren, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BM Swiss Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5764 vom 05.11.2002  
(00724548 / CH-270.3.013.127-7)

■ **MHR Consulting GmbH**, in Basel, Picassoplatz 8, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Versicherungsberatung und -analyse sowie der Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.11.2002 eine Forderung aus Provisionsansprüchen zum Preise von CHF 10'000.--, wovon CHF 10'000.-- an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Häfliger, Thomas, von Riehen, in Winkel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Häfliger, Martin, von Riehen und britischer Staatsangehöriger, in Ranzwiller (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 5765 vom 05.11.2002  
(00724550 / CH-270.4.013.314-6)

■ **Pas-o-Tent, Campingbedarf, Pascal Karrer**, in Basel, Kastelstr. 28, 4054 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Campingartikeln sowie Gartengestaltung und Gartenpflege. Eingetragene Personen: Karrer, Pascal, von Zuzwil SG, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5766 vom 05.11.2002  
(00724552 / CH-270.1.012.840-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alrest Verwaltungen AG**, in Basel, gastronomische und ähnlichen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 5, Publ. 4560). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Alfred, von Riehen, in Riehen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schwyzer, Erich, von Hofstetten-Flüh, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Marisa, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klein, Roland, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strecker, Kurt, von Liestal, in Bubendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Peter, von Niederriz, in Ramlsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthold, Ulrich, von Wahlen, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu

zweien; Meier, Johann Rudolf, von Turbenthal und Neerach, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5767 vom 05.11.2002  
(00724094 / CH-270.3.000.203-0)

■ **Arredare AG**, in Basel, Designer-Möbel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04.02.1997, S. 764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Taudien Treuhand Steuerberatungs GmbH, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monti Treuhand & Beratung, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5768 vom 05.11.2002  
(00724096 / CH-270.3.001.465-3)

■ **Avenue Restaurant SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5653). Firma neu: **Avenue Restaurant SA in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 30.10.2002 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 5769 vom 05.11.2002  
(00724098 / CH-270.3.011.826-4)

■ **Bank CIAL (Schweiz)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2002, S. 4, Publ. 642480). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnaud, Daniel, von Pregny-Chambésy und Schellen, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Gafner, Pascale, von Beatenberg, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5770 vom 05.11.2002  
(00724100 / CH-270.3.000.523-7)

■ **Binzert Projektentwicklung- und Vermittlungs AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.1995, S. 6236). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend 'Binzert Projektentwicklungs- und Vermittlungs AG', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 3) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5771 vom 05.11.2002  
(00724102 / CH-270.3.000.880-3)

■ **Catag AG Basel**, in Basel, Geräte für die chemisch-pharmazeutische Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3814). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Jaton, in Arisdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AWTreuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5772 vom 05.11.2002  
(00724554 / CH-270.3.000.652-5)

■ **femmedia ChangeAssist Fetz**, in Basel, Unternehmensberatung im Bereich Personalentwicklung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4433). Domizil neu: Oberer Rheinweg 57, 4058 Basel.  
Tagebuch Nr. 5773 vom 05.11.2002  
(00724556 / CH-270.1.011.810-5)

■ **Fremo Service GmbH**, in Basel, Umbauen und Renovierungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 5, Publ. 317786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bellanza, William, italienischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bucheli, Roger, von Wolhusen, in Aesch BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitlerlin, René, von Rüthenberg, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Persoz, Pascal, von Cressier NE, in Gempfen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.  
Tagebuch Nr. 5774 vom 05.11.2002  
(00724558 / CH-270.4.013.040-9)

■ **GreenField AG**, in Basel, Hochdruck-Kompressoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 6, Publ. 386960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedlin, Kerstin, deutsche Staatsangehörige, in Lörach (D), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5775 vom 05.11.2002  
(00724560 / CH-270.3.012.645-7)

■ **Helbing & Lichtenhahn Verlag AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 7, Publ. 513528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HB & P Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5776 vom 05.11.2002  
(00724104 / CH-270.3.002.979-1)

■ **Independent Advisory Group AG**, in Basel, Dienstleistungen im Finanzwesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 5, Publ. 519134). Domizil neu: Aeschenvorstadt 36, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renz, Karl, von Churwalden, in Küsnacht SZ, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altorf, Dr. Peter, von Zürich und Uster, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5777 vom 05.11.2002  
(00724106 / CH-270.3.013.039-3)

■ **InterPharmaLink AG**, in Basel, Beratungsdienstleistungen im Gebiet Pharma usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 6, Publ. 484032). Domizil neu: St.Jakobs-

Str. 30, 4052 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckel, Dr. Raimund, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5778 vom 05.11.2002  
(00724108 / CH-270.3.013.022-2)

■ **K INT Kommunikation & Consultancy AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27.02.1997, S. 1334). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend 'K INT Kommunikation und Consultancy AG', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5779 vom 05.11.2002  
(00724110 / CH-270.3.003.422-6)

■ **Kinder- & Jugendstiftung Stamm**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 4, Publ. 691790). Domizil neu: c/o Stamm & Co., Rittergasse 12, 4051 Basel.  
Tagebuch Nr. 5780 vom 05.11.2002  
(00724562 / CH-270.7.002.836-6)

■ **La Roche & Co.**, in Basel, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 5, Publ. 613064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böni, Margrit, von Basel und Möhlin, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Eisenegger, Marc Michel, von Hasle LU, in Jona, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5781 vom 05.11.2002  
(00724564 / CH-270.2.000.418-1)

■ **MYCOSYM International AG**, in Basel, biotechnologische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 4, Publ. 658588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Löhken, Axel, brasilianischer Staatsangehöriger, in Kaisten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoppe, Dr. Tomas, von Dübendorf, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5782 vom 05.11.2002  
(00724566 / CH-270.3.012.827-9)

■ **Müller & Partner AG**, in Basel, Haustechnikanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 818). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5783 vom 05.11.2002  
(00724568 / CH-270.3.001.015-3)

■ **Nucleus AG**, in Basel, Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 29.09.1997, S. 7128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lottaz, Bernhard, von Rechthalten, in Untertunkhofen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5784 vom 05.11.2002  
(00724112 / CH-270.3.004.252-0)

■ **OIB Gastgewerbliche Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1996, S. 7640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickhöf, Alfred, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Alfred, von Riehen, in Riehen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; DMS Treuhand und Finanz AG, in Hünenberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strecker, Kurt, von Liestal, in Bubendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Peter, von Niederönz, in Ramlnsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthold, Ulrich, von Wahlen, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Johann Rudolf, von Turbenthal und Neerach, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5785 vom 05.11.2002  
(00724114 / CH-270.3.004.205-0)

■ **Orna Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1998, S. 3585). Statutenänderung: 25.10.2002. Aktienkapital neu: CHF 660'000.- [bisher: CHF 500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 660'000.-. Aktien neu: 660 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Paul J., von Wildhaus, in Windisch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hersberger, Helmut, von Sissach und Bettingen, in Bettingen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Dietrich, Michael, von Riehen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5786 vom 05.11.2002  
(00724116 / CH-270.3.004.247-4)

■ **Pensionskasse der Huber Straub AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9001). Domizil neu: c/o Huber Straub AG, Henric Petri-Str. 12, 4051 Basel.  
Tagebuch Nr. 5787 vom 05.11.2002  
(00724118 / CH-270.7.000.539-4)

■ **Roche Finanz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9124). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolff, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Pfellingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5788 vom 05.11.2002  
(00724570 / CH-270.3.004.896-3)

■ **T-Systems DTS AG**, in Basel, Produkte im Bereich der elektronischen: Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 6, Publ. 664322). Zweigniederlassung neu: Bussigny-près-Lausanne (HR Moudon).  
Tagebuch Nr. 5789 vom 05.11.2002  
(00724572 / CH-270.3.005.074-3)

■ **WohnGenossenschaft Holecstrasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 5, Publ. 708456). Domizil neu: c/o Denise Senn, Kalbrunnstr. 55, 4054 Basel.  
Tagebuch Nr. 5790 vom 05.11.2002  
(00724574 / CH-270.5.000.265-8)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **A. Boeglin**, in Basel, Tankstelle usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1974, S. 3029). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagebuch Nr. 5791 vom 05.11.2002  
(00724576 / CH-270.1.000.656-2)

■ **Quality Personal Service AG**, in Basel, Personalberatung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 6, Publ. 531526), mit Hauptsitz in: Würenlingen (HR Aarau). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 5792 vom 05.11.2002  
(00724120 / CH-270.9.001.152-9)

## FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **DECOL SA**, in Fribourg, Rue de Lausanne 91. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.10.2002. But: exploitation de cabarets, dancing, bars, restaurants et autres établissements publics. Capital-actions: CHF 100'000.-, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.-, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Collaud Jean-Denis, de Saint-Aubin (FR), à Fribourg, président, et Dekumbis Armand, de Leuk-Stadt, à Granges-Paccot, administrateur, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: BDO Visura, à Lausanne.  
Journal no 2527 du 06.11.2002  
(00724530 / CH-217.1.001.805-1)

■ **NORWYK LACHSRÄUCHERER, Bartholdi**, à Fribourg, Rue du Vieux-Chêne 5. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Bartholdi Karl, d'Affeltrangen (TG), à Fribourg. Objet: achat et vente de saumon fumé norvégien.  
Journal no 2328 du 06.11.2002  
(00724532 / CH-217.1.001.806-6)

■ **Orthopaedie - Ruffieux**, à Fribourg, Rue de l'Industrie 16. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Ruffieux René, de Crésuz, à Fribourg. Objet: entreprise d'orthèses et prothèses, corsets, rééducation, et fauteuils roulants.  
Journal no 2329 du 06.11.2002  
(00724534 / CH-217.1.001.807-4)

■ **Tiveros Sàrl** [Tiveros GmbH] [Tiveros Ltd. Liability Co.], à Fribourg, Route des Arsenaux 41. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.10.2002. But: conseil et prestation de service dans les domaines techniques, commerciaux et financiers; achat, vente et courtage de biens mobiliers et marchandises de tous genres; acquisition, exploitation et mise en valeur de brevets, licences et savoir-faire. Capital social: CHF 20'000.-, entièrement libéré. Associés: Ryjakov Viatcheslav, de Russie, à Marly, pour une part de CHF 19'000.-, et Monney Christian, de Noréaz, à Marly, pour une part de CHF 1'000.-. Gérant: l'associé Ryjakov Viatcheslav, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 2330 du 06.11.2002  
(00724536 / CH-217.1.001.808-2)

■ **Zola Maurizio**, à Fribourg, Rue Pierre-Aeby 35. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Zola Maurizio Salvatore, d'Italie, à Fribourg. Objet: exploitation d'une entreprise de peinture en bâtiment et décoration d'intérieur.  
Journal no 2331 du 06.11.2002  
(00724078 / CH-217.1.001.809-8)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Barclay & Williams AG**, à Fribourg, achat, vente, échange, location, prêt, etc. (FOSC du 19.01.1999, p. 385). Par ordonnance du 23.10.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la dissolution de la société, conformément aux dispositions de l'art. 625, al. 2 C.O. Nouvelle raison sociale: **Barclay & Williams AG in liquidation** Audegeron Xavier, administrateur unique inscrit, est nommé liquidateur, avec signature individuelle.  
Journal no 2332 du 06.11.2002  
(00724080 / CH-217.0.135.912-5)

■ **Michelin Participations S.A.**, à Granges-Paccot, prendre et gérer des participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 26.06.2001, p. 4791). Capital-actions réduit au sens de l'art. 732 CO de CHF 100'000'000.- à CHF 1'000'000.- par annulation de 9'900'000 actions de CHF 10.-, nominatives. Formalités prescrites à l'art. 734 CO constatées par acte authentique du 04.11.2002. Statuts modifiés le 27.08.2002. Capital-actions actuel: CHF 1'000'000.-, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 10.-, nominatives.  
Journal no 2334 du 06.11.2002  
(00724084 / CH-217.0.136.386-0)

■ **Quebecor World SA, à Luxembourg (Luxembourg), succursale de Fribourg**, à Fribourg, financement de sociétés du groupe, etc. (FOSC du 02.11.2000, p. 7462). Réduction du capital de USD 444'414'600.- à USD 237'414'600.-. Statuts modifiés le 25.06.2001. Capital actuel: USD 237'414'600.-, entièrement libéré, divisé en 1'500 actions, de USD 100.-, nominatives, ordinaires de catégorie A, et 2'372'646 actions de USD 100.-, nominatives, de catégorie B. Aubin Denis, n'est plus responsable de la succursale, sa signature est radiée. Martel Pierre R., du Canada, à Fribourg, est nommé responsable de la succursale, avec signature collective à deux.  
Journal no 2335 du 06.11.2002  
(00724538 / CH-217.0.190.482-1)

■ **TPR Technical Productions & Research Ltd**, à Fribourg, effectuer des études de marché, des analyses, etc. (FOSC du 28.08.2001, p. 6611). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.10.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **TPR Technical Productions & Research Ltd in liquidation**, par Fidigest SA, à Fribourg, nommée liquidatrice. Fellay Charles-Albert, et Neuwirth Jacques, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Adresse de liquidation: Boulevard de Pérolles 55, c/o Fidigest SA.  
Journal no 2336 du 06.11.2002  
(00724540 / CH-217.0.133.078-2)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Infosynergie Dénervaud & Cie**, à Givisiez, toutes prestations dans les domaines de l'informatique, etc. Société en nom collectif. (FOSC du 03.07.2001, p. 5016). La société est dissoute depuis le 31.12.2001. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2333 du 06.11.2002  
(00724082 / CH-217.1.000.884-6)

## GE

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BLODERSTON ENTERPRISES SA**, à Genève, rue Michel-Chaveul 3, c/o Marti Alain, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31.10.2002. But: procéder à des placements dans le secteur immobilier en Europe Occidentale et de l'Est, à l'exclusion d'acquisitions immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 60'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Marti Alain, de et à Genève, président, Clerc Sarah, de Grancy, à Lancy, secrétaire, et Marchenay Christine, de France, à Montpellier, F, trésorière, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: Revidor - Société Fiduciaire SA, à Genève.  
Journal no 11694 du 06.11.2002  
(00724362 / CH-660.2.135.002-0)

■ **COLM INDUSTRY SARI**, à Lancy, route des Jeunes 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.10.2002. But: opérations commerciales, importation et exportation de tous genres de marchandises ainsi que commercialisation, distribution et vente de produits et toute prestation de services dans le domaine de la création design. Capital: CHF 20'000. Apport en nature: selon inventaire du 27.09.2002, voiture de marque 'Ford Ducato 230' de 1996, scooter de marque 'Suzuki', deux 'Flatmateurs' 'Macintosh', machine à café, caméra vidéo de marque 'Sony', appareil photo de marque 'Canon' avec divers objectifs, pour le prix de CHF 29'835, en contrepartie duquel il est remis deux parts respectivement de CHF 19'000 et CHF 1'000; l'apporteur restant créancier pour le solde. Associés: Grossrieder Etienne, de Fribourg, à Carouge (GE), pour une part de CHF 19'000, et Grossrieder Charles, de Fribourg, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérants: l'associé Grossrieder Etienne avec signature individuelle et l'associé Grossrieder Charles avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 11695 du 06.11.2002  
(00724364 / CH-660.2.136.002-1)

■ **Exotico, Afwerk Johannes**, à Genève, boulevard James-Fazy 4. Chef de la maison: Afwerk Johannes, d'Ethiopie, à Meyrin. Procuration collective à deux a été confiée à Gebeyssu Sebhatu, du Grand-Saconnex, à Genève. Bar-restaurant.  
Journal no 11696 du 06.11.2002  
(00724366 / CH-660.2.137.002-9)

■ **FONDATION POUR LA RECHERCHE SUR L'OSTÉOPOROSE ET LES MALADIES OSSEUSES**, à Genthod, route de Rennex 94, c/o René Rizzoli. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 01-11-2002. But: promouvoir et soutenir la recherche et l'information sur l'ostéoporose et les maladies osseuses en

Suisse et à l'étranger. Administration: conseil de fondation. Signature individuelle de Rizzoli René, de Genève, à Genéhod, président, et signature individuelle de Vaucher Viviane, de et à Genève, vice-présidente, et de De Senarclens Claude, de et à Genève, trésorier, tous membres du conseil de fondation.

Journal no 11697 du 06.11.2002  
(00724814 / CH-660.2.138.002-5)

■ **Musaim Limousine Service Sàrl**, à Genève, promenade de l'Europe 57, c/o Mohammed Fasih. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.11.2002. But: exploitation d'une entreprise de location de limousines avec ou sans chauffeur. Capital: CHF 20'000. Associés: Fasih Mohammed, de et à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Fasih Saada, de et à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Fasih Mohammed avec signature individuelle. Organe de publication: FOSSC.

Journal no 11698 du 06.11.2002  
(00724816 / CH-660.2.139.002-3)

■ **Stutz Immobilier, F. Stutz**, à Lancy, route de Saint-Julien 76. Titulaire: Stutz François, de Sarmentorf, à Bellevue. Procuration collective à deux a été conférée à Parente Raymond, de et à Saint-Prex. Objet: gérance d'immeubles et courtage.

Journal no 11699 du 06.11.2002  
(00724818 / CH-660.2.140.002-3)

■ **Wycombe Holding SA**, à Genève, rue du Rhône 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.11.2002. But: prise et administration de participations et d'investissements dans des sociétés ou entreprises assurant des prestations de services, principalement dans le domaine financier, à l'exclusion de toute participation immobilière au sens de la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Carbonell Francisco, d'Espagne, à Madrid, E, président et délégué, Notz Grégoire, de Berne, à Genève, vice-président, et Chevalley Anne, de Vevey, à Genève, avec signature collective à deux. Réviseur: Gestoval Société fiduciaire, société anonyme à Carouge (GE).

Journal no 11700 du 06.11.2002  
(00724820 / CH-660.2.141.002-6)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **'Intercongress' Geneviève Rossetti**, à Carouge (GE), organisation de conférences, etc. (FOSSC du 13.03.1995, p. 1406). Nouveau siège: Genève, route des Jeunes 5. La titulaire est maintenant domiciliée à Genève.

Journal no 11721 du 06.11.2002  
(00724392 / CH-660.0.060.976-6)

■ **Ajilon Sàrl**, à Genève, fournir des prestations de services, principalement en informatique, etc. (FOSSC du 02.05.2002, p. 8). Nouvelle adresse: rue du Grand-Bureau 16.

Journal no 11701 du 06.11.2002  
(00724368 / CH-660.2.228.999-5)

■ **APSwissTech SA**, à Meyrin, engineering industriel en général, etc. (FOSSC du 27.08.2002, p. 5). Grigore Victor, Jorand Alain et Phillips Richard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Bazgan Sorin est radiée. Groguz Jean-Marie, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Journal no 11702 du 06.11.2002  
(00724370 / CH-660.0.145.002-5)

■ **Archand Sàrl, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, prise de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSSC du 25.06.2002, p. 6). Les pouvoirs de Holterman Henry M. sont radiés. Brouxel François n'est plus gérant. van Beusekom Frederik H., des Pays-Bas, à Enschede, NL, gérant, signe collectivement à deux.

Journal no 11703 du 06.11.2002  
(00724372 / CH-660.1.254.001-5)

■ **Art Computer SA**, à Genève, conception et commercialisation de logiciels informatiques, etc. (FOSSC du 20.12.2000, p. 8697). Robert-Tissot Alexandre est maintenant domicilié à Pfäfers.

Journal no 11704 du 06.11.2002  
(00724374 / CH-660.1.089.995-0)

■ **Artistry Limited**, à Genève, exploitation d'un atelier de bijouterie, etc. société anonyme (FOSSC du 03.06.2002, p. 5). Durrant Olivier, de Genève, à Vevey, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 11705 du 06.11.2002  
(00724822 / CH-660.1.451.996-6)

■ **Banque Internationale de Commerce - Bred, Paris, succursale de Genève**, à Genève (FOSSC du 18.06.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Bennaim Gary, de et à Genève.

Journal no 11706 du 06.11.2002  
(00724824 / CH-660.0.776.991-7)

■ **CIE Centre d'Impression Edipresse Genève SA**, à Genève, mise à disposition de services, etc. (FOSSC du 10.10.2001, p. 7891). Les pouvoirs de Déléz Serge (décédé) et Masson Michel sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Grivelli Gérard, de Stabio, à Ollon.

Journal no 11707 du 06.11.2002  
(00724826 / CH-660.0.288.977-8)

■ **Coelec SA**, à Genève, entreprise d'installations électriques, etc. (FOSSC du 21.05.2001, p. 3821). Rezzonico Robert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Baeza Alexandre, maintenant originaire de Vernier, jusqu'ici directeur, nommé président, Legrand Christian, maintenant domicilié à Châtillon-sur-Cluses, F, jusqu'ici directeur, et Parisod Robert, jusqu'ici président; lesquels signent individuellement, les pouvoirs de Baeza Alexandre et de Legrand Christian sont modifiés dans ce sens.

Journal no 11708 du 06.11.2002  
(00724828 / CH-660.0.056.974-9)

■ **COFIM SA**, à Genève, gérance biens immobiliers, etc. (FOSSC du 02.10.2002, p. 5). Pittet Dominique n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sicuro Maria, de et à Genève est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Marché 20, c/o SOFIREGE SA.

Journal no 11709 du 06.11.2002  
(00724376 / CH-660.1.553.998-8)

■ **Cofinor SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSSC du 23.07.2001, p. 5655). Les administrateurs Lévy Dov Alexandre, Lévy Maurice Yigal et Sfaellos Jean-Pierre signent désormais individuellement. Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été conférée à Lévy Carole Léa, de et à Genève.

Journal no 11710 du 06.11.2002  
(00724378 / CH-660.0.178.961-7)

■ **Darier Hentsch Fund Management SA**, à Genève, exercer l'activité relevant de fonds de placement, etc. (FOSSC du 10.10.2002, p. 8). La procuration de Hosteltter Margareta est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Doswald Daniel, de Zurich, à Thônex, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Magnin Luc, de et à Plan-les-Ouates.

Journal no 11711 du 06.11.2002  
(00724380 / CH-660.0.094.961-7)

■ **DC Pro-Tech SA**, à Carouge (GE), exploitation d'un atelier mécanique. (FOSSC du 07.08.1998, p. 5466). Main Aldo Régis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sciarini Christian, de Plan-les-Ouates, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 11712 du 06.11.2002  
(00724382 / CH-660.1.451.998-2)

■ **Echabatin SA**, à Vernier, commerce, location, sous-location, exploitation et montage d'installations de construction, etc. (FOSSC du 18.10.2002, p. 6). Nouveau siège: Genève, rue Pellegrino-Rossi 7. Nouveau but: exploitation d'un ou plusieurs restaurants en Suisse; opérations commerciales en rapport avec l'exploitation de restaurants, participation dans toute société ayant une activité similaire et commerce de fleurs. Statuts modifiés le 30.10.2002.

Journal no 11713 du 06.11.2002  
(00724384 / CH-660.0.450.980-5)

■ **EPG Bank European Financial Group**, à Genève, société anonyme (FOSSC du 14.10.2002, p. 6). Betschy Eric est maintenant domicilié à Coppet et Pinter Hubert à Saint-Genis-Pouilly, F. Procuration collective à deux a été conférée à Bourcier de Carbon Yves, de France, à Puplinge.

Journal no 11714 du 06.11.2002  
(00724830 / CH-660.0.008.952-4)

■ **EMC Gestion de Fortune SA**, à Genève, assurer la gestion de biens mobiliers, etc. (FOSSC du 24.10.2001, p. 8313). Capital-actions porté de CHF 440'000 à CHF 466'000 par l'émission de 26 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 466'000, entièrement libéré, divisé en 466 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 28.10.2002. Les administrateurs Brechbühl Claude, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Pellaud Xavier, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux.

Journal no 11715 du 06.11.2002  
(00724832 / CH-660.0.468.981-0)

■ **Fondation de prévoyance complémentaire en faveur des cadres supérieurs d'ERI Etudes et Réalisation en Informatique bancaire SA**, à Carouge (GE) (FOSSC du 24.01.2002, p. 7). Autorité de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

Journal no 11716 du 06.11.2002  
(00724834 / CH-660.0.163.002-4)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'ERI Etudes et Réalisation en Informatique bancaire SA**, à Carouge (GE) (FOSSC du 24.01.2002, p. 7). Autorité de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

Journal no 11717 du 06.11.2002  
(00724836 / CH-660.0.164.002-7)

■ **Gilles Barbezat SA**, à Versoix, création et entretien de parcs et jardins, etc. (FOSSC du 06.06.2002, p. 8). Bureau Fiduciaire Tony Lerch n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau Fiduciaire Lerch SA, à Nyon.

Journal no 11718 du 06.11.2002  
(00724386 / CH-660.1.141.990-4)

■ **HPM Healthcare and Project Management (Genève) SA**, à Lancy, consultation et développement de projets dans le domaine de la santé, etc. (FOSSC du 17.08.2001, p. 6326). Burgener Jacqueline et Burgener Serge ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Luener Peter-André n'est

plus administrateur; en revanche, il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Meier Philippe, de Tägerig, à Morges, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 11719 du 06.11.2002  
(00724388 / CH-660.0.451.997-5)

■ **IB Systeme SA**, à Genève, commerce de produits manufacturés ou non, etc. (FOSSC du 14.08.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **Geo Vision SA**. Statuts modifiés le 31.10.2002.

Journal no 11720 du 06.11.2002  
(00724390 / CH-660.0.442.988-8)

■ **ISS Hospital Service SA**, succursale à Lancy, services dans le domaine hospitalier. Entreprise ayant son siège à Oberentfelden (FOSSC du 25.07.2002, p. 9). Nouveau siège principal: Muhen. Les pouvoirs de Schmid Simon sont radiés. Meierhans Peter, directeur, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Bruderlein Yves est maintenant domicilié à Coppet.

Journal no 11722 du 06.11.2002  
(00724838 / CH-660.0.288.996-4)

■ **Kredietbank (Suisse) SA**, à Genève (FOSSC du 03.07.2002, p. 8). Wigny Damien n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Fatini del Grande Antonio est radiée.

Journal no 11723 du 06.11.2002  
(00724840 / CH-660.0.143.970-7)

■ **Lanexpert**, succursale à Satigny, concept et développement de logiciels et d'applications informatiques, etc. société anonyme ayant son siège à Lausanne (FOSSC du 28.02.2002, p. 9). Simeoni Marco est maintenant domicilié à Crissier.

Journal no 11725 du 06.11.2002  
(00724844 / CH-660.1.704.996-3)

■ **LOMBARD ODIER DARIER HENTSCHE FUND MANAGERS SA**, à Lancy, créer, gérer et développer des fonds de placement, etc. (FOSSC du 24.09.2002, p. 6). Les pouvoirs de Haltiner Michel, ainsi que la procuration de Croisier Santoro Corinne, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Doswald Daniel, de Zurich, à Thônex, directeur, et Roig Louis, de Carouge, à Genève, directeur adjoint.

Journal no 11726 du 06.11.2002  
(00724394 / CH-660.0.019.972-2)

■ **MGM Physiossantre**, à Genève, vente et création de cabinets de physiothérapie (FOSSC du 18.06.1998, p. 4170). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.10.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **MGM Physiossantre, en liquidation**. Fischer Michel et Zürcher Donald ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Lapertosa Gérald, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.

Journal no 11727 du 06.11.2002  
(00724396 / CH-660.0.195.978-7)

■ **National Assets for Financial and Investment Services (NAFIS)**, à Genève, activité financière, etc. (FOSSC du 23.09.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Rhône 50.

Journal no 11728 du 06.11.2002  
(00724398 / CH-660.1.308.001-8)

■ **Samuel Créations SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'architecture et de décoration d'intérieurs. (FOSSC du 24.01.2002, p. 8). Mattacchini Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 11729 du 06.11.2002  
(00724400 / CH-660.0.505.986-7)

■ **Serdac SA**, à Genève, acquisition, administration et contrôle de participations, etc. (FOSSC du 26.09.1996, p. 5843). de Ziegler Nicolas et Dorthe Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: de Verdalle Philippe, nommé président, Gillioz Pierre, de Grône, à Genève, et Valentini Christian, de Conthey, à Genève, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de de Verdalle Philippe sont modifiés dans ce sens.

Journal no 11730 du 06.11.2002  
(00724846 / CH-660.0.014.937-8)

■ **Sogedi Trading SA**, à Thônex, importation, exportation, commerce, etc. (FOSSC du 16.11.2000, p. 7808). Dominé Bertrand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ashton-Lomax Dominé Véronique, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

Journal no 11731 du 06.11.2002  
(00724848 / CH-660.0.479.989-2)

■ **Sonepar International Services SA**, à Genève, fournir un ensemble de services et prestations au bénéfice de sociétés, etc. (FOSSC du 09.10.2002, p. 6). Nouveau siège: Lancy, avenue des Morgines 12. Statuts modifiés le 04.11.2002.

Journal no 11732 du 06.11.2002  
(00724850 / CH-660.1.797.002-8)

■ **Sopra Informatique**, à Perly-Certoux, assister toutes entreprises et administrations dans l'organisation, etc. société anonyme (FOSSC du 01.11.2002, p. 6). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Perly-Certoux.

Journal no 11733 du 06.11.2002  
(00724852 / CH-660.0.092.984-8)

■ **STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin**, à Meyrin, société anonyme ayant son siège à Bâle (FOSSC du 23.08.2002, p. 6). Les pouvoirs de Fischer Daniel, ainsi que la procuration de Düstour Gérard, sont radiés.

Journal no 11734 du 06.11.2002  
(00724854 / CH-660.0.549.002-5)

■ **Todhunter Angostura (Suisse) SA**, à Genève, marketing, promotions, animations, acquisitions, prises de participations dans le domaine des vins et spiritueux, etc. (FOSSC du 15.02.2001, p. 1171). Nouveau siège: Versoix, route de Saurey 6, c/o Société Fiduciaire Solidad SA. Statuts modifiés le 30.10.2002. Belaz Claude et Rouvint Serge ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Brasey Pierre-Noël, de Ruedres-les-Prés, à Commugny, et Prelaz Jean-François, de Givins, à Chavannes-de-Bogis, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Fiduciaire Aufteil SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA, à Nyon.

Journal no 11735 du 06.11.2002  
(00724402 / CH-626.3.005.181-7)

■ **WDM World Direct Marketing SA**, à Genève, prestations dans les domaines de la vente par correspondance, etc. (FOSSC du 27.02.2002, p. 6). Bureau Fiduciaire T. Lerch n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau Fiduciaire Lerch SA, à Nyon.

Journal no 11736 du 06.11.2002  
(00724404 / CH-660.2.156.000-0)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Jacky Baulet**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne 'Café du Sud' (FOSSC du 24.04.2002, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 11737 du 06.11.2002  
(00724406 / CH-660.0.786.002-0)

■ **La Pointe SA, en liquidation**, à Genève, exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSSC du 24.04.1998, p. 2772). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 11724 du 06.11.2002  
(00724842 / CH-660.1.136.990-4)

#### GR

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Euroca Travel Warneke**, in Wiesen, Schluoch 78 T, 7494 Wiesen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Reiseveranstaltungen. Eingetragene Personen: Warneke, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Antalya (TR), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Krüger, Ingrid, deutsche Staatsangehörige, in Wiesen GR, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3183 vom 06.11.2002  
(00724190 / CH-350.1.007.057-2)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Nevado AG**, in Chur, Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung. Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caviezel, Guido, von Valendas, in Landquart, Gde. ligs, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel, Lucius Michael, von Valendas, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3185 vom 06.11.2002  
(00724648 / CH-350.3.001.349-7)

■ **Nova-Finanz & Investment AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 7, Publ. 686352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marco Membrini, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3186 vom 06.11.2002  
(00724648 / CH-350.3.002.486-6)

■ **Wasserchraft GmbH**, bisher in Laax, Produktion und Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Touristik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3437). Statutenänderung: 5. 11. 2002. Sitz neu: Ilanz. Domizil neu: Via Mülin 485, 7130 Ilanz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs, Kaspar, von Brienz BE, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unitous AG, in Wetzwil am Albis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: Eventure AG, in Zürich].

Tagebuch Nr. 3187 vom 06.11.2002  
(00724650 / CH-350.4.000.992-6)

## JU

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Duplain S.A.**, à Delémont, L'achat, la vente, la représentation et la réparation d'articles électriques pour automobiles, Société anonyme (FOSC no 201 du 17.10.2001, p. 8103). Personne et signature radiée: Kraehenbühl, Marguerite, de Signau, à Baccousec, secrétaire, avec signature collective à deux.

Journal no 938 du 06.11.2002  
(00724408 / CH-670.3.000.173-1)

■ **Lysab S. à r.l.**, à Delémont, L'exploitation de cliniques et de pratiques médicales et dentaires ainsi que toutes activités médicales et paramédicales, de formation, d'enseignement, de recherches et de soins et toutes activités... Société à responsabilité limitée (FOSC no 177 du 13.09.2002, p. 9, publ. 641104). Nouvelle raison sociale: **Lysab S. à r.l. en liquidation**. La société est d'office déclarée dissoute (art. 88a ORC). Inscription ou modification de personne: Tabin, François, de Grimentz, à Bâle, gérant et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: gérant].

Journal no 939 du 06.11.2002  
(00724856 / CH-670.4.001.708-1)

■ **Ultrason, Eric Etienne**, à Porrentruy, Exploitation d'un magasin de chaînes Hi-Fi, Raison individuelle (FOSC no 189 du 30.09.1998, p. 6722). Par jugement du 10.10.2002, le Juge civil du Tribunal de Première Instance à Porrentruy a prononcé la faillite du titulaire.

Journal no 940 du 06.11.2002  
(00724858 / CH-677.1.001.533-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **HOTEL DE L'UNION S.A.**, à Port-Louis, succursale de **Glovelier**, à Glovelier, Exploitation de cafés, restaurants, hôtels, etc. Succursale (FOSC no 174 du 08.09.1999, p. 6169), avec siège principal à: Port-Louis (Ile Maurice): Raison sociale radiée d'office (art. 77 ORC).

Journal no 941 du 06.11.2002  
(00724860 / CH-670.9.002.145-8)

## LU

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Busbetrieb Seetal-Freiamt G. Kunz**, in Hochdorf, Industriestrasse, 6280 Hochdorf, Einzelfirma (Neueintragung): Zweck: Durchführung von Personentransporten; Durchführung von Reparaturen an Fremd- und Eigenfahrzeugen. Eingetragene Personen: Kunz, Gerhard, von Hochdorf und Grosswangen, in Hochdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5001 vom 06.11.2002  
(00723972 / CH-100.1.026.437-6)

■ **ca4 GmbH**, in Luzern, Birkenstrasse 14, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich; Handel mit sowie Entwicklung von Hard- und Softwareprodukten aller Art; Erwerb, Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kramis, Christof, von Rain und Hildisrieden, in Rain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gashi, Arber, von Aesch BL, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 5002 vom 06.11.2002  
(00723974 / CH-100.4.026.438-8)

■ **Red Rose Gasser**, in Luzern, Feldmatstrasse 16, 6032 Emmen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Freizeitanlage, insbesondere Sauna, Solarium, Sprudelbad und Fitnessstudio. Eingetragene Personen: Gasser, Maria Fernanda, von Guggisberg, in Bellach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5003 vom 06.11.2002  
(00723970 / CH-100.1.026.439-2)

■ **Wenk Gastrobetriebe**, in Weggis, Lützelaustrasse 40, 6553 Weggis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben wie Restaurants, Dancings, Pubs und Discos; Durchführung von Events (Shows; DJ. Live Music); Beratung und Betreuung von bestehenden Betrieben in diesen Bereichen; Erwerb, Errichtung und Veräusserung von gleichartigen oder verwandten Unternehmen; Erwerb Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Beteiligungen. Eingetragene Personen: Wenk, Erwin, von Zürich und Bütschwil, in Weggis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5004 vom 06.11.2002  
(00724432 / CH-100.1.026.440-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **BATGROUP AG**, in Luzern, Ausführung von Bauarbeiten und Dienstleistungen aller Art im Bereich des Bauhaupt- und Baunebengewerbes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 9, Publ. 629196), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brotzer, Alex, von Flums, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Stephan, von Trub, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wieland, Johann, von Valendas, in Eschikon TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Roger, von Zürich, in Weiningen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüest, Peter, von Bernomünster und Neudorf, in Villmengen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5005 vom 06.11.2002  
(00724434 / CH-100.9.012.553-8)

■ **Busbetrieb Seetal-Freiamt Erwin Kunz**, in Hochdorf, Durchführung von Personentransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7328). Firma neu: **Auto Service Erwin Kunz**. Zweck neu: Durchführung von Reparaturen an Fremd- und Eigenfahrzeugen.

Tagebuch Nr. 5006 vom 06.11.2002  
(00724436 / CH-100.1.001.993-8)

■ **Ei AG der SEG-Zürich/Basel**, in Zell LU, Handel mit Eiern und entsprechenden Produktionsmitteln, insbesondere Förderung und Vermarktung von Schweizer Eiern, speziell im Raume Zürich/Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5876). Domizil neu: Birkenweg 12, 6144 Zell. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schenk, Ernst, von Langnau im Emmental, in Bürglen TG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fürer, Karl, von Gossau SG, in Gossau SG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gähwiler, Viktor, von Mogelsberg, in Güttingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Degen, Sonja, von Oberdorf BL, in Eptingen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5007 vom 06.11.2002  
(00723976 / CH-100.3.018.201-5)

■ **Nova Funk Engineering AG**, in Emmen, Uebnahme von Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1993, S. 6788). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Babin, Hedwig, von Adligenswil und Grosswangen, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Rainer, von Luzern und Wildhaus, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 5008 vom 06.11.2002  
(00723978 / CH-100.3.015.941-5)

■ **Palace Hotel Luzern**, in Luzern, Betrieb bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 8, Publ. 438956). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5009 vom 06.11.2002  
(00723980 / CH-100.3.006.819-6)

■ **Power Shop 'Harley Davidson' Heinz Amstein**, in Littau, Verkauf und Reparatur von Motorrädern, insbesondere der Marke 'Harley Davidson', Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 9, Publ. 673870). Zweck neu: Verkauf, Umbauten, Reparaturen und Restaurierungen von Motorrädern, insbesondere der Marke 'Harley Davidson'. Betrieb einer Motorradkonstruktionswerkstätte von 'Amstein Bike'.

Tagebuch Nr. 5010 vom 06.11.2002  
(00723982 / CH-100.1.012.503-6)

■ **Raiffeisenbank Grossdietwil**, in Grossdietwil, Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen... Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4104). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].

Tagebuch Nr. 5011 vom 06.11.2002  
(00723984 / CH-100.5.006.283-2)

■ **Schenker & Schenker Broker GmbH**, in Meggen, Versicherungsbroker, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 17.02.1999, S. 1093). Statutenänderung: 4.11.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schenker, Hermann, von Meggen und Gretzenbach, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Renate, von Meggen und Gretzenbach, in Meggen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Koch, Bruno, von Luzern, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigrist, Monika, von Meggen, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5012 vom 06.11.2002  
(00724438 / CH-100.4.019.079-9)

■ **Stiftung Schloss Wyher**, in Ettiswil, Rettung des Schlosses selber sowie der Schlossanlage vor weiterem Zerfall durch Restaurierung, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 20.11.1995, S. 6340). Domizil neu: c/o Franz Künzli, Mattenweg 6, 6218 Ettiswil.

Tagebuch Nr. 5013 vom 06.11.2002  
(00724440 / CH-100.7.010.783-0)

■ **Vision Infanger**, bisher in Luzern, Webdesign und Consulting in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7404). Sitz neu: Neuenkirch. Domizil neu: Sonnenmatstrand 6a, 6206 Neuenkirch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Infanger, Roger, von Engelberg, in Neuenkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].

Tagebuch Nr. 5014 vom 06.11.2002  
(00724442 / CH-100.1.025.214-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Red Rose Tahirsylaj**, in Emmen, Betrieb einer Freizeitanlage, insbesondere Sauna, Solarium, Sprudelbad und Fitnessstudio, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 8, Publ. 591778). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5015 vom 06.11.2002  
(00724444 / CH-100.1.026.196-1)

## NE

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ablasser Placement de personnel fixe et temporaire Patrice J. Blaser**, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 53a. Titulaire: Blaser Patrice Jean, de Langnau im Emmental, au Locle. Placement de personnel fixe et temporaire. Journal no 3059 du 06.11.2002  
(00724346 / CH-645.4.096.037-1)

■ **Association pour le traitement et la recherche médicale (ATRM)**, Le Locle, rue de France 22, c/o Etude de Maître Elio Peruccio. Nouvelle association. Statuts du: 10.10.2002. But: financer dans le respect des principes d'indépendance, toute initiative, tendant à promouvoir les applications thérapeutiques et la coopération mondiale en vue de donner les meilleurs traitements aux malades, en particulier de mettre à la disposition des malades, quand les traitements déjà utilisés ne permettent pas de résoudre leur problème, les derniers travaux scientifiques accessibles et de promouvoir également la meilleure prévention possible et plus généralement toute initiative en rapport avec l'homme. Ressources: cotisations, legs et dons. Administration: comité directeur de trois membres au moins: Lefevre André, de France, à Le Yésinet, F, président, Lefevre Pierre, de France, à Amsterdam, H, secrétaire, Lefevre Jérôme, de France, à Villefranche-sur-Mer, F, trésorier, et Lefevre Isabelle, de France, à Paris, F. Signature individuelle du président ou collective à deux, des autres membres du comité directeur.

Journal no 3060 du 06.11.2002  
(00724348 / CH-645.4.096.038-6)

■ **Ferme des Brandt Maria Del Carmen Ummel**, à La Chaux-de-Fonds, Les Petites-Crosettes 6. Titulaire: Ummel Maria Del Carmen, de Wachseldorn, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du restaurant de la Ferme des Brandt. Journal no 3061 du 06.11.2002  
(00724890 / CH-645.4.096.039-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Compagnie des Transports en commun, La Chaux-de-Fonds (TC)**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 26.09.2001, p. 7477). Fernandez-Aeberhard Eva n'est plus administratrice. Thiébaud Pierre-Alain, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Journal no 3063 du 06.11.2002  
(00724802 / CH-645.1.001.461-9)

■ **Engelhard-Cla S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, opérations industrielles et commerciales se rapportant à l'achat, la vente, la fabrication, etc. (FOSC du 11.07.2002, p. 9). Keuter Theodor Gerardus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mueller Eric, membre du conseil d'administration, est maintenant domicilié à La Chaux-de-Fonds. Journal no 3064 du 06.11.2002  
(00724804 / CH-645.1.000.466-3)

■ **Fondation de Prévoyance en faveur du Personnel de Pontifa S.A. Montres et Nouveautés**, Les Ponts-de-Martel (FOSC du 27.06.1987, p. 2601). Leuthold Nelly (décédée) et Leuthold Jean-Marc (décédé) ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radiés. Montandon Dora, jusqu'à son décès, reste seule membre du conseil de fondation et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: rue de la Promenade 13, c/o Pontifa Sàrl. Journal no 3065 du 06.11.2002  
(00724350 / CH-645.0.301.061-5)

■ **Groupement des Ouvriers Agricoles et Viticoles Neuchâtelois**, précédemment à Boudry, association, réunir les ouvriers agricoles et viticoles du canton de Neuchâtel afin de sauvegarder les intérêts des membres envers les employeurs et les organisations, etc. (FOSC du 29.06.1987, p. 2613). Nouveau siège: Cortaillod, chemin des Pièces Chaperon 3, c/o Rudolf Jucker. Jucker Paul n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Jucker Rudolf, de Schlatt, à Cortaillod, est membre et président du comité avec signature collective à deux. Journal no 3066 du 06.11.2002  
(00724352 / CH-645.0.101.007-4)

■ **L'APPEL MEDICAL SA**, succursale à Neuchâtel, création, installation, acquisition, exploitation de toute entreprise de travail temporaire dans le domaine médical, etc. (FOSC du 20.02.2002, p. 8). Entreprise ayant son siège à Genève. Les pouvoirs de Mazzolari Romano sont radiés. Journal no 3067 du 06.11.2002  
(00724354 / CH-645.4.095.632-9)

■ **Métal Plan SA**, à La Chaux-de-Fonds, création de dessins d'architecture, d'images en 3D, etc. (FOSC du 20.07.2001, p. 5604). 'Fiduciaire GiganDET SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Gigolomen fiscalité et conseils', à La Chaux-de-Fonds. Journal no 3068 du 06.11.2002  
(00724356 / CH-645.1.010.323-9)

■ **P. Stadelmann S.A.**, Le Landeron, conception, fabrication et sous-traitance dans le domaine de la mécanique. (FOSC du 05.11.2002, p. 8). Réviseur: 'Bureau de services & de conseils Forgest Sàrl', à Neuchâtel. Journal no 3025 du 31.10.2002  
(00724344 / CH-645.1.009.875-9)

■ **PRASA Hewitt SA**, à Neuchâtel, prestation de conseils et services en matière de prévoyance professionnelle, etc. (FOSC du 12.04.2002, p. 9). Schönenberger Vitis n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que ceux de Berra Jacques, Ducommun-Dit-Verron Yves, Grossniklaus Patricia, Keel Thomas, Laubscher Rolf, Lecoultr Philippe, Lioci Maria Gabriela, May Nicolas et Weber Karl sont radiés. Schmid Roland, nommé membre et délégué du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Baudraz Jacques-Antoine est maintenant domicilié à Lausanne, Breemans Lambert à Genollier, Gueundjian David Noël à Grans-près-Célligny, Hausmann Heidi à Thalwil, Kissling François à Neuchâtel, Lorch Antje Maria à Winterthur, Bieri Aline, porte maintenant le nom de Pochon, est originaire du Cernex-Pygnignot, et est maintenant domiciliée à Chézard-Saint-Martin. Signature collective à deux de Bertoni Claudio, de et à Neuchâtel, Marion Pigueller Emmanuelle, de France, à Préverenges, Moine Hervé, de Montigny, à Lavigny; O'Donnell Parry Elizabeth, du Canada, à Bardonnex, Penaud Patrice Serge, de France, à Genollier, et Verdina-Herzoch Lynn, de Rossinière, à Founex. Journal no 3069 du 06.11.2002  
(00724358 / CH-645.1.002.659-7)

■ **QIA Quality Life Association SA à r.l.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de filtres à eau, de produits d'entretien, d'appareils de traitement de l'air, etc. (FOSC du 27.06.2002, p. 13). Jobin Jean-Didier n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part sociale de CHF 22'000 a été cédée à l'associé Montanton Jean-Marc, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 22'000 à CHF 44'000. Gérant: l'associé Montanton Jean-Marc, lequel signe désormais individuellement. Statuts modifiés le 04.11.2002. Journal no 3070 du 06.11.2002  
(00724806 / CH-645.1.001.501-0)

■ **Racemark Industries S.A.**, à Couvet (FOSC du 30.07.2002, p. 8). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Racemark Industries S.A. en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Bailey Bob, président, lequel continue à signer individuellement, et Gretscht Alfred, lequel continue à signer collectivement à deux. Journal no 3071 du 06.11.2002  
(00724808 / CH-645.1.003.694-2)

■ **Racemark S.A.**, à Couvet, développement, fabrication et commercialisation d'accessoires de voitures, etc. (FOSC du 06.06.2002, p. 10). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Racemark S.A. en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Bailey Bob, président, lequel continue à signer individuellement, et Gretscht Alfred, lequel continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Cannon Bailey Ada et Lintila Pirko-Liisa sont radiés. Journal no 3072 du 06.11.2002  
(00724810 / CH-645.1.000.570-3)

■ **Déco 3 Jeanrenaud Exécutions publicitaires**, à Marin-Epagner (FOSC du 16.06.1999, p. 4029). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 3073 du 06.11.2002  
(00724812 / CH-645.1.004.197-7)

■ **Mont-Fleuri S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, achat, vente; construction et exploitation d'immeubles. (FOSC du 22.02.2001, p. 1366). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. Journal no 3074 du 06.11.2002  
(00724360 / CH-645.1.001.022-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

## NW

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **City Media Service GmbH**, in Emmetten, Hinterstassestrasse 6, 6376 Emmetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.11.2002. Zweck: Dienstleistungen im Bereich der Werbung, insbesondere die Bewirtschaftung von Werbeträgern; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Glauser, Peter, von Mätschwil, in Emmetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Wisler, Paul, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 1328 vom 06.11.2002 (00724004 / CH-150.4.000.632-5)

■ **Jama Fleurs GmbH**, in Hergiswil NW, Sonnhaldenstrasse 51, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.11.2002. Zweck: Grosshandel mit Schnittblumen und Pflanzen sowie artverwandten Artikeln; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bloemenhandel Van den Oever B.V., in Katwijk (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 1329 vom 06.11.2002 (00724006 / CH-150.4.000.633-0)

Mutationen  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Atronic Aktiengesellschaft**, in Stansstad, Vertrieb von Verbrauchs- und Haushaltartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.1994, S. 2415). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kriens (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 7) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1330 vom 06.11.2002 (00724008 / CH-150.3.000.603-7)

■ **BMV Beratung Marketing u. Verkauf GmbH**, in Hergiswil NW, Beratung von Gesellschaften im Bereich Management usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 9, Publ. 460744). Statutenänderung: 5.11.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Tagebuch Nr. 1331 vom 06.11.2002 (00724010 / CH-150.4.000.594-2)

■ **K. Bucher Immobilien-Treuhand AG**, in Ennetbürgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5869). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: WAGNER & PARTNER AG, ROTKREUZ, in Rotkreuz (Risch), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noser Treuhand und Revisions AG, in Stans, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1332 vom 06.11.2002 (00724462 / CH-150.3.000.992-4)

## OW

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Büro 3000 Irène Sigrist**, in Engelberg, Führung eines Betriebes für Treuhand, Inkasso und Büroadministration, Einzelirma (SHAB Nr. 179 vom 14.09.1990, S. 3696). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 518 vom 06.11.2002 (00724002 / CH-140.1.001.509-8)

## SG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **KLENOT AG**, in Allstätten, Metzgergasse 3, 9450 Allstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.11.2002. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundigentum erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmen gleicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libenerung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Klenot J., in Allstätten, gemäss Übernahmebilanz per 30.09.2002 mit Aktiven von CHF 216'047.-- und Passiven von CHF 70'275.--, wofür 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 45'772.-- als For-

derung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Klenot, Dora, von Herisau, in Herisau, SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Klenot, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Rütli SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Treufina AG, in Hinterforst (Allstätten), Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8096 vom 06.11.2002 (00724148 / CH-320.3.052.424-7)

■ **Schödl & Schröder**, in Häggenschwil, Restaurant Ochsen, Romanshomerstrasse 11, 9308 Lömmenschwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.11.2002. Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Schödl, Patrick, von Villigen, in Lömmenschwil (Häggenschwil), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schröder, Katy, deutsche Staatsangehörige, in Lömmenschwil (Häggenschwil), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8097 vom 06.11.2002 (00724150 / CH-320.2.052.425-7)

■ **VERB Text + Konzept Sandra Hilty**, in Buchs SG, Böfsweg 1, 9470 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Werbung und Kommunikation. Eingetragene Personen: Hilty, Sandra, von Grabs, in Buchs SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8098 vom 06.11.2002 (00724152 / CH-320.1.052.426-3)

■ **WIK-Consulting / Steinbrink**, in Widnau, Kastanienhof 9, 9443 Widnau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung und Beratung im Finanzbereich. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma TS - Management / Steinbrink, in Widnau. Eingetragene Personen: Steinbrink, Torsten, deutscher Staatsangehöriger, in Widnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8099 vom 06.11.2002 (00724604 / CH-320.1.052.427-9)

■ **Wüst Metal Technology**, in Oberriet SG, Kolbenstrasse 18, 9462 Montlingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Metallbearbeiten, Montagen, Temporäreinzsätze. Eingetragene Personen: Wüst, Philipp, von Oberriet SG, in Montlingen (Oberriet SG), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8100 vom 06.11.2002 (00724606 / CH-320.1.052.428-7)

Mutationen  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Arezzo GmbH**, bisher in Gaiserwald, Service und Montage von Druckmaschinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1998, S. 8926). Statutenänderung: 5.11.2002. Firma neu: **off-bühne st. gallen GmbH**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Marktgasse 3, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Präsentation und Produktion von Theater- und Bühnenstücken; kulturelle Darbietungen (Tanz, Musik, Wort, etc.). Film- und Video-Produktionen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arezzo, Gaetano, von Wartau, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Arezzo, Yvette, von Wartau, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matthiesen, Dr. Ulf, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagebuch Nr. 8101 vom 06.11.2002 (00724608 / CH-320.4.045.621-7)

■ **Autowerkstatt und Pneuhandel Amzi**, in Wartau, Autowerkstatt und Pneuhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1998, S. 1422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amzi, Fatmir, mazedonischer Staatsangehöriger, in Trübbach (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberschan (Wartau)]. Tagebuch Nr. 8102 vom 06.11.2002 (00724610 / CH-320.1.044.027-1)

■ **Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA**, in St. Gallen, Ausübung jeder Art von Bank- und Finanztätigkeit usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8190), mit Hauptsitz in: Lugano. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ciampi, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 8103 vom 06.11.2002 (00724154 / CH-320.9.046.870-3)

■ **BBW Baubedarf AG**, in Schmerikon, Gewinnung, Veredelung bzw. Herstellung von Baustoffen und Baumaterialien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 9, Publ. 712964). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8104 vom 06.11.2002 (00724156 / CH-320.3.028.796-9)

■ **Creabeton Basag AG**, in Flawil, Gewinnung, Veredelung bzw. Herstellung von Baustoffen und Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 9, Publ. 418594). Statutenänderung: 28.10.2002. Firma neu: **OSB**

**Ostschweizerische Baustoffwerke AG**. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Tagebuch Nr. 8105 vom 06.11.2002 (00724158 / CH-320.3.050.031-2)

■ **Gayer Profwear AG**, in Gaiserwald, Vertrieb von Textilwaren, insbesondere von Arbeits-, Regen- und Kälteschutzkleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 8, Publ. 703566). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: H. Keller Revision und Treuhand AG, in Kronbühl (Wittenbach), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8106 vom 06.11.2002 (00724160 / CH-320.3.041.587-3)

■ **Gebäudereinigung H. + W. AG**, in Wittenbach, Innen- und Aussenreinigung von Gebäuden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 10, Publ. 526326). Statutenänderung: 5.11.2002. Firma neu: **BB-Gebäudereinigung AG**. Tagebuch Nr. 8107 vom 06.11.2002 (00724612 / CH-320.4.026.298-4)

■ **HAMALIYA GmbH**, in St. Gallen, Führung eines Hotel-Spesserrestaurants mit Alkoholausschank usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 9, Publ. 686326). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rümmlang (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8108 vom 06.11.2002 (00724614 / CH-320.4.049.209-3)

■ **Heliobus AG**, in St. Gallen, Planung, Produktion, Installation, Weiterentwicklung und Verkauf von lichtechnischen Einrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 10, Publ. 433056). Statutenänderung: 4.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 235'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Libenerung Aktienkapital neu: CHF 235'000.--. Aktien neu: 2'350 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Tagebuch Nr. 8109 vom 06.11.2002 (00724616 / CH-320.3.046.958-5)

■ **Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft**, in St. Gallen, Betrieb jeder Art von Versicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 8, Publ. 639056). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Luzern]. Tagebuch Nr. 8110 vom 06.11.2002 (00724618 / CH-320.3.001.013-8)

■ **Hülstein GmbH**, in Jona, Betreiben einer Autospritzwerkstatt usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 09.12.1997, S. 8870). Statutenänderung: 18.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stokker, Arthur, von Wetzikon, in Grüt (Gossau ZH), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Suter, Ruth, von Muotathal, in Wildberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leumann, Alfred, von Erlen, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Tagebuch Nr. 8111 vom 06.11.2002 (00724612 / CH-320.4.043.628-3)

■ **Komfortklima Helmut Fischer Ing. HTL**, in Sevelen, Entwurf, Berechnung und Ausführung von Anlagen der Wärme-, Kälte- und Klimatechnik sowie Handel mit einschlägigen Materialien, Einzelirma (SHAB Nr. 296 vom 19.12.1988, S. 5156). Domizil neu: Velturierstrasse 45, 9475 Sevelen. Tagebuch Nr. 8112 vom 06.11.2002 (00724164 / CH-320.1.029.271-3)

■ **Kyburz Maschinenbau AG**, in Uznach, Fabrikation und Handel mit Seilwinden, Zubehör und übrigen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7384). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kyburz, Roland, von Erlinsbach, in Eschenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Karl, von Erlinsbach, in Benken SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 8113 vom 06.11.2002 (00724166 / CH-320.3.020.356-0)

■ **Kägi Söhne AG, Toggenburger Waffeln- & Biscuitfabrik**, in Lichtensteig, Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5912). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Beat, von Rüschegg, in Neuenegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8114 vom 06.11.2002 (00724168 / CH-320.3.040.022-1)

■ **Mail Order Trade AG**, in Diepoldsau, Handel mit Artikeln aller Art, vornehmlich mit Körperpflegeprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 11, Publ. 674132). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weissbad (Schwende) (SHAB Nr. 161 vom 03.11.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8115 vom 06.11.2002 (00724620 / CH-310.3.000.700-9)

■ **Mebautech GmbH**, in Bad Ragaz, Produktion und Montage von Bauelementen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3791). Firma neu: **Mebautech GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 22.10.2002. Tagebuch Nr. 8116 vom 06.11.2002 (00724622 / CH-320.4.040.484-5)

■ **Microworld AG**, bisher in Hergiswil NW, Erbringung von Dienstleistungen im Gesamtbereich des Internets, der Telekommunikation und der Informatik sowie Handel mit Hard- und Software und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 12, Publ. 406884). Gründungsstatuten: 23.06.1995. Statutenänderung: 9.09.2002. Firma neu: **Belluana Trading AG**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Lindenstrasse 99, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Vorwiegend auf dem schweizerischen Markt Entwicklung, Vertrieb von Handelswaren in neuen umweltfreundlichen Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder andere Unternehmungen erwerben sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, vermieten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libenerung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100.-- [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Einladungen, Anzeigen und Aufforderungen erfolgen durch den Verwaltungsrat durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steffen, Edwin, in Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Novalex Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Soller, Ernst, von Roggwil TG, in Roggwil TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8117 vom 06.11.2002 (00724624 / CH-400.3.017.304-3)

■ **Patrik Högger**, bisher in Niederhelfenschwil, System-Integrator, Einzelirma (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1996, S. 3608). Firma neu: **Höger Systemtechnik**. Sitz neu: Gossau SG. Domizil neu: Bischofszellerstrasse 72a, 9200 Gossau. Zweck neu: Steuerungs- und Schaltanlagenbau. Weiteres Geschäftslokal: Laupen, Niederhelfenschwil, 9524 Zuzwil. Tagebuch Nr. 8118 vom 06.11.2002 (00724626 / CH-320.1.040.808-6)

■ **Ruedi Hänni GmbH**, bisher in St. Gallen, Betrieb eines Malergeschäfts usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2302). Statutenänderung: 31.10.2002. Sitz neu: Wittenbach. Domizil neu: Linden 17, 9303 Wittenbach. [Das weitere Geschäftslokal wurde aufgehoben.]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Linden 17, 9303 Wittenbach.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hänni-Locher, Monika, von Toffen und Speicher, in Wittenbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänni-Locher, Rudolf, von Toffen, in Wittenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 8119 vom 06.11.2002 (00724628 / CH-320.4.046.109-1)

■ **SAUNAPARK Rohner**, in Sevelen, Führen einer Sauna, Einzelirma (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1999, S. 809). Domizil neu: Südstrasse 6, 9475 Sevelen. Tagebuch Nr. 8120 vom 06.11.2002 (00724170 / CH-320.1.045.810-2)

■ **Sly Mode GmbH**, in Wattwil, Betrieb eines Textilhandels usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1999, S. 4684). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gehrig-Schulz, Irmgard, von Rickenbach LU, in Wattwil, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8121 vom 06.11.2002 (00724172 / CH-320.4.046.106-7)

■ **Stefan Roth, Transporte**, bisher in Gossau SG, Durchführung von Warentransporten, Einzelirma (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3103). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Oberstrasse 159, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Stefan, von Hemberg, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gossau SG]. Tagebuch Nr. 8122 vom 06.11.2002 (00724174 / CH-320.1.047.222-2)

■ **stiftung naturfreunde zentrum zwingli (nzz)**, in Wildhaus, Betriebsgestaltung und Weiterentwicklung des ökologisch, sportlich, sozial und kulturell ausgerichteten Zentrums usw., Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 9, Publ. 359794). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kaufmann, Dr. Leodegar, von Uffikon und Buchs LU, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8123 vom 06.11.2002 (00724176 / CH-320.7.046.818-9)

■ **Stiftung zur Förderung des behindertengerechten Bauens**, in St. Gallen, die Stiftung fördert die behindertengerechte Bauweise in den Kantonen St. Gallen, Appenzel Inner- und Appenzel Ausererodun usw., Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 9, Publ. 619032). Domizil neu: c/o Procap St. Gallen-Appenzel (Invalidenverband), Marktplatz 24, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 8124 vom 06.11.2002 (00724630 / CH-320.7.052.031-5)

■ **WaWi Gesellschaft für alternative und innovative Verpackungsmaterialien mbH**, in St. Gallen, Vertrieb von alternativen und innovativen Verpackungsmaterialien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2508). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Asarco AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartoli, Vivaldo, italienischer Staatsangehöriger, in Quattro Castella RE (I), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 8125 vom 06.11.2002  
(00724632 / CH-320.4.047.541-4)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **ARTEMODA, Britta Nydegger Cruse**, in St. Gallen, Führung einer Modeagentur usw. Einzel firma (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7807). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 8126 vom 06.11.2002  
(00724634 / CH-320.1.047.134-6)

■ **Bergamin Bau AG**, in Bad Ragaz, Planung und Durchführung von Spezialarbeiten am Bau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7523), mit Hauptsitz in: Trimmis. Infolge Löschung des Hauptsitzes durch Konkurs wird der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 8127 vom 06.11.2002  
(00724636 / CH-320.9.029.615-3)

■ **Berghaus Malbun, Toni Good**, in Buchs SG, Betrieb eines Bergrestaurants usw. Einzel firma (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8838). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 8128 vom 06.11.2002  
(00724178 / CH-320.1.049.092-7)

■ **Boutique Balocco Gätzi**, in Sevelen, Verkauf von Damenmode und Accessoires usw. Einzel firma (SHAB Nr. 42 vom 04.03.1997, S. 1459). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 8129 vom 06.11.2002  
(00724180 / CH-320.1.057.714-9)

■ **Cossalter Treuband AG in Liquidation**, in Walenstadt, Betrieb einer Treuhands-, Revisions- und Steuerrechtspraxis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 567). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 21.10.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 8130 vom 06.11.2002  
(00724182 / CH-320.3.026.906-8)

■ **Cura, Stiftung zur Förderung der Personalwohlfahrt in Liquidation**, in St. Gallen, Personalvorsorge für die Mitarbeiter usw. Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2297). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 28.08.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 8131 vom 06.11.2002  
(00724184 / CH-320.7.000.201-3)

■ **High-Com Isabella Ferri**, in Wil SG, Handel mit Computerhard- und -software usw. Einzel firma (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 174). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 8132 vom 06.11.2002  
(00724638 / CH-320.1.049.183-1)

■ **Klenot J.**, in Altstätten, Handel mit und Reparatur von Gewerbekühlungen usw. Einzel firma (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8315). Die Aktiven und Passiven sind an die KLENOT AG, in Altstätten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 8133 vom 06.11.2002  
(00724640 / CH-320.1.047.091-7)

■ **Luzi Magdalena**, in Kaltbrunn, Handel mit Haushaltgeräten, Einzel firma (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1996, S. 5458). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 8134 vom 06.11.2002  
(00724642 / CH-320.1.034.310-4)

■ **Rote Radler F. Barts & M. Kehi**, in St. Gallen, Räumungen und Reinigungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06.08.1998, S. 5435). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 8135 vom 06.11.2002  
(00724644 / CH-320.2.044.904-4)

■ **Sergio Landi**, in Jona, Autoreparaturwerkstätte, Einzel firma (SHAB Nr. 22 vom 27.01.1983, S. 310). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 11.06.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 04.09.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 8136 vom 06.11.2002  
(00724186 / CH-320.1.022.219-5)

■ **TS - Management / Steinbrink**, in Widnau, Aufbau und Anagen von Firmen usw. Einzel firma (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 791). Die Aktiven und Passiven sind an die WK-Consulting / Steinbrink, in Widnau übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 8137 vom 06.11.2002  
(00724188 / CH-320.1.045.101-1)

#### SH

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Robl's Cantina, Robert Eichmann**, in Neuhausen am Rheinflall, Industriestrasse, 8212 Neuhausen am Rheinflall, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restauration, Party-Service, Unterhalt und Beratung von Gastronomiebetrieben; Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Eichmann, Robert, von Emetschwil, in Neuhausen am Rheinflall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1462 vom 06.11.2002  
(00724140 / CH-290.1.014.246-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bernhard Sigg, Holzbau, Innenausbau**, in Thayngen, Zimmererei, Schreinerei, Einzel firma (SHAB Nr. 269 vom 18.11.1986, S. 4413). Domizil neu: Industriestrasse 27, 8240 Thayngen.

Tagebuch Nr. 1463 vom 06.11.2002  
(00724142 / CH-290.1.001.419-4)

■ **Navus AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Unternehmensberatung in den Bereichen Betriebswirtschaft, Organisation und Informatik sowie Beteiligung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 10, Publ. 654242). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moser, Daniel, von Zürich, in Glattbrugg (Opfikon), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1464 vom 06.11.2002  
(00724144 / CH-020.3.021.330-7)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Roberto's Food-Importe Eichmann**, in Neuhausen am Rheinflall, Vermittlung, Import und Handel von und mit Lebensmitteln, Einzel firma (SHAB Nr. 218 vom 08.11.1996, S. 6870). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1465 vom 06.11.2002  
(00724594 / CH-290.1.006.149-1)

#### SO

#### Kanton Solothurn

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Jagdreisen Hubertus GmbH**, in Starrkirch-Wil, Dullikerstrasse 7, 4656 Starrkirch-Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.10.2002. Zweck: Organisation von Reisen, insbesondere Jagdreisen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graf, Rada, polnische Staatsangehörige, in Starrkirch-Wil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Graf, Urs, von Dulliken, in Starrkirch-Wil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3384 vom 06.11.2002  
(00724542 / CH-241.4.002.659-6)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Applanalp Technology AG**, in Bättwil, Technische Beratungen sowie Verkauf von Werkzeugmaschinen und technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4107). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Henke, Jerzy, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau (PL), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greter, Heinrich, von Greppen, in Meisnberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hag-

mann, Jürg, von Bem, in Bem, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3385 vom 06.11.2002  
(00724544 / CH-241.3.000.206-1)

■ **Gastro-Drehpunkt GmbH**, bisher in Aedermannsdorf, Führung eines Restaurations- und Beherbergungsbetriebes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 13, Publ. 556362). Statutenänderung: 25.10.2002. Sitz neu: Herbettswil. Domizil neu: Hauptstrasse 70, 4715 Herbettswil.

Tagebuch Nr. 3386 vom 06.11.2002  
(00724086 / CH-240.4.000.239-0)

■ **Sakret AG**, in Solothurn, Herstellung und Verkauf von Trockengemischen als Baumaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 12, Publ. 432978). Qualifizierte Tabestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Sakret Betontechnik AG', in Solothurn. Aktiven von CHF 365'218.90 und Passiven von CHF 3'700.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.10.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glutz von Blotzheim, Anton, von Solothurn, in Lens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Solothurn]; Glutz von Blotzheim-d'Arnaud de Vitrolles, Monique, von Solothurn, in Lens, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Solothurn].

Tagebuch Nr. 3387 vom 06.11.2002  
(00724088 / CH-260.3.000.177-7)

■ **Sakret Betontechnik AG**, in Solothurn, Produktion und Vertrieb von Produkten für die Betontechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 12, Publ. 467034). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.10.2002 infolge Fusion mit der 'Sakret AG', in Solothurn. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die 'Sakret AG' über.

Tagebuch Nr. 3388 vom 06.11.2002  
(00724090 / CH-260.3.000.476-6)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Solothurn**, in Solothurn, Betrieb der Feuerversicherung und jeder anderen Art direkter Versicherung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1995, S. 3702), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Da die rechtlichen Erfordernisse für eine Zweigniederlassung nicht mehr gegeben sind, wird der Eintrag auf Begehren der Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3389 vom 06.11.2002  
(00724092 / CH-260.9.000.061-3)

#### SZ

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Hecht Healthcare Consulting**, in Küsnacht am Rigi, Bürgenstockhöchi 15, 6403 Küsnacht am Rigi, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratung auf dem Gebiet des Marketing, insbesondere im medizinischen Bereich für die biotechnische und die pharmazeutische Industrie und für andere Anbieter von Gesundheitsleistungen. Eingetragene Personen: Hecht, Dr. Thomas, von Deutschland, in Küsnacht am Rigi, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3064 vom 06.11.2002  
(00723986 / CH-130.1.008.400-3)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Beton AG Etzel + Linth**, in Freienbach, Aufbereitung und Vertrieb von Beton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler, Otto, von Sattel, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwager, Josef, von Bichelsee-Balterswil, in Grüningen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3065 vom 06.11.2002  
(00723988 / CH-130.0.005.299-3)

■ **Innendekorationen Carlo Mühlemann GmbH in Liquidation**, in Ingenbohl, Handel mit und Verarbeitung von Teppichen, Bodenbelägen und Innendekorationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 10, Publ. 682850). Das Konkursverfahren wird nun mit Verfügung des Bezirksgerichts Schwyz vom 28.6.2002 und entgegen der Publikation vom SHAB Nr. 123 vom 28.6.2002, S. 13, durchgeführt. Die am 8.10.2002 gelöschte Gesellschaft wird zum Zwecke der Konkursliquidation wieder in das Handelsregister eingetragen.

Tagebuch Nr. 3066 vom 06.11.2002  
(00723990 / CH-130.0.008.601-9)

■ **netto-netto Posten-Discount AG**, in Wollerau, Handel mit Food und Non-Food Warenposten; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 10, Publ. 581652). Statutenänderung: 4.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'100'000.-- [bisher: CHF 1'575'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'100'000.--. Aktien neu: 2'100'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1575000 Namenaktien zu CHF 1.--].

Tagebuch Nr. 3067 vom 06.11.2002  
(00723992 / CH-130.3.003.119-0)

■ **Roland Wild Consulting**, bisher in Feusisberg, Sicherheitsberatungen, Einzel firma (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 10, Publ. 583070). Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Seestrasse 186, 8806 Bäch SZ. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Roland, von Boniswil, in Bäch SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schindellegi]; Wild, Pia, von Boniswil und St. Gallen, in Bäch SZ, mit Einzelprokura [bisher: in Schindellegi].

Tagebuch Nr. 3068 vom 06.11.2002  
(00724446 / CH-130.1.002.845-6)

■ **Schweizer Stromnetz AG**, in Freienbach, Aufbau einer schweizerischen unabhängigen Netzgesellschaft für die Elektrizitätswirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3827). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Berner, Christian, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Chris, von Herisau, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurth, Rudolf Jürg, von Maur und Wallisellen, in Forch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3069 vom 06.11.2002  
(00724448 / CH-130.0.009.947-3)

■ **Top View AG**, bisher in Rickenbach TG, Beratung im Medialbereich sowie Entwicklung, Produktion und Vertrieb von multimedialen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 13, Publ. 398532). Gründungsstatuten: 01.03.2002. Statutenänderung: 30.09.2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Seedammstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Beratung im Multimedialebereich sowie Entwicklung, Produktion und Vertrieb von multimedialen Produkten, Ausübung von Unternehmensberatungsfunktionen, Beratung von Unternehmen, die beabsichtigen, einen Börsengang zu realisieren, Durchführung von vorbörslichen Aktienemissionen, Vermittlung von Finanz- und Dienstleistungen in den erwähnten Bereichen sowie Handel mit Waren jeglicher Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hischer, Damian, von Oberwald, in Naters, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Häseli Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3070 vom 06.11.2002  
(00724450 / CH-440.3.015.260-3)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Betschart Arthur**, in Arth, Betrieb des Restaurants Gartenlaube, Einzel firma (SHAB Nr. 130 vom 07.06.1979, S. 1815). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3071 vom 06.11.2002  
(00724452 / CH-130.0.000.801-4)

■ **Bettwarenschop Inh. Andreas Hofstetter**, in Galgenen, Handel mit und Fabrikation von Heimtextilien, Einzel firma (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 13). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts March vom 13.9.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des gleichen Richters vom 10.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3072 vom 06.11.2002  
(00723994 / CH-130.1.001.077-5)

■ **Burg Holding AG in Liquidation**, in Altdorf, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 11, Publ. 587334). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3073 vom 06.11.2002  
(00723996 / CH-130.0.010.780-6)

■ **Casa Electronic Mulé Gaetano**, in Arth, Handel mit Apparaten der Unterhaltungselektronik, Einzel firma (SHAB Nr. 103 vom 01.06.1992, S. 2500). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3074 vom 06.11.2002  
(00723998 / CH-130.0.006.048-9)

■ **ITCO Trading & Consulting Company AG in Liquidation**, in Schwyz, Kauf, Verkauf sowie Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 10, Publ. 328424). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 10.7.2002 vor Ablauf des Spermjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 3075 vom 06.11.2002  
(00724000 / CH-130.0.000.290-6)

■ **Kuster & Co. Amusement Rides**, in Galgenen, Betrieben von Vergnügungsanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2000, S. 327). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs sämtlicher Gesellschafter aufgehört. Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3076 vom 06.11.2002  
(00724454 / CH-130.0.010.954-9)

■ **Phillip's Umzüge + Transporte GmbH in Liquidation**, in Lachen, Organisation von Umzügen und Transport von Gütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 11). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3077 vom 06.11.2002  
(00724456 / CH-350.4.000.758-5)

■ **Poseidon Immobilien AG in Liquidation**, in Ingenbohl, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 11, Publ. 579136). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3078 vom 06.11.2002  
(00724458 / CH-130.0.001.306-9)

■ **Widmer Computer Technology**, in Freienbach, Handel und Import von Hard- und Software, Einzelirma (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2001, S. 4760). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3079 vom 06.11.2002  
(00724460 / CH-020.1.919.984-5)

## TC

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BATIGROUP AG (BATIGROUP SA) (BATIGROUP Ltd)**, in Diessenhofen, Basadingenstrasse 6, 8253 Diessenhofen, Zweigniederlassung (Neueintragen). Firma Hauptsitz: BATIGROUP AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Basel. Handelsregistereintragen Hauptsitz: 24.12.1998 [letzte Publikation: SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 6]. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Bauarbeiten und Dienstleistungen aller Art im Bereich des Bauhaupt- und Baunebenwesens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Liegenschaften und andere Unternehmungen erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen: Helfenstein, Werner, von Sempach, in Muttenz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Roman, von Stein SG, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Niklaus, von Bangerten, in Diessenhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Markus, von Stein SG, in Pfyn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogler, Stephan, von Niederrohrdorf, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3888 vom 06.11.2002  
(00724678 / CH-440.9.015.781-9)

■ **IDEE PLANBAU AG**, in Kreuzlingen, Seeblickstrasse 10c, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 1. 11. 2002. Zweck: Betreibung einer Generalunternehmung im Bereich Bauwirtschaft, Kauf, Verkauf, Renovierungen, Vermietung und Vermittlung von Immobilien, sowie Handel mit Baustoffen und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schwarz, Fritz, von Tägerwilen, in Kreuzlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schwarz, Annamaria, von Tägerwilen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwarz, Marco, von Tägerwilen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubler, Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3889 vom 06.11.2002  
(00724680 / CH-440.3.015.782-4)

■ **recon international ag**, in Bottighofen, Seestrasse 46, 8598 Bottighofen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 4. 11. 2002. Zweck: Erbringung von Leistungen in der Unternehmensberatung, insbesondere im internationalen Human Resources Management. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der recon Beratung und Assessment Wickart & Co, in Baar, Betriebsleistungen im Gesamtwert von maximal CHF 27'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Bruno, von Roggwil TG, in Roggwil TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rein, Ralph-Joa-

chim, deutscher Staatsangehöriger, in Aidingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3890 vom 06.11.2002  
(00724682 / CH-440.3.015.783-2)

■ **Thuraltfutter AG**, in Gachnang, Strass, Gachnang, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 5. 11. 2002. Zweck: Betrieb einer Futtermittelmühle, die insbesondere Futtermittel von der Trocknungsgenossenschaft Strass bei Frauenfeld und von deren Genossenschaft übernimmt, verarbeitet und vermarktet; Herstellung von und Handel mit Mischfuttermitteln, Handel mit Futtermitteln und deren Nebenprodukten und Herstellung und Handel mit verschiedenen Produkten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Iseli-Keller, Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Betelhausen (Gachnang), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Edwin, von Mönchaltorf, in Gerlikon (Frauenfeld), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peterhans, Edgar, von Fislisbach, in Engwang (Woltingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Heinrich, von Uesslingen-Buch, in Uesslingen (Uesslingen-Buch), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3891 vom 06.11.2002  
(00724226 / CH-440.3.015.784-8)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Atelier für Baugestaltung Sven Honsell**, in Egnach, Bauplanungen, Einzelirma (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4686). Domizil neu: Seewiesenstrasse 22a, 9322 Egnach.

Tagebuch Nr. 3892 vom 06.11.2002  
(00724228 / CH-440.1.012.602-2)

■ **Baphometh Entertainment AG**, in Münchwilen TG, Organisation und Betrieb von Veranstaltungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8809). Die Gesellschaft (Firma neu: Baphometh AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3893 vom 06.11.2002  
(00724230 / CH-440.3.013.188-5)

■ **Bauer & Partner Architektur GmbH**, bisher in Kreuzlingen, Erbringen von Architekturleistungen, Führen einer Generalunternehmung sowie Vermitteln von Liegenschaften. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9920). Statutenänderung: 15. 07. 2002, 6. 11. 2002. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Promenadenstrasse 11, 8500 Frauenfeld. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berglas, Stephan, von Oberägeri, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hähni, Urs, von Zuzwil BE, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: in Müllheim Dorf (Müllheim), mit einer Stammeinlage von CHF 90'000.--].

Tagebuch Nr. 3894 vom 06.11.2002  
(00724232 / CH-440.4.012.555-8)

■ **Hebutec AG**, in Sirmach, Handel, Versandhandel sowie den Direktvertrieb mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1993, S. 4383). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3895 vom 06.11.2002  
(00724684 / CH-440.3.003.499-3)

■ **ISS Facility Services AG**, in Frauenfeld, Integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Werterhaltung von Gebäuden, Anlagen und Infrastruktur usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 14, Publ. 556550), mit Hauptsitz in: Opfikon. Hauptsitz neu: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isler, René, von Wohlen AG, in Freienstein, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Simon, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiffer, Urs, von Ins, in Zug, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rickenbach ZH, Direktor].

Tagebuch Nr. 3896 vom 06.11.2002  
(00724686 / CH-440.9.001.334-0)

■ **Landi am Nollen**, in Kradolof-Schönenberg, Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder in Zusammenarbeit mit der fenaco mit Sitz in Bern usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 615740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böhi, Thomas, von Schönholzerswilen, in Schönholzerswilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönholzer, Simon, von Kertzers, in Schönholzerswilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3897 vom 06.11.2002  
(00724688 / CH-440.5.000.589-3)

■ **Ligewa AG**, in Romanshorn, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Liegenschaftsverwaltung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vitras Treuhänder AG, St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FLT Fürstentum Treuhänder GmbH, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3898 vom 06.11.2002  
(00724690 / CH-440.3.003.346-4)

■ **Limatex AG**, in Romanshorn, Handel mit Küchen, Haushaltsartikeln und Elektrogeräten und weitere damit zusammenhängende Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8741). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhänderbüro Haag, in Romanshorn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Addetto Wirtschaftsprüfung AG, in Arbon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3899 vom 06.11.2002  
(00724234 / CH-440.3.006.111-2)

■ **MeinHaus GmbH**, bisher in Gachnang, Führung einer Generalunternehmung; Erstellung von Verkaufs- und Marketingkonzepten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1999, S. 4835). Statutenänderung: 1. 11. 2002. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Staubeeggstrasse 12, 8501 Frauenfeld.

Tagebuch Nr. 3900 vom 06.11.2002  
(00724236 / CH-440.4.012.171-0)

■ **Misteli Gastro GmbH**, bisher in Frauenfeld, Betrieb des Restaurants Hallen- und Freibad in Frauenfeld. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2001, S. 7294). Statutenänderung: 4. 11. 2002. Sitz neu: Warth-Weiningen. Domizil neu: c/o Roland Fern, Kartäuserweg 6, 8532 Warth. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen und Grundeigentum erwerben, veräussern und belasten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Misteli, Felix, von Aeschi SO, in Müllheim Dorf (Müllheim), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Misteli, Regula, von Aeschi SO und Horgen, in Müllheim Dorf (Müllheim), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fern, Roland, von Wagenhausen, in Warth-Weiningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 3901 vom 06.11.2002  
(00724238 / CH-440.4.014.787-1)

■ **Oeffentliche Krankenkasse Ostschweiz (OeKK)**, in Aadorf, Die Gesellschaft versichert ihre Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Unfall und Mutterschaft. Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 14, Publ. 330732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwager, Markus, von Aadorf, in Bottighofen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3902 vom 06.11.2002  
(00724240 / CH-440.5.012.034-8)

■ **Script Design Risler Reklamen AG**, in Arbon, Herstellung von Werbemitteln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05. 06. 2000, S. 3793). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Levag Treuhänder- und Steuerberatungs AG, in Arbon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevisga Treuhänder- und Revisions GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3903 vom 06.11.2002  
(00724242 / CH-440.3.005.769-2)

■ **Tefkon AG**, in Bischofszell, Stellt Verbindungssysteme für Energie und Telecom her usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 13, Publ. 621434). Firma neu: **TEFKON AG**. Die Schreibweise der Firma entspricht der aktuellen Statutenfassung.

Tagebuch Nr. 3904 vom 06.11.2002  
(00724692 / CH-440.3.000.638-2)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Carolei & Amodio, Restaurant Pizzeria Ilge L'Isola**, in Bischofszell, Betrieb und Erwerb von Gastwirtschaftsbetrieben aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 21. 01. 2002, S. 12, Publ. 312208). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3905 vom 06.11.2002  
(00724694 / CH-440.2.010.870-3)

■ **Frau Bellezzo-Manser**, in Arbon, Betrieb des Gasthauses 'Weisses Schälli', Einzelirma (SHAB Nr. 84 vom 14. 04. 1982, S. 1137). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3906 vom 06.11.2002  
(00724696 / CH-440.1.007.380-2)

■ **Hans Kropf**, in Arbon, Restaurant und Metzgerei zum Wiesental, Einzelirma (SHAB Nr. 32 vom 08. 02. 1977, S. 418). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3908 vom 06.11.2002  
(00724244 / CH-440.1.000.775-0)

■ **Leko Leo Peters**, in Arbon, Handel mit Liegenschaften und Bauland, Parzellierung von Bauland, Finanzierungen, Ausführung von Liegenschaftsverwaltungen sowie Erstellung von Verkauf- und Mietverträgen, Einzelirma (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3833). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 3909 vom 06.11.2002  
(00724246 / CH-440.1.006.686-7)

■ **Margrit Knorr**, in Arbon, Führen eines Restaurants, Einzelirma (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 1995, S. 4920). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3910 vom 06.11.2002  
(00724248 / CH-440.1.010.651-0)

■ **René Buezli**, in Arbon, Betrieb des Restaurants Seepark, Einzelirma (SHAB Nr. 122 vom 30. 05. 1985, S. 2081). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3911 vom 06.11.2002  
(00724250 / CH-440.1.008.224-5)

■ **Ursula Koch**, in Arbon, Betrieb des Pizzeria-Restaurants Calanda, Einzelirma (SHAB Nr. 30 vom 06. 02. 1985, S. 474). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3912 vom 06.11.2002  
(00724698 / CH-440.1.008.172-9)

## TI

### Distretto di Locarno (TI)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Dionea SA**, in Locarno, Ogni attività nei settori della progettazione, direzione lavori, consulenza, ricerca, scientifica e formazione nell'ambito forestale, ambientale, rurale e pianificatorio e lo sviluppo e applicazione... Società anonima (FUSC no. 161 del 25. 08. 1997, pagina 6194). Persone dimissionarie e firme cancellate: Genfido SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Finreco SA, in Manno, ufficio di revisione.

Giomale no 1065 del 06.11.2002  
(00724700 / CH-509.3.000.856-0)

■ **Fisioterapia Al Parco di Audrey Bury Wiener**, in Murialto, Esercizio di uno studio di fisioterapia, Ditta individuale (FUSC no. 180 del 18. 09. 2002, pagina 12, publ. 646214). Nuovo recapito: Via Salina 2, 6600 Murialto.

Giomale no 1066 del 06.11.2002  
(00724702 / CH-509.1.007.520-1)

### Distretto di Lugano (TI)

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Copar Food & Beverages SA**, in Lugano, Viale Stefano Francini 1, c/o Amfiduciararia SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 11. 2002. Scopo: Il commercio di bibite analcoliche e alcoliche, di alimentari in generale e di legname lavorato a livello internazionale. La società potrà partecipare ad altre imprese ed esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ronconi, Alessandro, da Zugo, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale; Medat Fiduciaria SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

Giomale no 6499 del 06.11.2002  
(00724704 / CH-514.3.026.703-2)

■ **DEMA PHARMA LIMITED, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano, Via alla Campagna 10, 6904 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: DEMA PHARMA LIMITED. Natura giuridica della sede principale: company limited by shares. Sede principale: Londra. Data degli statuti della sede principale: 11.10.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff l'11.10.2002 al n° 4566095. Scopo della sede principale: La commercializzazione di prodotti farmaceutici. Capitale sociale della sede principale: GBP 1'000.-- diviso in 1'000 azioni da GBP 1.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 14.10.2002. Persone iscritte: LAMBDA DIRECTORS LIMITED, in Londra (rappresentata da: Landman, Zeh, cittadina britannica, in Londra (GB); Hogan, Sean, cittadino britannico, in Limassol (Cipro); Marshall, Rebecca, cit-

tadina britannica, in Limassol (Cipro); Spitz, Robyn, cittadina francese, in Montecarlo; membro; Ansaldo, Felice, da Balema, in Origgio, direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 6500 del 06.11.2002  
(00724252 / CH-514.9.026.704-7)

■ **Ervevi electric Sagl**, in Lugano, Via Pico 22, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.11.2002. Scopo: L'installazione di impianti elettrici, telefonici, radiofonici, televisivi ed elettrodomestici, così come il commercio, l'importazione e l'esportazione di impianti elettrici, telefonici e di materiale, apparecchiature ed attrezzature elettriche, la posa di insegne; inoltre l'esecuzione di qualsiasi lavoro del ramo elettrico e segnatamente installazioni elettriche e quadri di distribuzione a corrente forte e debole, impianti antifurto e antincendio, ecc. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale Remo Rezzonico, in Pregassona, non iscritta al registro di commercio. Attivo: CHF 42'825.70. Passivo: CHF 20'021.90. Attivo netto: CHF 22'803.80, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 10'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimesse all'apportatore di 1 quota sociale da CHF 10'000.--. La rimanenza di CHF 12'803.80 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 31.10.2002. Contratto di apporto: 05.11.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rezzonico, Remo, da Chiasso, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Vitale, Antonello, cittadino italiano, in Luino (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

Giornale no 6501 del 06.11.2002  
(00724254 / CH-514.4.026.705-8)

■ **PIONA ELPROJECT SA**, in Manno, Via Cantonale 35a, 6928 Manno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26.9.2002, 5.11.2002. Scopo: La consulenza e la progettazione in ingegneria nel campo degli impianti elettrotecnici, illuminotecnica, elettronici, telematici ed elettromeccanici, nonché direzione dei lavori e perizie nei campi suddetti. Può compiere operazioni commerciali ed industriali, finanziarie e bancarie, ipotecarie ed immobiliari, compresi l'acquisto, la vendita e la permuta di beni mobili, immobili e diritti immobiliari; ricorrere a qualsiasi forma di finanziamento con istituti di credito, banche, società e privati, concedendo le opportune garanzie reali e personali; concedere fidejussioni, avalli e garanzie reali a favore di terzi; assumere partecipazioni in società ed imprese; partecipazione a consorzi ed a raggruppamenti di imprese. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale Studio Elettrotecnico Roberto Piona, in Manno, non iscritta al registro di commercio. Attivo: CHF 976'376.78. Passivo: CHF 195'830.10. Attivo netto: CHF 780'546.68 accettato dalla società per tale importo di cui CHF 200'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimesse all'apportatore di 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. La rimanenza di CHF 580'546.68 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 30.04.2002. Contratto di apporto: 05.11.2002. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Piona, Roberto, da Lugano, in Gravesso, presidente, con firma individuale; Piona, Silvana, da Lugano, in Gravesso, membro, con firma individuale; Ozbalaban, Halli, da Auessio, in Sementina, membro, con firma individuale; Alba Servizi Fiduciari SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6502 del 06.11.2002  
(00724256 / CH-514.3.026.706-9)

■ **Suisse Façade Sagl**, in Manno, Strada regina, 6928 Manno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.11.2002. Scopo: In particolare sul territorio svizzero, la progettazione, la fornitura e il montaggio di facciate in vetro alluminato, serramentistica e vetrate a controllo solare, la fornitura e la posa di rivestimenti per pareti ventilate in materiale lapideo, terracotta, alluminio, acciaio e rame, le importazioni e le esportazioni di materiali edili per la costruzione e tutte le operazioni commerciali, l'operatività sul mercato nazionale e sui mercati esteri, la partecipazione a società sinergiche per attività e scopi. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pardini, Lucia, cittadina italiana, in Milano (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 6'000.--; Vedani, Enzo, cittadino italiano, in Rho (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--; Rizzotti, Luca, cittadino italiano, in Milano (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 6'000.--; Feuer, Stefano, da Nesslau, in Locarno, gerente, con firma individuale.

Giornale no 6503 del 06.11.2002  
(00724258 / CH-514.4.026.707-9)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Altipù SA**, in Lugano, investimenti immobiliari all'estero, Società anonima (FUSC no. 161 del 22.8.2002, pagina 11, publ. 611062). Nuovo recapito: Corso Elvezia 13, c/o GESTOR-FIN SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Belloni, Giovanni, da Cadenazzo, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Giordetti Cameroni, Anna, da Massagno e Montagnola, in Montagnola, amministratrice unica, con firma individuale; Manzolini-Predetti & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6504 del 06.11.2002  
(00724706 / CH-514.3.005.738-9)

■ **BIOMAC Sagl**, in Lugano, la prestazione di servizi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 171 del 5.9.2001, pagina 6896). Nuove persone iscritte o modificate: Balmelli, Michele, da Onsernone, in Massagno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Moix, Jvan, da Saint-Martin VS, in Monteggio, gerente, con firma individuale.

Giornale no 6505 del 06.11.2002  
(00724708 / CH-514.4.025.410-3)

■ **BORA EDIZIONI SAGL**, in Lugano, l'edizione di pubblicazioni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 253 del 28.12.1999, pagina 8811). Nuova ragione sociale: **BORA EDIZIONI SAGL in liquidazione**. Nuove traduzioni della ragione sociale: (**BORA VERLAGS GMBH in Liquidation**). In scioglimento: 05.11.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mini, Marino, da Lopagno, in Chiasso, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Interfida, in Chiasso, liquidatrice.

Giornale no 6506 del 06.11.2002  
(00724710 / CH-514.4.023.981-6)

■ **Clinica al Parco SA**, in Lugano, esercizio di una clinica di cura, Società anonima (FUSC no. 205 del 23.10.2001, pagina 8285). Statuti modificati: 30.10.2002. Nuovo capitale azionario: CHF 1'800'000.-- [finora: CHF 1'600'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 1'800'000.--. Azioni: 1'800 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 1'600 azioni al portatore da CHF 1'000.--].

Giornale no 6507 del 06.11.2002  
(00724712 / CH-514.3.007.657-9)

■ **Derimex SA**, in Montignola, la commercializzazione di beni, Società anonima (FUSC no. 134 del 12.7.2000, pagina 4762). Persone dimissionarie e firme cancellate: Beltrami, Piero, da Muzzano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Cifra SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6508 del 06.11.2002  
(00724714 / CH-514.3.007.794-5)

■ **Fiduciaria Amcasa SA**, in Lugano, attività fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 226 del 21.11.2001, pagina 9165). Persone dimissionarie e firme cancellate: Franca, Domenico, cittadino italiano, in Taveme (Torricella-Taveme), con procura collettiva a due con un membro.

Giornale no 6509 del 06.11.2002  
(00724260 / CH-514.3.000.105-8)

■ **LT&G General Contract SA**, in Pregassona, opere di tinteggiatura, Società anonima (FUSC no. 10 del 16.1.2002, pagina 14, publ. 297852). Persone dimissionarie e firme cancellate: MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Gestam Consult Audit Services SA, in Pregassona, ufficio di revisione.

Giornale no 6510 del 06.11.2002  
(00724262 / CH-514.3.025.905-9)

■ **Pavart SA**, in Lugano, posa di pavimenti, Società anonima (FUSC no. 246 del 18.12.1996, pagina 7861). Persone dimissionarie e firme cancellate: Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Campanella, Vincenzo, cittadino italiano, in Miglieglia, ufficio di revisione.

Giornale no 6511 del 06.11.2002  
(00724264 / CH-514.3.000.063-6)

■ **PRANHA LLC, New York, succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di prodotti alimentari, Succursale (FUSC no. 150 del 7.8.2002, pagina 13, publ. 592176). Sede principale: a New York (USA). Nuovo scopo della sede principale: Commercio di beni di consumo e prodotti industriali, materie prime solide e liquide. Fornitura di consulenze relative agli oggetti trattati. Nuove disposizioni per la succursale: Scopo modificato con risoluzione del consiglio di amministrazione del 30.10.2002.

Giornale no 6512 del 06.11.2002  
(00724266 / CH-514.9.026.451-3)

■ **ProTrust Markets SA**, in Lugano, attività di carattere finanziario, Società anonima (FUSC no. 97 del 23.5.2002, pagina 13, publ. 480100). Persone dimissionarie e firme cancellate: Newton, Miles, cittadino britannico, in Vezia, vice-presidente e delegato, con firma collettiva a due.

Giornale no 6513 del 06.11.2002  
(00724716 / CH-514.3.021.011-8)

■ **Simar SA**, in Gentilino, assunzione di rappresentanze, Società anonima (FUSC no. 51 del 13.3.2000, pagina 1695). Persone dimissionarie e firme cancellate: Albertoni, Severino, da Robasacco, in Pazzallo, presidente, con firma individuale; Biagini, Cecilia, da Giubiasco, in Pazzallo, membro e segretaria, con firma individuale; Finadate Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Rossi, Alba, da Lugano, in Gentilino, amministratrice unica, con firma individuale; Consulenza Albertoni SA, in Pazzallo, ufficio di revisione.

Giornale no 6514 del 06.11.2002  
(00724718 / CH-514.3.002.399-9)

■ **Soicf SA**, in Lugano, gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 69 del 14.4.1997, pagina 2472). Nuova ragione sociale: **Soicf SA in liquidazione**. In scioglimento: 04.11.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Biaggini Rossi, Luisa, da Giubiasco e Brusino Arzizio, in Bissone, amministratrice unica e liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].

Giornale no 6515 del 06.11.2002  
(00724720 / CH-514.3.002.337-0)

■ **VGR SA**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 192 del 4.10.2002, pagina 16, publ. 671656). Nuove persone iscritte o modificate: Bertoni, Pietro, da Lottigna, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 6516 del 06.11.2002  
(00724722 / CH-514.3.007.784-9)

■ **Wonder System SA**, finora in Lugano, vendita di tecnologia informatica, Società anonima (FUSC no. 92 del 14.5.1999, pagina 3206). Statuti modificati: 5.11.2002. Nuova ragione sociale: **MONIPAC SA**. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: Via Cantonale 34a, 6928 Manno. Nuovo scopo: L'acquisto, la gestione e la vendita di titoli, titoli monetari e del mercato monetario così come di qualsiasi altro mercato, l'assunzione di attività fiduciarie, la gestione patrimoniale, la consulenza finanziaria, l'intermediazione immobiliare, la partecipazione ad altre società. L'assunzione di mandati fiduciari, organizzazioni, rappresentanze e agenzie, ogni attività di carattere fiduciario e finanziario in operazioni di partecipazioni e di investimenti di valori immobiliari, mobiliari ed industriali. Attività commerciali e finanziarie in relazione con lo scopo.

Giornale no 6517 del 06.11.2002  
(00724268 / CH-514.3.008.096-8)

#### Distretto di Mendrisio (IT)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Corsal AG, Triesen, succursale di Chiasso**, in Chiasso, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Corsal AG. Natura giuridica della sede principale: Aktiengesellschaft. Sede principale: Triesen (FL). Data degli statuti della sede principale: 28.10.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Liechtenstein, Vaduz il 29.10.2002 con il Nr. H. 1096/59. Scopo della sede principale: Il commercio di mobili, apparecchi, attrezzature per macchine, materiali da costruzione, arredamenti, nonché attività commerciali e consulenze in tale settore. Affari commerciali e consulenze necessarie al conseguimento e alla concretizzazione dello scopo sociale. La partecipazione in nome proprio e per conto e in nome di terzi ad altre imprese. Capitale sociale della sede principale: CHF 50'000.-- suddiviso in 50 azioni al portatore da CHF 1'000.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 05.11.2002. Persone iscritte: Tallarini, Tiziano, da Balema, in Rancate, presidente; Sprenger, Dr. Jur. Peter, cittadino del Liechtenstein, in Triesen (FL), membro; Gaffuri, Luigi, da Onsernone, in Coldreio, direttore della succursale, con firma individuale; Abusnea, Mohamed Hussein M., cittadino libico, in Tripoli (Libia), direttore della succursale, con firma collettiva a due.

Giornale no 1545 del 06.11.2002  
(00724270 / CH-524.9.009.595-2)

■ **Ennio Crescenzi**, in Stabio, Via Gaggiolo 15A, 6855 Stabio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Tubazioni industriali (Inox). Saldature e montaggio. Riscaldamento e sanitari. Persone iscritte: Crescenzi, Ennio, cittadino italiano, in Stabio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 1546 del 06.11.2002  
(00724272 / CH-524.1.009.596-4)

■ **FIN PLAS SA**, in Chiasso, c/o Av. Gian Mario Pagani, Piazza Col. C. Bernasconi 5, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.11.2002. Scopo: L'acquisto di partecipazioni in società, il finanziamento di società industriali, l'acquisto e la vendita di titoli e la loro amministrazione. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pagani, Gian Mario, da Morbio Superiore, in Balema, amministratore unico, con firma individuale; Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 1547 del 06.11.2002  
(00724274 / CH-524.3.009.597-5)

■ **Siciltest AG, Triesen, succursale di Chiasso**, in Chiasso, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Siciltest AG. Natura giuridica della sede principale: Aktiengesellschaft. Sede principale: Triesen (FL). Data degli statuti della sede principale: 28.10.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Liechtenstein, Vaduz il 29.10.2002 con il Nr. H.1096/61. Scopo della sede principale: Il commercio di mobili, apparecchi, attrezzature per macchine, materiali da costruzione, arredamenti, nonché attività commerciali e consulenze in tale settore. Affari commerciali e consulenze necessarie al conseguimento e alla concretizzazione dello scopo sociale. La partecipazione in nome proprio e per conto e in nome di terzi ad altre imprese. Capitale sociale della sede principale: CHF 50'000.-- suddiviso in 50 azioni al portatore da CHF 1'000.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 05.11.2002. Persone iscritte: Tallarini, Tiziano, da Balema, in Rancate, presidente; Sprenger, Dr. Jur. Peter, cittadino del Liechtenstein, in Triesen (FL), membro; Gaffuri, Luigi, da Onsernone, in Coldreio, direttore della succursale, con firma individuale; Abusnea, Mohamed Hussein M., cittadino libico, in Tripoli (Libia), direttore della succursale, con firma collettiva a due.

Giornale no 1548 del 06.11.2002  
(00724724 / CH-524.9.009.598-9)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Cantina Sociale Mendrisio**, in Mendrisio, potenziare il settore viticolo-enologico in genere, Società cooperativa (FUSC no. 122 del 26.6.2000, pagina 4309). Statuti modificati: 15.5.2002. Statuto modificato sui punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Guarneri, Sandro, da Giubiasco, in Tremona, direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Parravicini, Mario, da Castel San Pietro, in Castel San Pietro, presidente, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il direttore]; Ballerini, Ettore, da Onsernone, in Novazzano, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: da Russo, con firma collettiva a due con il direttore]; Scossa-Romano, Aldo, da Malvaglia, in Malvaglia, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il direttore]; Crivelli, Ezio, da Novazzano, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due [finora: senza diritto di firma]; Scherler, Michael, da Radelfingen, in Castel San Pietro, membro, con firma collettiva a due [finora: da Redelfingen bei Aarberg, senza diritto di firma]; Nava, Walter, da Mendrisio, in Castel San Pietro, direttore, con firma collettiva a due con un membro [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due con il presidente o il vice-presidente].

Giornale no 1549 del 06.11.2002  
(00724726 / CH-524.5.005.416-4)

■ **Fischer e Rechsteiner SA**, in Chiasso, la gestione e l'esercizio di una casa di spedizioni con facoltà di assumere rappresentanze, commissioni e svolgere qualsiasi altra attività inerente o affine allo scopo sociale, come pure il courtage... Società anonima (FUSC no. 23 del 2.2.2001, pagina 824). Persone dimissionarie e firme cancellate: Realini, Paolo, da Stabio, in Valcalle, vice-direttore, con firma collettiva a due.

Giornale no 1550 del 06.11.2002  
(00724728 / CH-524.3.002.320-0)

■ **Fondo di previdenza della Cantina Sociale Mendrisio**, in Mendrisio, la previdenza a favore dei beneficiari, designati in seguito, contro le conseguenze economiche della vecchiaia, morte, invalidità, malattia, infortunio e nei casi di stato di bisogno, Fondazione (FUSC no. 49 del 11.3.1996, pagina 1403). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guarneri, Sandro, da Giubiasco, in Tremona, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 1551 del 06.11.2002  
(00724730 / CH-524.7.007.993-2)

■ **MOON OF PARADISE SA**, in Chiasso, articoli per la casa e l'ufficio, arredamenti, prodotti naturali, capi d'abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 91 del 14.5.2002, pagina 14, publ. 467274). Persone dimissionarie e firme cancellate: MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Gestam Consult Audit Services SA, in Pregassona, ufficio di revisione.

Giornale no 1552 del 06.11.2002  
(00724276 / CH-524.3.009.467-9)

■ **Stores Finances Ltd. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, in particolare nel settore dei grandi magazzini, Società anonima (FUSC no. 89 del 9.5.2001, pagina 3481). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 1553 del 06.11.2002  
(00724278 / CH-524.3.004.412-5)

#### VD

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Aniko DENERIAZ**, a Lutry, route de Lavaux 32. Titulaire: Dénériaz Aniko, de Sion, a Lutry. Objet : toute activité commerciale, financière et immobilière; conseils en décoration.

Journal no 10667 du 06.11.2002  
(00724280 / CH-550.1.031.852-6)

■ **Dominique Huber, Wash & White**, a Yverdon-les-Bains, rue des Pêcheurs 8. Titulaire: Huber Dominique, de Zurich, a Bagnes. Objet : exploitation d'une blanchisserie.

Journal no 10668 du 06.11.2002  
(00724282 / CH-550.1.031.853-4)

■ **DVG Sàrl**, a Crissier, chemin du Château 4, c/o Giuseppe e Dorothea Dalla Valle. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 octobre 2002. But: étude et réalisation d'installations techniques, notamment dans le domaine des gaz médicaux, dans le bâtiment ou l'industrie. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Dalla Valle Dorothea, avec une part de CHF 19'000, gérance avec signature individuelle, et Dalla Valle Giuseppe, avec une part de CHF 1'000, gérant sans signature, tous deux de Guggisberg, a Crissier. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 10669 du 06.11.2002  
(00724732 / CH-550.1.031.854-2)

■ **Editions Labodega Sàrl**, à Saint-Sulpice (VD), chemin des Jordils 40. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 29 octobre 2002. But : édition, promotion, diffusion et distribution de livres, revues, magazines, vidéocassettes et DVD. Capital social entièrement libéré : CHF 21'000. Associés : Domenjoz Luc, de Pully, à Saint-Barthélemy (VD), gérant avec signature individuelle, Bonnel Laurent, de France, à Neuilly-sur-Seine (France), et Laugel Michel, de France, à Bois-Colombes (France), tous trois avec une part de CHF 7'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 10670 du 06.11.2002  
(00724734 / CH-550.1.031.855-8)

■ **François Schmutz transports**, à Crissier, chemin de Mongevon 15. Titulaire: Schmutz François, de Lausanne, à Crissier. Objet transport de marchandises.

Journal no 10671 du 06.11.2002  
(00724736 / CH-550.1.031.856-3)

■ **L'huile Aux Trésors Sàrl**, à Morges, avenue de Marcelin 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 1er novembre 2002. But: commerce et distribution d'huiles végétales et produits alimentaires et non-alimentaires. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Argane SA, à Genève, avec une part de CHF 9'000, Plurifinance SA, à Genève, avec une part de CHF 2'000, et van der Horst Klaas, des Pays-Bas, à Saint-Denis (France), avec une part de CHF 9'000. Gérant avec signature individuelle: Vuillemin Gilbert, du Landern, à Colombier (NE). Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 10672 du 06.11.2002  
(00724738 / CH-550.1.031.857-9)

■ **Thengberg Trading**, à Saint-Prex, Grand-Rue 10. Titulaire: Thengberg Kjell Anders, de Suède, à Saint-Prex. Objet: commerce et représentation de bois brut et conseils y relatifs. Signature individuelle est conférée à Goburdhun Aleya, de Maurice, à Saint-Prex.

Journal no 10673 du 06.11.2002  
(00724740 / CH-550.1.031.858-7)

■ **ZJ transports, Zlatko Ljubisavljevic**, à Bofflens, route de Croy 1. Titulaire: Ljubisavljevic Zlatko, de Yougoslavie, à Ecublens (VD). Objet: transport de marchandises.

Journal no 10674 du 06.11.2002  
(00724284 / CH-550.1.031.859-5)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ALCOA EUROPE S.A.**, à Lausanne, agit comme quartier général européen pour le commerce, la fabrication, la transformation et la distribution de produits en aluminium, de produits chimiques à base d'aluminium et autres produits y relatifs ou complémentaires (FOSC du 29.05.2002, p. 14). Mitchell Raymond B. n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Lucot Joseph R., des USA, à Vandoeuvres.

Journal no 10675 du 06.11.2002  
(00724286 / CH-550.0.070.386-3)

■ **AMS Pathologie S.A.**, à Lausanne, réalisations d'analyses médicales dans le domaine des biopsies d'anatomie pathologique (FOSC du 17.10.2002, p. 13). Evans Martin est désormais à Lausanne.

Journal no 10676 du 06.11.2002  
(00724288 / CH-550.0.098.012-6)

■ **Banque CIAL (Suisse)**, succursale de Lausanne (FOSC du 20.11.2001, p. 9132). Société anonyme avec siège principal à Bâle. Amstutz Jean-Claude et Gremion Jean-Pierre, dont la procuration est éteinte, sont nommés membres de la direction avec signature collective à deux.

Journal no 10677 du 06.11.2002  
(00724290 / CH-550.0.106.420-7)

■ **BLP banque de portefeuilles**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21.10.2002, p. 13). de Broglie Amaury n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 10678 du 06.11.2002  
(00724742 / CH-550.0.067.953-4)

■ **Blue Cube S à r.l.**, à Lausanne, commerce et distribution de tout produit (FOSC du 11.05.2001, p. 3572). Statuts modifiés le 23 octobre 2002. Siège transféré à Crissier, route du Bois-Genoud 1 b. Bachelard Christian, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 10'000 à l'associé Michaud Aloys, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.

Journal no 10679 du 06.11.2002  
(00724744 / CH-550.1.024.668-9)

■ **C.O.D.I.F. S.A.**, à Corseaux, conseils fiduciaires et engineering, négoce et courtage d'objets mobiliers et immobiliers (FOSC du 12.04.2000, p. 2468). Gonin René n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Dupuis Charles, d'Éclagnens, à Genthod. Wicht Michel n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Durussel Gérard, de Sassel, à Genève.

Journal no 10682 du 06.11.2002  
(00724292 / CH-550.0.172.391-4)

■ **Charles Jourdan International SA**, à Lausanne, prestations de service de toute nature, notamment services juridiques, administratifs et financiers (FOSC du 22.07.2002, p. 14).

Mercier Emile n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Wassmer Franz est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

Journal no 10680 du 06.11.2002  
(00724746 / CH-020.3.914.324-0)

■ **CM conseils et management S.A.**, à Pully (FOSC du 09.03.2000, p. 1624). Mammier Pierre-André n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Rossellat Michel est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE Paul-André JAQUES, à Nendaz.

Journal no 10681 du 06.11.2002  
(00724748 / CH-550.0.171.644-0)

■ **Corneal S.A.**, à Belmont-sur-Lausanne, commercialisation d'implants intra-oculaires, produits visco-élastiques, appareils de micro-chirurgie et tout produit en relation avec le domaine médical (FOSC du 09.10.1997, p. 7390). Dissolution: 29 octobre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Corneal S.A. en liquidation** par l'administrateur Stoop Peter, liquidateur avec signature individuelle. Kita Waldemar et Thibaut Claude-Marie ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Châtel-Saint-Denis, Châtel-Centre, c/o Fiduciaire Peter Stoop.

Journal no 10683 du 06.11.2002  
(00724294 / CH-550.0.088.773-2)

■ **CYPA, Laboratoire de cytologie et de pathologie cliniques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.01.2001, p. 346). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Giooco Georges, de et à Lausanne.

Journal no 10684 du 06.11.2002  
(00724296 / CH-550.0.106.602-1)

■ **Dowal S.A.**, à Lausanne, acquisition et gestion de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 16.08.2000, p. 5580). Nouvelle adresse: chemin des Délices 9, c/o Cofis compagnie fiduciaire S.A.

Journal no 10686 du 06.11.2002  
(00724750 / CH-550.0.080.272-1)

■ **Dénéziat S.A.**, succursale de Jouxteins-Mézery, entreprise générale de construction, béton armé, génie civil, routes, travaux publics (FOSC du 26.03.1998, p. 2089). Siège principal: Lausanne. L'administrateur Rosselet Jean-Pierre est nommé président et continue à signer collectivement à deux: Imhof Eric Gaspard, qui n'est plus président et directeur, reste administrateur et signe désormais collectivement à deux.

Journal no 10685 du 06.11.2002  
(00724298 / CH-550.0.176.430-1)

■ **Expand International SA**, à Tannay (FOSC du 05.11.2002, p. 14). Rectificatif: Fomier Philippe se nomme Fomier (et non Fommier comme publié).

Journal no 10687 du 06.11.2002  
(00724752 / CH-660.1.734.000-0)

■ **Expansion, Michel Exertier**, à Gland, conseils en management et en gestion financière (FOSC du 11.04.2002, p. 12). Siège transféré à Lausanne; chemin de Rovérez 14.

Journal no 10688 du 06.11.2002  
(00724754 / CH-550.1.029.275-8)

■ **Fiduciaire Buret S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 05.02.2001, p. 870). L'administrateur Buret Michel est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Buret Laurent, de Lucens, à Bonvillars.

Journal no 10689 du 06.11.2002  
(00724756 / CH-550.0.087.635-4)

■ **Fiduciaire du Quai S.A.**, à Aigle (FOSC du 05.10.2001, p. 7766). Badan Patrice n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Grand Juliette, est radiée. Nouvel administrateur: Balladone Patrick, d'Armez-sur-Orbe, à Aigle, avec signature individuelle.

Journal no 10690 du 06.11.2002  
(00724300 / CH-550.0.161.240-0)

■ **Fondation du petit Jacques**, à Cully, sauvegarde et maintien de certaines traditions populaires locales et régionales, notamment acquisition et conservation de biens mobiliers et immobiliers caractéristiques (FOSC du 12.04.1986, p. 1373). Bovard Céline, Muller Jean et Reali Bruno-Giancarlo ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Le vice-président Bron Michel est nommé président; les membres du conseil Chappuis Jean-Luc, Demaurex André et Pasche Bernard, désormais à Pully, sont nommés respectivement vice-président, secrétaire et trésorier; Fouvy Michel n'est plus secrétaire mais reste membre du conseil; tous continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: chemin de Champallon 7, c/o Jean-Luc Chappuis.

Journal no 10691 du 06.11.2002  
(00724302 / CH-550.0.153.101-5)

■ **G.-G. HOLISTIK LTD**, à Londres, succursale de Prilly, à Prilly, thérapie psychologique (FOSC du 16.02.1999, p. 1076). Private company limited by shares avec siège principal à Londres (GB). Nouvelle raison sociale de la succursale: **G.-G. HOLISTIK LTD, à Londres, succursale de Vevey**. Siège transféré à Vevey, rue des Chenéviers 11. Nouveau but: commerce et entretien d'instruments de musique; thérapie musicale et organisation de spectacles. Giraud Guy, dont la signature est radiée, reste administrateur. Signature individuelle est conférée à Dinger Albert, de France, à Saint-Saphorin (Lavaux), gérant.

Journal no 10692 du 06.11.2002  
(00724304 / CH-550.0.171.131-3)

■ **Gysin Composites S.A.**, à Giez (FOSC du 25.10.2000, p. 7288). Gysin Hans-Jürg, qui n'est plus président, reste administrateur et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: De Silva Roger, de Grand-Bretagne, et Leicester (Grand-Bretagne), président. Fidinter S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, à Genève.

Journal no 10693 du 06.11.2002  
(00724306 / CH-550.0.110.883-0)

■ **Hutchinson (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commerce d'articles manufacturés en caoutchouc (FOSC du 17.04.1998, p. 2598). STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lausanne.

Journal no 10694 du 06.11.2002  
(00724758 / CH-550.0.067.472-2)

■ **Ivessa S.A.**, à Villars-Sainte-Croix, commerce d'appareils et installations de l'industrie (FOSC du 18.08.1994, p. 4636). Figeasa S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiducialis - Fiduciaire Romain Deriaz, à Jongny.

Journal no 10695 du 06.11.2002  
(00724760 / CH-550.0.136.120-6)

■ **MAXI-TOYS BELGIUM S.A., Uccle, succursale d'Etoy**, à Etoy, vente au détail de jeux, jouets et articles de sport (FOSC du 17.09.2002, p. 14). Siège principal: Uccle (Belgique). Nouvelle adresse: En Noyer Girod 4.

Journal no 10696 du 06.11.2002  
(00724762 / CH-550.1.031.088-5)

■ **MODEX THERAPEUTIQUES S.A.**, à Lausanne, recherche, fabrication et commerce de produits, notamment dans le domaine de l'engineering de la thérapie cellulaire (FOSC du 03.07.2001, p. 5028). Statuts modifiés le 19 juin 2002 sur un point non soumis à publication.

Journal no 10697 du 06.11.2002  
(00724764 / CH-550.0.058.431-2)

■ **Nouvelle Société Victoria S.A.**, à Lausanne, achat, transformation, aménagement et exploitation de l'Hôtel Victoria, à St-Moritz (FOSC du 17.01.2002, p. 17). La société ayant transféré son siège à Pontresina (FOSC du 30.10.2002, p. 7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 10698 du 06.11.2002  
(00724766 / CH-550.0.175.470-1)

■ **Ph. Cachelin S.A.**, à Chevroux, commerce et représentation de tout produit en rapport avec la branche nautique (FOSC du 31.12.1997, p. 9379). Fiduciaire Fidra S.A. n'est plus réviseur.

Journal no 10699 du 06.11.2002  
(00724308 / CH-550.0.166.768-0)

■ **Restaurant Mon Repos S.A.**, à Lausanne (FOSC du 11.10.2002, p. 12). Rossi Mario est désormais à Lausanne.

Journal no 10700 du 06.11.2002  
(00724310 / CH-550.0.080.898-6)

■ **RO-RO Maritime Services S.A.**, à Morges (FOSC du 21.01.2002, p. 16). Magnollay Florian, inscrit sans signature, n'est plus administrateur.

Journal no 10701 du 06.11.2002  
(00724312 / CH-550.0.135.448-9)

■ **Sibourg S.A.**, à Lausanne, commerce de matières premières et de produits manufacturés pour l'industrie du film (FOSC du 16.08.2000, p. 5580). Nouvelle adresse: chemin des Délices 9, c/o Cofis compagnie fiduciaire S.A.

Journal no 10702 du 06.11.2002  
(00724314 / CH-550.0.080.232-4)

■ **Zlaja Import, Ljubisavljevic**, à Bofflens, commerce d'équipement de sports et d'articles de pêche (FOSC du 02.05.2002, p. 21). Nouvelle raison de commerce: **ZLJ Sport-Line, Ljubisavljevic**.

Journal no 10703 du 06.11.2002  
(00724768 / CH-550.1.029.515-8)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **France Tcherdyne-Malo, consultante**, à Pully (FOSC du 31.05.2002, p. 12). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 10704 du 06.11.2002  
(00724770 / CH-550.1.029.825-8)

■ **Rose jardins Sà r.l. en liquidation**, à Lausanne, entretien de jardins, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 31.01.2001, p. 0757). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 10705 du 06.11.2002  
(00724772 / CH-550.0.063.966-6)

#### VS

Oberwallis (VS)

Neuintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **atelier Bea, Schnyder Beatrice**, in Brig-GLIS, Bahnhofstrasse 6, 3900 Brig, neue Einzelirma. Zweck: Betreiben eines Nähateliers. Eingetragene Personen: Schnyder, Beatrice, von Bratsch, in Brig-GLIS, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1185 vom 06.11.2002  
(00724774 / CH-600.1.011.478-0)

■ **Stiftung Regionales Alters- und Pflegeheim Sankt Rita**, in Ried-Brig, 3911 Ried-Brig, neue Stiftung. Urkundendatum: 30.10.2002. Zweck: Bau und Betrieb eines Alters- und Pflegeheims in Ried-Brig. Gewähr selbstständigen, betreuungsbedürftigen und pflegeintensiven betagten Personen Unterkunft und Verpflegung sowie notwendige Betreuung und Pflege. Organisation: Stifterversammlung, Stiftungsrat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Zurwerra, Michael, von Ried-Brig, in Ried-Brig, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieler, Herold, von Betten, in Termen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Squarati, Roland, von Zwischbergen, in Zwischbergen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Zenklusen, Werner, von Simplan, in Simplan Dorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tagebuch Nr. 1186 vom 06.11.2002  
(00724316 / CH-600.7.011.479-9)

■ **The Matterhorn Experience! AG**, in Zermatt, Hofmattstrasse 7, 3920 Zermatt, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 28.10.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Planung, Koordination, Organisation und Durchführung von In- und Outdoor-Aktivitäten, insbesondere von Events, Trainings und Aktivitäten. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bärffus, Ueli, von Eggwil, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Christian, von Fischbach-Götslikon, in Zermatt, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frautschi, Ernst B., von Saanen, in Schönried (Saanen), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; vikina treuhand ag, in Brig-GLIS, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1187 vom 06.11.2002  
(00724318 / CH-600.3.011.427-3)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Carrosserie Locher SA**, in Salgesch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.1999, S. 62). Statutenänderung: 16.10.2002. Zweck neu: Carrosseriereparaturen, Unterhalt an und Überwinterung von Fahrzeugen, Miete von Lokalen, Boxen und Innen- und Aussenparkplätzen sowie Erweiterung bestehender Immobilien. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Kann Immobilien erwerben, halten und veräussern.

Tagebuch Nr. 1188 vom 06.11.2002  
(00724320 / CH-600.3.004.039-4)

■ **Kristallgeheimnis, Lorenz Meier Rita-Marina**, in Zermatt, Einzelirma (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 3002). Domizil neu: Hinterdorfstrasse, 3920 Zermatt.

Tagebuch Nr. 1189 vom 06.11.2002  
(00724322 / CH-600.1.008.818-7)

■ **Walpen AG Hoch- und Tiefbau**, in Reckingen VS, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 17). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bähler, Peter, von Wattenwil, in Reckingen VS, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Tagebuch Nr. 1190 vom 06.11.2002  
(00724776 / CH-600.3.000.827-9)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Frédéric & Judith Veillard, Boutique Mona-Lisa**, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 25.10.1965, S. 3343). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1191 vom 06.11.2002  
(00724778 / CH-600.2.006.751-4)

## Bas-Valais (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **EPERCE Sàrl**, à Monthey, c/o Doris Joris, Cretta 51, 1870 Monthey, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 15.10.2002. But: exploiter une entreprise de travaux de construction en tous genres et effectuer toutes opérations mobilières, immobilières et financières convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apports en nature et reprise de biens: selon contrat du 15.10.2002 et inventaire, sont apportés à la société pour un total de CHF 21'107.60 deux véhicules automobiles, diverses machines et de l'outillage professionnel. Apport accepté pour ce prix et payé à due concurrence aux apporteurs par remise des deux parts sociales qui constituent le capital, le solde de CHF 1'107.60 étant inscrit au passif du bilan en leur faveur. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Joris, Doris, de Liddes, à Monthey, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 11'000.--; Gerniquet-Camalapen, Mélanie, de Sorviller, à Aigle, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 9'000.--; Pradegan, Nereo, citoyen italien, à Monthey, avec procuration individuelle.

Journal no 1155 du 06.11.2002  
(00724334 / CH-621.4.006.747-8)

■ **La Maison du Chamois - Moulin Julien**, à Orsières, 1944 La Fouly, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: bureau de guides et accompagnateurs. Personne inscrite: Moulin, Julien, de Vollèges, à Vollèges, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1149 du 05.11.2002  
(00724330 / CH-621.1.006.779-8)

■ **MCD - Lale Lacroix**, à Vouvry, Chemin du Carbone 1, 1896 Vouvry, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: manufacture, commerce et distribution de bois et de tous produits; traitement de façades; acquisition et cession de droits et contrats; prospection, expertises, recherches, études, conseils. Personne inscrite: Lale Lacroix, Dario, citoyen italien, à Les Evouettes (Port-Valais), titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1150 du 05.11.2002  
(00724332 / CH-621.1.006.780-7)

■ **Santini Natalino**, à Bagnes, 1936 Verbier, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture ainsi que toutes activités convergentes. Personnes inscrites: Santini, Natalino, citoyen italien et de Bagnes, à Verbier (Bagnes), titulaire, avec signature individuelle; Santini née Aymé, Véronique, citoyenne française et de Bagnes, à Verbier (Bagnes), avec signature individuelle.

Journal no 1144 du 04.11.2002  
(00724780 / CH-621.1.006.778-2)

■ **Vincent Raboud**, à Monthey, Condémines Est 2, 1871 Choëx, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: vente, location et transport de matériel de spectacles. Personne inscrite: Raboud, Vincent, de Monthey, à Choëx (Monthey), titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1151 du 05.11.2002  
(00724784 / CH-621.1.006.781-5)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **B & O Holding & Family Office S.A.**, à Martigny, détermination de participations dans d'autres sociétés (FOSC no 143 du 26.07.2002, p. 16). Personnes et signatures radiées: Bory, Bernard, de Uetikon am See, à Chamoson, président, avec signature individuelle, Thurre, Olivier, de Sallion, à Chamoson, vice-président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Bory, Jacques, de Uetikon am See, à Oronnaz (Leytron), administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 1145 du 04.11.2002  
(00724782 / CH-626.3.004.477-6)

■ **Coiffure New Look, Véronique Sauthier et Nicole Besse**, à Martigny, exploitation d'un salon de coiffure mixte, société en nom collectif (FOSC no 68 du 05.04.2000, p. 2282). Nouvelle raison de commerce: **Coiffure New Look, Véronique Rondot-Boullard et Nicole Besse**. Inscription ou modification de personne: Rondot-Boullard née Sauthier, Véronique, de Conthey et Vétroz, à Martigny, associée, avec signature collective à deux [précédemment: Sauthier, Véronique, de Conthey].

Journal no 1152 du 05.11.2002  
(00724786 / CH-621.2.005.664-3)

■ **HOLCIM BETONDRANCE S.A.**, à Martigny, exploitation de centrales à béton, etc. (FOSC no 114 du 17.06.2002, p. 15). Personne et signature radiée: Arthur Andersen AG, à Berne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Ernst & Young SA, à Zürich, organe de révision.

Journal no 1146 du 04.11.2002  
(00724324 / CH-621.3.005.125-7)

■ **MARQUIS et Associés SA**, à Liddes, exécution de tous travaux de maçonnerie, béton armé et génie civil, etc. (FOSC no 221 du 14.11.2001, p. 8963). Inscription ou modification de personnes: Marquis, Yvan, de Liddes, à Le Châble VS (Bagnes), président, avec signature collective à deux; Giovanola, Bernard,

de Doréaz, à Sembrancher, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur unique, avec signature individuelle].

Journal no 1156 du 06.11.2002  
(00724336 / CH-621.3.006.284-0)

■ **Michaël Cheng**, à Martigny, épicerie, raison individuelle (FOSC no 73 du 13.04.1995, p. 2059). Nouvelle adresse: Rue du Rhône 4B, 1920 Martigny. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation d'une épicerie sous l'enseigne 'Espace Asiatique' et d'un café-restaurant sous l'enseigne 'Asia'.

Journal no 1153 du 05.11.2002  
(00724788 / CH-621.1.005.364-8)

■ **Ronald-Herke Schoonenberg**, à Champéry, 'Pension-restaurant du Grand Paradis', raison individuelle (FOSC du 23.12.1981, p. 4038). Nouvelle adresse: Grand-Rue, 1874 Champéry. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation d'un café sous l'enseigne 'Les Jonquilles'; à titre saisonnier, exploitation de la 'Cantine de Barmaz', à Champéry et du café-restaurant 'Le Toupin', à Champéry.

Journal no 1154 du 05.11.2002  
(00724790 / CH-621.1.003.338-4)

■ **SEMD, Société des eaux minérales de Doréaz SA**, à Doréaz, captage de la source de Goa, étude hydrogéologique de cette source (FOSC no 249 du 22.12.1993, p. 6765). Personnes et signatures radiées: Besson, Olivier, de Bagnes, à Martigny, président, avec signature collective à deux avec le secrétaire; Bianchetti, Gabriele, de Locarno, à Sierre, vice-président, avec signature collective à deux avec le secrétaire; Dubois, Jean-Daniel, de Genève, à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Inscription ou modification de personnes: Pfister, Thomas, de Gossau ZH, à Zürich, président, avec signature collective à deux; Santandrea, Thomas, citoyen français, à Doréaz, vice-président, avec signature collective à deux; Herrmann, Sacha, de Signau, à Saint-Prex, administrateur, avec signature collective à deux; Auvray, Jean-Marc, de Coisins, à La Conversion (Lutry), administrateur, avec signature collective à deux; Nguyen Huynh, Vincent, citoyen français, à Lausanne, administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 1147 du 04.11.2002  
(00724326 / CH-621.3.002.082-5)

■ **SI Neyres SA en liquidation**, à Monthey, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC no 223 du 16.11.2001, p. 9041). Personne et signature radiée: Künzle, René, de Gossau SG, à Monthey, liquidateur, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Speckbacher, Johann, citoyen allemand, à Collombey-Baz, liquidateur, avec signature individuelle.

Journal no 1157 du 05.11.2002  
(00724338 / CH-621.3.000.998-3)

■ **Francis Boichat**, à Monthey, commerce de comestibles 'Au Pescador', raison individuelle en faillite (FOSC du 01.12.1980, p. 3918). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 04.02.1982.

Journal no 1148 du 04.11.2002  
(00724328 / CH-621.1.003.437-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Francis Boichat**, à Monthey, commerce de comestibles 'Au Pescador', raison individuelle en faillite (FOSC du 01.12.1980, p. 3918). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 04.02.1982.

Journal no 1148 du 04.11.2002  
(00724328 / CH-621.1.003.437-3)

## Valais Central (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fondation Cédric Antille**, à Saint-Luc, 3960 Niouc, nouvelle fondation. Date des actes constitutifs: 23.10.2002. But: la fondation vise à perpétuer le souvenir des victimes du séisme de Romont et plus spécialement à exploiter, gérer et entretenir la Chapelle dédiée aux Saints Innocents à Niouc (Saint-Luc). Organisation: conseil de fondation de 3 à 5 membres et organe de contrôle. Personnes inscrites: Antille, André, de Saint-Luc, à Niouc (Saint-Luc), président, avec signature collective à deux; Antille, Didier, de Saint-Luc, à Niouc (Saint-Luc), vice-président, avec signature collective à deux; Antille, Josiane, de Saint-Luc, à Niouc (Saint-Luc), secrétaire-caissière, avec signature collective à deux; Duc, Sarraïn et Cie SA, à Sierre, organe de révision.

Journal no 1688 du 06.11.2002  
(00724340 / CH-626.7.007.576-8)

■ **Plaschy Gaëlle**, à Sion, Café-restaurant Supersaxo, Passage Supersaxo, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: café-restaurant. Personne inscrite: Plaschy, Gaëlle, de Inden et Varen, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1689 du 06.11.2002  
(00724792 / CH-626.1.007.577-8)

■ **Teniz CREDITMEDIA**, à Sion, Rue des Remparts 8, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: crédits et assurances. Personne inscrite: Teniz, José Candido, citoyen portugais, à Savèze, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1690 du 06.11.2002  
(00724794 / CH-626.1.007.578-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Le Pub Zinal Sàrl**, à Ayer, société à responsabilité limitée (FOSC no 239 du 11.12.1997, p. 8942). La société n'ayant plus d'actifs réalisables et aucune opposition à la radiation n'ayant été formulée, la raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 OR.

Journal no 1691 du 06.11.2002  
(00724796 / CH-626.4.004.195-9)

■ **Restonax Sàrl en liquidation**, à Nax, exploitation du Café-Restaurant-Hôtel Ma Vallée, à Nax, société à responsabilité limitée (FOSC no 202 du 17.10.2000, p. 7093). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 1692 du 06.11.2002  
(00724798 / CH-626.4.004.497-2)

■ **Société Touristique d'Anzère SA**, à Ayent, société anonyme dissoute par suite de fusion avec la société 'Pro Anzère Holding SA' (FOSC no 8 du 13.01.1999, p. 236). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçus des sûretés au sens de l'article 748 CO, cette société est radiée.

Journal no 1693 du 06.11.2002  
(00724342 / CH-626.3.001.850-2)

## ZG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Accadia Real Estate Ltd (Accadia Real Estate AG) (Accadia Real Estate SA) (Accadia Real Estate Inc.)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o IAW Holding AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2002. Zweck: Halten von und Handel mit Immobilien und Immobiliengesellschaften, Entwicklung von Immobilienprojekten sowie Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aebler, Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle; Brand, Jürg, Heimat: Trachselwald, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10306 vom 06.11.2002  
(00724522 / CH-170.3.025.907-9)

■ **Bamert & Partner, Finanzberatung und Vermögensverwaltung AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.09.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Finanz- und Anlageberatung sowie Vermögensverwaltung im weitesten Sinne, namentlich die Portfolioverwaltung mittels Verwaltungsvollmacht, kann sich mit unabhängigen Spezialisten in der Finanzberatung oder Vermögensverwaltung assoziieren und mit Drittfirmen Kooperationen eingehen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bamert, Urs, Heimat: Tuggen, in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Süs, Frank, Heimat: Zürich, in Dürnten, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckly + Co., in Zürich, Revisionsstelle; Fuhrer, Marcel, Heimat: Schwanden bei Brienz, in Wettwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10302 vom 06.11.2002  
(00724060 / CH-170.3.025.905-8)

■ **DNAsign AG (DNAsign Ltd) (DNAsign SA)**, Sitz: Zug, Domizil: Oberallmendstrasse 16, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.11.2002. Zweck: Die Gesellschaft ist in der Entwicklung und Beratung, dem Handel und Vertrieb sowie als Zertifizierungsstelle von Sicherheitslösungen tätig; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern, Immobilien erwirtschaften, vermitteln und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kessler, Ernst, Heimat: Wängi, in Schaffhausen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schinabek, Dominique, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Dr. Hans W., Heimat: Basadingen, Schlattigen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Prof. Dr. Beda M., Heimat: Kirchberg BE, in Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burmeister, Dr. Gerd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberarth, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Alia Group AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10302 vom 06.11.2002  
(00724060 / CH-170.3.025.905-8)

■ **DNAsign AG (DNAsign Ltd) (DNAsign SA)**, Sitz: Zug, Domizil: Oberallmendstrasse 16, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.11.2002. Zweck: Die Gesellschaft ist in der Entwicklung und Beratung, dem Handel und Vertrieb sowie als Zertifizierungsstelle von Sicherheitslösungen tätig; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern, Immobilien erwirtschaften, vermitteln und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dömel, Peter Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bad Homburg (DE), Präsident mit Einzelunterschrift; Etzler, Walter, Heimat: Zürich, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enzler, Ursula, Heimat: Zürich, Altstätten, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honold Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10305 vom 06.11.2002  
(00724066 / CH-170.3.025.906-5)

■ **Swiss Building Components AG**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 74, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2002. Zweck: Internationaler Handel mit hauptsächlich schweizerischen Bauprodukten aller Art, insbesondere mit Holzbauprodukten, Holzfabrikaten und Holzbauprodukten für den japanischen Markt; kann Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräußern

wertung von immateriellen Rechten, Fabrikationsverfahren und Know-how auf dem Gebiet der Medizintechnik; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oehy, Isidor, Heimat: Haggenschwil, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10314 vom 06.11.2002  
(00724076 / CH-170.3.025.910-5)

■ **greenbaum associates ag**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 63, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.10.2002. Zweck: Handel mit Software, insbesondere IT Consulting, Schulung und IT-Dienstleistungen; kann alle damit zusammenhängende Geschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräußern und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 50'000, 10'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buckler, Jeremy, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Monaco (MC), Präsident mit Einzelunterschrift; Mattem, Michael, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Augsburg (DE), Mitglied mit Einzelunterschrift; Schweizermann, lic. iur. Dominik A., Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Marquard, Andreas, Heimat: Zürich, in Bonstetten, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Enz, Manuela, Heimat: Gurmellen, Giswil, in Cham, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Schuler Financial Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10310 vom 06.11.2002  
(00724068 / CH-170.3.025.908-7)

■ **NIMO Holding AG (NIMO Holding SA) (NIMO Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Zeughausgasse 9a, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.11.2002. Zweck: Erwerb, Verwalten und Veräußern von Beteiligungen, insbesondere im Bereiche von Dienstleistungen im Personen- und Warenverkehr, im Catering sowie im Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten; kann Tochtergesellschaften gründen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: 70 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der 'First Catering Produktion AG', in Bassersdorf, zum Preis von CHF 6'000'000.00 sowie sämtliche 100 ordinary shares zu SAR 1.00 der 'Tecino Trading 11 (Proprietary) Ltd.', in Gardenwiew (SA), gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.10.2002 zum Preis von CHF 15.00, somit zum Gesamtpreis von CHF 6'000'015.00, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oberholzer, Markus, Heimat: Goldingen, in Uetikon am See, Präsident mit Einzelunterschrift; Oberholzer, Nicole, Heimat: Goldingen, in Uetikon am See, Mitglied mit Einzelunterschrift; Action Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10310 vom 06.11.2002  
(00724068 / CH-170.3.025.908-7)

■ **Offshore Tek Software Europe GmbH (Offshore Tek Software Europe Sarl)**, Sitz: Zug, Domizil: Poststrasse 15, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Marketing und Verkauf von Softwareprodukten in Europa, deren Support und Unterhalt sowie Webdesign; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, auswerten und verwerten sowie Immobilien erwerben und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Offshore Tek Software Ltd, in Kingstown (VC), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 18'000; Plimmer Benito, Maite, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Walchwil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Hubin, Frédéric, Heimat: Belgien, in Walchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 10276 vom 06.11.2002  
(00724494 / CH-170.3.025.901-1)

■ **Offshore Tek Software Europe GmbH (Offshore Tek Software Europe Sarl)**, Sitz: Zug, Domizil: Poststrasse 15, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Marketing und Verkauf von Softwareprodukten in Europa, deren Support und Unterhalt sowie Webdesign; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, auswerten und verwerten sowie Immobilien erwerben und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Offshore Tek Software Ltd, in Kingstown (VC), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 18'000; Plimmer Benito, Maite, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Walchwil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Hubin, Frédéric, Heimat: Belgien, in Walchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 10279 vom 06.11.2002  
(00724040 / CH-170.4.003.969-2)

■ **Pageenix AG (Pageenix SA) (Pageenix Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 36, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen der Software-Entwicklung und Projektrealisierung für Unternehmen, Organisationen und Körperschaften des privaten und öffentlichen Rechts, der Beratung in Fragen der Informatik und Organisation, des Betriebes als Serviceprovider und Direktanbieter sowie Handel mit Produkten der Informationstechnologie; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 50'000, 100'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dömel, Peter Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bad Homburg (DE), Präsident mit Einzelunterschrift; Etzler, Walter, Heimat: Zürich, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enzler, Ursula, Heimat: Zürich, Altstätten, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honold Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10279 vom 06.11.2002  
(00724040 / CH-170.4.003.969-2)

■ **Pageenix AG (Pageenix SA) (Pageenix Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 36, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen der Software-Entwicklung und Projektrealisierung für Unternehmen, Organisationen und Körperschaften des privaten und öffentlichen Rechts, der Beratung in Fragen der Informatik und Organisation, des Betriebes als Serviceprovider und Direktanbieter sowie Handel mit Produkten der Informationstechnologie; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 50'000, 100'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dömel, Peter Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bad Homburg (DE), Präsident mit Einzelunterschrift; Etzler, Walter, Heimat: Zürich, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enzler, Ursula, Heimat: Zürich, Altstätten, in Egg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honold Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10305 vom 06.11.2002  
(00724066 / CH-170.3.025.906-5)

■ **Swiss Building Components AG**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 74, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2002. Zweck: Internationaler Handel mit hauptsächlich schweizerischen Bauprodukten aller Art, insbesondere mit Holzbauprodukten, Holzfabrikaten und Holzbauprodukten für den japanischen Markt; kann Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräußern

sowie Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 300'000. Liberierung: CHF 200'000, 300 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Paul, René, Heimat: Zürich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Berber, Marcel, Heimat: Lajoux JU, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Umbricht, Beat, Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wechsler, Beat, Heimat: Willisau Land, in Adligenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 10300 vom 06.11.2002  
(00724518 / CH-170.3.025.904-2)

■ **Tando AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o KPMG Fides, Landis + Gyr-Strasse 1, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.11.2002. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an Gesellschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 34'660'000, Liberierung: CHF 34'660'000, 34'660'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: 250'000 Namenaktien zu CHF 1.00 der "Tando Card AG", in Zug, 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00 der "Tando Switzerland AG", in Zug, eine Darlehensforderung in der Höhe von CHF 12'340'000 gegenüber der "Tando Card AG", in Zug, eine Darlehensforderung in der Höhe von CHF 21'970'000 gegenüber der "Tando Switzerland AG", in Zug, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. November 2002, zum Gesamtpreis von CHF 34'660'000, wofür 34'660'000 Namenaktien zu CHF 1.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cruickshank, John Charles, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Hyde Park (ZA), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glauser, Dr. Max, Heimat: Möschiwil, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haussmann, Lars, Heimat: Herliberg, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greubel, Garth William, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Sandton (ZA), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 10287 vom 06.11.2002  
(00724048 / CH-170.3.025.902-6)

■ **UNICOS AG (UNICOS SA) (UNICOS LTD)**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 12a, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.10.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Verpackungen aller Art, insbesondere für die kosmetische Industrie, Erwerb, Halten und Verwalten von geistigem Eigentum sowie Werkzeugen für die Herstellung solcher Verpackungen auf eigene oder fremde Rechnung; kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben, veräussern, halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Babis, Nadia, Heimat: Cavergno, in Bioggio, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidartis Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 10297 vom 06.11.2002  
(00724058 / CH-170.3.025.903-4)

■ **Wahaub Najj Haider Medical**, Sitz: Zug, Domizil: Meisenbergstrasse 31, 6317 Oberwil bei Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit medizinischen Geräten und Medikamenten. Eingetragene Personen: Wahaub Najj, Haider, Heimat: Irak, in Oberwil bei Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 10261 vom 06.11.2002  
(00724022 / CH-170.1.005.470-4)

■ **Windship GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Revitrag Treuhand AG, Metallstrasse 9a, 6304 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.10.2002. Zweck: Erwerb, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen; kann Finanz- und Verwaltungsgeschäfte tätigen, damit verbundene Dienstleistungen erbringen, Geschäftsbeteiligungen erwerben oder sich an Gesellschaften beteiligen, die Liegenschaften besitzen, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Silverstein, Lawrence L., Heimat: Vereinigte Staaten, in Newton (US), Gesellschafter, Stammanteile: CHF 10'000, del Rosario, Dominique R., Heimat: Philippinen, in Brighton (US), Gesellschafterin, Stammanteile: CHF 10'000, Kraus, Peter K., Heimat: Bern, in Walchwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 10309 vom 06.11.2002  
(00724528 / CH-170.4.003.970-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aeris Holding AG (Aeris Holding SA) (Aeris Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Gründung und Betrieb von ausländischen Beteiligungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 13, Id. 638552). Statutenänderung: 31.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 1'750'000 [bisher: CHF 250'000], Liberierung: CHF 1'750'000 [bisher: CHF 250'000], 175'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 25'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10]. Qualifizierte Tatbestände: Neubesichtigte Sachübernahme: Erwerb von 269'200 Aktien zu EUR 1.00 der "First Venture AG", in Karlsruhe (DE), zum Preis von EUR 269'200.00.

Tagbuch Nr. 10299 vom 06.11.2002  
(00724516 / CH-170.3.025.786-8)

■ **Akkordunternehmung Marco Ridolfi GmbH in Liq.**, Sitz: Cham, Maurer- und Schalungsarbeiten, GmbH (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8198). Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 14.10.2002.

Tagbuch Nr. 10263 vom 06.11.2002  
(00724026 / CH-170.4.001.597-6)

■ **AndreasKlinik AG Cham**, Sitz: Cham, Betrieb einer Klinik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8877). Eingetragene Personen Geändert: Pfammatter, Matthias, Heimat: Eischoll, in Meggen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Heiri, Reto, Heimat: Gais, in Herliberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obriet, Peter, Heimat: Wallbach, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied) ohne Zeichnungsberechtigung; Lienert, Felix, Heimat: Oberrieden, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Huwiler, Josef, Heimat: Cham, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Granziol, Dr. Leo, Heimat: Untereggen, Zug, in Zug, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 10254 vom 06.11.2002  
(00724016 / CH-170.3.021.993-6)

■ **Asset Management Partners**, Sitz: Baar, Erbringung von Vermögensverwaltungs- und Vermögensberatungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 15, Id. 663818). Eingetragene Personen Neu: Kohler, Kurt, Heimat: Neuenkirch, Sumiswald, in Cham, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Josef, Heimat: Entlebuch, in Sursee, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieduwil, Marcel, Heimat: Bauma, in Otikon bei Kempthal, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 10255 vom 06.11.2002  
(00724018 / CH-170.3.025.811-7)

■ **AWD-Stiftung Kinderhilfe**, Sitz: Zug, Hilfeleistung an Kinder, die in ihren Existenz- und Entwicklungschancen nachhaltig beeinträchtigt sind, Stiftung (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 19). Eingetragene Personen Neu: Hiestand, Thomas, Heimat: Freienbach, in Wollerau, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bereuter, Marcel, Heimat: Illnau-Effretikon, in Rotkreuz, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 10271 vom 06.11.2002  
(00724032 / CH-170.7.000.526-1)

■ **B-TAL Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8141). Eingetragene Personen Geändert: Wyler, Jürg, Heimat: Winterthur, in Herliberg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Feldbach]. Neu: Züger, Treuhand AG, in Siebnen, Revisionsstelle. Gelösch: [Numerus Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 10267 vom 06.11.2002  
(00724484 / CH-170.3.023.240-2)

■ **B4 Createam GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 16, Id. 435900). Statutenänderung: 02.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Graf, Karl-André, Heimat: Maispach, in Geroltingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 40'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteile: CHF 10'000]. Gelösch: [Stöffler, Heinz, Heimat: Sternenberg, in Recherswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 30'000].

Tagbuch Nr. 10293 vom 06.11.2002  
(00724512 / CH-251.4.000.239-5)

■ **BASODINO Finance AG**, Sitz: Zug, Förderung und Handel mit Rohstoffen und Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 14, Id. 431090). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Oberschrot, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Laubscher, Hans, Heimat: Täuffelen, in Binningen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 10286 vom 06.11.2002  
(00724046 / CH-170.3.025.510-4)

■ **British American Tobacco International Holdings (Switzerland) Limited**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 13, Id. 358652). Statutenänderung: 26.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 39'920'000 [bisher: CHF 55'100'000], Liberierung: CHF 39'920'000 [bisher: CHF 55'100'000], 39'920 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 55'100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung durch Rückzahlung von 15'180 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 04.11.2002 festgestellt.

Tagbuch Nr. 10260 vom 06.11.2002  
(00724020 / CH-170.3.001.095-7)

■ **CANEPAG AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von und Handel mit Kartonverpackungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 14, Id. 596798). Domizil Neu: Baarerstrasse 112, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Klaus, Heinz, Heimat: Widnau, in Arisau, Mitglied mit Einzelunterschrift; Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 10298 vom 06.11.2002  
(00724514 / CH-170.3.022.930-7)

■ **Centerpulse Orthopedics Ltd (Centerpulse Orthopädie AG) (Centerpulse Orthopédie SA)**, Sitz: Baar, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Handel auf dem Gebiet medizinischer Implantate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 17, Id. 716812). Nachtrag: Aktienkapital Ge-

ändert: CHF 12'000'000, Liberierung: CHF 12'000'000, 120'000 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 120'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Gelösch: [Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache].

Tagbuch Nr. 10307 vom 06.11.2002  
(00724524 / CH-170.3.021.449-9)

■ **Cerebro AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Produktions- und Handelsunternehmen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 17, Id. 308074). Domizil Neu: c/o lic.iur. Urs J. Hausheer, Untermüli 6, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Schwendinger, Bruno, Heimat: Zürich, in Meilen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steimen, Beat, Heimat: Waltenschwil, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Biberstein, Peter, Heimat: Thalwil, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 10275 vom 06.11.2002  
(00724492 / CH-170.3.022.360-6)

■ **Comensor AG**, Sitz: Zug, Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 17, Id. 640328). Eingetragene Personen Gelösch: [Weber Treuhand, in Steinhäusern, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 10252 vom 06.11.2002  
(00724012 / CH-160.3.000.355-3)

■ **Conares Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10107). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 10272 vom 06.11.2002  
(00724034 / CH-170.3.020.289-1)

■ **CONVENA AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.1996, S. 3109). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.

Tagbuch Nr. 10249 vom 06.11.2002  
(00724464 / CH-170.3.005.085-1)

■ **DELTA Energy Swiss AG**, Sitz: Baar, Import und Export von Waren und Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7658). Firma Neu: **DELTA Energy Swiss AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 24.10.2002. Eingetragene Personen Neu: Contreva Management AG, in Baar, Liquidatorin. Gelösch: [Snijders, Harry, Heimat: Niederlande, in Goes (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Tännler, Jic. iur., Heinz, Heimat: Innerkirchen, in Steinhäusern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hafner, Benno P., Heimat: Kün-ten, Luzern, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 10258 vom 06.11.2002  
(00724474 / CH-170.3.024.201-4)

■ **Dereimis AG (Dereimis SA) (Dereimis Ltd)**, Sitz: Risch, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23.06.1994, S. 3516). Domizil Gelösch: [Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz]. Eingetragene Personen Gelösch: [von Reding, Martin, Heimat: Arth, in Meierskappel, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Revista AG, in Rotkreuz, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 10288 vom 06.11.2002  
(00724050 / CH-170.3.019.276-6)

■ **Dynabit AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit innovativen Informatikprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 13, Id. 681396). Statutenänderung: 29.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 750'000], Liberierung: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 750'000], 800'000 Namenaktien zu CHF 1, 200'000 Namen-Vorzugsaktien zu CHF 1 [bisher: 750'000 Namenaktien zu CHF 1.00]. Statutarische Vorrechte: Vorrechte: Die Vorzugsaktien sind hinsichtlich Anteil an Liquidationserlös gemäss näherer Umschreibung in den Statuten privilegiert. Eingetragene Personen Geändert: Moser, Patrick, Heimat: Rüderswil, in Zollikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fässler, Jörg, Heimat: Arth, in Baar, Vize-Präsident mit Kollektivprokura zu zweien; Erni, Patrick, Heimat: Nebikon, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Gelösch: [Aegerter, Daniel, Heimat: Gurzelen, in Zumikon, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Götte, Benedikt, Heimat: Wildhaus, Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 10259 vom 06.11.2002  
(00724476 / CH-170.3.023.297-7)

■ **Eneco Medical AG (Eneco Medical SA) (Eneco Medical Ltd)**, Sitz: Cham, Erbringen von Beratungsdienstleistungen im Bereich des Gesundheitswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 15, Id. 691742). Firma Neu: **Eneco Medical AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (Eneco Medical SA in liquidation), (Eneco Medical Ltd in liquidation) Gelösch: [(Eneco Medical SA), (Eneco Medical Ltd)]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 22.10.2002.

Tagbuch Nr. 10266 vom 06.11.2002  
(00724482 / CH-255.3.000.126-0)

■ **Eschenheim Software AG (Eschenheim Software SA) (Eschenheim Software Ltd)**, Sitz: Baar, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 13, Id. 712428). Domizil Gelösch: [Lindenstrasse 16, 6340 Baar].

Tagbuch Nr. 10251 vom 06.11.2002  
(00724468 / CH-170.3.024.405-0)

■ **FIDINAM (TRUSTEES) AG (FIDINAM (TRUSTEES) SA) (FIDINAM (TRUSTEES) LTD)**, Sitz: Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9564). Eingetragene Personen Gelösch: [Gerster, Caroline, Heimat: Zürich, Simach, in Hochfelden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 10294 vom 06.11.2002  
(00724052 / CH-170.3.022.736-7)

■ **Franklin Mint AG (Franklin Mint Ltd) (Franklin Mint SA)**, Sitz: Zug, Herstellung, Erwerb, Import und Export sowie Vertrieb von Sammlerstücken und Kunstgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1994, S. 4503). Domizil Neu: c/o Schild Treuhand AG, Grafenauweg 8, 6304 Zug.

Tagbuch Nr. 10273 vom 06.11.2002  
(00724488 / CH-170.3.007.867-8)

■ **get professional AG**, Sitz: Cham, Kauf, Entwicklung, Weiterentwicklung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2429). Eingetragene Personen Geändert: Mittermüller, Angelika, Heimat: Rütli ZH, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierte mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Ingold, Roger, Heimat: Heimenhausen, in Wollerau, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 10304 vom 06.11.2002  
(00724064 / CH-170.3.024.519-1)

■ **Harmon GmbH**, Sitz: Baar, Vermarktung von medizinischen Geräten, GmbH (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463226). Statutenänderung: 10.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Zuber, Heno, Heimat: Hedingen, in Affoltern am Albis, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 8'000 [bisher: Stammanteile: CHF 20'000]. Neu: Teichert, Nadja, Heimat: Zürich, Waldkirch, in Bonau, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 6'000; Teichert, Berndt, Heimat: Zürich, Waldkirch, in Silvaplana, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 6'000.

Tagbuch Nr. 10277 vom 06.11.2002  
(00724036 / CH-170.4.002.175-6)

■ **HJT AG**, Sitz: Zug, Allgemeine Treuhandaufgaben, insbesondere Immobilien-Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9042). Domizil Neu: Aegeri- sauweg 6 B, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 10268 vom 06.11.2002  
(00724486 / CH-170.3.014.771-7)

■ **Hot Informatik GmbH** Sitz: Zofingen, Entwicklung und Support von Software, GmbH (SHAB Nr. 117 vom 20.06.1995, Seite 3445). Statutenänderung: 01.11.2002. Firma Neu: **HOT Informatik GmbH**. Sitz: Baar. Domizil Neu: Altgasse 82, 6340 Baar. Zweck Neu: Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich sowie Beratung von Kunden in allen Unternehmensbereichen inkl. Erbringen daraus resultierender Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Hofmann, Reto, Heimat: Zofingen, in Zofingen, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 10'000. Geändert: Hofmann, Martin, Heimat: Zofingen, in Brittnau, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000 [bisher: in Zofingen].

Tagbuch Nr. 10312 vom 06.11.2002  
(00724072 / CH-400.4.016.681-0)

■ **HS-Heizkessel AG** Sitz: [bisher: Kemmental], Import und Vertrieb von Heizkesseln und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, Seite 9328). Statutenänderung: 31.10.2002. Firma Neu: **c-online AG**. Sitz: Zug. Domizil Neu: c/o lic.iur. Bruno Scheibel, Untermüli 6, 6302 Zug. Zweck Neu: Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Internet-Administrations-Systemen und Zahlungssystemen sowie technische Beratung und Consulting im Internetbereich; kann Rechte, Patente und Lizenzen erwerben und verwalten, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Steffen & Rauch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Neu: Schelber, Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [van Gannere, Martin, Heimat: Buchholterberg, in Kreuzlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 10313 vom 06.11.2002  
(00724074 / CH-440.3.002.266-4)

■ **IKV Holding AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17, Id. 335050). Eingetragene Personen Neu: Prossolva SA, Società fiduciaria di consulenza aziendale e revisione contabile, in Paradiso, Revisionsstelle. Gelösch: [Baumann, Yves, Heimat: Flawil, in Winkol, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 10289 vom 06.11.2002  
(00724504 / CH-170.3.018.699-1)

■ **INFRA CONSULT AG (INFRA CONSULT SA) (INFRA CONSULT LTD.)**, Sitz: Zug, Planerische, architektonische und finanzielle Beratung und Betreuung Dritter in Bausachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 15, Id. 697318). Domizil: Gelösch: [Artherstrasse 13, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 10262 vom 06.11.2002  
(00724024 / CH-170.3.021.734-5)

■ **Intrevis AG**, Sitz: Zug, Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7432). Firma Neu: **Intrevis AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurseröffnung vom 24.09.2002.

Tagebuch Nr. 10264 vom 06.11.2002  
(00724478 / CH-170.3.010.312-8)

■ **Jürg Vontobel Consulting GmbH**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1998, S. 8844). Statutenänderung: 31.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Vontobel, Jürg, Heimat: Meilen, in Schindlegli, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Hackl, Leo, Heimat: Adliswil, in Rüschiikon, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 10278 vom 06.11.2002  
(00724038 / CH-170.4.002.238-5)

■ **Lindenheim Consulting AG (Lindenheim Consulting SA) (Lindenheim Consulting Ltd.)**, Sitz: Baar, Eigene Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 13, Id. 712850). Domizil: Gelösch: [Lindenstrasse 16, 6340 Baar].

Tagebuch Nr. 10250 vom 06.11.2002  
(00724466 / CH-170.3.024.406-1)

■ **Lohit AG (Lohit Ltd.)**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466882). Domizil Neu: Grabenackerstrasse 48, 6312 Steinhausen. Eingetragene Personen Neu: Holenweger, Oscar J., Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10292 vom 06.11.2002  
(00724510 / CH-170.3.019.895-4)

■ **Maras AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Pharmabereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 17, Id. 353448). Eingetragene Personen Geändert: Berz, Dr. Stefan, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 10295 vom 06.11.2002  
(00724054 / CH-170.3.014.568-9)

■ **Metro International AG (Metro International SA) (Metro International Ltd.)**, Sitz: Baar, Rechnungsregulierung gegenüber Lieferanten einschließlich Dekredire-Übernahme für andere Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 18, Id. 660306). Eingetragene Personen Geändert: Steinemann, Harriet C., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dietikon, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mlakar, Harriet C.]; von Ew, Marianne, Heimat: Luzern, Ebikon, in Weggis, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Buchrain].

Tagebuch Nr. 10296 vom 06.11.2002  
(00724056 / CH-170.3.022.407-8)

■ **Micrograf (Europe) AG**, Sitz: Hünenberg, Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Vertrieb und Support der Produkte der Firma Micrograf Inc., Allen/Texas (USA), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8965). Eingetragene Personen Neu: Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttlingen, Revisionsstelle. Gelösch: [S&P Scheitlin & Partner Wirtschaftsberatungs AG, in Wallisellen, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10291 vom 06.11.2002  
(00724508 / CH-400.3.921.125-5)

■ **N-Com Systems AG**, Sitz: Zug, Handel mit Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10060). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Oberschrot, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Laubscher, Hans, Heimat: Täuffelen, in Binningen, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Kudrovsky, Jaroslav, Heimat: Niederdorf, in Biel-Benken BL, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10285 vom 06.11.2002  
(00724044 / CH-130.0.011.985-4)

■ **Officeconnection GmbH**, Sitz: Zug, Tätigkeiten und Dienstleistungen im Bereich Büroservice und Inkasso, GmbH (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 16, Id. 391838). Statutenänderung: 24.09.2002. Eingetragene Personen Geändert: Affentranger, Felix, Heimat: Reiden, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000]. Gelösch: [Rey, Christoph, Heimat: Hämikon, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000].

Tagebuch Nr. 10303 vom 06.11.2002  
(00724062 / CH-170.4.003.085-1)

■ **Olieroxa AG (Olieroxa SA) (Olieroxa Ltd.)**, Sitz: Zug, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 16, Id. 689750). Eingetragene Personen Geändert: Nizan, Henry, Heimat: Cham, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham].

Tagebuch Nr. 10269 vom 06.11.2002  
(00724028 / CH-170.3.008.288-1)

■ **PNT Kapital AG**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 18, Id. 326166). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Oberschrot, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle]; [Laubscher, Hans, Heimat: Täuffelen, in Binningen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 10284 vom 06.11.2002  
(00724502 / CH-270.3.004.981-0)

■ **Profitability Engineers AG**, Sitz: Zug, Investition in sowie Sanierung, Kauf und Verkauf von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1831). Domizil Neu: Industriestrasse 13c, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 10270 vom 06.11.2002  
(00724030 / CH-170.3.022.149-2)

■ **r&p management consulting (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Tätigkeit im Managementbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1998, S. 2731). Statutenänderung: 23.10.2002. Firma Neu: **w&m Handels AG**. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kosmetikprodukten, kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Eingetragene Personen Neu: Kunz, Walter, Heimat: Pfäffikon, in Pfäffikon ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Stüdi Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Weber, lic. iur. Marcello, Heimat: Mellingen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Rohr, Stefan, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hamburg (DE), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Grimm, Dieter, Heimat: Regensdorf, Hinwil, in Oberberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bürgisser Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10301 vom 06.11.2002  
(00724520 / CH-170.3.022.045-3)

■ **Radan Trading + Consulting AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen und Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10060). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Oberschrot, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Laubscher, Hans, Heimat: Täuffelen, in Binningen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10283 vom 06.11.2002  
(00724500 / CH-130.0.010.623-1)

■ **Reiti GmbH in Liquidation**, Sitz: Baar, Planung und Realisation von Antennenanlagen, GmbH (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 16, Id. 633396). Bemerkungen Neu: Einstellung des am 06.08.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 17.09.2002.

Tagebuch Nr. 10265 vom 06.11.2002  
(00724480 / CH-280.4.003.988-0)

■ **Staub AG, Transporte**, Sitz: Baar, Betrieb eines Auto-transportgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1993, S. 3722). Firma Neu: **Staub AG, Transporte in Liquidation**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o Duss Treuhand GmbH, Baarerstrasse 86, 6302 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 30.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Peter, Leo, Heimat: Pfäffikon, in Baar, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 10256 vom 06.11.2002  
(00724470 / CH-170.3.006.786-9)

■ **Supersonic AG (Supersonic Ltd) (Supersonic SA)**, Sitz: Zug, Management- und Investmentberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 748). Statutenänderung: 31.10.2002. Firma Neu: **Supersonic Holding AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **Supersonic Holding Ltd), (Supersonic Holding SA)**. Gelösch: [(Supersonic Ltd), (Supersonic SA)]. Zweck Neu: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen; kann Grundstücke erwerben. Eingetragene Personen Gelösch: [Titz, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberwil bei Zug, Direktor mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 10280 vom 06.11.2002  
(00724042 / CH-170.3.023.312-7)

■ **Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsberatung** (S): [bisher: Gränichen], Finanzplanung, Vermögensverwaltung, Wirtschaftsberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, Seite 2). Firma Neu: **Suter & Suter Treuhand und Finanzplanung**. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Huobstrasse 97, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand und Finanzplanung, Vermittlung von Immobilien sowie Handel mit Gütern aller Art; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Eingetragene Personen Bisher: Suter, Pascal, Heimat: Brittnau, in Gränichen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Suter, Anuschka, Heimat: Brittnau, in Gränichen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10308 vom 06.11.2002  
(00724526 / CH-400.2.020.337-0)

■ **Tefi Group AG**, Sitz: Zug, Entwicklung von und Handel mit industriellen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 14, Id. 316452). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Oberschrot, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug,

Revisionsstelle. Gelösch: [Laubscher, Hans, Heimat: Täuffelen, in Binningen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10282 vom 06.11.2002  
(00724498 / CH-170.3.025.357-4)

■ **Trachslag AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4515). Firma Neu: **Trachslag AG in Liquidation**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o Duss Treuhand GmbH, Baarerstrasse 86, 6302 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 30.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Peter, Leo, Heimat: Pfäffikon, in Baar, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Gempeler, Erika, Heimat: Diemtigen, in Neuheim, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 10257 vom 06.11.2002  
(00724472 / CH-170.3.006.612-1)

■ **TRE FINANCE AG**, Sitz: Zug, Finanzierung von Unternehmen der Tourismusbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10061). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Oberschrot, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Laubscher, Hans, Heimat: Täuffelen, in Binningen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 10281 vom 06.11.2002  
(00724496 / CH-130.0.011.630-3)

■ **URS WALLISER AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Generalunternehmens- und Baudienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 19, Id. 312016). Eingetragene Personen Neu: Zihlmann, Thomas, Heimat: Luzern, in Emmenbrücke, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Seibold, Walter, Heimat: Schaffhausen, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 10274 vom 06.11.2002  
(00724490 / CH-170.3.021.859-8)

■ **VTZ Engineering + Services AG (VTZ Engineering + Services SA) (VTZ Engineering + Services Ltd)**, Sitz: Baar, Erbringung jeglicher technischer Dienstleistungen im Bereiche der Verpackungsmaschinen und -anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 18, Id. 371956). Statutenänderung: 18.10.2002. Übersetzungen der Firma Neu: **BM Braumaschinen AG (BM Braumaschinen SA) (BM Braumaschinen Ltd)**. Zweck Neu: Erbringung jeglicher technischer Dienstleistungen im Bereiche von Braumaschinen und -anlagen sowie Handel mit Braumaschinen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen und von Beteiligungen an anderen Unternehmen einschließlich deren Finanzierung; kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände Gelösch: [Sacheinlage: Verschiedene Patente auf dem Gebiete der Fördertechnik gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 31.12.1991 zum Preis von CHF 350'000.00, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird]. Eingetragene Personen Geändert: Egger, Walter C., Heimat: Aarwangen, in Luzern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Singapur (SG), Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Egger, Saruel Walter, Heimat: Aarwangen, in Weggis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Egger, Philipp, Heimat: Aarwangen, in Weggis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 10253 vom 06.11.2002  
(00724014 / CH-170.3.012.203-3)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **TNT Timber National and Tropical GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Nationaler und internationaler Handel mit einheimischen und tropischen Hölzern, GmbH (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 17, Id. 432934). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 10290 vom 06.11.2002  
(00724506 / CH-170.4.003.108-7)

**ZH**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AF Garage GmbH**, in Urdorf, Grubenstrasse 9, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.10.2002. Zweck: Reparatur- und Servicearbeiten an Motorfahrzeugen der Marken aller Art, sowie Abgaswartung, Pneu- und Batterieservice, Einstellung von Lenkgeometrien, und Restaurationen, bzw. Servicearbeiten für Oldtimer-Fahrzeuge; Handel mit Motorfahrzeugen aller Marken, insbesondere mit Occasionswagen; kann sich an anderen Firmen beteiligen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fuchs, Alois, von Schwarzenberg, in Neuendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; König, Rudolf, von

Zürich und Glarus, in Schlieren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Weber, Katharina, von Zürich, in Schlieren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.

Tagebuch Nr. 27714 vom 06.11.2002  
(00723732 / CH-020.4.025.927-3)

■ **Airgastro AG**, in Rümlang, Glatallstrasse 182, 8153 Rümlang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2002. Zweck: Führen von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit Getränken und Lebensmitteln aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen; ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu halten und zu veräußern; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Michel, Dr. Stephan, von Ringenberg BE, in Cham, Präsident, mit Einzelunterschrift; Felner-Michel, Irene, von Oberglatt und Ringenberg BE, in Rümlang, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Karin, von Ringenberg BE und Ebnat-Kappel, in Schöffisdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Michel, Markus, von Ringenberg BE, in Oberglatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; DeKa Treuhand & Revisions GmbH, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27715 vom 06.11.2002  
(00723652 / CH-020.3.026.273-5)

■ **BA-SE linea GmbH**, in Zürich, Seefeldstrasse 66, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.10.2002, 31.10.2002. Zweck: Verkauf von Wohnungseinrichtungen wie Möbel, Lampen, Bilder und Accessoires sowie individuelle Wohnberatung; kann im alle Geschäfte vornehmen, die bestimmt oder geeignet sind, das Unternehmen zu entwickeln oder den Gesellschaftszweck zu fördern oder erleichtern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Born, Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jörg, Barbara Claire, von Domat/Ems, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 27716 vom 06.11.2002  
(00723654 / CH-020.4.025.850-6)

■ **Bühler & Partner Bodenbeläge AG**, in Bülach, Engelwegstrasse 8, 8180 Bülach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.10.2002. Zweck: Ausführung und Projektierung von Parkett, Bodenbelägen aller Art insbesondere Parkett und Teppich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, finanzieren, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 180'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 90'000.--. Aktien: 180 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die letzte, der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse oder durch Publikation im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bühler, Martin, von Kirchberg SG, in Glattfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roger, Gerold, von Springern, in Hüntwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werren, Silvio, von Diemtigen, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; FTZ Fidius Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27717 vom 06.11.2002  
(00723656 / CH-020.3.026.274-0)

■ **Christine Müller, Dipl. Arch. ETH/SIA**, in Unterengstringen, Zürcherstrasse 42, 8103 Unterengstringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro; Planung, Projektierung und Ausführung von Neu-, Um- und Innenausbauten. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Bögli + Müller Dipl. Arch. HTL/STV, ETH/SIA", in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Müller, Christine, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27718 vom 06.11.2002  
(00723658 / CH-020.1.041.637-0)

■ **daniel ammann consulting dacon**, in Zürich, Hottigerstrasse 32, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in wissenschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Fragen, namentlich in den Bereichen Biotechnologie und Umwelt. Eingetragene Personen: Ammann, Daniel, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27719 vom 06.11.2002  
(00723734 / CH-020.1.041.638-1)

■ **DAUTI EXPORT IMPORT**, in Schwarzenbach, Ifangstrasse 4, 8603 Schwarzenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Auto kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Dauti, Daut, mazedonischer Staatsangehöriger, in Schwarzenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27720 vom 06.11.2002  
(00723736 / CH-020.1.041.639-6)

■ **Diamonds Gastro GmbH**, in Niederglatt, Brunnenwiesenstrasse 4, 8172 Niederglatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.11.2002. Zweck: Führung von Gastronomie-Betrieben, Einrichtungen von Gaststätten und Unterhaltungslökalen, Organisieren von Veranstaltungen auf sämtlichen Gebieten sowie Handel mit Waren aller Art; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen; kann alle Massnahmen treffen und Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, so auch Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: El-Kurdi, Osama, von Thun, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Puton-Sosnowska, Katarzyna, polnische Staatsangehörige, in Dielsdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Witton, Marek Jan, von Bühler, in Siglistorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27721 vom 06.11.2002  
(00723738 / CH-020.4.025.928-9)

■ **FURAN Security GmbH**, in Rütli ZH, c/o Francesco Raona, Alt-Ferrachstrasse 33a, 8630 Rütli ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.11.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Sicherheitsbereich, insbesondere Bewachungen, Sicherheits- und Ordnungsdienst, Personenschutz, Inkassoservices, Sicherheitskonzeptionen und diverse Bewachungen mit oder ohne Hunden; kann auf Beschluss der Geschäftsführer in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; dergleichen kann sie Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen; kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Furan Security Puchs Andreas, in Rütli ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.08.2002 mit Aktiven von CHF 53'821.73 und Passiven von CHF 25'970.76, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Puchs, Andreas, von Mönchaltorf und Küssnacht ZH, in Weesen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Raona, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Rütli ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 27722 vom 06.11.2002  
(00723740 / CH-020.4.025.929-7)

■ **HAIRTOWN GmbH**, in Zürich, Talacker 41, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.10.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Coiffure, Kosmetik und Weiterbildung sowie Handel mit Waren aller Art; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Darlehen aufnehmen und gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Daniele, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mauro, Maria, von Schelten, in Thalwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 27723 vom 06.11.2002  
(00723660 / CH-020.4.025.930-2)

■ **Hands-On Kids English Center GmbH**, in Illnau-Effretikon, Brüttenstrasse 15, 8307 Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2002. Zweck: Betrieb einer Kindertagesstätte mit verschiedenen Kinder- und elternberechtigten Angeboten, welche ausschliesslich in englischer Sprache durchgeführt werden; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernhardsgrütter-Bishop, April, Bürgerin der USA, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Klob-Treu, Sibylle, von Basel, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 27724 vom 06.11.2002  
(00723662 / CH-020.4.025.931-8)

■ **Lorenzo Mutti - Visuelle Gestaltung**, in Zürich, Buchhausestrasse 28, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Visuelle Kommunikation, visuelle Gestaltung. Eingetragene Personen: Mutti, Lorenzo Andrea, von Bremgarten AG, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27725 vom 06.11.2002  
(00723664 / CH-020.1.041.640-8)

■ **Mario Nerlich Leinenausstattungen**, in Zürich, Arosenstrasse 24, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Innendekorationsstücken. Eingetragene Personen: Nerlich, Mario, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27726 vom 06.11.2002  
(00723666 / CH-020.1.041.641-3)

■ **Mäx Car Hi-Fi, Khamani**, in Bassersdorf, Grindelstrasse 50, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autoradio- und Neteleinbau, Verkauf von Autoradios und Autozubehör. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Mäx Car Hi-Fi, M. Russo, in Bassersdorf, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Khamani, Konchäi, laotischer Staatsangehöriger, in Dieltikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27727 vom 06.11.2002  
(00723742 / CH-020.1.041.642-9)

■ **Nellosoft GmbH**, in Zürich, Höschgasse 76, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2002. Zweck: Beratungen, Verkauf, Implementierungen und Betrieb sowie Support und Service von Informatik-, Telecom- und Internetsystemen und naheliegenden Services in allen Branchen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten, Lizenzen und Patente erwerben sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gresse, Lionel, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hinder, Marion, von Wilen TG, in Wil SG, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 27728 vom 06.11.2002  
(00723744 / CH-020.4.025.932-3)

■ **PAWITA Holding AG**, in Zürich, c/o Dr. Marco Lorez, Florastrasse 49, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.11.2002. Zweck: Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen; ferner Dienstleistungs-, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen und diesen fördern oder erleichtern. Aktienkapital: CHF 240'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 240'000.--. Aktien: 240 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief. Eingetragene Personen: Lorez, Dr. Marco, von Meilen und Hinterthal, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Friedli, Beat Walter, von Landiswil, in Wettlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27729 vom 06.11.2002  
(00723746 / CH-020.3.026.275-1)

■ **summa netpulse.ch**, in Winterthur, Wüllingerstrasse 213, 8408 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weiterbildung, Coaching und Lehrmittelgestaltung im Internet sowie Internet Application Design. Eingetragene Personen: Summa, Leila, italienische Staatsangehörige, in Geroldswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Stolz, Martin, von Nefenbach, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27730 vom 06.11.2002  
(00723748 / CH-020.1.041.643-7)

■ **Tierklinik Denner AG**, in Affoltern am Albis, Poststrasse 2, 8910 Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2002. Zweck: Betreiben einer Tierklinik, Erwerb, Verwaltung sowie Veräusserung von Grundstücken; kann sich an anderen Unternehmen im Inland und Ausland beteiligen und alle Tätigkeiten ausüben und Verträge abschliessen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.10.2002 Tierpräxissinventar sowie Klein- und Grossiermedikamente, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Denner-Bernhard, Dr. Kurt, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Denner, Dr. Renate, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Denner-Bernhard, Katharina, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Denner, Dr. Matthias, von Affoltern am Albis, in Brugg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adrian Neuhaus AG Treuhändergesellschaft für medizinische Berufe, in Langenthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27731 vom 06.11.2002  
(00723750 / CH-020.3.026.276-6)

■ **woap GmbH für wertorientierte architektur & planung**, in Egg, c/o Erwin und Esther Königsdorfer, Glärnischstrasse 9, 8132 Egg bei Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.07.2002. Zweck: Bezweckt Wohnbauten herzustellen, zu verkaufen und/oder zu verwalten, erstellt, vermietet und verkauft Wohnungen und/oder Gewerberäume; kann zu diesem Zweck unbebaute und bebaute Liegenschaften und Baurechte erwerben, belasten und veräussern. Im Hinblick auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland müssen die Wohnungsgliedern ausländischer Nationalität als Hauptwohnung am Ort ihres rechtmässigen und tatsächlichen Wohnsitzes errichten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Königsdorfer, Erwin, von Bottenwil und Zürich, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Königsdorfer, Esther, von Bottenwil und Zürich, in Egg, Gesellschafterin, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 27732 vom 06.11.2002  
(00723668 / CH-020.4.025.933-9)

## Mutationen

### Mutationen

■ **'D'Inse' Private Tagesschule AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8481). Statutenänderung: 21.10.2002. Firma neu: **D'Inse Montessori-Schule AG**. Zweck neu: Betrieb einer privaten Tagesschule auf der Basis der Montessori-Pädagogik, umfasst Kindergarten- und Primarstufe, basierend auf der von Maria Montessori entwickelten Pädagogik und in Verbindung mit einer Ganztagesbetreuung der Kinder; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen.

Tagebuch Nr. 27733 vom 06.11.2002  
(00723670 / CH-020.3.005.234-5)

■ **ABB Energy Services International AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Marktbereich der dezentralen Energieversorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jesberger, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Wütöschingen (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Torres, Carlos Xavier, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Giovanni, von Bellinzona und Oetwil am See, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleiner, Marc, von Basel, in Bottingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andersson, Lena, finnische Staatsangehörige, in Dübendorf, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nordstedt, Martin, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Valeria, von Sigriswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tunkelo, Teemu, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27734 vom 06.11.2002  
(00723672 / CH-020.3.907.950-1)

■ **ABP Patentmarketing GmbH**, in Rütli ZH, Betrieb eines Büros für Patentmarketing und Patentrecherchen sowie Patentverwaltungsdienst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 04.03.1998, S. 1549). Statutenänderung: 31.10.2002. Firma neu: **Soar Patentverwaltungs GmbH**.

Tagebuch Nr. 27735 vom 06.11.2002  
(00723674 / CH-020.4.001.232-7)

■ **Airtop GmbH**, bisher in Geroldswil, Planung, Projektierung und Ausführung von Lüftungs-, Klima- und Kälteanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8879). Statutenänderung: 31.10.2002. Sitz neu: Schlieren. Domicil neu: Aller Zürichweg 21, 8952 Schlieren.

Tagebuch Nr. 27736 vom 06.11.2002  
(00723752 / CH-020.4.019.444-9)

■ **Ammann-Giesberger AG**, in Neeräich, Handel (Erwerb, Veräusserung, Vermittlung) und Grundstücken, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1196), mit Hauptsitz in Hiltferingen. Firma neu: **Ammann Globalbau AG**. Firma Hauptsitz neu: Ammann Globalbau AG. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 05.08.2002.

Tagebuch Nr. 27737 vom 06.11.2002  
(00723754 / CH-020.9.001.093-4)

■ **Astra Petroleum SA**, in Zürich, Handel, Import und Export, Vermittlung, Vertretung von allen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1998, S. 6265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KMU Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27738 vom 06.11.2002  
(00723756 / CH-020.3.021.108-6)

■ **Avita AG**, in Herrliberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1621). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weinfelden (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 27739 vom 06.11.2002  
(00723758 / CH-020.3.024.276-7)

■ **AWT Albert-Wärmetechnik AG**, in Turbenthal, Herstellung, Service und Handel mit Oel- und Gasbrennern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1993, S. 6561). Domicil neu: Mettlenstrasse 6, 8488 Turbenthal. Postadresse neu: AWT Albert-Wärmetechnik AG, Postfach 13, 8488 Turbenthal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Albert, Charlotte, von Hellikon, in Turbenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27740 vom 06.11.2002  
(00723676 / CH-020.3.902.278-4)

■ **Balance Treuhand AG**, in Küssnacht ZH, Unternehmens- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 17, Publ. 479416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weinberg, Thomas Francis, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Dr. Beat, von Zürich, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27741 vom 06.11.2002  
(00723678 / CH-020.3.006.939-0)

■ **Bank Hofmann AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 18, Publ. 493010). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lussi, Albert, von Meggen und Stans, in Nottwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oechslin, Michel, von Einsiedeln, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Ida, von Schüpfheim, in Meilen, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubacher, Bruno, von Möschwili, in Hermance, mit Kollektivprokura zu zweien; De la Rosa, Maria, von Lindau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Tanglmayer, Jana, von Lufingen, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dall'O, Roger, von Winterthur, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alves, Marcelo, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Reinhold, von Hitzkirch, in Steinhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien; Steimer, Olivier, von Winterthur, in Epalinges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Dr. Alex W., von Schneisingen, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fanger, Wolfgang, von Sarnen, in Niederhasli, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hogg, Frank, von Zürich, in Stäfa, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher in Männedorf]; Waldburger, Armin, von Hundwil, in Zug, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher in Wetzikon ZH]; Hirt, Alexandra, von Tüschler-Alfermée, in Ertenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher in Zürich]; Lässer, Stephanie, von Langnau im Emmental, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher in Nürensdorf]; Lauber, Peter, von Meggen und Escholzmatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mollet, Dagmara, von Schnotwil, in Utikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher in Küssnacht ZH]; Ryher, Ursula, von Buchs SG und Elm, in Bergdietikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Regex, Ursula, von Oberwil im Simmental]; Schnyder, Daniel, von Vorderthal, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher in Zürich]; Weis, Marcel, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 27742 vom 06.11.2002  
(00723680 / CH-020.3.902.738-2)

■ **Baugenossenschaft 'Im Michel'**, in Zürich, ihren Mitgliedern gesunde und zweckmässige Familienwohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8272). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gelfinger, Herbert, von Rudolstetten-Friedlisberg, in Rudolstetten-Friedlisberg, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Helmi, von Sumiswald, in Aesch bei Birnsdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27743 vom 06.11.2002  
(00723682 / CH-020.5.900.158-7)

■ **BBZ Baubedarf AG**, in Zürich, Erwerb von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4892). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böhlen, Urs, von Riggsberg, in Zurzach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Donati, Dario, von Malvaglia und Zürich, in Boppelen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegeter]; Abegg, Hans-Ulrich, von Horgen, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 27744 vom 06.11.2002  
(00723760 / CH-020.3.902.711-0)

■ **BECHER & CO BAUUNTERNEHMUNG in Liquidation**, in Rümliang, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Entgegennahme von Aufträgen als Generalunternehmer, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 15, Publ. 699076). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 21.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 27745 vom 06.11.2002  
(00723762 / CH-020.2.003.453-8)

■ **Belmondo Zürich AG**, in Zürich, Betrieb von und Beteiligung an Cafeterias, Tearooms, Restaurants und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6772). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Flanagan Treuhänder & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27746 vom 06.11.2002  
(00723764 / CH-020.3.903.329-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 14, publizierten TB-Eintrags Nr. 26913 vom 29.10.2002. **Belmont Insurance Services AG**, in Küssnacht ZH, Erbringung von Beratungs- und Verwaltungsdienstleistungen im Versicherungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 14, Publ. 712012). Domizil neu: c/o Renate Bigler-Heiniger, Altenburger & Partner, Seestrasse 39, 8700 Küssnacht.  
Tagbuch Nr. 27747 vom 06.11.2002  
(00723766 / CH-020.3.026.253-6)

■ **Benol AG**, in Rütli ZH, Import und Vertrieb von sowie Transitgeschäfte in Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8157). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacoby, Christoph, von Männedorf, in Hausen am Albis, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutschli, Manfred, von Brugg und Reinach AG, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Robert, von Tüfelen, in Wezikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 27748 vom 06.11.2002  
(00723684 / CH-020.3.916.382-4)

■ **Beteiligungsstiftung UHC**, in Volketswil, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3536). Urkundenänderung: 16.10.2002. Name neu: **Beteiligungsstiftung Bon appétit**. Domizil neu: c/o Bon appétit Retail Holding AG, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil. Zweck neu: Kapitalmäßige Beteiligung der Mitarbeiter der Bon appétit Retail Holding AG, in Volketswil, und der von der Stifterin bezeichneten, mit der Bon appétit Retail Holding AG, in Volketswil, verbundenen Unternehmungen am Aktienkapital der Bon appétit Group AG.  
Tagbuch Nr. 27749 vom 06.11.2002  
(00723686 / CH-020.7.000.295-2)

■ **Bitex AG**, in Zürich, Beratung und die Erbringung weiterer Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik und der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 18, Publ. 375394). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27750 vom 06.11.2002  
(00723688 / CH-020.3.903.423-2)

■ **BVC Beteiligungen & Venture Capital AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8289). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Koller, Thomas, von Niederrohrdorf, in Spreitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBST Revision AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visini, Dr. Sandro, von Zürich und Wald ZH, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBST AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27752 vom 06.11.2002  
(00723690 / CH-020.3.020.996-0)

■ **Bänninger AG in Liquidation**, in Winterthur, Handel mit sowie Import und Export von allen Bedarfsartikeln für Gewerbe und Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 16, Publ. 699004). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bänninger-Blümel, Elisabeth, von Embrach, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27753 vom 06.11.2002  
(00723768 / CH-020.3.902.396-4)

■ **Caloflex AG**, in Uster, Handel mit wärmetechnischen Anlagen sowie Gütern auf diesem Fachgebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4215). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Honegger, Peter, von Hinwil, in Bettwies, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetzel, Peter, von Basel, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27754 vom 06.11.2002  
(00723770 / CH-020.3.904.644-4)

■ **Car Audio Tech, CAT, L. Hierholzer**, bisher in Oberezmach, Handel im Bereich der Unterhaltungselektronik, spezialisiert auf Auto-Hi-Fi, Einzelirma (SHAB Nr. 90 vom 09.05.1996, S. 2671). Firma neu: **Car Audio und Video Tech, CAVT, L. Hierholzer**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Steffenstrasse 17, 8052 Zürich. Zweck neu: Handel im Bereich der Unterhaltungselektronik, spezialisiert auf Multimedia. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hierholzer, Linus, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberezmach].  
Tagbuch Nr. 27755 vom 06.11.2002  
(00723772 / CH-020.1.010.606-4)

■ **CCZ Informatik GmbH**, in Zürich, Handel mit Produkten im Bereich der Informationstechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3393). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasem, Pierre-Olivier, von Boveresse und Oberrieden, in Zürich, Gesellschafter und

Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Bandi-Wasem, Pierre-Olivier, von Boveresse und Guggisberg].  
Tagbuch Nr. 27756 vom 06.11.2002  
(00723774 / CH-020.4.019.914-7)

■ **Chonva Alpina GmbH**, bisher in Turbenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 13, Publ. 617172). Statutenänderung: 17.10.2002. Firma neu: **ALPHA KERAMIK GmbH**. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Pestalozzistrasse 4, 8404 Winterthur. Zweck neu: Erbringung von Arbeits- und Dienstleistungen für das Baugewerbe sowie Handel mit den dazu erforderlichen Materialien. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haeblerli, Heinz, von Münchenbuchsee, in Widnau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng-Loher, Monika Rita, von Konolfingen, in Stein am Rhein, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Turbenthal]; Bisang, Peter, von Zürich und Nebikon, in Hettlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagbuch Nr. 27757 vom 06.11.2002  
(00723692 / CH-020.4.018.187-6)

■ **Cittaterra AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05.12.1997, S. 8785). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KMU Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27758 vom 06.11.2002  
(00723694 / CH-020.3.905.217-9)

■ **Cleanair-Handel AG**, in Turbenthal, Handel mit umweltfreundlichen technischen Erneuerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1992, S. 3887). Domizil neu: Mettenstrasse 6, 8488 Turbenthal. Postadresse neu: Cleanair-Handel AG, Postfach 13, 8488 Turbenthal.  
Tagbuch Nr. 27759 vom 06.11.2002  
(00723696 / CH-020.3.002.881-4)

■ **coco Immobilien GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4325). Statutenänderung: 19.09.2002, 9.10.2002. Firma neu: **BOOST Productions Ltd liab.** Co. Zweck neu: Produziert und verlegt Musik; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Liegenschaften verwalten, vermitteln, kaufen und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schümperli, Corinne, von Wädli, in Hinwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schümperli, Hellmut, von Wädli, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Hinwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagbuch Nr. 27760 vom 06.11.2002  
(00723698 / CH-020.4.021.923-8)

■ **D'Amico Haus & Garten GmbH**, bisher in Opfikon, Dienstleistungen im Bereich Liegenschaftenerhaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 19.05.1994, S. 2786). Statutenänderung: 1.11.2002. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: c/o Antonio D'Amico, Flurstrasse 51, 8302 Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Amico, Antonio, von Opfikon, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon]; D'Amico, Angela, von Opfikon, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: italienische Staatsangehörige, in Opfikon].  
Tagbuch Nr. 27761 vom 06.11.2002  
(00723776 / CH-020.4.000.469-3)

■ **Datamine AG**, in Dietikon, Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1995, S. 689). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stoffel, Irma, von Vals, in Aesch LU, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oraco-AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27762 vom 06.11.2002  
(00723778 / CH-020.3.000.947-9)

■ **Denner AG**, in Zürich, Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen oder Beteiligung an solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 18, Publ. 645700). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frei, Denise, von Langnau im Emmental, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hollenstein, Edwin, von Mosnang, in Kirchberg BE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zettler, Edgar, von Welschenrohr, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27763 vom 06.11.2002  
(00723780 / CH-020.3.906.357-2)

■ **Diskont und Effekten AG**, in Zürich, Durchführung von Diskont- und Finanzgeschäften und Handel mit Devisen und Effekten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1998, S. 8836). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KMU Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27764 vom 06.11.2002  
(00723782 / CH-020.3.906.742-7)

■ **e-Management GmbH**, in Zürich, Internet Full Service, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 19, Publ. 344674). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morger, Roland, von Eschenbach SG, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Bachmann, Gerolf Erich, von Beckenried, in Arosa, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 27765 vom 06.11.2002  
(00723700 / CH-020.4.024.610-8)

■ **Easynet AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation, Internet, E-Commerce, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 10, Publ. 609140). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Basista, Birgit, von Windisch, in Birnenstorf AG, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27766 vom 06.11.2002  
(00723702 / CH-020.3.023.072-6)

■ **Eberspächer AG**, in Affoltern am Albis, Herstellung und Vertrieb von Elementen des Bauwesens sowie von Metall- und Kunststoffwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5807). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann, Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Esslingen a.N. (BRD), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unger, Dr. Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Hochdorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Willi, von Rafz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzweig]; Schellenberg, Bruno, von Wallisellen, in Merenschwand, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzweig].  
Tagbuch Nr. 27767 vom 06.11.2002  
(00723704 / CH-020.3.928.373-5)

■ **Eigentums-Wohnbaugenossenschaft 'Am Bach'**, in Lufingen, Befriedigung der Wohnbedürfnisse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1999, S. 3195). Firma neu: **Eigentums-Wohnbaugenossenschaft 'Am Bach' in Liquidation**. Mit Verfügung vom 30.10.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.  
Tagbuch Nr. 27768 vom 06.11.2002  
(00723706 / CH-020.5.000.191-3)

■ **Elan Computing Schweiz AG**, in Zürich, Suche nach und Anwerben von Arbeitskräften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 18, Publ. 397984). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27769 vom 06.11.2002  
(00723784 / CH-020.3.021.973-5)

■ **Elmobilen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1995, S. 6277). Statutenänderung: 31.05.2002. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften aller Art; kann andere Immobilien-Unternehmungen in irgendwelcher Form finanzieren oder übernehmen sowie alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte betreiben, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Aktienkapital neu: CHF 105'000.-- [bisher: CHF 4'200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 105'000.--; Aktien neu: 4'200 Namenaktien zu CHF 25.-- [bisher: 4'200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 31.05.2002 wird der Nennwert der 4'200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 25.-- herabgesetzt und je CHF 975.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 28.10.2002 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romati-Consult & Revisions AG, in Arbon, Revisionsstelle [bisher: Romati-Consult & Revisions AG, in St. Gallen].  
Tagbuch Nr. 27770 vom 06.11.2002  
(00723786 / CH-020.3.907.614-3)

■ **Erfac Handels GmbH**, in Zürich, Vermietung von Videos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 17, Publ. 666862). Postadresse neu: Erfac Handels GmbH, Diernerstrasse 14, Postfach, 8026 Zürich.  
Tagbuch Nr. 27771 vom 06.11.2002  
(00723788 / CH-020.4.020.540-9)

■ **Esmertec AG**, in Dübendorf, Herstellung von Produkten und Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 16, Publ. 601606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blancquart, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Boulogne (F)]; Douglass, Edwin, von Gempfen, in Cortaolod, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27772 vom 06.11.2002  
(00723790 / CH-020.3.021.696-1)

■ **Executive Secretary Selection GmbH**, in Zürich, Spezifische Suche und Auswahl von hoch qualifizierten, mehrsprachigen Direktionssekretarinnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1991, S. 4692). Domizil neu: Hegibachstrasse 47, 8032 Zürich.  
Tagbuch Nr. 27773 vom 06.11.2002  
(00723708 / CH-020.4.900.180-2)

■ **Fürsorgefonds der Firma Baur & Cie AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1749). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Elmer, Kaspar, von Elm, in Wangen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hitz, Urs, von Hütten, in St. Gallenkappel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strappazzon, Lucio, italienischer Staatsangehöriger, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, Willy, von Pfäffikon, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27774 vom 06.11.2002  
(00723710 / CH-020.7.900.345-6)

■ **Gemeinnützige Baugenossenschaft Limmattal**, in Zürich, Wohnungen zu vorteilhaften Bedingungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 419). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wettstein, Hans Heinrich, von Küssnacht ZH, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, Markus, von Wiesendangen, in Schlieren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lüscher, Adolf, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zimmerling, Olaf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Bühler, Sandra, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 27775 vom 06.11.2002  
(00723712 / CH-020.5.900.444-9)

■ **Griesser AG**, in Winterthur, Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetzschutzanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 18, Publ. 391534). Mit Hauptzweig in: Aadorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann, Marcel, von Aeschlen, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Martin, von Winterthur, in Seuzach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Henggart]; Schüpbach, Peter, von Landiswil, in Dällikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dänikon].  
Tagbuch Nr. 27776 vom 06.11.2002  
(00723714 / CH-020.9.000.889-6)

■ **Griesser AG**, in Dietlikon, Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetzschutzanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 18, Publ. 391536). Mit Hauptzweig in: Aadorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann, Marcel, von Aeschlen, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Martin, von Winterthur, in Seuzach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Henggart]; Schüpbach, Peter, von Landiswil, in Dällikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dänikon].  
Tagbuch Nr. 27777 vom 06.11.2002  
(00723716 / CH-020.9.000.888-1)

■ **Gromont AG**, in Zell ZH, Uebernahme und Ausführung von Aufträgen in der Bau- und Industriebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8392). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leuenberger, Jörg, von Rohrbachgraben, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittek, Alfred, von Arvigo, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 27778 vom 06.11.2002  
(00723792 / CH-020.3.007.392-3)

■ **Grupo de Comunicación GmbH**, in Zürich, Herausgabe fremdsprachiger Publikationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3884). Statutenänderung: 2.10.2002, 4.11.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: González, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sebastian Acosta oder Ramón Acosta, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; León, Macario, spanischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sebastian Acosta oder Ramón Acosta, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Manzano, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sebastian Acosta oder Ramón Acosta, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Pérez, José, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sebastian Acosta oder Ramón Acosta, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Sánchez, Eladio, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sebastian Acosta oder Ramón Acosta, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Suárez, Luis Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sebastian Acosta oder Ramón Acosta, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Acosta, Sebastian, von Zürich und Einsiedeln, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--]; Acosta, Marianne, von Zürich und Einsiedeln, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagbuch Nr. 27779 vom 06.11.2002  
(00723794 / CH-020.4.023.468-8)

■ **Gut Juwelier Zürich AG**, in Zürich, Handel mit Uhren, Schmuck und Edelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9829). Eingetragene Personen neu oder mutie-

rend: Gut, Isabelle, von Basel und Brunnadern, in Rüslikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); ASB Treuhand + Revisions GmbH, in Zollikon, Revisionsstelle (bisher: ASB Treuhand + Revisions GmbH, in Zürich).

Tagebuch Nr. 27780 vom 06.11.2002  
(00723796 / CH-020.3.910.977-3)

■ **Hans und Helen Kasser-Stiftung**, in Herrliberg, Die Stiftung hat den Zweck, Teile der Sammlung von Hans und Helen Kasser zu betreuen, zu verwalten und zum Teil öffentlich zugänglich zu machen, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Rolf, von Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27781 vom 06.11.2002  
(00723798 / CH-020.7.000.803-7)

■ **Hotel Central Plaza AG**, in Zürich, Betrieb des Hotels 'Central Plaza' einschliesslich Bar und Restauration in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.1997, S. 4472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRT Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27782 vom 06.11.2002  
(00723718 / CH-020.3.912.040-7)

■ **Humanis AG Zürich**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen in allen Bereichen der Beratung und Unterstützung von Unternehmen und Übernahme von Managementaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5744). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer Mazouzi, Brigitta, von Leibstadt, in Leibstadt, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Schläpfer, Brigitta); Iten, Peter, von Dübendorf, in Dübendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27783 vom 06.11.2002  
(00723720 / CH-020.3.918.077-0)

■ **Imex - Trade, E. Gemperle**, bisher in Lufingen, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1998, S. 8646). Sitz neu: Neftenbach. Domizil neu: Alte Schaffhausenstrasse 2, 8413 Neftenbach. Zweck neu: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Anbieten von Schulungen und Kursen; Immobilien Verwaltung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemperle, Evi Martina, deutsche Staatsangehörige, in Neftenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Lufingen); Gemperle, Roland Erwin, von Oberuzwil, in Neftenbach, mit Einzelunterschrift (bisher: in Lufingen).

Tagebuch Nr. 27784 vom 06.11.2002  
(00723722 / CH-020.1.016.384-5)

■ **Ing. Greuter AG**, in Hochfelden, In erster Linie Betrieb eines Spezial-Baunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03.02.1999, S. 762). Statutenänderung: 1. 11.2002. Zweck neu: In erster Linie Betrieb eines Baunternehmens; kann auch andere baugewerbliche Arbeiten ausführen und im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen; kann Grundbesitz erwerben, verwalten, veräussern und andere Unternehmen mit ähnlicher Zwecksetzung erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen; kann zudem alle kommerziellen, finanziellen oder anderen Transaktionen durchführen, welche mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen. Dies gilt insbesondere auch für die Gewährung von Krediten und Sicherheiten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Uebernahme der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft 'Ing. Max Greuter & Cie', in Zürich, zum Preise von CHF 70 000.--, voll auf das Grundkapital angerechnet.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, soweit deren Adressen der Gesellschaft bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romer, Peter, von Benken SG, in Hochfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bülach).

Tagebuch Nr. 27785 vom 06.11.2002  
(00723724 / CH-020.3.910.637-0)

■ **Inline AG**, in Nürensdorf, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27786 vom 06.11.2002  
(00723800 / CH-020.3.913.133-5)

■ **Nachtrag des im SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 21931 vom 04.09.2002. ISS Aviation AG Dietikon**, in Dietikon, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Reinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 18, Publ. 635376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Simon, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27787 vom 06.11.2002  
(00723802 / CH-020.3.007.141-0)

■ **Knecht AG Oberrieden**, in Oberrieden, Metall-, Glas- und Fassadenkonstruktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2800). Firma neu: **Knecht AG Oberrieden in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagebuch Nr. 27788 vom 06.11.2002  
(00723804 / CH-020.3.915.006-9)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 25202 vom 9.10.2002. Koller Treuhand AG**, in Bülach, Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 19, Publ. 685364). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hildebrandt, Matthias, von Bülach und Bachenbühlach, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (nicht: Hildebrandt, Matthias).

Tagebuch Nr. 27789 vom 06.11.2002  
(00723806 / CH-020.3.005.228-1)

■ **Level 3 Communications AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 17, Publ. 586592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27790 vom 06.11.2002  
(00723726 / CH-020.3.021.048-6)

■ **Mark A. Hackel**, in Zürich, Ausarbeitung und Ausführung von Unternehmenskonzepten und -strategien, Einzelirma (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1829). Domizil neu: Englischviertelstrasse 52, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hackel, Mark Andreas, von Sempach, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wald ZH).

Tagebuch Nr. 27791 vom 06.11.2002  
(00723728 / CH-020.1.020.167-8)

■ **Mazzoleni Licht Aktiengesellschaft**, in Zürich, Beratung von Beleuchtungstechniken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 20, Publ. 398034). Domizil neu: Altstetterstrasse 208, 8048 Zürich.

Tagebuch Nr. 27792 vom 06.11.2002  
(00723730 / CH-020.3.004.926-1)

■ **Memor AG**, in Zürich, Handel, Bearbeitung oder Herstellung von Grabmalen und Natursteinprodukten sowie Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2498). Domizil neu: Seestrasse 360, 8038 Zürich.

Tagebuch Nr. 27793 vom 06.11.2002  
(00723812 / CH-020.3.003.252-7)

■ **Merob Feste ohne Reste, Robert Meyer**, in Flurlingen, Konstruktion, Vermietung und Verkauf von Restaurationsgeräten sowie Planung und Beratung in diesem Bereich, Einzelirma (SHAB Nr. 27 vom 11.02.1997, S. 907). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mett-Oberschlatt, Gde. Schlatt TG (SHAB Nr. 187 vom 30.09.1997, S. 7167) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 27794 vom 06.11.2002  
(00723808 / CH-290.1.003.240-4)

■ **Mettler-Toledo GmbH**, in Greifensee, Entwicklung von Waagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 16, Publ. 638196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röschmann, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Scherrer, Otto, von Nesslau, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 27795 vom 06.11.2002  
(00723810 / CH-020.4.002.767-3)

■ **Mishelli Handel GmbH in Liquidation**, in Zürich, Führung eines Reinigungs-, Maler- und Transportunternehmens und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 17, Publ. 699142). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 27796 vom 06.11.2002  
(00723892 / CH-020.4.018.832-1)

■ **MSM Fininco AG**, in Winterthur, Dienstleistungen in der Unternehmens-, Finanz- und Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 19, Publ. 578940). Domizil neu: Merkurstrasse 25, 8400 Winterthur.

Tagebuch Nr. 27797 vom 06.11.2002  
(00723894 / CH-020.3.007.046-4)

■ **Multimedia-Design Frasca & Zezza in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 17, Publ. 691636). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 18.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 27798 vom 06.11.2002  
(00723814 / CH-020.2.003.947-2)

■ **Müri & Partner AG**, in Zürich, Anbieten von Dienstleistungen im Rahmen von Unternehmensberatung und Managementberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karin Bernhard, Treuhandbüro, in Rothas, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jus GmbH, in Glarus, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27799 vom 06.11.2002  
(00723816 / CH-020.3.007.661-4)

■ **Neuenschwander AG Dietikon**, in Dietikon, Handel mit Eisen- und Metallwaren, Werkzeugen und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neuenschwander, Willi, von Langnau im Emmental, in Schlieren, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 27800 vom 06.11.2002  
(00723818 / CH-020.3.918.548-1)

■ **New Connection GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Geschäftes für den Grosshandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 21, Publ. 668650). Postadresse neu: New Connection GmbH, Diernerstrasse 14, Postfach, 8026 Zürich.

Tagebuch Nr. 27801 vom 06.11.2002  
(00723820 / CH-020.4.025.661-3)

■ **New York Capital AG in Liquidation**, in Zürich, Marketing-, Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 29, Publ. 569018). Mit Verfügung vom 25.10.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 27802 vom 06.11.2002  
(00723822 / CH-020.3.023.803-2)

■ **Noel 2002 Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 18, Publ. 657830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oertle, Dr. Matthias, von Teufen AR, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdüsühli, Heinrich, von Senwald, in Rüslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Markus, von Frauenfeld, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Berni, Dr. Markus, von Vals, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27803 vom 06.11.2002  
(00723896 / CH-020.3.025.601-7)

■ **Oerlikon Contraves AG**, in Zürich, Forschung und Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von militärischen Waffen und Geräten und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 18, Publ. 693994). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chassot, Jean Pierre, von Bussy FR, in Dietikon, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Weilenmann, Peter, von Winterthur, in Steckborn, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

Tagebuch Nr. 27804 vom 06.11.2002  
(00723898 / CH-020.3.928.502-3)

■ **Personalvorsorgefonds des Schweizerischen Verbandes für visuelle Kommunikation (Viscom)**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Angestellten des Schweizerischen Verbandes für visuelle Kommunikation (Viscom), in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7946). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaller, Herbert, von Bödingen, in Fröburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Georges, von La Heutte, in La Heutte, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27805 vom 06.11.2002  
(00723900 / CH-020.7.903.748-3)

■ **Personalvorsorgestiftung der McKinsey & Company, Inc. (Switzerland), Wilmington, Glattbrugg Branch**, in Opfikon, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagader, Nils, von Lenzburg, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, Dr. Bruno, von Speicher, in Homburg, Präsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franceschi, Dr. Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, Präsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thut, Dr. Andreas, von Zürich und Oberentfelden, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27806 vom 06.11.2002  
(00723902 / CH-020.7.000.334-2)

■ **Personalvorsorgestiftung der Siemens Building Technologies**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 21, Publ. 547464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brennwald, Hans Rudolf, von Männedorf, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeger, Rolf, von Meltingen, in Münchenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ricciardi, Arthur, von Zug, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Urs, von Wald ZH und Seon, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winter, Karin, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Peter, von Münchwilen TG, in Eschikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrsam, Stephan, von Basel, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Max, von Oberriet SG, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ludwig, Peter, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramsperger, Urs, von Löhningen, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27807 vom 06.11.2002  
(00723824 / CH-170.7.000.145-7)

■ **Pitrag Technology AG**, in Embrach, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 16, Publ. 638210). Firma neu: **Pitrag Technology AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 31.10.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 27808 vom 06.11.2002  
(00723826 / CH-020.3.006.639-6)

■ **PL Investment, Leclercq**, in Dietikon, Beratung und Management auf dem Gebiete der Vermögensverwaltung, Einzelirma (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1993, S. 6209). Domizil neu: Schöneggstrasse 159, 8953 Dietikon.

Tagebuch Nr. 27809 vom 06.11.2002  
(00723828 / CH-020.1.005.392-3)

■ **Pro Fish AG**, in Rütli ZH, Produktion, Handel und Verkauf von Fischereiarbeitern, Führung von Ladenlokalen sowie Handel mit verwandten Produkten und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eicher, Sandro, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27810 vom 06.11.2002  
(00723830 / CH-020.3.019.694-3)

■ **Reinauer Consulting GmbH**, bisher in Wallisellen, Beratung von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 17, Publ. 425782). Statutenänderung: 22.10.2002. Sitz neu: Hinwil. Domizil neu: c/o Markus Reinauer, Schlubbachstrasse 14, 8342 Wernethausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinauer, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- (bisher: in Wallisellen).

Tagebuch Nr. 27811 vom 06.11.2002  
(00723904 / CH-020.4.024.946-7)

■ **Robeco (Schweiz) AG**, in Zürich, Ausführung von Aufträgen im Vermögensverwaltungssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 19, Publ. 578952). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frech, Raimund, von Rothenfluh, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27812 vom 06.11.2002  
(00723906 / CH-660.0.436.999-8)

■ **Robert Bleske Audio-Video-Service**, in Bubikon, Betrieb einer Werkstatt für Audio- und Videogeräte, Einzelirma (SHAB Nr. 11 vom 19.01.1998, S. 367). Domizil neu: Aubrigstrasse 5, 8633 Wolfhausen.

Tagebuch Nr. 27813 vom 06.11.2002  
(00723908 / CH-020.1.005.185-9)

■ **Rosenberg & Oppenfeld Securities AG**, in Zürich, Ausführung von Anlageberatung, Vermögensverwaltung und Abwicklung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 22, Publ. 311828). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fröburg (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 27814 vom 06.11.2002  
(00723910 / CH-020.3.023.924-0)

■ **RosTeleComLeasing AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 22, Publ. 311830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borminski, Alexei, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27815 vom 06.11.2002  
(00723832 / CH-020.3.022.436-6)

■ **SAMCH Holding AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle; Laubscher, Hans A., von Täuffelen, in Binningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piller, Roland, von Oberschot, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 27816 vom 06.11.2002  
(00723834 / CH-020.3.021.649-9)

■ **SAVVIS Switzerland AG**, in Zürich, Datenübermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 27, Publ. 294736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hünerwadel, Dr. Patrick, von Lenzburg, in Zumikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meinhardt, Dr. Marcel, von Biberist, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furter, Dr. Robert, von Staufen, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roos, Christian, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 27817 vom 06.11.2002  
(00723836 / CH-020.3.022.262-9)

■ **Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Zürich, Erbringen von Lösungen in den Bereichen Vorsorge und Sicherheit, Risikoschutz und Vermögensbildung mit Schwerpunkt in der Lebensversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 11, Publ. 609412). Statutenänderung: 23.10.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guggenheim, Claude, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cagianut, Claude, von Breil/Briège, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Morgenthaler, Niklaus, von Ursebach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zwei-

en; Morax, Dominique P., von Mex VD, in Rüslikon, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegrist, Lic. oec. publ. Fred, von Vorderwald, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Van Overwalle, Guy, belgischer Staatsangehöriger, in Maur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anand, Sivaramkrishnan, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Catellani, Bruno, von St. Gallen, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Markus, von Hornussen, in Rohr AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hippele, Martin, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köpfl, Daniel, von Sins, in Cham, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Gotfried, von Arth, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solms, Martin, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nusbaumer, Markus, von Oberägeri, in Oberägeri, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Finker, Marcel, von Muolen, in Männedorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27818 vom 06.11.2002 (00723838 / CH-020.5.901.324-6)

■ **Sony Overseas AG**, in Schlieren, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation sowie verwandter Gesellschaften ausserhalb Japans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pletscher, Jürg, von Schaffhausen und Schleitheim, in Wislikofen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perbet, Jean-Michel, französischer Staatsangehöriger, in La Celle Saint Cloud (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tsurumi, Michiaki, japanischer Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27819 vom 06.11.2002 (00723912 / CH-020.3.006.084-6)

■ **Stelcon AG**, in Zürich, Betrieb einer Plättlerei (keramische Bodenbeläge), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 1997, S. 1526). Firma neu: **Stelcon AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.10.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Kurt Eggenchwiler, Postfach, 8114 Dänikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggenchwiler, Kurt, von Dänikon, in Dänikon, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Eggenchwiler, Agnes, von Dänikon, in Dänikon, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 27820 vom 06.11.2002 (00723914 / CH-020.3.924.854-8)

■ **Stierli AG Stahlhandel**, in Uster, Import und Handel mit Stahl aller Art sowie Sanitär- und Kunststoffprodukten und Eisenwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 2000, S. 624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kistler, Alfred, von Reichenburg, in Reichenburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Honegger, Peter, von Hinwil, in Betwiesen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetzel, Peter, von Basel, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27821 vom 06.11.2002 (00723916 / CH-020.3.925.334-4)

■ **Stiftung Alterswohnungen Männedorf**, in Männedorf, Bau, Betrieb und Unterhalt von Alterswohnungen, Stiftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1993, S. 4809). Urkundenänderung: 25. 09. 2002. Name neu: **Stiftung Seniorenwohnungen Männedorf** (Danzon) neu: Haldenstrasse 60, 8708 Männedorf. Postadresse neu: Stiftung Seniorenwohnungen Männedorf, Postfach 456, 8708 Männedorf. Aufsichtsbehörde neu: Bezirksrat Meilen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reiner-Theil, Margaretha, von Männedorf und Zürich, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Heinrich, von Männedorf und Bachs, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohr, Walter, von Hausen bei Brugg, in Männedorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichmann, Peter, von Männedorf und Frutigen, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler-Anderegg, Verena, von Arth, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kraus, August, von Männedorf, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stocker-Mölli, Seraphina, von Kilsnacht ZH und Gunzwil, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Urs, von Männedorf, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Christine, von Walenstadt, in Männedorf, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27822 vom 06.11.2002 (00723918 / CH-020.7.904.080-0)

■ **Stiftung Physiotherapie Wissenschaften**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt auf gemeinnütziger Grundlage die zukunftsgerichtete Förderung des an der Universität Zürich angesiedelten Programms Physiotherapie-Wissenschaften, Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2002, S. 17, Publ. 689388). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Tagbuch Nr. 27823 vom 06.11.2002 (00723920 / CH-020.7.001.008-6)

■ **Stiftung Wirtschaftsinformatikschule Schweiz** WISS, in Kloten, Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung im Bereich der Informatik, Betrieb des Ausbildungsinsti-

tuts WISS der Genossenschaft WISS, Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 14, Publ. 613746). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern. Tagbuch Nr. 27824 vom 06.11.2002 (00723840 / CH-020.7.000.961-1)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 18, Publ. 691826, publizierten TB-Eintrags Nr. 25607 vom 14. 10. 2002. Technochemie Engineering AG in Liquidation**, in Dübendorf, Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 18, Publ. 691826). Die am 01.02.1995 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster gelöschte Gesellschaft wird zum Zweck der konkursamtlichen Liquidation wieder in das Handelsregister eingetragen. [bisher: Die am 01.02.1995 gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöschte Gesellschaft wird zum Zweck der Liquidation wieder in das Handelsregister eingetragen.]. Tagbuch Nr. 27825 vom 06.11.2002 (00723842 / CH-020.3.925.884-0)

■ **Templar Credit & Security House AG in Liquidation**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 18, Publ. 615350). Liquidationsadresse: c/o Beat aus der Au, Revisora SA, Via Zurigo 18, 6904 Lugano. Tagbuch Nr. 27826 vom 06.11.2002 (00723844 / CH-020.3.024.428-4)

■ **Tierfundobüro Harrison**, bisher in Dänikon, Tierfundobüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1996, S. 261). Sitz neu: Niederweningen. Domizil neu: Binzacherweg 19b, 8166 Niederweningen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harrison, Rachel, von Zürich, in Niederweningen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dänikon]. Tagbuch Nr. 27827 vom 06.11.2002 (00723846 / CH-020.1.009.866-2)

■ **Trafag AG**, in Männedorf, Herstellung von und Handel mit technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 23, Publ. 457828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidmann, Marino, von Zürich, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Schenk, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27828 vom 06.11.2002 (00723922 / CH-020.3.926.671-8)

■ **Trey-D Communication GmbH**, in Zürich, Internet-Full Service (e-Management), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 2000, S. 6942). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morger, Roland, von Eschenbach SG, in Hinwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Bachmann, Gerolf Erich, von Beckenried, in Arosa, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 27829 vom 06.11.2002 (00723924 / CH-020.4.020.593-6)

■ **Ultra-Media AG**, in Seegraben, Beratung und Handel mit Hard- und Softwareprodukten sowie Realisierung von Multimedia-Anwendungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1625). Firma neu: **Ultra-Media AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 01.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs erzwungen; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 27830 vom 06.11.2002 (00723926 / CH-020.3.001.779-8)

■ **Veriag KAVALLIO GmbH in Liquidation**, in Oberglatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2002, S. 21, Publ. 679078). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 21.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 27831 vom 06.11.2002 (00723928 / CH-020.4.019.758-5)

■ **VGZ Vermögensverwaltungs-Gesellschaft Zürich**, in Zürich, Verwaltung von Vermögen und Vermögensteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wülker, Ralf E., deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Christian, von Oberefelden, in Zufikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 27832 vom 06.11.2002 (00723848 / CH-020.3.927.766-3)

■ **VMB-Technik, D. Ursprung**, bisher in Embrach, Handel mit Sicherheitssystemen, -leuchten und -zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 1994, S. 1694). Sitz neu: Rorbass. Domizil neu: Nauengasse 22, 8427 Rorbass. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafner, Herbert, von Dinhard, in Rickenbach ZH, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 27833 vom 06.11.2002 (00723850 / CH-020.1.006.115-8)

■ **Vorsorgefonds der McKinsey & Company, Inc. (Switzerland), Wilmington, Glattbrugg Branch**, in Opfikon, Vorsorge für die Arbeitnehmer der McKinsey & Company,

Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagander, Nils, von Lenzburg, in Kilsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, Dr. Bruno, von Speicher, in Homburg, Präsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franceschetti, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, Präsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Casal, Dr. Christian, von Schiens, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thut, Dr. Andreas, von Zürich und Oberefelden, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27834 vom 06.11.2002 (00723852 / CH-020.7.000.151-9)

■ **W. Bünter Treuhänd.**, in Wädenswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 28. 04. 1986, S. 1602). Domizil neu: Bergstrasse 33, 8810 Horgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bünter, Walter, von Wolfenschiessen, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil]. Tagbuch Nr. 27835 vom 06.11.2002 (00723854 / CH-020.1.903.089-2)

■ **Wasserversorgungsgenossenschaft Mettmenstetten**, in Mettmenstetten, Betrieb und Ausbau der von ihr erstellten Wasserversorgungsanlagen, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5793). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer-Huber, Annegret, von Obersigenthal, in Mettmenstetten, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinmann, Daniela, von Mettmenstetten, in Mettmenstetten, Mitglied und Protokollführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 27836 vom 06.11.2002 (00723930 / CH-020.5.901.621-4)

■ **Webcall GmbH**, in Zürich, Handel und Installation von Soft- und Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2001, S. 2012). Statutenänderung: 23. 10. 2002. Stammkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 70'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Markus Peter, von Sommer, in Forch, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Frey, Othmar, von Emmen, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.--]. Tagbuch Nr. 27837 vom 06.11.2002 (00723932 / CH-020.4.018.110-2)

■ **Wincor Nixdorf AG**, in Wangen-Brüttisellen, Fertigung von Erzeugnissen der Daten- und Informationsverarbeitungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 24, Publ. 673210). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mordasini, Markus, von Zürich und Onsernone, in Flurlingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 27838 vom 06.11.2002 (00723934 / CH-020.3.022.594-9)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Firma Kundt + Co AG**, in Elgg, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Ernst, von Schnottwil, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Moser jun., Ernst, von Schnottwil SO, in St. Margrethen SG]. Tagbuch Nr. 27839 vom 06.11.2002 (00723936 / CH-020.7.902.382-5)

■ **Wohlfahrtsstiftung UHC**, in Volketswil, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3539). Urkundenänderung: 16. 10. 2002. Name neu: **Wohlfahrtsstiftung Bon appétit**. Domizil neu: Wohlfahrtsstiftung Bon appétit, c/o Bon appétit Retail Holding AG, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Bon appétit Retail Holding AG, in Volketswil, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Tagbuch Nr. 27840 vom 06.11.2002 (00723856 / CH-020.7.000.296-8)

■ **XXYZB Info Tech AG**, in Zürich, Support von Computer Software sowie sämtlicher in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2635). Firma neu: **XXYZB Info Tech AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 27841 vom 06.11.2002 (00723858 / CH-020.3.023.073-4)

■ **Zani Project AG**, in Winterthur, Entwicklung von und Handel mit Software- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 18, Publ. 455952). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobrex Treuhänd AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 27842 vom 06.11.2002 (00723860 / CH-020.3.929.224-4)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Barry's Pizzakurier**, in Zürich, Pizzas und anderes, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4349). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27843 vom 06.11.2002 (00723862 / CH-020.1.011.063-8)

■ **Bögli + Müller Dipl. Arch. HTL/STV, ETH/ISA**, in Zürich, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. 04. 1994, S. 1972). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bögli, Alfred, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Müller, Christine, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Christine Müller, Dipl. Arch. ETH/ISA', in Untereggstrassen, fort. Tagbuch Nr. 27844 vom 06.11.2002 (00723938 / CH-020.2.001.080-3)

■ **freestyle car Bruno Lässer**, in Rüslikon, Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 16, Publ. 612246). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27845 vom 06.11.2002 (00723940 / CH-020.1.039.667-0)

■ **K. Renner Trading**, in Feuerthalen, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 1995, S. 2271). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27846 vom 06.11.2002 (00723942 / CH-020.1.008.440-1)

■ **Kayrooz Medical Consulting**, in Zürich, Durchführung und Kontrolle von medizinisch-klinischen Studien im Auftrag von pharmazeutischen Firmen, Spitalern oder Ärzten, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6592). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27847 vom 06.11.2002 (00723944 / CH-020.1.018.081-0)

■ **M. Ugric Psychologische Praxis**, in Zürich, Praxis für Psychotherapie, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1993, S. 2955). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27848 vom 06.11.2002 (00723946 / CH-020.1.004.511-5)

■ **MFL Unternehmensberatungen, Martin Lins**, in Zürich, Unternehmensberatungen, -vermittlungen und -verwaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1993, S. 4214). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 27849 vom 06.11.2002 (00723864 / CH-020.1.004.849-8)

■ **Mäx Car Hi-Fi, M. Russo**, in Bassersdorf, Autoradio- und Neteinbau, Verkauf von Autoradios und Autozubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5418). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Mäx Car Hi-Fi Khamani, in Bassersdorf, erloschen. Tagbuch Nr. 27850 vom 06.11.2002 (00723866 / CH-020.1.013.610-0)

■ **Nicole H. Bachmann, Physiognomin, Institut Sinus**, in Andelfingen, Führen eines Institutes für gegengeschlechtliche Partnervermittlung, Lebensberatung und Physiognomie, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 03. 02. 1994, S. 671). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27851 vom 06.11.2002 (00723868 / CH-020.1.005.820-4)

■ **Peter Keller**, in Bachenbülach, Ausführung von Elektro-Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 233 vom 07. 10. 1985, S. 3773). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27852 vom 06.11.2002 (00723870 / CH-020.1.909.783-2)

■ **PM Malergeschäft Janine Knap**, in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3970). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27853 vom 06.11.2002 (00723948 / CH-020.1.012.208-6)

■ **Undex underwater Experience P. Luginbühl**, in Wädenswil, Führen einer Tauchschiule nach PADI Richtlinien sowie Tauchausbildung, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 1996, S. 2957). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 27854 vom 06.11.2002 (00723950 / CH-020.1.010.692-2)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion  
von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonima

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Finanz-Treuhand Basel, Basel*
  2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Auditas Treuhand AG, Uetikon am See*
  3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  4. *Datum des Beschlusses: 25.07.1997*
  5. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.02.2003*
  6. *Anmeldestelle für Forderungen: Auditas Treuhand AG, Talweg 28, 8707 Uetikon am See*
  7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  8. *Bemerkungen: Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Auditas Treuhand AG übergegangen und die Gesellschaft hat sich aufgelöst.*
- Auditas Treuhand AG  
8707 Uetikon am See

(00723306)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alpha AG, Mechanische Werkstätte, Nidau*
  2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Motor-Columbus AG, Baden*
  3. *Beschluss durch: Generalversammlung*
  4. *Datum des Beschlusses: 14.04.2000*
  5. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.12.2002*
  6. *Anmeldestelle für Forderungen: Motor-Columbus AG, 5401 Baden*
  7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Motor-Columbus AG  
5401 Baden

(00723618)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lunix AG, Zürich*
  2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Volkart Link AG, Winterthur*
  3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  4. *Datum des Beschlusses: 16.10.2002*
  5. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.12.2002*
  6. *Anmeldestelle für Forderungen: Volkart Link AG, Postfach, 8401 Winterthur*
  7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  8. *Bemerkungen: Durch diese Fusion ist die Lunix AG, Zürich aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Volkart Link AG, Winterthur, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Juli 2002. Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.*
- k + m Partners AG; Unternehmensberatung  
8401 Winterthur

(00723514)

## Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de l'entité juridique dissoute: CCM Services Sàrl, Le Grand-Saconnex*
2. *Statut juridique de l'entité juridique dissoute: Société à responsabilité limitée.*
3. *Nom et siège de l'entité juridique reprenneuse: Pharmacie de la Tour SA, Le Grand-Saconnex*
4. *Statut juridique de l'entité juridique reprenneuse: Société anonyme*
5. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
6. *Date de la décision: 24.10.2002*
7. *Échéance de préavis des créances: 16.12.2002*
8. *Adresse pour la déclaration des créances: Pharmacie de la Tour SA, chemin Edouard-Sarasin 24, 1218 Le Grand-Saconnex GE*
9. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de l'entité juridique dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

10. *Remarques: L'actif et le passif de la société CCM Services Sàrl sont repris par la Pharmacie de la Tour SA conformément au contrat de fusion du 24 octobre 2002 basé sur le bilan au 31 décembre 2001. La société CCM Services Sàrl est dissoute.*  
La société reprenante attire expressément l'attention des créanciers éventuels sur la possibilité de la confusion des biens des deux sociétés après l'expiration d'un délai de trois mois à compter du troisième appel aux créanciers conformément à l'article 748 chiffre 6 CO en rel. avec l'article 745 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève

(00723268)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Krutrade AG in Liquidation, Appenzell*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 30.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Krutrade AG in Liquidation, Hauptgasse 41, 9050 Appenzell*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Krutrade AG in Liq.  
9050 Appenzell

(00723602)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Xanadu Development AG in Liquidation, Appenzell*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 30.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Xanadu Development AG in Liquidation, Hauptgasse 41, 9050 Appenzell*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Xanadu Development AG in Liq.  
9050 Appenzell

(00723604)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Corisol Travel AG in Liquidation, Baar*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 17.07.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Corisol Travel AG, Blegistrasse 15, 6540 Baar*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Corisol Holding AG  
6540 Baar

(00723606)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stallen Finance AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 28.10.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.12.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: HB&P Treuhand, Postfach, 4010 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

HB&P Treuhand  
4010 Basel

(00723324)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stehlin AG in Liquidation, Basel*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 29.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Sarevag, Burgstrasse 153, 4125 Riehen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Haab Conrad Dr., Advokatur und Notariat  
4052 Basel

(00723544)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fritz Hirler AG in Liquidation, Benken*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 12.07.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Priska Zimmermann-Hirler, Liquidatorin, Landstrasse 5, 8463 Benken*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Priska Zimmermann-Hirler  
8463 Benken

(00723348)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Im Schachen, Lager und Liegenschaften AG in Liquidation, Bonstetten*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 21.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: PRÜFAG Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, Liquidatorin, Dreikönigsstrasse 34, 8002 Zürich*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 735 Abs. 3 OR beabsichtigt.*
- PRÜFAG Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG  
8002 Zürich

(00723512)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Felix Bettenstudio AG in Liquidation, Chur*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 18.09.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.11.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Felix Bettenstudio AG in Liquidation Herr Florian Felix-Gasser, Storchengasse 7, 7000 Chur*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Felix Bettenstudio AG in Liquidation; Florian Felix-Gasser  
7000 Chur

(00715418)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sapper AG in Liquidation, Chur*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 30.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dick de Jong, Liquidator, Seefeldstr. 12, 6006 Luzern*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dick de Jong  
6006 Luzern

(00723540)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Larcona AG in Liquidation, Einsiedeln*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 24.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.12.2002*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, Liquidatorin, Oberer Steig 18, 6430 Schwyz*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Auctor Schwyz AG  
6431 Schwyz

(00723546)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Holding Arjax S.A., en liquidation, Fribourg*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 15.10.2002*
4. *Échéance de préavis des créances: 16.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Holding Arjax S.A. en liq., STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin, route de Pré-Bois 20, 1217 Meyrin*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00723194)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Anidex S.A. en liquidation, Fribourg*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
3. *Date de la décision: 22.10.2002*
4. *Échéance de préavis des créances: 20.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Credit Suisse Trust, liquidatrice, quai des Berges 1, CP 550, 1211 Genève 70*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*

Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève

(00723328)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: DISCOL SA en liquidation, Fribourg*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 30.10.2002*
4. *Échéance de préavis des créances: 12.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Maître Jean-Paul Croisier, liquidateur, rue du Rhône 61, 1204 Genève*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.*

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève

(00723588)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GMC Merchandising and Consulting AG in Liquidation, Gams*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 16.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.01.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Wenger Plattner, z. H. Dr. Markus Metz, Postfach 659, 4010 Basel*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Wenger, Plattner, Advokat und Notariat  
4010 Basel

(00723590)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Lunella SA en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 28.10.2002*
4. *Échéance de préavis des créances: 16.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Jean Neuveclle, rue de Genève 122, 1226 Thônex*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève

(00723202)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Accord Intérim SA en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 05.11.2002*
4. *Échéance de préavis des créances: 13.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Accord Intérim SA, en liquidation, rue de Lausanne 6, 1202 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(00723502)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **PALLAS ANTIQUES, ART & DESIGN SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 04.11.2002
4. Echéance de préavis des créances: **13.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Maître François Roulet, liquidateur, rue Ferdinand-Hodler 11, 1207 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00723508)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **All Tempofire SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 05.11.2002
4. Echéance de préavis des créances: **13.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: All Tempofire SA, en liquidation, rue de Lausanne 56, 1202 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3  
(00723510)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière rue Fallier 8 en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 21.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: **13.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: FIDIM SA, rue Jacques Necker 17, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO

Möttu & van Berchem, notaires  
1211 Genève 12  
(00723518)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Si Chemin du Pré-Puits C, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 17.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: **13.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fidusafe SA, rue du Conseil-Général 6, 1205 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Claude Bally Notaire  
1180 Rolle  
(00723548)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Eveline en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 01.11.2002
4. Echéance de préavis des créances: **12.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Duchosal Révision Fiscalité Fiduciaire SA, route de Florissant 4, 1211 Genève 12
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires  
1211 Genève 12  
(00723560)

## Troisième publication

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Safe AG in Liquidation, Glarus**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 04.11.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Sandro Weber, Liquidator, British American Tobacco International Holdings (Switzerland) Limited, Zählerweg 4, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

British American Tobacco International Holdings (Switzerland) Limited  
6300 Zug  
(00723564)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Argenus AG in Liquidation, Glarus**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.11.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Antonio Ventura, Liquidator, c/o Fiduciaria Antonini SA, Viale C. Cattaneo 1, 6900 Lugano
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fiduciaria Antonini S.A.  
6901 Lugano  
(00723600)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Realto Holding AG in Liquidation, Küssnacht am Rigi**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 22.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Herbert Trachsler, Liquidator, Utoquai 43, Postfach, 8032 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Lanter, Trachsler, Roth & Partner, Rechtsanwälte  
8032 Zürich  
(00723598)

## Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Bandfabrik Magliaso AG (Fabbrica di nastri Magliaso SA) in liquidazione, Magliaso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 24.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **12.12.2002**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Peter Rüfli, liquidatore, c/o Refison SA, via Cassarinetta 10, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Refison SA  
6900 Lugano  
(00723576)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Manila Crans-Montana S.A. en liquidation, Montana**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale ordinaire
3. Date de la décision: 07.10.2002
4. Echéance de préavis des créances: **06.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Denis Cordonier, liquidateur, Genziana A, 3962 Montana-Vermala
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Fiduciaire de Crans-Montana (FCM) S.A.  
3962 Montana-Vermala  
(00723612)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **IMT Liegenschaften AG in Liquidation, Olten**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Beat Loosli, c/o ERO-Frikart AG, Römzattweg 51, Postfach, 4601 Olten
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Büro Dr. Steiner und Trümpy  
4600 Olten  
(00723562)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Steyr Nutzfahrzeuge (Schweiz) AG in Liquidation, Otelfingen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 18.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Steyr Nutzfahrzeuge (Schweiz) AG in Liquidation, Tannstrasse 1, 8112 Otelfingen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte  
8027 Zürich  
(00723578)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Franklin SA en liquidation, Romont FR**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 25.09.2002
4. Echéance de préavis des créances: **13.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Rouiller, Zurlinden et Cie Finance SA, liquidatrice, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Maître Michel Torche  
1701 Fribourg  
(00723500)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Nonnenhügel Immobilien AG, Rorschach in Liquidation, Rorschach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Rietmann & Partner AG, Spisergasse 11, 9004 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dr. Rietmann & Partner AG  
9004 St. Gallen  
(00723574)

## Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **IMMOBILIENGESELLSCHAFT OLIVO AG (IN LIQ.), ROVEREDO GR**
2. Scioglimento deciso da: ASSEMBLEA GENERALE STRAORDINARIA
3. Data della decisione: 27.08.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **16.12.2002**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: ALLCONSULT SA, VIA LUCCHINI 12 - CP 115, 6906 LUGANO
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

IMMOBILIENGESELLSCHAFT OLIVO AG (IN LIQ.)  
6906 LUGANO  
(00026581)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Immobilien Pulens AG in Liquidation, Salouf GR**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Confidar Treuhand AG, Schulstrasse 59, 7130 Ilanz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Confidar Treuhand AG  
7130 Ilanz  
(00723320)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Landscheide AG Schwellbrunn in Liquidation, Schwellbrunn**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 23.10.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.12.2002**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Emil Frischknecht, Liquidator, Tobel 357, 9103 Schwellbrunn
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Es ist vorgesehen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR eine vorzeitige Verteilung des Vermögens vorzunehmen.
- Solenthaler Treuhand AG  
9101 Herisau  
(00723198)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **GP & C Systems AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Hans Weiss AG, Untere Rostmatt 8, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Dr. Hans Weiss AG, Steuer- und Unternehmensberatung  
6300 Zug  
(00723550)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **TDf Holdings Limited in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 04.11.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Sandro Weber, Liquidator, British American Tobacco International Holdings (Switzerland) Limited, Zählerweg 4, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

British American Tobacco International Holdings (Switzerland) Limited  
6300 Zug  
(00723566)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ST Maria Holding AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 21.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Globe Trust AG, Herr Thomas H. Eggenberger, Bellerivestrasse 29, 8034 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

GlobeTrust AG  
8034 Zürich  
(00723570)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Submicronox AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 10.08.1999
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Hans Beat Fehlmann, Zugerstrasse 76, 6318 Walchwil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Hans Beat Fehlmann  
6318 Walchwil  
(00723608)

## Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Timber Holding AG in liquidazione, Zugo**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 16.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **13.12.2002**

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Timber Holding AG in liquidatione, c/o Fidinam A.G., St. Antonsgasse 4/A, 6300 Zugo
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Fidinam & Partners S.A.  
6900 Lugano  
(00723526)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Baluba SA in Liquidazione, Zuoz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* lic. oec. Gian Battista Valär, Liquidator, - 7524 Zuoz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
G. B. Valär  
7524 Zuoz  
(00723594)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 in relation avec art. 742 CO  
Art. 823 I.r.c. Part. 742 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **BelCAF (Schweiz) GmbH in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Roland Meier, Liquidator, c/o SBI Software Beratungs-Institut AG, Christoph Merian-Ring 29, 4153 Reinach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
SBI Software Beratungs-Institut AG  
4153 Reinach  
(00723538)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Vitamoc GmbH in Liquidation, Chur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dick de Jong, Liquidator, Seefeldstr. 12, 6006 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Dick de Jong  
6006 Luzern  
(00723542)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Steigtechnik Universal GmbH in Liquidation, Eggersriet**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Donis Böhm, Liquidatorin, Säntisstrasse 4, 9034 Eggersriet SG
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Leu Treuhand AG  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
(00723498)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **c f e teachware GmbH in Liquidation, Jonschwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Geschäftsversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* cfe teachware, via Brione 102, 6648 Munsio
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
E. Wassmer Zöllig  
6648 Munsio  
(00723524)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Colnot Transports Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.10.2002
4. *Échéance de préavis des créances:* **30.12.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Colnot Transports Sàrl en liquidation, rue Numa-Droz 117, 2300 La Chaux-de-Fonds
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La répartition de l'actif aura lieu conformément à l'article 745 alinéa 3 CO.  
Bossart & Gautschi Etude  
2301 La Chaux-de-Fonds  
(00723326)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Netveltic Sàrl, en liquidation, Le Grand-Saconnex**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.10.2002
4. *Échéance de préavis des créances:* **13.12.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Thomas Stalder, liquidateur, L'Ancienne-Route 69, 1218 Le Grand-Saconnex
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Olivier Thomas, notaire  
1260 Nyon 1  
(00723552)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Exigen Suisse S.à r.l. en liquidation, Lonay**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.11.2002
4. *Échéance de préavis des créances:* **13.12.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Arno Roy, liquidateur, route de Denges 28 C, 1027 Lonay
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires  
1002 Lausanne  
(00723506)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **J. + R. Marty Industriemontagen + Metallbau GmbH in Liquidation, Mellingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* J. + R. Marty Industriemontagen + Metallbau GmbH in Liquidation, z.H. Jürg Marty, Liquidator, im Geerig 29, 5507 Mellingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Aebi Marcel, Notariatsbüro  
5702 Niederlenz  
(00723584)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sàgl sciolta:* **BRICIOIA Sàgl in liquidazione, San Vittore**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 24.05.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **13.12.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Signor Davide Bianchi, liquidatore, 6534 San Vittore
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Davide Bianchi  
6534 San Vittore  
(00723516)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Robertsons Bestfoods GmbH in Liquidation, Thayngen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Anne Zwysig, Liquidatorin, c/o Unilever Bestfoods Schweiz GmbH, Bahnhofstrasse 19, 8240 Thayngen

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.  
Unilever Bestfoods Schweiz GmbH  
8240 Thayngen  
(00723558)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Allround-Express GmbH in Liquidation, Wesen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hugo Thoma, Liquidator, Rietli, 8873 Anden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
GÜBELI & BRACK, Rechtsanwälte und Notare  
6003 Luzern  
(00723520)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Wisloba GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Josef Wihler, Kasernenstrasse 11, 8004 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Ernst & Young AG  
8022 Zürich  
(00723118)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **CMC China Market Consulting GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* CMC China Market Consulting GmbH in Liquidation, c/o Jürg Diener, Seestrasse 11, 8805 Richterswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Jürg Diener  
8805 Richterswil  
(00723580)

## Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa  
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 in relation avec art. 742 CO  
Art. 913 I.r.c. Part. 742 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Genossenschaft Ferienhauszoo Saali, Gsteig BE**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.05.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Genossenschaft Ferienhauszoo Saali, c/o Thomas Ammann, Bahnhofstrasse 22, 3800 Interlaken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Bretscher Jürg Notariat  
3800 Unterseen  
(00723504)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Melchnau in Liquidation, Melchnau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* fenaco Bern, Abteilung LANDI Treuhand, Erlachstrasse 5, 3001 Bern

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
LANDI Treuhand, fenaco  
3001 Bern  
(00723610)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Schweiz. Verband für Mast- und Schlachtleistungsprüfungen beim Schwein in Liquidation, Sempach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Delegiertenversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.12.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* SUISAG, Allmend, 6204 Sempach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
SUISAG  
6204 Sempach  
(00723582)

## Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personalfürsorgestiftung Matti Handels AG in Liquidation, Niederlenz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 25.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Personalfürsorgestiftung der Matti Handels AG, c/o Max Bühlmann, Liquidator, Stoffelweg 19, 5103 Möriken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten.  
Max Bühlmann  
5103 Möriken  
(00723204)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e appello ai creditori (società anonima)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Trade Arbed (Schweiz) AG, (Trade Arbed (Suisse) SA), Basel**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'000'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.11.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Trade Arbed (Schweiz) AG, Steinenring 51, Postfach, 4002 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 800.- pro Namenaktie. Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Staehelin, Zellwegger & Proschek, Advokatur und Notariat  
4001 Basel  
(00723322)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **F. Ledermann AG, Bichelsee-Balterswil**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 01.11.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.01.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* F. Ledermann AG, Hauptstrasse 6, 8363 Bichelsee
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*  
Hunziker Leutenegger Treuhand AG  
8502 Frauenfeld  
(00723438)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Cursin S.A., Fribourg*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 20'000'000.00*
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 400'000.00*
4. *Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire*
5. *Date de la décision: 04.11.2002*
6. *Echéance de préavis des créances: 14.01.2003*
7. *Adresse pour la déclaration des créances: Louis Gauthier, notaire, rue de l'Hôpital 25, 1701 Fribourg*
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*

Bruno de Boccard  
1701 Fribourg

(00723244)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Avance AG, Luzern*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 650'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 102'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 04.11.2002*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.01.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Avance AG, Rösslimattstrasse 37, 6005 Luzern*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Gutachten von CHF 548'000.- auf den Aktionärskonten. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

KPMG legal  
6002 Luzern

(00723592)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Imanto Consulting AG, Spreitenbach*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 31.10.2002*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.01.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: thv AG, z. Hd. Dr. Bernhard Studer, Ziegelrain 29, 5001 Aarau*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 400 Namenaktien à nominell je CHF 1'000.-. Der Herabsetzungsbetrag von CHF 400'000.- wird den Aktionären zurückbezahlt.*

thv AG  
5001 Aarau

(00723586)

## Umwandlung einer Aktiengesellschaft

## In eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung

## und Aufforderung an die Gläubiger

## Transformation d'une société anonyme en une société à

## responsabilité limitée et appel aux créanciers

## Trasformazione di una società anonima

## in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sealed Air AG, Kriens*
2. *Name und Sitz der neuen GmbH: Sealed Air GmbH, Kriens*
3. *Umwandlungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäfterversammlung*
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses: 19.09.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.12.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Sealed Air GmbH, Datentmatstrasse 21, 6010 Kriens*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen: Allfällige Schulden der Sealed Air AG gehen auf die Sealed Air GmbH über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*

Ernst & Young AG  
8022 Zürich

(00723596)

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus

## Titoli smarriti

## Aufruf

## Sommatum

## Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 e 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Sparheft*
2. *Lautend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau*
3. *Nr. des Titels: 0886-697610-70*
4. *Saldo/Wert: CHF 20'724.70*
5. *Ausgestellt am: 19.09.2002*
6. *Auskündungsfrist: 06.05.2003*
7. *Bemerkungen: SU.2002.51129*

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00723216)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée, sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titel: Cédule hypothécaire au porteur*
2. *Grevant: la parcelle 2134, feuillet 17 de la commune de Plainpalais*
3. *N° du titre: PJB 5598 lettre E*
4. *Solde/Valeur: CHF 15'000.00*
5. *Déposé le: 07.11.1991*
6. *Expiration de l'échéance: 12.11.2003*
7. *Remarques: C/29309/2001-12 SP*

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00723550)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbriefe*
2. *Lastend auf: Melchnau Gbbl. Nr. 198*
3. *a) Namensschuldbrief von CHF 8'000.- vom 26.10.1923, Beleg I/2945, im 1. Rang*
4. *b) Namensschuldbrief von CHF 6'000.- vom 29.01.1927, Beleg I/4438, im 2. Rang*
5. *c) Namensschuldbrief von CHF 10'000.- vom 02.06.1954, Beleg III/3197, im 3. Rang*
6. *Auskündungsfrist: 11.11.2003*
7. *Bemerkungen: Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z.02 1661 REE*

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen

(00723528)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief Nr. 2*
2. *Lautend auf: zu Gunsten der Firma Bigler, Spichiger & Cie AG, Biglen*
3. *Lastend auf: Biglen-Grundbuchblatt Nr. 553, im 2. Rang*
4. *Nr. des Titels: Beleg 11/7765*
5. *Saldo/Wert: CHF 5'000*
6. *Ausgestellt am: 18.08.1958*
7. *Auskündungsfrist: 11.11.2003*
8. *Bemerkungen: Z.02 811*

Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil

(00723530)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*
2. *Lastend auf: der Liegenschaft Langenthal Grundbuchblatt Nr. 1056, im 1. Rang, vorgangsfrei, 6%, vom 30.12.1946, Beleg I/9736 und vom 30.04.1962, Beleg IV/326, ZG der UBS AG, Langenthal*

3. *Saldo/Wert: CHF 80'000*
  4. *Auskündungsfrist: 11.11.2003*
  5. *Bemerkungen: Z.02 1392 REE*
- Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(00723532)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank*
  2. *Lautend auf: Herrn Riggenbach Emanuel, geb. 11.07.1911*
  3. *Nr. des Titels: 41 4.601.273.39*
  4. *Auskündungsfrist: 11.05.2003*
  5. *Bemerkungen: 49-02/903 (D 360)*
- Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00723534)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbriefe*
  2. *Lastend auf: dem Grundstück Nr. 262, Beckenhofstrasse 1, Grundbuch Sursee:*
  3. *a) Schuldbrief CHF 2'500.-, angegangen am 1. Juli 1927, im 2. Rang;*
  4. *b) Schuldbrief CHF 1'000, angegangen am 1. März 1928, im 3. Rang;*
  5. *c) Schuldbrief CHF 1'000, angegangen am 15. Februar 1930, im 6. Rang;*
  6. *d) Schuldbrief CHF 1'000, angegangen am 1. August 1930, im 7. Rang;*
  7. *e) Schuldbrief CHF 1'000, angegangen am 15. Dezember 1933, im 11. Rang.*
  3. *Auskündungsfrist: 11.11.2003*
  4. *Bemerkungen: 01 02 240*
- Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(00723536)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbriefe*
2. *Lautend auf: Ulrich Däppen, Thun*
3. *Lastend auf: Thun-Strättlingen-Gbbl. Nr. 2152, CHF 128'500.- im 5. Rang; CHF 100'000.- im 6. Rang und CHF 100'000.- im 7. Rang.*
4. *Nr. des Titels: Beleg 922*
5. *Ausgestellt am: 15.02.2002*
6. *Auskündungsfrist: 08.11.2003*
7. *Bemerkungen: Z.02 1826 FRF*

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00723568)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensaktien*
  2. *Lautend auf: Herrn Richard Völlmin-Bader, Eggweg 13, 4466 Ormalingen. 125 Namensaktien der Emil Völlmin & Söhne AG, 4466 Ormalingen, Nummern 46-90, 121-150 sowie 201-250, im Nominalwert von je CHF 1'000.-.*
  3. *Auskündungsfrist: 08.05.2003*
  4. *Bemerkungen: 49-02/874 (D 348)*
- Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00723572)

## Kraftloserklärung

## Annulation

## Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Aktienzertifikat*
  2. *Lautend auf: 1 Namenaktie Nr. 2 der Netigy AG mit Sitz in Zug*
  3. *Saldo/Wert: CHF 1'000.00*
  4. *Bemerkungen: ES 2002 138*
- Kantonsgerichtspräsidium Zug  
6501 Zug  
(00723332)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titel: livret d'épargne de la Banque Cant. Neuchâtoise*
2. *N° du titre: S 2500 58.20*
3. *Solde/Valeur: CHF 21'888.15*
4. *Remarques: Réf: TL.2002.5/em*

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel

(00723334)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titel: livret d'épargne*
2. *Au nom de: livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâtoise, d'un montant de CHF 8'000.- environ.*
3. *N° du titre: T 7188.86.40*
4. *Remarques: Réf: TL.2002.4/em*

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel

(00723338)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Aktienzertifikate*
  2. *Lautend auf: a) Aktienzertifikat Nr. 1 über 250 Namenaktien Nm. 1-250 zu nominal je 100.- der Biovail SA mit Sitz in Zug b) Aktienzertifikat Nr. 2 über 248 Namenaktien Nm. 251-498 zu nominal je 100.- der Biovail SA mit Sitz in Zug c) Aktienzertifikat Nr. 4 über 1 Namenaktie Nr. 500 zu nominal 100.- der Biovail SA mit Sitz in Zug*
  3. *Nr. des Titels:*
  4. *Saldo/Wert: CHF*
  5. *Bemerkungen: ES 2002 156*
- Kantonsgerichtspräsidium Zug  
6301 Zug  
(00723346)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Kassenobligation*
2. *Lautend auf: Spar- und Leihkasse Frutigen, 3,75%, Verfall 30.12.2001 ohne Coupons*
3. *Nr. des Titels: 86.947.03*
4. *Saldo/Wert: CHF 5'000.00*
5. *Bemerkungen: Z.02 267 KUE*

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis

(00723358)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Namensparheft der Raiffeisenbank Cham*
2. *Nr. des Titels: 904630.02*
3. *Saldo/Wert: CHF 62'927.40*
4. *Bemerkungen: Saldo per 30. Juli 1997 ES 2002 17*

Kantonsgerichtspräsidium Zug  
6301 Zug

(00723360)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank*
2. *Nr. des Titels: 42/1.047.813.24*
3. *Saldo/Wert: CHF 35'918.60*
4. *Bemerkungen: Erstmals in Nr. 76 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. April 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 972*

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00723374)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Schuldbrief*
2. *Lautend auf: zu Gunsten von Therese Erika Amacher-von Allmen*
3. *Lastend auf: Grundstück Art. 1243 des Grundbuches der Gemeinde Böisingen*
4. *Saldo/Wert: CHF 25'000*
5. *Ausgestellt am: 07.05.1975*
6. *Bemerkungen: 2002/PV/abi*

Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes  
1712 Tafers

(00723416)

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

**Sektorenunternehmen**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

**BKW FMB Energie AG**

**Projektkoordination UST**

**Herrn Bärtschi**

**Viktoriaplatz 2**

**3000 Bern 25 / CH**

Telefon 031 330 53 09/Fax 031 330 53 33

1.2 *Art des Auftrages:* Kanton

1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren

1.4 *Auftragsart:*

2. *Detaillierter Produktbeschreibung:* **Herstellung und Lieferung von einem Transformator 380/132 kV, 400 MVA**

3. *Schlussfrist für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **06.12.2002**

**Der Antrag auf Teilnahme mit dem Nachweis zur Eignung (Referenzen) ist einzureichen an: BKW FMB Energie AG, Projektkoordination UST, z.Hd. Herrn Bärtschi, Viktoriaplatz 2, CH-3000 Bern 25, Tel. 031 330 53 09 / Fax 031 330 53 33**

(00724928)

Diverse Divers Diversi

**CONCORSO PER LE OPERE DA PAVIMENTI SENZA GIUNTI IN CALCESTRUZZO CORAZZATO MONOSTRATO**

1. *Committente:*

**FART SA**

**Autolinee Ferrovie Regionali Ticinesi**

**Via Franzoni 1**

**6600 Locarno**

Tel. 091 756 04 00 / Fax 091 756 04 99

2. *Tipo di procedura:*

Il concorso è soggetto alla legge Federale sugli acquisti pubblici del 16 dicembre 1994 e relativa ordinanza e sarà aggiudicato nell'ambito di una procedura libera.

3.a *Luogo d'esecuzione:*

Ponte Brolla

3.b *Descrizione dei lavori:*

Nuova officina per la manutenzione dei convogli ferroviari delle FART.

Cubatura SIA 116 ca. m<sup>3</sup> 12'000

4. *Termini esecutivi:*

Inizio lavori: 2 settembre 2002

Ultimazione lavori: 15 maggio 2003

5.a *Iscrizione:*

Per ragioni organizzative le ditte interessate sono invitate ad annunciarsi per iscritto, oppure Fax (no. 091 751 98 30) entro il 19.11.2002 allo studio d'architettura Moro & Moro, Ptta dei Riformati 3, 6600 Locarno.

5.b *Spedizione degli atti:*

Gli atti d'appalto sono a disposizione dei richiedenti gratuitamente a partire dal 25.11.2002.

Ai concorrenti che non inoltrano l'offerta sarà addebitata la spesa di Fr. 150.00 per le spese di riproduzione.

5.c *Informazioni tecniche:*

Studio d'architettura Moro & Moro

Ptta dei Riformati 3

6600 Locarno

Tel. No. 091 752 29 30

5.d *Sopralluogo tecnico:*

Non è previsto sopralluogo tecnico

5.e *Scadenza e apertura del concorso:*

Le offerte, in busta chiusa e con la dicitura esterna specificante il concorso in oggetto, dovranno pervenire al seguente recapito:

FART SA, Via Franzoni 1, 6600 Locarno

entro le ore 16.00 del giorno 13.12.2002

e saranno aperte in seduta non pubblica, subito dopo la scadenza del concorso.

6. *Criteri di aggiudicazione:*

Le opere saranno aggiudicate al miglior offerente tenuto conto dei seguenti criteri di aggiudicazione:

1. Prezzo 50%

2. Organizzazione del cantiere 20%

3. Programma lavori 15%

4. Attendibilità dei prezzi 15%

**Resumé:**

1. *Lieu de l'exécution:*

Ponte Brolla

2. *Description de l'ouvrage à exécuter:*

Nouvelle usine pour l'entretien des convois ferroviaires des FART

3. *Délai pour le dépôt de la demande de participation:*

19.11.2002

4. *Inscription:*

Moro & Moro, Ptta dei Riformati 3, 6600 Locarno

5. *Délai d'exécution:*

Début des travaux: 2 septembre 2002

Fin des travaux: 15 mai 2003

**CONCORSO PER LE OPERE DA SERRAMENTI ESTERNI IN ALLUMINIO**

1. *Committente:*

**FART SA**

**Autolinee Ferrovie Regionali Ticinesi**

**Via Franzoni 1**

**6600 Locarno**

Tel. 091 756 04 00 / Fax 091 756 04 99

2. *Tipo di procedura:*

Il concorso è soggetto alla legge Federale sugli acquisti pubblici del 16 dicembre 1994 e relativa ordinanza e sarà aggiudicato nell'ambito di una procedura libera.

3.a *Luogo d'esecuzione:*

Ponte Brolla

3.b *Descrizione dei lavori:*

Nuova officina per la manutenzione dei convogli ferroviari delle FART.

Cubatura SIA 116 ca. m<sup>3</sup> 12'000

4. *Termini esecutivi:*

Inizio lavori: 2 settembre 2002

Ultimazione lavori: 15 maggio 2003

5.a *Iscrizione:*

Per ragioni organizzative le ditte interessate sono invitate ad annunciarsi per iscritto, oppure Fax (no. 091 751 98 30) entro il 19.11.2002 allo studio d'architettura Moro & Moro, Ptta dei Riformati 3, 6600 Locarno.

5.b *Spedizione degli atti:*

Gli atti d'appalto sono a disposizione dei richiedenti gratuitamente a partire dal 25.11.2002.

Ai concorrenti che non inoltrano l'offerta sarà addebitata la spesa di Fr. 150.00 per le spese di riproduzione.

5.c *Informazioni tecniche:*

Studio d'architettura Moro & Moro

Ptta dei Riformati 3

6600 Locarno

Tel. No. 091 752 29 30

5.d *Sopralluogo tecnico:*

Non è previsto sopralluogo tecnico

5.e *Scadenza e apertura del concorso:*

Le offerte, in busta chiusa e con la dicitura esterna specificante il concorso in oggetto, dovranno pervenire al seguente recapito:

FART SA, Via Franzoni 1, 6600 Locarno

entro le ore 16.00 del giorno 13.12.2002

e saranno aperte in seduta non pubblica, subito dopo la scadenza del concorso.

6. *Criteri di aggiudicazione:*

Le opere saranno aggiudicate al miglior offerente tenuto conto dei seguenti criteri di aggiudicazione:

1. Prezzo 50%

2. Organizzazione del cantiere 20%

3. Programma lavori 15%

4. Attendibilità dei prezzi 15%

**Resumé:**

1. *Lieu de l'exécution:*

Ponte Brolla

2. *Description de l'ouvrage à exécuter:*

Nouvelle usine pour l'entretien des convois ferroviaires des FART

3. *Délai pour le dépôt de la demande de participation:*

19.11.2002

4. *Inscription:*

Moro & Moro, Ptta dei Riformati 3, 6600 Locarno

5. *Délai d'exécution:*

Début des travaux: 2 septembre 2002

Fin des travaux: 15 mai 2003

**CONCORSO PER LE OPERE DA PORTE IN METALLO A SCORRIMENTO ORIZZONTALE (A LIBRO)**

1. *Committente:*

**FART SA**

**Autolinee Ferrovie Regionali Ticinesi**

**Via Franzoni 1**

**6600 Locarno**

Tel. 091 756 04 00 / Fax 091 756 04 99

2. *Tipo di procedura:*

Il concorso è soggetto alla legge Federale sugli acquisti pubblici del 16 dicembre 1994 e relativa ordinanza e sarà aggiudicato nell'ambito di una procedura libera.

3.a *Luogo d'esecuzione:*

Ponte Brolla

3.b *Descrizione dei lavori:*

Nuova officina per la manutenzione dei convogli ferroviari delle FART.

Cubatura SIA 116 ca. m<sup>3</sup> 12'000

4. *Termini esecutivi:*

Inizio lavori: 2 settembre 2002

Ultimazione lavori: 15 maggio 2003

5.a *Iscrizione:*

Per ragioni organizzative le ditte interessate sono invitate ad annunciarsi per iscritto, oppure Fax (no. 091 751 98 30) entro il 19.11.2002 allo studio d'architettura Moro & Moro, Ptta dei Riformati 3, 6600 Locarno.

5.b *Spedizione degli atti:*

Gli atti d'appalto sono a disposizione dei richiedenti gratuitamente a partire dal 25.11.2002.

Ai concorrenti che non inoltrano l'offerta sarà addebitata la spesa di Fr. 150.00 per le spese di riproduzione.

5.c *Informazioni tecniche:*

Studio d'architettura Moro & Moro

Ptta dei Riformati 3

6600 Locarno

Tel. No. 091 752 29 30

5.d *Sopralluogo tecnico:*

Non è previsto sopralluogo tecnico

5.e *Scadenza e apertura del concorso:*

Le offerte, in busta chiusa e con la dicitura esterna specificante il concorso in oggetto, dovranno pervenire al seguente recapito:  
FART SA, Via Franzoni 1, 6600 Locarno  
entro le ore 16.00 del giorno 13.12.2002  
e saranno aperte in seduta non pubblica, subito dopo la scadenza del concorso.

6. *Criteri di aggiudicazione:*

Le opere saranno aggiudicate al miglior offerente tenuto conto dei seguenti criteri di aggiudicazione:

1. Prezzo 50%

2. Organizzazione del cantiere 20%

3. Programma lavori 15%

4. Attendibilità dei prezzi 15%

**Resumé:**

1. *Lieu de l'exécution:*

Ponte Brolla

2. *Description de l'ouvrage à exécuter:*

Nouvelle usine pour l'entretien des convois ferroviaires des FART

3. *Délai pour le dépôt de la demande de participation:*

19.11.2002

4. *Inscription:*

Moro & Moro, Ptta dei Riformati 3, 6600 Locarno

5. *Délai d'exécution:*

Début des travaux: 2 septembre 2002

Fin des travaux: 15 mai 2003

**Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottostanti alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Diverse Divers Diversi

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

**SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale**

**Nord-Süd Bahnanlagen**

**Postfach 4267**

**6002 Luzern / CH**

Telefon 051 227 37 24

1.2 *Art des Auftrages:* Andere

1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. *Auftraggegenstand*

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*

**Brunnen - Flüelen Instandsetzung seeseitige**

**Axentunnels**

2.2 *Nr. BKP:* Baumeisterarbeiten

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPI):* 45000000

3. *Verfahren*

3.1 *Vergabekriterien:*

ohne Angabe

3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*

GU Marti Zentralschweiz

Attinghauerstrasse 107

6460 Aldorf / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von

12'760'202.25 CHF bis 20'442'762.75 CHF

4. *Sonstige Informationen:*

4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 208 vom

26.10.2001

Für Projekt Brunnen - Flüelen

4.2 *Datum des Zuschlags:* 25.10.2002

4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

(00026599)

## Im Interesse des Liquidators

sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ 504560  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* METZLER & CO. AG, Hauptstrasse 33 Postfach 163, 9436 Balgach  
(540)

# SMELLPROOF

THE SHIRT BY MARC THOMBARD

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Herrenhemden und Damenlinsen aus Gewebe, welches mit einem neuartigen Verfahren ausgerüstet wurde und insbesondere geruchsabsorbierend wirkt.

- (111) ■ 504561  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

## CORANGIN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse für den Menschen.

- (111) ■ 504562  
(220) *Date de dépôt:* 17 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Etuocompublications Sàrl c/o Bureau fiduciaire Heinz Gerber, 11, rue Butini, 1202 Genève  
(740) *Mandatäaire:* Antoine Kohler, avocat, 44, avenue Krieg, case postale 45, 1211 Genève 17  
(540)

## pictoslogan

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
16 Produit de l'imprimerie notamment registre et répertoire.  
35 Publicité.  
38 Télécommunication, fourniture d'accès à des registre et répertoires sur un réseau informatique global (Internet).

- (111) ■ 504563  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich  
(540)

## BIRCAL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

- (111) ■ 504564  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Dezember 1999  
(730) *Inhaber/in:* Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto (CA 94303), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
(540)

## JINI

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Leasing von Computerhardware, Computersoftware, Computerperipherie- und computerbezogenen Geräten.  
38 Verschaffen von Mehrbenutzerzugriff auf ein globales Computerinformationsnetzwerk, insbesondere für die Übermittlung und Verbreitung eines breiten Spektrums an Informationen; Verschaffen des Zugangs zu einer interaktiven Computerdatenbank enthaltend insbesondere Computerprogramme für die Verwendung bei der Entwicklung und Erstellung von anderen Computerprogrammen, die online in Verbindung mit globalen Computerkommunikationsnetzwerken benutzt werden; Zurverfügungstellung von Online-Plauderräumen (Chat Rooms) für die Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern; Zurverfügungstellung von Online-Anschlagtafeln (Electronic Bulletin Board) für die Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern.  
41 Zurverfügungstellen von Online-Publikationen, insbesondere auf dem Gebiet der Computer- und Informationstechnologie; computergestütztes Publizieren für Dritte (Desktop Publishing).  
42 Computerberatungsdienste; Computersoftware- und Netzwerkdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Informationen auf dem Gebiet der Computertechnologie mit-

- tels globalem Computernetzwerk; Bereitstellen von Suchmaschinen, insbesondere zur Verwendung beim Steuern, Blättern und Übermitteln von Informationen und Vertellen sowie Sichten von anderen Computerprogrammen, die im Zusammenhang mit globalen Computerkommunikationsnetzwerken benutzt werden; computerbezogene Diagnoseleistungen; technische Planung betreffend die Behebung von Computerabstürzen und Computerabsturzbehebungsdienste; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung für Dritte sowie Design von Computersoftware für Dritte; Computerdienstleistungen, nämlich Wiederherstellung von Computerdaten; Computerdienstleistungen, nämlich Gestalten, Implementieren und Instandhalten von Webseiten für Dritte; Installation, Wartung und Aktualisierung von Computersoftware; Computersystemanalysen; Datenentschlüsselungsleistungen; Online-Zurverfügungstellen von nicht herunterladbarer Software; Zurverfügungstellen von Computersoftware, die von globalen Computernetzwerken heruntergeladen werden kann; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industriellen Labor- und Forschungsdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Neuigkeiten und Informationen auf dem Gebiet der Computersoftware, Computerhardware und der Computertechnologie; Bereitstellen einer Website für den Austausch von Informationen, Software und Dokumentationen auf dem Gebiet der Computertechnologie.  
43 Hoteldienstleistungen; Dienstleistungen eines Restaurants; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Reservierung und Buchung von Beherbergungen von Gästen.  
44 Gesundheitspflegedienstleistungen.  
45 Lobbying-Dienstleistungen, nämlich Förderung der Interessen von Computerbenutzern und Entwicklern von Computersoftware und -hardware.

- (111) ■ 504565  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. März 2002  
(730) *Inhaber/in:* Werner Foery, Hasenbühlweg 3, 6300 Zug  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

## GLOBAL CULTURING

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software für kulturelle Zwecke.  
16 Drucksachen, Bücher, Periodika, Zeitschriften, alle vorgenannten Waren für kulturelle Zwecke.  
35 Unternehmensberatung im Gebiet der Kultur.  
38 Telekommunikation im Bereich Kultur.  
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Kultur.  
42 Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Kultur.

- (111) ■ 504566  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2002  
(730) *Inhaber/in:* Stonehage Financial Services Holdings Limited, Sir Walter Raleigh House, 48/50 Esplanade, St Helier (Jersey JE1 4HH), Channel Islands, GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## STONEHAGE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Organisationsdienstleistungen in Geschäftsangelegenheiten; Personalvermittlung, nämlich Vermittlung von Delegierten und Bevollmächtigten; Sekretariatsdienstleistungen; Erstellen von Steuerklärungen.  
36 Finanzwesen und Geldgeschäfte; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Steuerberatung; Steuergutachten und -schätzungen; Steuerprüfung.

- (111) ■ 504567  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2002  
(730) *Inhaber/in:* Kuhn Rikon AG, 8486 Rikon im Tösstal  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

## SOFTGAREN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Elektrische Kochgeräte.  
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert).

- (111) ■ 504568  
(220) *Date de dépôt:* 3 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* SOCIEDAD AGRARIA DE TRANSFORMACION 457-CAT "MASIES D'AVINYO" LTDA, Masia Oliveras de Avinyo, 08279 Sta. Ma d'Horta d'Avinyo (Barcelona), ES-Espagne

- (740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)

## ABADAL

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
33 Vins d'origine espagnole.

- (111) ■ 504569  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Institut Dr. Viollier AG, Spalenring 145/147, 4002 Basel  
(740) *Vertreter/in:* WENGER PLATTNER Advokatur und Notariat, Aeschenvorstadt 55, 4010 Basel  
(540)

## VIOLLIER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe medizinischer Daten; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen im Bereich der medizinischen Diagnostik.  
10 Instrumente und Apparate für die Erhebung medizinischer Daten; Instrumente und Apparate für die medizinische Diagnostik; Entnahmebehälter und Verpackungen für die Aufbewahrung und den Transport von Proben, alle vorgenannten Waren für medizinische Zwecke.  
38 Telekommunikation für medizinische Daten.  
42 Erstellen von Programmen für die Sammlung, Übermittlung und Verarbeitung medizinischer Daten.  
44 Erbringen medizinischer und labormedizinischer Dienstleistungen; Betrieb eines medizinisch-diagnostischen Instituts, Erbringen anderer Dienstleistungen im Bereich der ärztlichen Versorgung, der medizinischen und diagnostischen Forschung sowie der Analyse von organischen und chemischen Produkten; Organisation und Durchführung histologischer, zytologischer, chemischer, immunologischer, bakteriologischer, virologischer und molekularbiologischer Diagnostik im Bereich der Pathologie; kardiologische Dienstleistungen, insbesondere Blutdruck- und Rhythmusuntersuchungen sowie Ultraschalluntersuchungen von Herz und Gefäss; Kontrolle von Herzschrittmachern; Beratung im Bereich der kardiologischen Untersuchung, insbesondere auch unter dem Aspekt der Telemedizin.

- (111) ■ 504570  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Rosenmund Haustechnik AG, Hammerstrasse 46, 4058 Basel  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

## FLEXIWART

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
37 Wartung von Haustechnikanlagen.

- (111) ■ 504571  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* SmithKline Beecham Biologicals Manufacturing S.A., Rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, BE-Belgien  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

## MAGERION

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen für den Humangebrauch; Impfstoffe.

- (111) ■ 504572  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Pactiv Corporation, 1900 West Field Court, Lake Forest (IL 60045), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## ZOO PALS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
21 Papienteller.

- (111) ■ 504573  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* F. Engel Produktionssekskab A/S & Co. K/S, Simmerstedvej 26, 6100 Haderslev, DK-Dänemark  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

## AIRPORT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 504574  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Health and more GmbH, Wampfenstrasse 78, 8706 Meilen  
(740) *Vertreter/in:* ABATRON-PATENTBÜRO AG, Altstetterstrasse 224, 8048 Zürich  
(540)

## B.B. NATURAL COSMETICS, NATURE'S BEST, DENN ES GIBT NICHTS BESSERES ALS DIE NATUR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Kosmetika, insbesondere Hand-Crème, Antifalten-Crème, Haarwaschmittel, Haar-Shampoo, Dusch-Seifen, Zell-Balsam und Zell-Gel.  
42 Forschungen auf dem Gebiet der Kosmetik.

- (111) ■ 504575  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Peter Gwder, Sonnenbergstrasse 16, 8917 Oberunkhofen  
(540)

## SHOPPINGSTAR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Verkaufsförderungsmaterial, nämlich Drucksachen, Prospekte, Broschüren, Mailings, Flugblätter, Faltkartons, Displays.  
35 Werbung und Verkaufsförderung; Verbreitung von Werbematerial; Gestaltung und Implementierung von Werbe- und Verkaufsförderungskonzepten für Dritte.

- (111) ■ 504576  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Veltrup Prozesstechnik GmbH, Hermann-Schumacher-Strasse 16a, 47804 Krefeld, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich  
(540)

## Roto-Fan

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Reinigungsmaschinen, insbesondere Rohinnenreinigungsmaschinen, vorzugsweise für die Reinigung mittels Hochdruckwasserreinigung.  
37 Vermietung von Reinigungsmaschinen; Durchführung von Reinigungsarbeiten, insbesondere von Rohinnenreinigungen, vorzugsweise mittels Hochdruckwasserreinigung.

- (111) ■ 504577  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY 10036-5794), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## BEHIND THE SURF

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich Produktion, Verleih und Vermietung von Fernseh- und Radioprogrammen und von Filmen, Trickfilmen, Ton- und Videoaufnahmen; Produktion von Live-Unterhaltungsaufführungen; Produktion von Fernsehunterhaltungsfilmern; Publikation von Büchern, Magazinen und Zeitschriften; Zurverfügungstellen von Informationen auf dem Gebiet der Unterhaltung, Musik und Bildung via globale Computernetzwerke.

- (111) ■ 504578  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* BATAILLARD & CIE AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg  
(540)

## SINTESI

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).

- (111) ■ 504579  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* BATAILLARD & CIE AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg  
(540)

## SOGNATINA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).

- (111) ■ 504580  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2002

(730) *Inhaber/in:* Milan Miodragovic, Sandstrasse 14, 5416 Kirchdorf AG

(740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang, Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld

(540)

### GINOS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 8 Handwerkzeuge.
- 16 Beutel aus Kunststoff.
- 21 Haushaltgeräte, nicht aus Edelmetall.

(111) ■ 504581

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2000

(730) *Inhaber/in:* The Chancellor Masters & Scholars of the University, of Cambridge The Old Schools, Cambridge CB2 1TN, GB-Grossbritannien

(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

### CAMBRIDGE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 41 Veröffentlichungen von Instruktionen-, Trainings-, Lehr- und Prüfungsmaterial sowie von Prüfungspapieren und Lehrplänen in elektrischer Form und in Papierform; Durchführen von Prüfungen, Tests und Beurteilungen; Erbringen von Ausbildungsdienstleistungen über Datenetze; Fernlehr-Programme; Prüfen oder Beurteilen von Kandidaten für pädagogische Tätigkeiten und Hilfsdienstleistungen; Instruktionen- und Lehrendienstleistungen; Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Unterricht, Ausbildung und Erziehung; Beratung im Zusammenhang mit Prüfungen, Tests und Beurteilungen.

(111) ■ 504582

(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. August 2002

(730) *Inhaber/in:* Dongil Rubber Belt Co., Ltd., 7, Geumsa-dong, Geumjeong-gu, n/a Busan, KR-Republik Korea

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

### DRB

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Transportbänder (Maschinen), Riemen für Transportbänder, Riemen für Maschinen, Riemen für Motoren und Triebwerke, Gummiriemen für Schiffe und Flugzeuge, Gummiriemen für die Landwirtschaft und die Entfernung von Wurzelstöcken, Riemen für Getriebe, ausgenommen Riemen für Fahrzeuge, Gummiraupen, ausgenommen Gummiraupen für Landfahrzeuge, Transportbänder aus Draht, Kraftübertragungsbänder für Maschinen.

(111) ■ 504583

(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. August 2002

(730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, NY 10022-7499 New York, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

### AJAX LEMON POWER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Haushaltsreinigungsmittel; Bleichmittel und andere Substanzen für die Wäsche; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen für Haushaltszwecke.
- 5 Desinfizierende Reinigungsmittel; keimabtötende Präparate, Insektizide und desodorierende Präparate, alle Waren für Haushaltszwecke und nicht für die Anwendung am menschlichen Körper.
- 21 Artikel für Reinigungszwecke, nämlich Scheuertücher, Schwämme, Staubtücher, Stahlwolle, Putzlappen, Baumwollabfälle für Putzzwecke, Bürsten und imprägnierte Wegwerf-Wischtücher.

(111) ■ 504584

(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. August 2002

(730) *Inhaber/in:* The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., GA 30313 Atlanta, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

### ENDLESS POWER. POWERADE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 504585

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002

(730) *Inhaber/in:* Xenogen Corporation, 860 Atlantic Avenue, CA 94501 Alameda, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

### LPTA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 31 Lebende Tiere für den Gebrauch in der Wissenschaft und der Forschung.

(111) ■ 504586

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002

(730) *Inhaber/in:* Hess AG, Steinhölzli, 3097 Liebefeld

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

### COLOMIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 33 Weine.

(111) ■ 504587

(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. August 1999

(730) *Inhaber/in:* Ziegler Druck- und Verlags AG, Gammmarkt 10 Postfach 778, 8401 Winterthur

(740) *Vertreter/in:* Schiller Denzler Dubs Rechtsanwälte, Kasinotrasse 2 Postfach 1221, 8401 Winterthur

(540)

das magazin für winterthur und umgebung

# spots

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Druckererzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Prospekte, Broschüren; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 35 Verarbeitung von Daten und Informationen, Herausgabe von Informationen im Bereich des Handels.
- 38 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation, elektronische Übermittlung und von Daten, anderen Informationen, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material über Computer- und Kommunikationsnetze.
- 41 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion und Publikation von gedruckten und elektronischen Medienprodukten; Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Redaktion von gedruckten und elektronischen Medienprodukten, Herausgabe von Informationen im Bereich Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung sowie sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Vermieten und kostenloses Zurverfügungstellen des Zugriffs über ein globales Computernetzwerk (Internet) und über andere Computernetzwerke auf eine Datenbank mit elektronischen Dokumenten, Text-, Bild- und/oder Tondaten, Grafiken sowie audiovisuelles Material und auf Online-Zeitungen und -Zeitschriften; multimediale Verarbeitung von Grafiken.

(111) ■ 504588

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Dezember 1999

(730) *Inhaber/in:* Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto (CA 94303), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

(540)



(111) ■ 504584

(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. August 2002

(730) *Inhaber/in:* The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., GA 30313 Atlanta, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

### ENDLESS POWER. POWERADE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 36 Leasing von Computerhardware, Computersoftware, Computerperipherie- und computerbezogenen Geräten.

38 Verschaffen von Mehrbenutzerzugriff auf ein globales Computerinformationsnetzwerk, insbesondere für die Übermittlung und Verbreitung eines breiten Spektrums an Informationen; Verschaffen des Zugangs zu einer interaktiven Computerdatabank enthaltend insbesondere Computerprogramme für die Verwendung bei der Entwicklung und Erstellung von anderen Computerprogrammen, die online in Verbindung mit globalen Computerkommunikationsnetzwerken benutzt werden; Zurverfügung von Online-Plauderräumen (Chat Rooms) für die Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern; Zurverfügungstellen von Online-Anschlagtafeln (Electronic Bulletin Board) für die Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern.

41 Zurverfügungstellen von Online-Publikationen, insbesondere auf dem Gebiet der Computer- und Informationstechnologie; computergestütztes Publizieren für Dritte (Desktop Publishing).

42 Computerberatungsdienste; Computersoftware- und Netzwerkdesignleistungen; Zurverfügungstellen von Informationen auf dem Gebiet der Computertechnologie mittels globalem Computernetzwerk; Bereitstellen von Suchmaschinen, insbesondere zur Verwendung beim Steuern, Blättern und Übermitteln von Informationen und Verteilen solcher Sichten von anderen Computerprogrammen, die im Zusammenhang mit globalen Computerkommunikationsnetzwerken benutzt werden; computerbezogene Diagnosedienstleistungen; technische Planung betreffend die Behebung von Computerabstürzen und Computerabsturzbehebungsleistungen; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung für Dritte sowie Design von Computersoftware für Dritte; Computerdienstleistungen, nämlich Wiederherstellung von Computerdaten; Computerdienstleistungen, nämlich Gestalten, Implementieren und Instandhalten von Webseiten für Dritte; Installation, Wartung und Aktualisierung von Computersoftware; Computersystemanalysen; Datenentschlüsselungsdienstleistungen; Online-Zurverfügungstellen von nicht herunterladbarer Software; Zurverfügungstellen von Computersoftware, die von globalen Computernetzwerken heruntergeladen werden kann; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Labor- und Forschungsdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Neuigkeiten und Informationen auf dem Gebiet der Computersoftware, Computerhardware und der Computertechnologie; Bereitstellen einer Website für den Austausch von Informationen, Software und Dokumentationen auf dem Gebiet der Computertechnologie.

43 Hoteldienstleistungen; Dienstleistungen eines Restaurants; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Reservation und Buchung von Beherbergungen von Gästen.

44 Gesundheitspflegedienstleistungen.

45 Lobbying-Dienstleistungen, nämlich Förderung der Interessen von Computerbenutzern und Entwickeln von Computersoftware und -hardware.

(111) ■ 504589

(220) *Date de dépôt:* 12 avril 2002

(730) *Titulaire:* Didier Ambühl, 3, rue Mauborget, 1003 Lausanne

(730) *Titulaire:* Claude Bronner, Les Essarts, 1275 Chêserex

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 16 Imprimés de provenance suisse.
- 35 Publicité, gestion des affaires commerciales, administration commerciale, travaux de bureau.
- 41 Education, formation, divertissement, activités, sportives et culturelles.

(111) ■ 504590

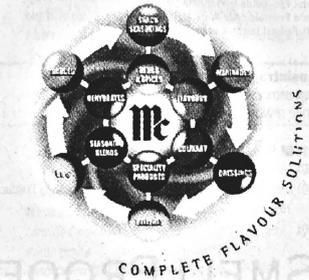
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002

(730) *Inhaber/in:* McCormick & Company, Incorporated, 18 Loveton Circle, Sparks (MD 21152-6000), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich

(540)

## Flavour Group



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, insbesondere gedörrten Knoblauch, gedörrte Zwiebeln und gedörrte Schalotten, verarbeitete Kräuter, gefrorene Kräuter; Suppen und Suppenmischungen; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, insbesondere Teig und Teigmischungen, Panaden; Speiseeis, Honig, Melassesirup, Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel), insbesondere Saucenmischungen, Dips und Dip-Mischungen, Salatsaucen und Salatsaucenmischungen, Mayonnaise, Würzmittel, Gewürzmischungen, Marinaden und Marinadenmischungen, Relish, gewürzte Lebensmittelbeschichtungen; Gewürze, insbesondere Aromen, ausgenommen ätherische öle; Kühleis.

31 Land-, Garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in Klasse 31 enthalten; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse, insbesondere frische Kräuter, frische Pilze und frische, essbare Blumen; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

40 Fertigung von Nahrungsmittel-Erzeugnissen für Dritte.

42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen, die nicht in andere Klassen eingeordnet werden können, nämlich Planung, Entwicklung und Testen von Nahrungsmittel-Erzeugnissen für Dritte; Beratungsdienste im Bereich von Nahrungsmittel-Erzeugnissen; Forschung für Dritte im Bereich von Nahrungsmittel-Erzeugnissen.

(111) ■ 504591

(220) *Date de dépôt:* 29 mai 2002

(730) *Titulaire:* COWBELL INTERNATIONAL INC., c/o Arosa Marina, Noriega & Contreas, Edificio Banco Do Brazil, Calle Elvira Mendez No. 10, Apartado 5246, Panama 5, PA-Panama

(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 29 Viande, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
- (591) *Couleurs revendiqués:* Bleu, orange, blanc.

(111) ■ 504592

(220) *Date de dépôt:* 24 juin 2002

(730) *Titulaire:* VISION 7 CONTHEY Sàrl, Hypermarché Jumbo Carrefour, 1964 Conthey

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 3 Liquides de nettoyage pour lunettes et lentilles.
- 9 Lunettes, lentilles, chaînettes pour lunettes; montures de lunettes; jumelles; microscopes.
- 42 Création de lunettes.

(111) ■ 504593

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 2002

(730) Inhaber/in: NAEF TERAG SUISSE SA, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau

(540)

# Naef Terag

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Schutzbekleidungsstücke.
- 25 Bekleidungsstücke; Uniformen.
- 37 Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemische Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemischer Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken.
- 39 Einlagerung von Waren sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Einlagerung von Waren.
- 40 Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken, Appretierung und Behandlung von Textilien sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken und der Behandlung von Textilien.
- 45 Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen.

(111) ■ 504594

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 2002

(730) Inhaber/in: NAEF TERAG SUISSE SA, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau

(540)

# Naef Laventex

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Schutzbekleidungsstücke.
- 25 Bekleidungsstücke; Uniformen.
- 37 Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemische Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemischer Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken.
- 39 Einlagerung von Waren sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Einlagerung von Waren.
- 40 Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken, Appretierung und Behandlung von Textilien sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken und der Behandlung von Textilien.
- 45 Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen.

(111) ■ 504595

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 2002

(730) Inhaber/in: NAEF TERAG SUISSE SA, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau

(540)

# SIRNA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Schutzbekleidungsstücke.

- 25 Bekleidungsstücke; Uniformen.
- 37 Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemische Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemischer Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken.
- 39 Einlagerung von Waren sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Einlagerung von Waren.
- 40 Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken, Appretierung und Behandlung von Textilien sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken und der Behandlung von Textilien.
- 45 Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen.

(111) ■ 504596

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 2002

(730) Inhaber/in: NAEF TERAG SUISSE SA, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau

(540)

# SITEX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Schutzbekleidungsstücke.
- 25 Bekleidungsstücke; Uniformen.
- 37 Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemische Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Ausbessern, Flickern, Bügeln, chemischer Reinigung, Reinigung und Wäsche von Bekleidungsstücken.
- 39 Einlagerung von Waren sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Einlagerung von Waren.
- 40 Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken, Appretierung und Behandlung von Textilien sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Änderung, Anfertigung, Veredelung von Bekleidungsstücken und der Behandlung von Textilien.
- 45 Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen sowie Beratung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermietung von Bekleidungs-, Schutzbekleidungsstücken und Uniformen.

(111) ■ 504597

(220) Hinterlegungsdatum: 2. Juli 2002

(730) Inhaber/in: BUON SAPORE AG, Grüelstrasse 51, 9475 Sevelen

(540)

# orod'irpinia

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 29 Olivenöl italienischer Herkunft aus der Region Irpinia.

(111) ■ 504598

(220) Data di deposito: 16 luglio 2002

(730) Titolare: Ente Ospedaliero Cantonale (EOC), Viale Officina 3, 6501 Bellinzona

(740) Mandatario: Studio legale e notarile Gianoni, Via Visconti 5, Casella postale 1018, 6501 Bellinzona

(540)

# eoc

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

- 37 Servizi di lavanderia industriale.
- 42 Servizi nell'ambito della scienza e della tecnologia; servizi di laboratorio medico, batteriologico o chimico; servizi diagnostici per immagini; servizi di ricerca medica e farmaceutica; servizi di fertilità; servizi di un chimico; servizi di un fisico.

- 43 Servizi di ristorazione; servizi di preparazione di pasti.
- 44 Servizi di un medico; servizi di un ospedale, servizi di alloggio e cura; servizi di casa per anziani e di casa di cura; servizi di centro di salute e di sanatorio; servizi di un ottico; servizi di consulenza sanitaria; servizi di consulenza alimentare; servizi di consulenza in materia medica nell'ambito sociale/familiare; servizi di igiene sociale.

(591) Rivendicazione di colori: Blu (pantone 295 C), bianco.

(111) ■ 504599

(220) Date de dépôt: 17 juillet 2002

(730) Titulaire: IA, INTERNATIONAL AUCTIONEERS SA, 2, rue de l'Athénée, 1205 Genève

(740) Mandataire: Me Christian Pirker, 7, place du Molard, 1204 Genève

(540)

# International Auctioneers

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; tous produits de l'imprimerie; livres, manuels, publication, brochures, catalogues et objets y relatifs, tels que marque page ou presse livres; articles de bureau et de papeterie; cahiers; cartes; enseignes en papier ou en carton; enveloppes; journaux; papier à lettres; peintures, gravures, lithographies, clichés, photographies et procédés assimilés; sacs et sachets pour l'emballage.
- 35 Gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; services de conseils, de promotion, d'information, de publicité et de communication pour des tiers, notamment dans le domaine de l'art, de son marché et des ventes aux enchères; organisation et réalisation de ventes, notamment aux enchères, et conseils y relatifs ainsi que organisation et conduite d'expositions et de foires à buts commerciaux ou de publicité; exploitation de données publiques et privées, notamment sur l'art et son marché; gestion de fichiers informatiques et recherches d'informations dans lesdits fichiers ainsi que recueil et systématisation de données dans un fichier central tel qu'une base de données, pour des tiers et ce, notamment dans le domaine de l'art et de son marché; publicité, marketing et relations publiques ainsi que conseils dans ces domaines pour des tiers; conseils fiscaux; conseils en organisation et direction des affaires, en particulier dans le domaine de l'art et de son marché; agence d'informations commerciales. Estimation d'objets d'art tels que les objets d'archéologie, les antiquités, les meubles, les bijoux, la numismatique, les timbres, ainsi que tous objets de valeur et objets de collection; courtage dans le domaine de l'art et des objets de valeur; services, opérations, informations et conseils en matière financière, immobilière, mobilière et d'assurances, en particulier dans le domaine ayant un lien avec l'art et les objets de valeurs; gérance de fortune et investissement de capitaux, notamment dans le domaine de l'art.
- 36 Télécommunications; mise à disposition, services, fourniture et location d'accès à un réseau informatique et de télécommunication mondial, notamment à des portails, des moteurs de recherche, des sites web, des banques de données, des forums et des plateformes de communications, en particulier dans les domaines de l'art et des ventes aux enchères; transmission de données et d'informations, notamment assistée par ordinateurs; communications par réseau de fibres optiques, par terminaux d'ordinateurs et par téléphone.
- 41 Organisation et conduite d'ateliers de formation, de colloques, de conférences, de congrès, de symposiums, de séminaires, ainsi que présentations d'images, telles que diapositives ou images numériques et projections de films; organisation et conduite de foires et d'expositions à buts culturels; activités culturelles; enseignement, information et divertissement, en particulier dans le domaine de l'art et du marché de l'art; publication et édition, électronique et sur papier, de tous textes, livres et périodiques, notamment dans le domaine de l'art et de son marché; services de traductions.
- 42 Création, entretien et gestion de sites web ainsi que hébergement de sites web, en particulier pour le marché de l'art et les maisons de ventes aux enchères; services de conseil, de maintenance, de location et d'assistance relatifs aux logiciels et aux ordinateurs; services et conseils ainsi que gestion dans le domaine de la propriété intellectuelle; services permettant l'authentification d'oeuvres d'art; constitution et exploitation de bases de données et des sites web, en particulier dans le domaine de l'art et de son marché; mise à disposition et des sites web, en particulier dans le domaine de l'art et de son marché; services et conseils dans le domaine juridique; location de temps d'accès et mise à disposition de banques de données et d'informations sur des réseaux globaux et locaux.

(111) ■ 504600

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Juli 2002

(730) Inhaber/in: BAK Konjunkturforschung Basel AG, Güterstrasse 82, Postfach, 4002 Basel

(740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

# IBC

## BAK International Benchmark Club

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Herausgabe von Statistiken.
- 36 Finanzanalysen.
- 42 Wissenschaftliche Studien über Daten der Bereiche Wirtschaft, öffentliche Hand und andere Organisationen; Analyse von derartigen Daten und Erstellen von entsprechenden Prognosen.

(111) ■ 504601

(220) Hinterlegungsdatum: 23. August 2002

(730) Inhaber/in: Champs Capital Management, L.P., 41 East, 11th Street, 11th Floor, New York (NY 10003), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

# CHAMPAS CAPITAL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ 504602

(220) Hinterlegungsdatum: 3. September 2002

(730) Inhaber/in: Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg

(740) Vertreter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

(540)

# SOMAVERT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Arzneimittel zum Gebrauch als Wachstumshormon-Antagonisten.

(320/330) Prioritätsanspruch: 18. Juli 2002, BX-Benelux

(111) ■ 504603

(220) Hinterlegungsdatum: 3. September 2002

(730) Inhaber/in: Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg

(740) Vertreter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Arzneimittel zum Gebrauch als Wachstumshormon-Antagonisten.

(320/330) Prioritätsanspruch: 18. Juli 2002, BX-Benelux

(111) ■ 504604

(220) Hinterlegungsdatum: 9. September 2002

(730) Inhaber/in: Mimir Acar, Althardstrasse 10, 8105 Regensdorf

(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG

(540)

click2learn

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Herunterladbare elektronische Daten und Publikationen; elektronische Datenträger aller Art; Computer Software.
- 41 Aus- und Weiterbildung; Durchführung von Lehrgängen auch via Telekommunikationsnetze; Durchführung von Workshops und Seminaren zum Thema Computer und Computer Software auch via Telekommunikationsnetze; Durchführung von standardisierten, individualisierten oder automatisierten Lehrveranstaltungen auch via Telekommunikationsnetze.
- 42 Vermieten und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken, insbesondere zum Herunterladen und/oder studieren audiovisuellen Materials (Audio und Video Streaming im Media Player übers Internet).

(111) ■ 504605

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Zeit AG, Glockenstrasse 1, 6210 Sursee  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Jörg Blum, Metzgerrainle 9, 6004 Luzern  
(540)

ZEIT AG  
PRO-LINE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computerprogramme für das Personal- und Zeitmanagement und für die Zutritts- und Sicherheitskontrolle.
- 42 Entwicklung und Erstellen von Computerprogrammen.

(111) ■ 504606

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Zeit AG, Glockenstrasse 1, 6210 Sursee  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Jörg Blum, Metzgerrainle 9, 6004 Luzern  
(540)

ZEIT AG  
NET-LINE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computerprogramme für das Personal- und Zeitmanagement und für die Zutritts- und Sicherheitskontrolle.
- 42 Entwicklung und Erstellen von Computerprogrammen.

(111) ■ 504607

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Vellrup Prozesstechnik GmbH, Hermann-Schumacher-Strasse 16a, 47804 Krefeld, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich  
(540)

VELTRUP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Reinigungsmaschinen, insbesondere Rohrinnenreinigungsmaschinen, vorzugsweise für die Reinigung mittels Hochdruckwasserreinigung.
- 37 Vermietung von Reinigungsmaschinen; Durchführung von Reinigungsarbeiten, insbesondere von Rohrinnenreinigungen, vorzugsweise mittels Hochdruckwasserreinigung.

(111) ■ 504608

(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Diamond Power International, Inc., 1450 Poydras Street, New Orleans (LA 70160), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Geräte zum Reinigen von Wärmetausch - Oberflächen von Kesseln und anderen Wärmetauschern; Geräte zum Reinigen von Kesseln, nämlich Wasserkanonen, Wasseranlagen, Russbläser und Mundstücke und deren Bestandteile; Russbläser, Wasserkanonen, Wasseranlagen mit Kraftantrieb und deren Bestandteile; Russbläser, Wasserkanonen, Wasseranlagen mit Kraftantrieb und deren Bestandteile zum Reinigen von Oberflächen der Wärmetauscher; Maschinen zum Reinigen von Luftöffnungen von Kesseln; Ventile als Maschinenbestandteile; Regelventile zur Regulierung von Aschenfluss durch Förderer von Sammelanlagen für trockene Asche; Sortierventile als Bestandteile von vakuumpneumatischen Fördermaschinen; Ventile als Bestandteile der Förder-Rohrleitungen von hydraulischen Fördermaschinen für die Förderung von abreibendem Schlamm.

9 Flüssigkeitsstandmessgeräte und fernanzeigende Messgeräte; Flüssigkeitsstandmessgeräte und deren Ersatzteile; Flüssigkeitsstandmessgeräte und fernanzeigende Messgeräte einschliesslich Anzeigegeräte als solche und Mittel zur Übermittlung der von Messgeräten ermittelten Informationen bezüglich Flüssigkeitsstand zu einem entfernten Ort; Mittel zur Übermittlung dieser Informationen mit optischen Anlagen, einschliesslich Spiegel, Betrachtungshauben und Kanäle und elektronische Anlagen, nämlich elektronische Anlagen einschliesslich kabelverbundene Fernsehapparate zur Übermittlung von Flüssigkeitsstandanzeigen zu einem entfernten Ort; Anlagen zur Überwachung von laufenden Verbrennungsvorgängen, nämlich optische, Wärme-, Partikel- und Gasanalysensensoren, Hardware für Computerprozessoren und Anwendungssoftware für die Erstellung von Videobildern des laufenden Verbrennungsvorganges in Kesseln; computergestützte Datenaufnahme- und -verarbeitungsgeräte, nämlich Computer und Computerprogramme zum unmittelbaren Messen von Rückstrahlungseigenschaften einer Wärmeübertragungsfläche zur Überwachung von grossen industriellen Kesseln, die allgemein für die Dampferzeugung verwendet werden, wie zum Beispiel in Kraftwerken, die tatsächliche Bilder sowie auch graphische Darstellungen derselben darstellen; Geräte zum Betrachten, Analysieren und Überwachen der Eigenschaften der Flamme einer Verbrennung; optische Vorrichtungen zum Ermitteln der Kessel- Abgastemperaturen von kohlegefeuerten Kesseln ohne direkten Kontakt mit dem Abgas; Vorrichtungen zum Anzeigen, Aufzeichnen und Überwachen von Temperaturen in Kesseln.

11 Zuführrohre für Russbläser für den Gebrauch im Reinigen von Kesseln; Geräte für den Gebrauch im Zusammenhang mit Kesselfeueranlagen und dergleichen, nämlich Trichter, Kesselböden, Kesselwände, Aschenklappen, Ablassrinnen, Löschvorrichtungen und Bunkern; Steuerabtriebe.

(591) *Farbanspruch:* Schwarz, rot und weiss.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 12. Juli 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 504609

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2002  
(730) *Inhaber/in:* Patrick Sucur, Flurstrasse 1, 6030 Ebikon  
(540)

PS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

45 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Sicherheit für zivile Objekte und Personen.

(111) ■ 504610

(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2001  
(730) *Inhaber/in:* Dr. Marco von Münchhausen, Seltnerstrasse 34 a, 82049 Pullach, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Strahiberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern  
(540)

Internet Schulung

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse hergestellt auf der Basis natürlicher Rohstoffe; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; diätetische Lebensmittel für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke; Babykost; Kaugummi für medizinische Zwecke; Verbandsmaterial, Pflaster, Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Pflanzmittel, Herbizide.

6 Uedle Metalle und deren Legierungen; Schlosserwaren und Kleinleisnerwaren; Waren aus Metall, insbesondere Bronzestatuen und Spardosen (soweit in Klasse 6 enthalten).

9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Audio- und Video-Cassetten, Audio- und Video-CDs, Audio- und Video-DVDs; Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computer-Software; Computerspiele (soweit in Klasse 9 enthalten); Brillen und deren Teile, insbesondere Sonnenbrillen, Sportbrillen, Schutzbrillen; Brillengestelle; Brillengläser, Brillenetuis; Motorrad- und Fahrradschutzheime.

14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente; Wecker; Pulsmessgeräte; Uhrenarmbänder; Schlüsselanhänger; Aschenbecher aus Edelmetall.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Toilettenpapier, Küchentücher, Taschentücher, Servietten, Kosmetik- und Pflgetücher; Druckereizerzeugnisse; Druckwaren, Druckschriften, Bücher, Zeitungen, Comics und Zeitschriften; Kalender, Landkarten; Buchbinderartikel; Photographien; Glückwunschkarten; Schreibwaren; Schreib- und Malstifte, Schreib- und Zeichengeräte, Briefbeschwerer, Schulbedarf (soweit in Klasse 16 enthalten); Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Apparate); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Tragetaschen, Tragebeutel, Tüten; Schaufensterschilder und Schaufensterbänder aus Kunststoff-Folie oder Papier; Drucklettern; Druckstöcke; Babywindeln aus Papier, Zellulose oder Zellstoff; Malstafeleien; Farbdrucke.

21 Geräte (soweit in Klasse 21 enthalten) und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, insbesondere Tassen (soweit in Klasse 21 enthalten), Sparbüchsen (nicht aus Metall).

24 Webstoffe und Textilwaren, insbesondere Handtücher, Bettwäsche, Tischdecken (soweit in Klasse 24 enthalten).

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

26 Pins, Buttons, Knöpfe, Spitzen und Stickerellen, Bänder und Schnürbänder.

28 Spiele, Spielzeug, insbesondere Computerspiele (soweit in Klasse 28 enthalten), Brettspiele, Puzzles, Kartenspiele, Pflschartikel (Spielzeug); Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Spielkarten.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Pralinen, Speiseeis; Honig, Mellassesirup; Hefe, Backpulver; Salz; Senf; Essig; Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlhe.

34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer; Aschenbecher nicht aus Edelmetall.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen eines Texters; Produktion von Kino- und Fernsehfilmen; Herausgabe und Veröffentlichung von Daten (Informationen, Bildern, Texten, Nachrichten) auch über das Internet.

(111) ■ 504611

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Liz Peyer-Creation, Inhaber/in: Liz Schürch-Peyer Gewerbezone Sagi, 3324 Hindelbank  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

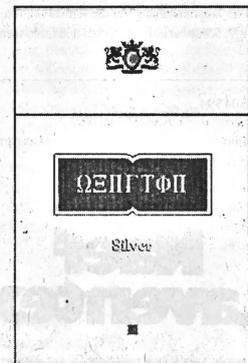
LIZ

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Seifen; Parfümierenwaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

(111) ■ 504612

(220) *Date de dépôt:* 26 avril 2002  
(730) *Titulaire:* SOUZA CRUZ S.A., Rua Candelaria 66, 20092 Rio de Janeiro, BR-Brésil  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)



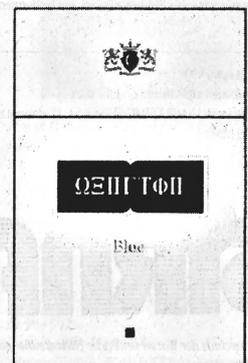
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 34 Cigarettes, tabac, produits de tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.

(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Argent, blanc.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 31 octobre 2001, AR-Argentine

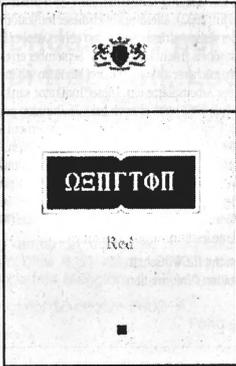
(111) ■ 504613

(220) *Date de dépôt:* 26 avril 2002  
(730) *Titulaire:* SOUZA CRUZ S.A., Rua Candelaria 66, 20092 Rio de Janeiro, BR-Brésil  
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
34 Cigarettes, tabac, produits de tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.  
(591) Couleurs revendiquées: Bleu, argent, blanc.  
(320/330) Revendication de priorité: 31 octobre 2001, AR-Argentine

- (111) ■ 504614  
(220) Date de dépôt: 26 avril 2002  
(730) Titulaire: SOUZA CRUZ S.A., Rua Candelaria 66, 20092 Rio de Janeiro, BR-Brésil  
(740) Mandataire: BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
34 Cigarettes, tabac, produits de tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.  
(591) Couleurs revendiquées: Rouge, or, blanc.  
(320/330) Revendication de priorité: 31 octobre 2001, AR-Argentine

- (111) ■ 504615  
(220) Hinterlegungsdatum: 29. April 2002  
(730) Inhaber/in: ZMAX AG, Birmensdorferstrasse 24, 8902 Urdorf  
(540)

**ZMAX**

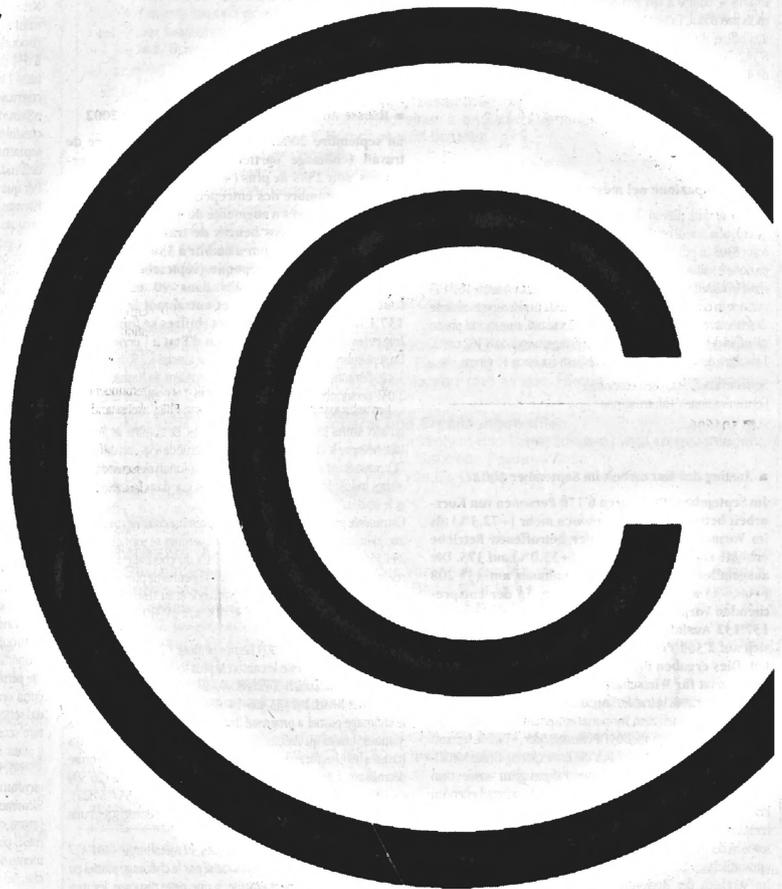
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Computerprogramme für Finanzinstitute; Software für die Verwaltung von Finanz-Dienstleistungen und -Produkten; Software zur Verwaltung von externen Finanzinformationen (Datenaustausch).  
35 Werbung; Verteilung von Werbematerial (Flugblätter, Prospekte, Drucksachen, Warenproben).  
36 Finanzwesen; Geldgeschäfte.  
38 Telekommunikation.  
42 Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; Software-Entwicklung; Design von Computer-Software; Aktualisieren von Computer-Software; Vermietung von Computer-Software; Wartung von Computersoftware; Computerberatungsdienste auf dem Gebiet Computer Hard- und Software.

- (111) ■ 504616  
(220) Date de dépôt: 7 mai 2002  
(730) Titulaire: JAPAN TOBACCO INC., 2-2-1 Toranomon Minato-ku, Tokyo, JP-Japon  
(740) Mandataire: JT International S.A., 14, chemin Rieu, 1211 Genève 17  
(540)

**SKY  
BLUE**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
34 Cigarettes, tabac brut ou manufacturé; allumettes.

BE INNOVATIVE



www.i-g-o.ch

Bitte senden Sie Ihre Anstliche Publikationen:  
elektronischem Wege an unsere Red  
E-mail: shop@seco.admin.ch  
Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## Infoservice

Service d'information  
Servizio d'informazioni

## Staatssekretariat für Wirtschaft

Secrétariat d'Etat à l'économie  
Segretariato di Stato dell'economia

## ■ Arbeitslosigkeit im Oktober 2002

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariates für Wirtschaft (seco), 110'197 Personen étaient inscrites au chômage à fin octobre 2002, soit 8308 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, passant de 2,8% en septembre 2002 à 3,0% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 161'105 personnes, soit 9'602 de plus que le mois précédent. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a diminué de 105 unités pour s'établir à 8'162. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

Staatssekretariat für Wirtschaft  
Kommunikation / Information

## ■ Le chômage en octobre 2002

Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 110'197 personnes étaient inscrites au chômage à fin octobre 2002, soit 8308 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, passant de 2,8% en septembre 2002 à 3,0% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 161'105 personnes, soit 9'602 de plus que le mois précédent. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a diminué de 105 unités pour s'établir à 8'162. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

Secrétariat d'Etat à l'économie  
Communication / Information

## ■ Disoccupazione nel mese di ottobre 2002

Stando ai dati rilevati dal Segretariato di Stato dell'economia (seco), alla fine di ottobre 2002 erano iscritti 110'197 disoccupati, ossia 8308 in più rispetto al mese precedente. Il tasso di disoccupazione è salito dal 2,8% nel mese di settembre 2002 al 3,0% nel mese in rassegna. Sono state registrate complessivamente 161'105 persone in cerca d'impiego, vale a dire 9'602 in più rispetto al mese di settembre 2002. Il numero dei posti vacanti annunciati presso gli uffici del lavoro è diminuito di 105 raggiungendo 8'162 unità. I risultati dettagliati saranno pubblicati fra circa 10 giorni.

Segretariato di Stato dell'economia  
Comunicazione / Informazione

## ■ Anstieg der Kurzarbeit im September 2002

Im September 2002 waren 6'170 Personen von Kurzarbeit betroffen, 2'589 Personen mehr (+42,3%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe erhöhte sich um 93 Einheiten (+33,0%) auf 375. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 134'208 (+68,5%) auf 330'174 Stunden zu. In der entsprechenden Vorjahresperiode (September 2001) waren 137'132 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 2'364 Personen in 90 Betrieben verteilt hatten. Dies ergaben die Erhebungen des seco – Staatssekretariat für Wirtschaft.

Im September 2002 betraf die Kurzarbeit 4'750 Männer und 1'420 Frauen. Im Vergleich zum Vormonat entspricht das bei den Männern einer Zunahme um 2'031 Personen oder +47,7%. Verantwortlich dafür war hauptsächlich die Entwicklung in der Metallindustrie, dem Bereich Maschinen/Fahrzeugbau sowie dem Sonstigen verarbeitenden Gewerbe. Die Zahl der kurzarbeitenden Frauen erhöhte sich um 558 Personen oder +64,7%. Hier war hauptsächlich der Verlauf im Sonstigen verarbeitenden Gewerbe sowie in der Metallindustrie und den Textilien für den Anstieg verantwortlich.

Im Vergleich der Regionen entfielen auf die Deutschschweiz 244'155 ausgefallene Arbeitsstunden, also rund 74% der registrierten Kurzarbeit im Berichtsmonat September. Im Vergleich zum August 2002 waren dies 109'898 Stunden mehr, was einer Zunahme um 81,9% entspricht. In der Westschweiz und im Tessin

würden 86'019 Ausfallstunden erfasst. Gegenüber dem Vormonat bedeutet dies einen Anstieg um 24'310 Stunden (+28,4%). Nach Kantonen aufgelistet verzeichnete erneut Aargau (57'903 Ausfallstunden / 24'143 Stunden mehr als im Vormonat) am meisten Kurzarbeit, gefolgt von Zürich (55'688 / +24'229), Bern (33'986 / +6'478) und Neuenburg (33'405 / +5'887). 21 Kantone wiesen zunehmende, zwei unveränderte und deren 3 abnehmende Kurzarbeit gegenüber dem Vormonat aus. Die grösste absolute Zunahme verzeichnete der Kanton Zürich, gefolgt von Aargau und Solothurn (26'509 / +19'847). Lediglich die Kantone Basel-Landschaft (5'755 / -5'822), Waadt (5'964 / -4'011) und Graubünden (731 / -515) verzeichneten Abnahmen.

Nach Wirtschaftszweigen gegliedert war im September 2002 die Metallindustrie (101'427 / +60'065) am stärksten von Kurzarbeit betroffen, mit deutlichem Abstand gefolgt von Maschinen/Fahrzeugbau (66'271 / +18'069), Textilien (23'615 / +19'633), Beratung/Planung/Informatik (23'272 / +3'369) und Elektrotechnik/Elektronik (22'607 / +586). Von den 33 ausgewiesenen Branchen vermeldeten 18 ansteigende, 9 unveränderte und deren 6 abnehmende Ausfallstunden im Vergleich zum Vormonat. Die grösste Zunahme registrierte die Metallindustrie, gefolgt von den Textilien und dem Bereich Maschinen/Fahrzeugbau. Die deutlichste Abnahme entfiel auf den Wirtschaftszweig Übrige Dienstleistungen (3'225 / -1'739), gefolgt von den Getränken (330 / -120) und der Land-/Forstwirtschaft (332 / -96). Da die Kurzarbeit im Juli und August feienbedingt gewöhnlich geringer ausfiel als in den übrigen Monaten, war für den Monat September mit einem Anstieg der ausgefallenen Arbeitsstunden zu rechnen. Im Berichtsmonat haben dabei hauptsächlich die Metallindustrie, der Zweig Textilien sowie die Sparte Maschinen/Fahrzeugbau zur Erhöhung der ausgefallenen Arbeitsstunden beigetragen.

Staatssekretariat für Wirtschaft  
Kommunikation / Information

## ■ Hausse du chômage partiel en septembre 2002

En septembre 2002, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché 6'170 personnes, soit 2'589 de plus (+42,3%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a augmenté de 93 (+33,0%), passant à 375, celui des heures de travail perdues de 134'208 (+68,5%), pour s'établir à 330'174. L'année précédente à la même époque (septembre 2001), le chômage partiel avait sévi dans 90 entreprises, touchant 2'364 personnes et entraînant la perte de 137'132 heures de travail. Ces chiffres se fondent sur les relevés du seco, Secrétariat d'Etat à l'économie.

En septembre 2002 le chômage partiel a touché 4'750 hommes et 1'420 femmes. Par rapport au mois précédent, la hausse a été de 2'031 personnes pour les hommes (+47,7%); elle est imputable pour l'essentiel à la métallurgie, aux machines, véhicules ainsi qu'aux autres industries manufacturières. Le nombre de femmes touchées par le chômage partiel a augmenté de 558, soit de 64,7%, la hausse étant due principalement à l'évolution observée dans les autres industries manufacturières, ainsi que dans la métallurgie et le textile.

Considérée par région, la situation se présente comme suit: en Suisse alémanique, les heures de travail perdues se sont chiffrées à 244'155, ce qui représente environ 74% du chômage partiel enregistré en septembre 2002, soit 109'898 heures de plus (+81,9%) que le mois précédent. En Suisse romande et au Tessin, le nombre d'heures perdues s'est établi à 86'019, soit 24'310 de plus qu'en août 2002 (+39,4%). Le canton d'Argovie (57'903 heures perdues / 24'143 de plus que le mois précédent) reste le canton le plus touché par le chômage partiel, devant Zurich (55'688 / +24'229), Berne (33'986 / +6'478) et Neuchâtel (33'405 / +5'887). D'un mois sur l'autre, le chômage partiel a progressé dans 21 cantons et diminué dans 3 autres, tandis qu'il était toujours nul dans deux cantons. Les hausses les plus fortes en chiffres absolus ont été subies, en ordre décroissant, par les cantons de Zurich, Argovie et Soleure (26'509 / +19'847). Seuls les cantons de Bâle-Campagne (5'755 / -5'822), Vaud (5'964 / -4'011) et des Grisons (731 / -515) enregistrent une baisse du chômage partiel.

Si l'on prend les activités économiques, la métallurgie (101'427 / +60'065) est le secteur le plus touché par le chômage partiel en septembre 2002. Viennent ensuite, à une nette distance, les machines, véhicules (66'271 / +18'069), le textile (23'615 / +19'633), les agences conseils, informatique (23'272 / +3'369) et la construction électrique ou électronique (22'607 / +586). Le nombre d'heures perdues est en hausse dans 18 des 33 activités

économiques observées, en baisse dans 6 autres et toujours nul dans les 9 restantes. Les augmentations les plus fortes sont intervenues dans la métallurgie, devant le textile et les machines, véhicules; les baisses les plus nettes dans les autres services (3'225 / -1'739), suivis des secteurs boissons (330 / -120) et agriculture, sylviculture (332 / -96).

Comme les mois de juillet et août sont généralement marqués par un recours plus faible à l'instrument de la réduction de l'horaire de travail en raison des vacances d'été, il fallait s'attendre à une augmentation du nombre d'heures de travail perdues en septembre. Cette hausse du chômage partiel est due principalement à l'évolution notée dans la métallurgie, le textile et les machines véhicules.

Secrétariat d'Etat à l'économie  
Communication / Information

## ■ Aumento del lavoro ridotto nel mese di settembre 2002

Nel mese di settembre 2002 sono state colpite dal lavoro ridotto 6'170 persone, 2'589 in più (+42,3%) rispetto al mese precedente. Il numero delle aziende che hanno fatto ricorso al lavoro ridotto è aumentato di 93 unità (+33,0%), salendo a 375. Il numero delle ore di lavoro perse è aumentato di 134'208 (+68,5%), portandosi a 330'174. Nel corrispondente periodo dell'anno precedente (settembre 2001) erano state registrate 137'132 ore perse, ripartite su 2'364 persone in 90 aziende. Ciò è quanto è emerso dal dati rilevati dal seco – Segretariato di Stato dell'economia.

Nel mese di settembre 2002 il lavoro ridotto ha colpito 4'750 uomini e 1'420 donne. Rispetto al mese precedente questo dato corrisponde, per quanto concerne gli uomini, a un incremento di 2'031 unità (+47,7%). Responsabile al riguardo è stata soprattutto l'evoluzione nell'industria metallurgica, nel settore della costruzione di macchine e veicoli nonché nelle altre industrie manifatturiere. Il numero delle donne toccate dal lavoro ridotto è cresciuto di 558 unità (+64,7%). Questo aumento è da ricondurre soprattutto all'andamento delle altre industrie manifatturiere, dell'industria metallurgica e del settore tessile.

Per quanto riguarda le regioni, nella Svizzera tedesca sono state rilevate 244'155 ore perse, ossia circa il 74% del lavoro ridotto segnalato nel mese in rassegna. Rispetto al mese di agosto 2002 si è constatato un aumento di 109'898 ore, corrispondente all'81,9%. Nella Svizzera romanda e in Ticino sono state annunciate 86'019 ore perse, ciò che equivale a un incremento di 24'310 ore (+39,4%) rispetto al mese precedente.

Per quanto concerne i Cantoni, è di nuovo il Cantone di Argovia (57'903 ore perse / 24'143 ore in più rispetto al mese precedente) ad essere maggiormente colpito dal lavoro ridotto, seguito da Zurigo (55'688 / +24'229), Berna (33'986 / +6'478) e Neuchâtel (33'405 / +5'887). Nei confronti del mese precedente, 21 Cantoni hanno registrato un aumento del lavoro ridotto, 3 una diminuzione, mentre 2 continuano a non ricorrevi affatto. La progressione maggiore in termini assoluti è stata segnalata dal Cantone di Zurigo, seguito da Argovia e Soletta (26'509 / +19'847). Soltanto i Cantoni di Basilea Campagna (5'755 / -5'822), Vaud (5'964 / -4'011) e Grigioni (731 / -515) hanno registrato una contrazione.

In base ai rami economici, nel mese di settembre 2002 il settore maggiormente colpito dal lavoro ridotto è stato quello dell'industria metallurgica (101'427 / +60'065), seguito a notevole distanza dal settore della costruzione di macchine e veicoli (66'271 / +18'069), dei tessili (23'615 / +19'633), della consulenza/pianificazione/informatica (23'272 / +3'369) e dell'elettrotecnica/elettronica (22'607 / +586). Rispetto al mese precedente, 18 rami economici dei 33 esaminati hanno annunciato un aumento delle ore perse, 6 una diminuzione e 9 continuano a non registrare alcuna ora persa. L'incremento più pronunciato è stato segnalato dal settore dell'industria metallurgica, seguito dai tessili e dal settore «costruzione di macchine e veicoli». La flessione più marcata è stata rilevata nel ramo economico «altri servizi» (3'225 / -1'739), seguito dalle bevande (330 / -120) e dall'agricoltura/silvicoltura (332 / -96).

Siccome nei mesi di luglio e di agosto, a causa delle vacanze, il lavoro ridotto registra generalmente un calo rispetto agli altri mesi, per il mese di settembre era prevedibile attendersi un aumento delle ore di lavoro perse. A tale proposito occorre osservare che, nel mese in rassegna, hanno contribuito all'incremento delle ore di lavoro perse soprattutto l'industria metallurgica, il ramo tessile e il settore della costruzione di macchine e veicoli.

Segretariato di Stato dell'economia  
Comunicazione / Informazione

## ■ Die Konsumentenstimmung im Oktober 2002

Nach der Umfrage, die das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) quartalsweise bei rund 1'100 Haushalten durchführt, kühlte sich das Konsumklima im Oktober 2002 merklich ab, nachdem bereits bei der Erhebung vom Juli 2002 eine deutliche Verschlechterung eingetreten war. Der Index der Konsumentenstimmung sank auf -39 Punkte, nachdem er im Juli noch bei -18 Punkten gelegen hatte.

Von den drei Teilindizes, aus denen der Konsumentenstimmungsindex berechnet wird, ist von den Haushalten einzig die Entwicklung der Wirtschaftslage in den vergangenen zwölf Monaten signifikant ungünstiger eingeschätzt worden. Dieser Indikator sank auf -101 Punkte, nachdem er im Juli 2002 noch bei -48 Punkten gestanden hatte. Etwas schlechter beurteilten sie auch die finanzielle Lage ihres Haushalts für die vergangenen 12 Monate (-17 Punkte nach -13 Punkten im Juli 2002); erneut nicht in Pessimismus verfielen sie hingegen betreffend die finanzielle Lage ihres Haushalts mit Blick auf die kommenden zwölf Monate (+3 Punkte nach +6 Punkten im Juli 2002).

Die übrigen Teilindizes, aus denen der Konsumentenstimmungsindex besteht, bestätigten den weiteren Vertrauensverlust ebenfalls. Erneut stufen die Haushalte die erwartete wirtschaftliche Entwicklung schlechter ein (-35 Punkte nach -12 Punkten im Juli 2002); allerdings blieb dieser Indikator wiederum deutlich über dem niedrigen Stand, den er im Oktober 2001 nach den terroristischen Anschlägen vom 11. September erreicht hatte. Als deutlich unsicherer als noch vor drei Monaten schätzten sie die Sicherheit der Arbeitsplätze ein. Dieser Indikator sank auf -112 Punkte; im Juli 2002 hatte er noch bei -75 Punkten gelegen. Die Möglichkeit Ersparnisse bilden zu können, ist erneut von einer Mehrheit der befragten Konsumenten bejaht worden. Der Zeitpunkt für grössere Anschaffungen (Autos, Haushaltsmaschinen, Möbel) bewerteten die Haushalte signifikant als weniger günstig. Im Urteil der Konsumenten nahm der Preisauftrieb in den vergangenen Monaten etwas ab und für die kommenden Monate erwarten sie eine leicht geringere Teuerung.

Staatssekretariat für Wirtschaft  
Kommunikation / Information

## ■ Le climat de consommation en octobre 2002

Selon l'enquête trimestrielle effectuée par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) auprès d'un échantillon d'environ 1'100 ménages, le climat de consommation en octobre 2002 s'est considérablement dégradé, après s'être déjà notablement empiré en juillet. L'indice a diminué à -39 points, après avoir atteint -18 points en juillet 2002.

Des trois indicateurs partiels qui composent l'indice du climat de consommation, seul l'indicateur sur l'appréciation de la situation économique de ces douze derniers mois s'est détérioré de manière significative. Celui-ci a atteint -101 points en octobre, après avoir atteint -48 points en juillet 2002. La situation budgétaire des 12 derniers mois est aussi jugée comme étant plus défavorable qu'en juillet 2002 (-17 points, contre -13 points en juillet). Cependant, même s'ils sont moins nombreux qu'en juillet, les ménages restent encore optimistes quant à leur situation budgétaire pour les 12 mois à venir (+3 points en octobre, contre +6 points en juillet 2002).

Les autres indicateurs, qui ne sont pas compris dans l'indice global, confirment également la perte de confiance. L'évolution de la situation économique future est perçue comme étant plus mauvaise qu'il y a 3 mois (-12 points en juillet et -35 en octobre 2002). Ce dernier indicateur reste, cependant, clairement au dessus du niveau atteint en octobre 2001, suite aux attaques terroristes du 11 septembre. Les ménages interrogés sont notablement plus nombreux qu'en juillet à juger la sécurité de la place de travail comme étant plus incertaine. Cet indicateur est passé de -75 points en juillet à -112 points en octobre 2002. Le moment n'est pas considéré comme propice pour de nouveaux grands achats (voitures, meubles, appareils électroménagers d'importance), et les économies sont toujours possibles pour la plupart des ménages. Au niveau des prix, aucun changement significatif n'est à signaler par rapport à la dernière enquête. Les personnes interrogées perçoivent l'évolution des prix de ces douze derniers mois à la hausse et s'attendent à une augmentation, légèrement plus faible, du renchérissement pour les mois à l'avenir.

Secrétariat d'Etat à l'économie  
Communication / Information

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

## Skilift Aeschialmend AG, Aeschi

## Ordentliche Versammlung der Aktionäre

Mittwoch, 4. Dezember 2002, um 20.15 Uhr, im Hotel Niesen in Aeschi

Traktanden: die statutarischen

Zutrittskarten zur Generalversammlung können Mittwoch, 4. Dezember 2002, ab 19.45 Uhr, im Versammlungslokal gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.

Aeschi, 4. November 2002

Der Verwaltungsrat

210280

## Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, Lugano

## Assegnazione borse di studio e premi per l'anno 2002

La Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, c/o avv. Mario Borradori, corso Elvezia 4, CH-6901 Lugano, potrà assegnare, per l'anno 2002, alcune borse di studio, premi o contributi a ricercatori meritevoli nell'ambito delle ricerche e dello studio del sangue.

La Fondazione offre inoltre la possibilità a giovani sotto i 30 anni in possesso di una laurea in medicina di frequentare stages annuali presso strutture ospedaliere elvetiche.

Le domande, corredate dalla documentazione d'appoggio, dovranno essere inoltrate entro e non oltre il 31 marzo 2003 al presidente del comitato scientifico, Dott. Paolo Rebulla, c/o Ospedale Maggiore di Milano, via Francesco Sforza 35, 20122 Milano (Italia).

Lugano, 16 ottobre 2002

Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, Lugano

206302

## JPMorgan Fleming Funds

Société d'Investissement à Capital Variable  
European Bank & Business Centre, 6, route de Trèves,  
L-2633 Senningerberg, Grand-Duché de Luxembourg  
R.C. Luxembourg N° B 8478AVIS DE CONVOCATION À  
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Avis est donné par la présente aux actionnaires de JPMorgan Fleming Funds («la Société») que l'assemblée générale annuelle («l'Assemblée») de la société sera tenue au siège social de la Société à l'European Bank &amp; Business Centre, numéro 6, route de Trèves, à L-2633 Senningerberg, au Grand-Duché de Luxembourg le mercredi 20 novembre 2002, à 15 heures HEC, ou à toute autre date si cette assemblée est ajournée, aux fins de statuer sur les points inscrits à l'ordre du jour suivant:

1. Présentation et approbation du rapport du conseil d'administration concernant l'exercice comptable clôturé au 30 juin 2002.
2. Présentation et approbation du rapport du réviseur d'entreprises concernant l'exercice comptable clôturé au 30 juin 2002.
3. Approbation des états financiers relatifs à l'exercice financier clôturé au 30 juin 2002.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration pour l'exercice de leurs mandats au cours de l'exercice clôturé au 30 juin 2002.
5. Confirmation de la cooptation par le conseil d'administration de M. Patrick Petitjean, en remplacement de M. Veit O. Schuhen.
6. Election des administrateurs suivants: M. Iain OS Saunders, M. James B' Broderick, M. André Elvinger, M. Pierre Jaans et M. Patrick Petitjean.
7. Approbation des émoluments versés aux administrateurs.
8. Réélection de Deloitte & Touche en tant que réviseur d'entreprises jusqu'à la prochaine assemblée.
9. Affectation des résultats pour l'exercice financier clôturé au 30 juin 2002.
10. Examen de tout autre point susceptible d'être du ressort de l'assemblée.

Tout actionnaire en droit d'assister et de voter à l'assemblée peut désigner un représentant chargé d'assister et de voter à sa place à l'assemblée et sans qu'il soit nécessaire pour autant que ce dernier soit actionnaire de la société.

Les résolutions concernant les points inscrits à l'ordre du jour de l'assemblée ne requièrent aucun quorum et seront prises à la majorité des voix exprimées par les actionnaires présents en personne ou représentés par procuration à l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur qui souhaitent assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au porteur au plus tard le 18 novembre 2002 avant l'heure de fermeture des bureaux à Luxembourg auprès de l'un des établissements suivants:

- Kredietbank S.A. Luxembourgeoise, 43, boulevard Royal, L-2955 Luxembourg intervenant en qualité de Banque Dépositaire d'Euroclear et de Clearstream
- BHF-BANK Aktiengesellschaft, Bockenheimer Landstraße 10, D-60323 Frankfurt am Main
- Banque Dewaay S.A., boulevard Anspach, 1, B-1000 Bruxelles
- Creditanstalt AG, Schottengasse 6, A-1010 Vienna
- IntesaBCI S.p.A., Direzione Centrale, Centro Amministrativo Elettronico di Parma, via Langhirano 1, I-43100 Parma
- J.P. Morgan Fleming Asset Management (Schweiz) AG, Dreikönigstrasse 21, PO Box, 8022 Zürich
- CITIBANK N.A., Sucursai en España, José Ortega y Gasset 29, E-28006 Madrid

Les actionnaires qui ne seraient pas en mesure d'assister personnellement à l'assemblée sont priés d'utiliser le formulaire de procuration prescrit (disponible au siège social de la Société ou sur le site internet à l'adresse [www.jpmorganfleming.com/extra](http://www.jpmorganfleming.com/extra)) et de le renvoyer le 18 novembre au plus tard avant la fermeture des bureaux à Luxembourg à la Société, c/o J.P. Morgan Fleming Asset Management (Europe) S.à r.l., L-2888 Luxembourg.

Octobre 2002

Par ordre du conseil d'administration

206258

## Hochalpinen Institut Ftan AG

Einladung zur Generalversammlung der Hochalpinen Institut Ftan AG

Samstag, 7. Dezember 2002, um 14.00 Uhr, in der Aula des Hochalpinen Instituts Ftan

## I. TRAKTANDEN

1. **Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 2002**
2. **Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung 2001/2002 und der Sanierungsvorschläge**
3. **Bericht der Revisionsstelle**
4. **Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung**  
Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung.  
Verlustvortrag Vorjahr CHF 918 262.24  
Ordentlicher Jahresgewinn CHF 96 745.55  
Ausserordentlicher Aufwand CHF 879 483.31  
Verlust 2001/2002 CHF 782 737.76  
Bilanzverlust per 31. Juli 2002 CHF 1 701 000.—
5. **Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion**  
Der Verwaltungsrat beantragt, ihm und der Direktion Entlastung zu erteilen.
6. **Beseitigung der Unterbilanz**  
– Der Verwaltungsrat beantragt die Herabsetzung des Aktienkapitals um 70% resp. CHF 1 701 000.— auf neu CHF 729 000.— durch Reduktion des Nennwerts um CHF 350.— auf neu CHF 150.— je Aktie, mit entsprechender Anpassung von Art. 3 Ziff. 1 der Statuten gemäss Wortlaut unter III. Die Kapitalherabsetzung dient der Beseitigung der bestehenden Unterbilanz i.S.v. Art. 725 Abs. 1 OR von CHF 1 701 000.—  
– Mit Schreiben vom 24. Oktober 2002 an den Verwaltungsrat haben die Aktionäre Werther und Dominique Lusuardi folgenden «Gegenvorschlag zur Sanierung des Hochalpinen Instituts Ftan AG» gestellt:  
«Der Verwaltungsrat wird beauftragt, zusammen mit den grösseren Aktionären eine Bilanzsanierung auszuarbeiten und einer a.o. Generalversammlung zur Abstimmung vorzulegen, welche aus 5 Komponenten besteht:  
1. Beitrag der Verwaltungsräte  
2. Forderungsverzicht der Banken  
3. Aufwertung der Grundstücke und Immobilien  
4. Kapitalherabsetzung durch Auflösung der eigenen Aktien  
5. Beitrag der Aktionäre durch Kapitalherabsetzung von maximal 0,5 Mio. CHF.»  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Gegenvorschlag abzulehnen.
7. **Ordentliche Erhöhung des Aktienkapitals**  
Der Verwaltungsrat beantragt eine ordentliche Erhöhung des Aktienkapitals um minimal CHF 800 100.— und maximal CHF 1 458 000.—.
8. **Revision von Art. 10 der Statuten**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Absätze 2 und 3 von Artikel 10 Ziff. 1 der Statuten (Stimmrechtsbeschränkung) unter der Bedingung zu streichen, dass die ordentliche Kapitalerhöhung (Traktandum 7) beschlossen und in das Handelsregister eingetragen wird.
9. **Rücktritt aus dem Verwaltungsrat und Ergänzungswahlen**  
Den Rücktritt hat eingereicht: Zur Wahl in den Verwaltungsrat wird vorgeschlagen:  
Robert Stiefel, Herrliberg Dr. Gaudenz Prader, Zürich  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von Dr. Gaudenz Prader in den Verwaltungsrat für die Dauer der laufenden Amtsperiode.
10. **Varia**

210138

Der Verwaltungsrat

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Zenith finance S.A. en liquidation, Lausanne

En application des dispositions de l'article 699 alinéa 1 CO, les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire

Date: jeudi 5 décembre 2002

Heure: 14 h

Lieu: dans les bureaux de BDO Visura, place Pépinet 1, 1003 Lausanne

## Ordre du jour:

1. Contrôle des présences
2. Rapport de la liquidatrice
3. Comptes annuels au 30 juin 2000  
Bilan d'entrée en liquidation au 21 décembre 2000  
Bilan intermédiaire de liquidation au 30 juin 2001  
Bilan intermédiaire de liquidation au 30 juin 2002  
Rapports de l'organe de révision
4. Démission du réviseur
5. Divers

Lausanne, le 7 novembre 2002

L'organe de révision:  
BDO Visura, succursale de Lausanne

210405

# GOLDENPASS®

MONTREUX - VEVEY - RIVIERA - MVR

## AVIS

Les 80 parts suivantes de Fr. 250.- chacune, datées du 24 mars 1975 et provenant de la souscription publique faite par la Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet - Gilon, ont été tirées au sort:

1	46	21	651	41	1338	61	1909
2	75	22	711	42	1360	62	1914
3	112	23	808	43	1367	63	1922
4	153	24	845	44	1394	64	1944
5	156	25	856	45	1414	65	1945
6	246	26	858	46	1444	66	1946
7	254	27	862	47	1497	67	1956
8	256	28	888	48	1509	68	1962
9	278	29	934	49	1512	69	2054
10	299	30	936	50	1514	70	2055
11	336	31	961	51	1535	71	2067
12	348	32	982	52	1536	72	2070
13	372	33	983	53	1654	73	2093
14	401	34	1023	54	1669	74	2122
15	462	35	1058	55	1776	75	2128
16	476	36	1104	56	1785	76	2144
17	527	37	1148	57	1862	77	2158
18	530	38	1230	58	1872	78	2187
19	573	39	1309	59	1885	79	2191
20	580	40	1336	60	1888	80	2196

Les souscripteurs des parts ci-dessus peuvent, dès ce jour, en obtenir le remboursement auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, succursales de Montreux et de Clarens, ou au siège de la société, au GoldenPass Center, rue de la Gare 22, à Montreux, sur présentation de leurs titres.

TRANSPORTS MONTREUX-VEVEY RIVIERA S.A.

210275

## Kreditanstalt Grabs in Liquidation

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Kreditanstalt Grabs in Liquidation

vom 12. Dezember 2002, 17.00 Uhr, Restaurant Schäfli, Grabs.

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25.7.2001**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.
- Teilnahme der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, dass auf die Teilnahme der Revisionsstelle verzichtet werden kann, sofern diese unvorhergesehenweise verhindert sein sollte, ansonsten entfällt dieses Traktandum.
- Bericht der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Revisorenbericht zur Kenntnis zu nehmen.
- Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001**
  - Genehmigung des Jahresberichtes  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht zu genehmigen.
  - Genehmigung der Jahresrechnung  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.
- Verwendung des Ergebnisses**  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Ergebnis unter Berücksichtigung des Verlustvortrages auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, der Verwaltungsrat sei in globo zu entlasten.
- Verantwortlichkeitsansprüche, Prozessführung**  
Der Verwaltungsrat beantragt Kenntnisnahme der Ausführungen des Rechtsanwaltes Dr. R. Müller im Verantwortlichkeitsprozess.
- Varia**

Grabs, den 4. November 2002

Der Verwaltungsrat

210301

### Le livret d'épargne «Senior»

No 42-5.451.206/09

de la BANQUE MIGROS, Genève, a disparu. La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quel-que titre que ce soit est sommée d'en donner avis, sans retard, à la BANQUE MIGROS à Genève. A défaut de présentation dans le délai de trois mois à dater de la présente parution, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 C.O.

210450

## S.I. Eden-Diamant S.A. en liquidation, Lausanne

En application des dispositions de l'article 699 alinéa 1 CO, les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

Date: jeudi 5 décembre 2002

Heure: 16 h

Lieu: dans les bureaux de BDO Visura, place Pépinet 1, 1003 Lausanne

Ordre du jour:

- Contrôle des présences
- Rapport de la liquidatrice
- Bilan intermédiaire de liquidation au 31 décembre 2001  
Rapport de l'organe de révision
- Démision du réviseur
- Divers

Lausanne, le 7 novembre 2002

L'organe de révision:  
BDO Visura, succursale de Lausanne

210409

## HEBERLEIN TEXTIL AG, 9630 WATTWIL

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 3. Dezember 2002, 16.30 Uhr,  
im Hotel Kapplerhof, Kapplerstrasse 111, 9642 Ebnat-Kappel SG

Traktanden:

- Eröffnung der Generalversammlung**  
Wahl von Protokollführer und Stimmzähler
- Jahresbericht und Jahresrechnung 2001/2002 sowie Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001/2002 sowie Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Das Bilanzergebnis ist auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001/2002.
- Wahl des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der Herren Fredy Streuli, Küsnacht ZH, und Peter Lieberherr, Zuzwil SG, für eine dreijährige Amtsdauer.
- Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der PricewaterhouseCoopers AG, St. Gallen, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2002/2003.
- Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht 2001/2002, enthaltend den Jahresbericht, die Jahresrechnung sowie den Bericht der Revisionsstelle, liegt ab 12. November 2002 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf und wird allen Aktionären zugestellt, deren Adressen der Gesellschaft bekannt sind.

Zutrittskarten und Stimmausweise für Inhaberaktien sowie der gedruckte Geschäftsbericht können bis zum 28. November 2002 am Sitze der Gesellschaft (Telefon 071 987 10 10, Frau R. Clarke) gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Wattwil, 12. November 2002

Der Verwaltungsrat

210399

Wem gehört eigentlich  
Ihr Partner?

Who Owns  
Whom is online.

Inhaber- und Beteiligungsverhältnisse von über 50 000 in- und ausländischen Unternehmen und 20 000 Privaten sind jetzt nur noch einen Klick entfernt. Profitieren Sie davon und abonnieren Sie Who Owns Whom online über [www.videdata.ch](http://www.videdata.ch) oder Telefon 01 389 16 66.

**videodata**  
Who Owns Whom online

## Publikation im Sinne von Art. 21 des Börsengesetzes und Art. 19 der Börsenverordnung-EBK

### der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, General-Guisan-Quai 40, CH-8002 Zürich

Die Milano Assicurazioni S.p.A., Milanofiori, Strada 6, Palazzo A 13, I-20090 Assago, und die La Fondiaria Nederland B.V., Herengracht 548, NL-Amsterdam, teilen gemäss Art. 20 BEHG i.V.m. Art. 9 und 15 BEHV-UEK Folgendes mit:

Mit Annahmeerklärung vom 5. November 2002 haben die Milano Assicurazioni S.p.A. und die La Fondiaria Nederland B.V. die folgende Anzahl Namenaktien der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich («Rentenanstalt/Swiss Life») der Swiss Life Holding zum Umtausch angeordnet:

Milano Assicurazioni S.p.A.: 355 766 Namenaktien (3,029% der Stimmrechte)  
La Fondiaria Nederland B.V.: 822 290 Namenaktien (7% der Stimmrechte)

Die Eigentumsübertragung der Beteiligungspapiere erfolgt mit Wirkung des Vollzugs des Umtauschgebots (voraussichtlich am 18. November 2002).

Die aufgrund eines Konzernrechtsverhältnisses i.S.v. Art. 15 Abs. 2 lit. c BEHV-EBK bestehende Unternehmensgruppe («Gruppe») bestehend aus der Premafin Finanziaria S.p.A. – Holding di Partecipazioni – (Konzernmutter, nicht Eigentümer irgendwelcher Aktien der Rentenanstalt/Swiss Life), SAI Società Assicuratrice Industriale S.p.A., Corso G. Gallieni 12, I-10126 Torino, sowie der Milano Assicurazioni S.p.A. (Tochtergesellschaft) und der La Fondiaria Nederland B.V., Herengracht 548, NL-Amsterdam (Tochtergesellschaft), hat somit den Grenzwert von 10% der Stimmrechte der Rentenanstalt/Swiss Life unterschritten.

Zusammen mit der bisherigen Beteiligung der SAI Società Assicuratrice Industriale S.p.A. von 221 844 Namenaktien (1,889% der Stimmrechte), welche der Swiss Life Holding nicht zum Umtausch angeordnet wurden, sowie der von Milano Assicurazioni S.p.A. mit Wirkung per 5. November 2002 erworbenen 370 570 Namenaktien (3,155% der Stimmrechte) der Rentenanstalt/Swiss Life) hält die Gruppe, neu bestehend aus der SAI Società Assicurazioni S.p.A. (Tochtergesellschaft) sowie der Milano Assicurazioni S.p.A. (Tochtergesellschaft), neu eine Beteiligung von insgesamt 592 414 Namenaktien, d.h. einen Stimmrechtsanteil von 5,043% an der Rentenanstalt/Swiss Life.

Die La Fondiaria Nederland B.V. hält keine Aktien mehr an der Rentenanstalt/Swiss Life und ist daher nicht mehr Mitglied der Gruppe.

Zürich, 6. November 2002

210300

## Hinweisbekanntmachung

European Exchange-Traded Fund Company plc:  
Euro STOXX 50 LDRS/STOXX 50 LDRS  
(Anlagefonds Irischen Rechts)

Die Gebühren der Segmente des obengenannten Anlagefonds werden gemäss Beschluss vom 1. November 2002 der Emittentin, der European Exchange-Traded Fund Company plc, gesenkt. Die Gebühren von maximal 0,30 % des Nettofondvermögens pro Segment für die jährlichen Aufwendungen werden neu auf maximal 0,25 % des Nettofondvermögens pro Segment reduziert. Die Gebühren von maximal 0,20 % des Nettofondvermögens pro Segment an das ETF Committee betreffend die Werbekosten werden neu auf maximal 0,10 % des Nettofondvermögens pro Segment reduziert. Gesamthaft wurden die Jahresgebühren pro Segment von maximal 0,50 % auf maximal 0,35 % des Nettovermögenswerts pro Segment gesenkt.

Diese Neuerung gilt ab 1. November 2002. Der revidierte Prospekt, die Jahres- und Halbjahresberichte sowie die Statuten können kostenlos beim Vertreter in der Schweiz bezogen werden.

Zürich, 12. November 2002

Vertreter und Zahlstelle in der Schweiz:

Merrill Lynch Capital Markets AG, Stauffacherstrasse 5, 8004 Zürich

210064

## S.I. Saga-Pépinet S.A. en liquidation, Lausanne

En application des dispositions de l'article 699 alinéa 1 CO, les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

Date: jeudi 5 décembre 2002

Heure: 15 h

Lieu: dans les bureaux de BDO Visura, place Pépinet 1, 1003 Lausanne

#### Ordre du jour:

1. Contrôle des présences

2. Rapport de la liquidatrice

3. Bilan d'entrée en liquidation au 30 novembre 2000

Bilan intermédiaire de liquidation au 31 décembre 2000

Bilan intermédiaire de liquidation au 31 décembre 2001

Rapports de l'organe de révision

4. Démission du réviseur

5. Divers

Lausanne, le 7 novembre 2002

L'organe de révision:  
BDO Visura, succursale de Lausanne

210406

## Seilbahn Rickenbach-Rotenfluh AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2002

Dienstag, 3. Dezember 2002, 19.00 Uhr, Hotel Engel in Schwyz

#### Traktanden

1. Begrüssung, Feststellungen, Traktandenliste, Wahl der Stimmzähler

2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung 2001

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, das Vorjahresprotokoll zu genehmigen.

3. Vorlage des Geschäftsberichts und Kenntnisnahme vom Revisionsstellenbericht

4. Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung per 30. Juni 2002, enthaltend Bilanz per 30. Juni 2002, Erfolgsrechnung vom 1. Juli 2001 bis 30. Juni 2002 sowie Anhang, zu genehmigen.

5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverfolg wie folgt zu verwenden:

Verlustvortrag per 1. Juli 2001	CHF -188 290.40
Jahresverlust 2001/02	CHF -53 227.30
Bilanzverlust	CHF -241 517.70
Verlustvortrag per 30. Juni 2002	CHF -241 517.70

6. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

7. Wahl des Verwaltungsrates

Antrag: Sämtliche Verwaltungsratsmitglieder sind bis Ende Geschäftsjahr 2003/04 gewählt.

8. Wahl der Revisionsstelle

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, für ein weiteres Jahr die Herren Jakob Schuler-Auf der Maur, Mangelegg 95, 6430 Schwyz, und Franz Amberg-Handle, Sackzelg 10, 8047 Zürich, als Revisionsstelle zu wählen.

9. Orientierungen (Neuanlage)

10. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht 2001/2002, enthaltend Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht, liegt ab dem 13. November 2002 bei der Geschäftsstelle und bei folgenden Banken auf dem Platze Schwyz auf: Schwyzer Kantonalbank, Credit Suisse und Sparkasse.

Jeder Aktionär kann eine unverzügliche Zustellung dieser Unterlagen verlangen (Bezugsadresse: Wirtschafts-Treuhand AUCTOR SCHWYZ AG, Oberer Steig 18, 6430 Schwyz).

Der Zugang zur Generalversammlung wird nur Aktionären gewährt, die sich mit der Aktie oder genügender Bestätigung einer Bank ausweisen.

6430 Schwyz, 7. November 2002

Für den Verwaltungsrat:  
Walter Anderüthi, Präsident

210528

# Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

**Index**  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

**Diverses**

'D'Insel' Private Tagesschule AG, Zürich	11	16
'HAUS ANDREA' - Hauser, Aarau	11	1
'Intercongress' Genève Rossetti, Carouge (GE)	11	6
'Intercongress' Genève Rossetti, Genève	11	6

**A**

A. Boeglin, Basel	11	5
Aargauischer Fleckviehzuchtverband, Brugg	11	2
ABB Energy Services International AG, Zürich	11	16
Ablaser Placement de personnel fixe et temporaire Patrice J. Blaser, La Chaux-de-Fonds	11	7
ABP Patentmarketing GmbH, Rütli (ZH)	11	16
Abplanalp Technology AG, Bärwil	11	9
Accadia Real Estate Ltd, Zug	11	13
Accord Intérim SA en liquidation, Genève	51	20
Aeris Holding AG, Zug	11	14
AF Garage GmbH, Urdorf	11	15
Airgastro AG, Rümlang	11	15
Airtop GmbH, Geroldswil	11	16
Airtop GmbH, Schlieren	11	16
Ajilon Sàrl, Genève	11	6

**RUBRIKEN**  
RUBRICAS  
RUBRICI

<b>1 Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio
<b>2 Konkurse</b> Faillites Fallimenti
<b>3 Nachlassverträge</b> Concordats Concordati
<b>4 Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni
<b>5 Schuldenerufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società
<b>6 Abhanden gekommene Wertpapiere</b> Titres disparus Titoli smarriti
<b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici
<b>8 Marken</b> Marques Marchi
<b>9 Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
<b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
<b>11 Bilanzen</b> Bilans Bilanci
<b>12 Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni
<b>13 Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa

Akkordunternehmung Marco Ridolfi GmbH in Liq., Cham	11	14
Aktienzertifikat, Nr. 5, Kantonsgerichtspräsident Zug	61	23
Aktienzertifikate, Nr., Kantonsgerichtspräsident Zug	61	23
ALCOA EUROPE S.A., Lausanne	11	12
Alipiù SA, Lugano	11	11
All Tempofix SA en liquidation, Genève	51	21
Allround-Express GmbH in Liquidation, Wesen	51	22
Alpha AG, Mechanische Werkstätte, Nidau	51	20
ALPHA KERAMIK GmbH, Winterthur	11	17
Alrest Verwaltungen AG, Basel	11	4
Ancor Flexibles Schüpbach AG, Burgdorf	11	3
Amann Globalbau AG, Neerach	11	16
Ammann-Giesberger AG, Neerach	11	16
AMS Pathologie S.A., Lausanne	11	12
AndreasKlinik AG Cham, Cham	11	14
Angele AG, Aarberg	11	3
Anidex S.A. en liquidation, Fribourg	51	20
Aniko DENVERIAZ, Lutry	11	11
APSWISSTech SA, Meyrin	11	6
Arbeitslosigkeit Oktober 2002	121	30
Archand Sàrl, Luxembourg, succursale de Genève, Genève	11	6
Architekturbüro Hofmeister + Fierz AG, Arch. HTL, Hirschihal, Arezzo GmbH, Gaiserswald	11	8
Argenus AG in Liquidation, Glarus	51	21
Arredare AG, Basel	11	5
Art Computer SA, Genève	11	6
ARTEMODA, Britta Nydegger Cruse, St. Gallen	11	9
Artistry Limited, Genève	11	6
Askmi 04 AG, Aarburg	11	1
Asset Management Partners, Baar	11	14
Association pour le traitement et la recherche médicale (ATRM), Le Locle	11	7
Astra Petroleum SA, Zürich	11	16
atelier Bea, Schnyder Beatrice, Bng-Glis	11	12
Atelier für Baugestaltung Sven Honsell, Egnach	11	10
Atronic Aktiengesellschaft, Stansstad	11	8
Auto Service Erwin Kunz, Hochdorf	11	7
Autowerkstatt und Pneuhandel Amzi, Wartau	11	8
Avance AG, Luzern	51	23
Avenue Restaurant SA in Liquidation, Basel	11	5
Avenue Restaurant SA, Basel	11	5
Avesco Rent AG, Langenthal	11	3
Avita AG, Herdtberg	11	16
AWD-Stiftung Kinderhilfe, Zug	11	14
AWT Albert-Wärmetechnik AG, Turbenthal	11	16

**B**

B - TAL Holding AG, Zug	11	14
B & O Holding & Family Office S.A., Martigny	11	13
B4 Createam GmbH, Zug	11	14
Balance Treuhand AG, Küssnacht (ZH)	11	16
Baluba SA in liquidazione, Zuoz	51	22
Bamert & Partner, Finanzberatung und Vermögensverwaltung AG, Zug	11	13
Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA, St. Gallen	11	8
Bandfabrik Magliaso AG (Fabbrica di nastri Magliaso SA) in liquidazione, Magliaso	51	21
Bank CIAL (Schweiz), Basel	11	5
Bank Hofmann AG, Zürich	11	16
Bänninger AG in Liquidation, Winterthur	11	17
Banque CIAL (Suisse), Lausanne	11	12
Banque Internationale de Commerce - Bred, Paris, succursale de Genève, Genève	11	6
Banque Migros, Genève	131	32
Baphometh Entertainment AG, Mönchwil (TG)	11	10
Barclay & Williams AG en liquidation, Fribourg	11	5

Barclay & Williams AG, Fribourg	11	5
Barry's Pizzakurier, Zürich	11	19
BA-SE linea GmbH, Zürich	11	15
BASODINO Finance AG, Zug	11	14
BATIGROUP AG, Dissenhofen	11	10
BATIGROUP AG, Luzern	11	7
Bauer & Partner Architektur GmbH, Frauenfeld	11	10
Bauer & Partner Architektur GmbH, Kreuzlingen	11	10
Baugenossenschaft 'Im Michel', Zürich	11	16
BB-Gebäudereinigung AG, Wittenbach	11	8
BBZ Baubedarf AG, Schmerikon	11	8
BBZ Baubedarf AG, Zürich	11	16
BECHER & CO BAUUNTERNEHMUNG in Liquidation, Rümlang	11	16
BelCAF (Schweiz) GmbH in Liquidation, Basel	51	22
Belluana Trading AG, St. Gallen	11	8
Belomondo Zürich AG, Zürich	11	17
Belmont Insurance Services AG, Küssnacht (ZH)	11	17
Benol AG, Rütli (ZH)	11	17
Bergamin Bau AG, Bad Ragaz	11	9
Berghaus Malbun, Toni Good, Buchs (SG)	11	9
Bernhard Schmid Transporte, Frick	11	2
Bernhard Sigg, Holzbau, Innenausbau, Thymgen	11	9
Beteiligungsstiftung Bon appétit, Volketswil	11	17
Beteiligungsstiftung UHC, Volketswil	11	17
Beton AG Etzel + Linth, Freienbach	11	9
Betschart Arthur, Arth	11	9
Betwarschop Inh. Andreas Hofstetter, Gällgenen	11	9
Beyley Musikbox AG, Wattenwil	11	2
Binzert Projektabwicklung- und Vermittlungs AG, Basel	11	5
BIOMAC Sàrl, Lugano	11	11
Biovino Scharrer & Binggeli, Bern	11	12
Bitec AG, Zürich	11	17
BKW FMB Energie AG Projektkoordination UST, Bern 25	71	24
BLODERSTON ENTERPRISES SA, Genève	11	5
BLP banque de portefeuilles, Lausanne	11	12
Blue Cube S.à r.l., Crissier	11	12
Blue Cube S.à r.l., Lausanne	11	12
Blumen Schaffner AG, Mühlen	11	1
BMV Beratung Marketing u. Verkauf GmbH, Hergiswil (NW)	11	8
Bögli + Müller Dipl. Arch. HTL/STV, ETH/SIA, Zürich	11	19
BOOST Productions Ltd liab. Co, Zürich	11	17
BORA EDIZIONI SAGL in liquidazione, Lugano	11	11
BORA EDIZIONI SAGL, Lugano	11	11
Bote der Urschweiz, Schwyz	131	33
Boutique Baloo Gätzi, Sevelen	11	9
Braun Verwaltungen GmbH, Oberrohrdorf	11	1
BRICCIOLA Sàrl in liquidazione, San Vittore	51	22
British American Tobacco International Holdings (Switzerland) Limited, Zug	11	14
btc computerservice GmbH, Walzenhausen	11	2
Bühler & Partner Bodenbeläge AG, Bülach	11	15
Burg Holding AG in Liquidation, Allendorf	11	9
Büro 3000 Irene Sigrist, Engelberg	11	8
Busag Graphic AG, Köniz	11	2
Busbetrieb Seetal-Freiamt Erwin Kunz, Hochdorf	11	7
Busbetrieb Seetal-Freiamt G. Kunz, Hochdorf	11	7
BVC Beteiligungen & Venture Capital AG, Zürich	11	17

**C**

c f e teachware GmbH in Liquidation, Jonschwil	51	22
--	----	----

C.O.D.I.F. S.A., Corseaux	11	12
café GmbH, Luzern	11	7
Caloflex AG, Uster	11	17
CANEPAG AG, Zug	11	14
Cantina Sociale Mendrisio, Mendrisio	11	11
Car Audio Tech, CAT, L. Hierholzer, Oberembrach	11	17
Car Audio und Video Tech, CAVT, L. Hierholzer, Zürich	11	17
Carolei & Amodio, Restaurant Pizzeria Ilge L'Isola, Bischofszell	11	10
Carrosserie Locher SA, Salgesch	11	12
Casa Electronic Mulé Gaetano, Arth	11	9
Casul Textil AG, Bern	11	2
Catag AG Basel, Basel	11	5
CCM Services Sàrl, Le Grand-Saconnex	51	20
CCZ Informatik GmbH, Zürich	11	17
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. PJB 5598 lettre E, Tribunal de première instance de Genève	61	23
Centerpulse Orthopedics Ltd, Baar	11	14
Cerebro AG, Zug	11	14
Charles Jourdan International SA, Lausanne	11	12
Chômage octobre 2002	121	30
Chômage partiel septembre 2002	121	30
Chonva Alpina GmbH, Turbenthal	11	17
Christine Müller, Dipl. Arch. ETH/SIA, Unterengstringen	11	15
CIE Centre d'Impression Edipresse Genève SA, Genève	11	6
Citutterra AG, Zürich	11	17
City Media Service GmbH, Emmetten	11	8
'Cleanair-Handel AG, Turbenthal	11	17
CLG Engineering GmbH, Huttwil	11	3
Climat de consommation octobre 2002	121	30
Clinica al Parco SA, Lugano	11	11
Clinical Research Services Sigrid Burkhalter, Niesen	11	4
CM conseils et management S.A., Pully	11	12
CMC China Market Consulting GmbH in Liquidation, Zürich	51	22
coco Immobilien GmbH, Zürich	11	17
Colelec SA, Genève	11	6
COFIM SA, Genève	11	6
Cofofor SA, Genève	11	6
Coiffure New Look, Véronique Rondot-Bouillard et Nicole Besse, Martigny	11	13
Coiffure New Look, Véronique Sauthier et Nicole Besse, Martigny	11	13
COLM INDUSTRY Sàrl, Lancy	11	5
Colnot Transports Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	22
Comensor AG, Zug	11	14
Compagnie des Transports en commun, La Chaux-de-Fonds (TC), La Chaux-de-Fonds	11	7
Conares Holding AG, Zug	11	14
c-online AG, Zug	11	14
Contraton AG, Unterefelden	11	1
CONVENA AG, Zug	11	14
Copar Food & Beverages SA, Lugano	11	10
Corisol Travel AG in Liq., Baar	51	20
Corneal S.A. en liquidation, Belmont-sur-Lausanne	11	12
Corneal S.A., Belmont-sur-Lausanne	11	12
Corsal AG, Triengen, succursale di Chiasso, Chiasso	11	11
Cossalter Treuhand AG in Liquidation, Valenstadt	11	9
Creabon Basag AG, Flawil	11	8
CSD Ingenieure und Geologen AG, Liestal	11	4
Cura, Stiftung zur Förderung der Personalwohlfahrt in Liquidation, St. Gallen	11	9
Cursin S.A., Fribourg	51	23
CYPA, Laboratoire de cytologie et de pathologie cliniques S.A., Lausanne	11	12

**D**

D'Amico Haus & Garten GmbH, Kloten	11	17
D'Amico Haus & Garten GmbH, Opfikon	11	17

d'Insel Montessori-Schule AG, Zürich	11	16
daniel ammann consulting dacon, Zürich	11	15
Darier Hentsch Fund Management SA, Genève	11	6
Datamine AG, Dietikon	11	17
DAUTI EXPORT IMPORT, Scherzenbach	11	15
DC Pro-Tech SA, Carouge (GE)	11	6
Déco 3 Jeanrenaud Exécutions publicitaires, Marin-Epagner	11	7
DECOL SA, Fribourg	11	5
DELTA Energy Swiss AG in Liquidation, Baar	11	14
DELTA Energy Swiss AG, Baar	11	14
DEMA PHARMA LIMITED, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	10
Dénéziat S.A., Jouxten-Mézery	11	12
Denner AG, Zürich	11	17
Dereims AG, Risch	11	14
Derimex SA, Montagnola	11	11
Diamonds Gastro GmbH, Niederglatt	11	16
Digrade GmbH, Studen	11	3
Dionea SA, Locarno	11	10
DISCOL SA en liquidation, Fribourg	51	20
Diskont und Effekten AG, Zürich	11	17
Diskoccupazione ottobre 2002	121	30
DK Immobilien AG, Auenstein	11	1
DMD Diagnostic and Medical Distributing AG, Arlesheim	11	4
DNAsign AG, Zug	11	13
Dominique Huber, Wash & White, Yverdon-les-Bains	11	11
Doval S.A., Lausanne	11	12
Dreisplitz Freizeitanlagen AG, Basel	11	3
DTC Classics GmbH, Bern	11	2
Duplain S.A., Delémont	11	7
DVG Sàrl, Crissier	11	11
Dynabit AG, Hünenberg	11	14

**E**

E + A Elektromaschinen-Holding GmbH, Möhlin	11	1
E + A Forschungsinstitut Elektromaschinen GmbH, Möhlin	11	1
Easynet AG, Zürich	11	17
Eberspächer AG, Affoltern am Albis	11	17
Echabatim SA, Genève	11	6
Echabatim SA, Vernier	11	6
Editions Labodega Sàrl, Saint-Sulpice (VD)	11	12
EFG Bank European Financial Group, Genève	11	6
EI AG der SEG-Zürich/Basel, Zell (JU)	11	7
Eigentums-Wohnbaugenossenschaft 'Am Bach' in Liquidation, Lufingen	11	17
Eigentums-Wohnbaugenossenschaft 'Am Bach', Lufingen	11	17
Elan Computing Schweiz AG, Zürich	11	17
ELKOUR, Aarau	11	1
Elmobilen AG, Zürich	11	17
Elsuma AG, Aesch LU	11	3
Elsuma AG, Lys	11	3
e-Management GmbH, Zürich	11	17
EMC Gestion de Fortune SA, Genève	11	6
Eneco Medical AG in Liquidation, Cham	11	14
Eneco Medical AG, Cham	11	14
Engelhard-Clal S.A., La Chaux-de-Fonds	11	7
Ennio Crescenzi, Stabio	11	11
EPERCE Sàrl, Monthey	11	13
Erfac Handels GmbH, Zürich	11	17
Ergosana International AG, Cham	11	13
Errevis electric Sàrl, Lugano	11	11
Eschenheim Software AG, Baar	11	14
ESNERTEC AG, Dübendorf	11	17
Euroca Travel Warneke, Wissen	11	6
Executive Secretary Selection GmbH, Zürich	11	17
Exigen Suisse S.à r.l. en liquidation, Lonay	51	22
Exotic, Aferk Yohannes, Genève	11	5
Expand International SA, Tannay	11	12

Expansion, Michel Exertier, Gland	11	12	Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Melchnau in Liquidation, Melchnau	51	22	Imanto Consulting AG, Spreitenbach	51	23	Kuster & Co. Amusement Rides, Galdgen	11	10	Metro International AG, Baar	11	15
Expansion, Michel Exertier, Lausanne	11	12	Geo Vislon SA, Genève	11	6	Imex - Trade, E. Gemperle, Lufingen	11	18	Kyburz Maschinenbau AG, Uznach	11	8	Mettler-Toledo GmbH, Greifensee	11	18
■ F			get professional AG, Cham	11	14	Imex - Trade, E. Gemperle, Nefenbach	11	18	■ L			MFI Unternehmensberatungen, Martin Lins, Zürich	11	19
F. Ledermann AG, Bichelsee-Balerswil	51	22	Gilles Barbezat SA, Versoix	11	6	Immobilien Pulens AG in Liquidation, Salouf GR	51	21	L'APPEL MEDICAL SA, Neuchâtel	11	7	MGDM Physiosantre, en liquidation, Genève	11	6
FART SA, Locarno	71	24	Global Work Consult AG, Basel	11	4	IMMOBILIENGESELLSCHAFT OLIVO AG (IN LIQ.), ROVEREDO GR	51	21	L'au Huis Aux Trésors Sàrl, Morges	11	12	MGDM Physiosantre, Genève	11	6
Fehlmann Holding AG, Schöffland	11	1	GMC Merchandising and Consulting AG in Liquidation, Gams	51	20	IMT Liegenschaften AG in Liquidation, Olten	51	21	La Maison du Chamois - Monlin Julien, Orsières	11	13	MHR Consulting GmbH, Basel	11	4
Felix Bettenstudio AG in Liquidation, Chur	51	20	Goda AG, Obersiggenthal	11	2	IMU Flugzeugtechnik GmbH, Dotikon	11	1	La Montre HERMÈS S.A., Brügg	11	3	Michael Cheng, Martigny	11	13
femmedia ChangeAssist Fetz, Basel	11	5	Golan AG, Biel (BE)	11	3	Independent Advisory Group AG, Basel	11	5	La Poite SA, en liquidation, Genève	11	6	Michelin Participations S.A., Granges-Paccot	11	5
Ferne des Brandt Maria Del Carmen Ummei, La Chaux-de-Fonds	11	7	Golan AG, Boswil	11	3	INFANTERIE-STIFTUNG BASEL-LAND, Münchenstein	11	4	La Roche & Co., Basel	11	5	Micro-Electric Hörgeräte AG, Bern	11	3
FIDINAM (TRUSTEES) AG, Zug	11	14	Golden Pass Montreux-Vevy-, Montreux	131	32	Infoserje Déneraud & Cie, Givisiez	11	5	Landi am Nollen, Krädl-Schönenberg	11	10	Micrografix (Europe) AG, Hünenberg	11	15
Fiduciaire Burelet S.A., Yverdon-les-Bains	11	12	GP & C Systems AG in Liquidation, Zug	51	21	INFRA CONSULT AG, Zug	11	15	Landscheide AG Schwellbrunn in Liquidation, Schwellbrunn	51	21	Microworld AG, Hergiswil NW	11	8
Fiduciaire du Quai S.A., Aigle	11	12	greenbaum associates ag, Zug	11	13	Ing. Greuter AG, Hochfelden	11	18	Lancexpert, Satigny	11	6	MINOR GmbH, Gebenstorf	11	1
Fiduciaria Amcasa SA, Lugano	11	11	Greenfield AG, Basel	11	5	Inhabersparthei der Berner Kantonalbank, Nr. 42/1.047.813.24, Gerichskreis VIII Bern-Laupen	61	23	LANZ IMMOBILIEN AG in Liquidation, Hutwil	11	3	Mishelli Handel GmbH in Liquidation, Zürich	11	18
FIN PLAS SA, Chiasso	11	11	Griesser AG, Dietlikon	11	17	Inline AG, Nürensdorf	11	18	LANZ IMMOBILIEN AG, Hutwil	11	3	Mistelri Gastro GmbH, Frauenfeld	11	10
Finanz-Treuhand Basel, Basel	51	20	Griesser AG, Winterthur	11	17	Innodekorationen Carlo Mühlemann GmbH in Liquidation, Ingenbühl	11	9	Larcona AG in Liquidation, Einsiedeln	51	20	Mistelri Gastro GmbH, Warth-Weinigen	11	10
Fischer & Reichsteiner SA, Chiasso	11	11	Gromont AG, Zell (ZH)	11	17	Insy Industriesysteme AG, Ittigen	11	2	Lanberhorn Starbar AG, Lauterbrunnen	11	3	MODEX THERAPEUTIQUES S.A., Lausanne	11	12
Fisioterapia Al Parco di Audrey Bury Wiener, Murialto	11	10	Groupement des Ouvriers Agricoles et Viticoles Neuchâtelois, Boudry	11	7	InterPharmLink AG, Basel	11	5	Lavoro ridotto settembre 2002	121	30	MONIPAC SA, Manno	11	11
Fondation de prévoyance complémentaire en faveur des cadres supérieurs d'ERI Etudes et Réalisation en Informatique bancaire SA, Carouge (GE)	11	6	Groupement des Ouvriers Agricoles et Viticoles Neuchâtelois, Cortaillod	11	7	Intrevis AG in Liquidation, Zug	11	15	Le Pub Zinal Sàrl, Ayer	11	13	Mont-Fleuri S.A. en liquidation, Neuchâtel	11	7
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'ERI Etudes et Réalisation en Informatique bancaire SA, Carouge (GE)	11	6	Grupo de Comunicación GmbH, Zürich	11	17	ISS Aviation AG, Dietikon	11	18	Leko Leo Peters, Arbon	11	10	MOON OF PARADISE SA, Chiasso	11	11
Fondation de Prévoyance en faveur du Personnel de Pontifia S.A., Montres et Nouveautés, Les Ponts-de-Martel	11	7	Gut Juwelier Zürich AG, Zürich	11	17	ISS Facility Services AG, Frauenfeld	11	10	Level 3 Communications AG, Zürich	11	18	Moonrise AG, Bern	11	4
Fondation du petit Jacques, Cully	11	12	Gysin Composites S.A., Giez	11	12	ISS Hospital Service SA, Lancy	11	6	Ligewa AG, Romanshorn	11	10	Moorise AG, Mültenz	11	4
FONDATION POUR LA RECHERCHE SUR L'OSTÉOPOROSE ET LES MALADIES OSSEUSES, Genéval	11	5	■ H			ITCO Trading & Consulting Company AG in Liquidation, Schwyz	11	9	Limatex AG, Romanshorn	11	10	Moosburg Liegenschaften AG, Stein (AG)	11	2
Fondazione per la ricerca sulla trasfusione, Lugano	131	31	Ha + Ge Bau AG, Biglen	11	2	Ivessa S.A., Villars-Sainte-Croix	11	12	Lindenheim Consulting AG, Baar	11	15	MSM Financo AG, Winterthur	11	18
Fondo di previdenza della Cantina Sociale Mendrisio, Mendrisio	11	11	HAIRTOWN GmbH, Zürich	11	16	■ J			livret d'épargne, Nr. T 7188.86.40, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	23	Müller & Partner AG, Basel	11	5
FORMART BY PHILIPPE ULLRICH GMBH, Reinach (BL)	11	4	HAMALIYA GmbH, St. Gallen	11	8	J. + R. Marty Industriemontagen + Metallbau GmbH in Liquidation, Mellingen	51	22	livret d'épargne de la Banque Cant. Neuchâteloise, Nr. S 2500.58.20, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	23	Multimedia-Design Frasca & Zezza in Liquidation, Wetzikon (ZH)	11	18
Formart by Philippe Ullrich, Reinach (BL)	11	4	Hamo AG, Pletzerlen	11	3	Jacky Baulet, Genève	11	6	Lohit AG, Steinhäusern	11	15	Müri & Partner AG, Zürich	11	18
Formed Consulting GmbH, Menziken	11	2	Hands-On Kids English Center GmbH, Illnau-Effretikon	11	16	Jagdreisen Hobertus GmbH, Starnkirch-Wil	11	9	LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH FUND MANAGERS SA, Lancy	11	6	Musim Limousine Service Sàrl, Genève	11	6
Franklin SA en liquidation, Romont FR	51	21	Hans Kropf, Arbon	11	10	Jama Fleurs GmbH, Hergiswil (NW)	11	8	Lorenzo Mutti - Visuelle Gestaltung, Zürich	11	16	Musik Produktiv, Günter Zierenberg, Niederlenz	11	2
France Tcherdyné-Malo, consultante, Pully	11	12	Hans und Helen Kasser-Stiftung, Herbligen	11	18	Jörg Kachelmann Produktions AG, Gais	11	2	LTR General Contract SA, Pregassona	11	11	MYCOSYM International AG, Basel	11	5
Francis Boichat, Monthey	11	13	Harlacher AG, Interlaken	11	3	JP Morgan Fleming Funds, Luxembourg	131	31	Lnella SA en liquidation, Genève	51	20	■ N		
François Schmutz transports, Crissier	11	12	Harmon GmbH, Baar	11	14	Jürg Vontobel Consulting GmbH, Baar	11	15	Lunax AG, Zürich	51	20	Nägeli & Partner GmbH, Hasliberg	11	3
Franklin Mint AG, Zug	11	14	Heberlein Textil AG, Wattwil	131	32	■ K			Luzi Magdalena, Kalbrunn	11	9	Namensaktien, Nr., Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	23
Frau Bellezzo-Manser, Arbon	11	10	Hebutec AG, Simach	11	10	K INT Kommunikation & Consultancy AG, Basel	11	5	Lysab S. à r.l. en liquidation, Delémont	11	7	Namenschuldbrief, Nr., Gerichskreis IV Aarwangen-Wangen	61	23
Frédéric & Judith Veillard, Boutique Mona-Lisa, Zermatt	14	12	Hecht Healthcare Consulting, Küssnacht am Rigi	11	9	K. Bucher Immobilien-Treuhand AG, Ennetbürgen	11	8	Lysab S. à r.l., Delémont	11	7	Namenschuldbriefe, Nr., Gerichskreis IV Aarwangen-Wangen	61	23
freestyle car Bruno Lässer, Rüschlikon	11	19	Helbing & Lichtenhahn Verlag AG, Basel	11	5	K. Renner Trading, Feuerthalen	11	19	M. Ugric Psychologische Praxis, Zürich	11	19	Namensparthei der Raiffeisenbank Cham, Nr. 904630.02, Kantonsgerichtspräsidium Zug	61	23
Fremo Service GmbH, Basel	11	5	Heliobus AG, St. Gallen	11	8	KADI AG, Langenthal	11	3	Mail Order Trade AG, Diepkopsau	11	8	Nani Keramik AG in Liquidation, Zürich	11	3
Fritz Hirler AG in Liquidation, Benken	51	20	Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Solothurn, Solothurn	11	9	Kägi Söhne AG, Toggendorfer Wärfel- & Biscuitfabrik, Lichtensteig	11	8	Manila Crans-Montana S.A. en liquidation, Montana	51	21	Nani Keramik AG, Aarwangen	11	3
Früh Ernst, Rothrist	11	1	Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft, St. Gallen	11	8	Kassenobligation, Nr. 86.947.03, Gerichskreis XII Frutigen-Niedersimmental	61	23	MAPAG Maschinen AG, Bern	11	2	National Assets for Financial and Investment Services (NAFIS), Genève	11	6
FURAN Security GmbH, Rüti (ZH)	11	16	High-Com Isabella Ferri, Wil (SG)	11	9	Kayrooz Medical Consulting, Zürich	11	19	Maras AG, Cham	11	15	Navus AG in Liquidation, Schaffhausen	11	9
Fürsorgefonds der Firma Baur & Cie AG, Zürich	11	17	HJT AG, Zug	11	14	Kiener Adrian, Matten bei Interlaken	11	3	Margrit Knorr, Arbon	11	10	N-Com Systems AG, Zug	11	15
■ G			Hochalpin Institut Plan AG, Plan	131	31	Kinder- & Jugendstiftung Stamm, Basel	11	5	Mario Nerlich Leinenausstattungen, Zürich	11	16	Nelsoff GmbH, Zürich	11	16
G.-G. HOLISTIK LTD, à Londres, succursale de Prilly, Prilly	11	12	Högger Systemtechnik, Gossau (SG)	11	8	KLENOT AG, Albstätten	11	8	netto-netto Posten-Discount AG, Wollerau	11	9	Neuenschwander AG Dietikon, Dietikon	11	18
G.-G. HOLISTIK LTD, à Londres, succursale de Vevey, Vevey	11	12	HOLCIM BETONDRANCE S.A., Marigny	11	13	Klenot J., Albstätten	11	9	Navas AG in Liquidation, Schaffhausen	11	9	Nevedo AG, Chur	11	6
Galabau AG, Lenzburg	11	2	Holding Arjax S.A., en liquidation, Fribourg	51	20	Knecht AG Oberrieden in Liquidation, Oberrieden	11	18	New Connection GmbH, Zürich	11	18	New York Capital AG in Liquidation, Zürich	11	18
Gastro-Drehpunkt GmbH, Aedermannsdorf	11	9	HOT Informatik GmbH, Baar	11	14	Knecht AG Oberrieden, Oberrieden	11	18	Nicole H. Bachmann, Physiognomin, Institut Sinus, Andelfingen	11	19	NIMO Holding AG, Zug	11	13
Gastro-Drehpunkt GmbH, Herbetswil	11	9	Hot Informatik GmbH, Zolingen	11	14	Koller Treuhand AG, Bülach	11	18	Neelsoft GmbH, Zürich	11	16	Neuenschwander AG Dietikon, Dietikon	11	18
Gayer Profwear AG, Gaiserswald	11	8	Hotel + Restaurant Blümlisalp Grindelwald, Andreas Lohner, Grindelwald	11	3	Komfortklima Helmut Fischer Ing. HTL, Sevelen	11	8	netto-netto Posten-Discount AG, Wollerau	11	9	Neuenschwander AG Dietikon, Dietikon	11	18
g-communication, Kiener Adrian, Bönigen	11	3	Hotel Central Plaza AG, Zürich	11	18	Konsumentenstimmung Oktober 2002	121	30	Nevedo AG, Chur	11	6	Nonstop Music, Boris Kopp, Thun	11	4
GCW GmbH, Münchenstein	11	4	HOTEL DE L'UNION S.A., à Port-Louis, succursale de Glovelier, Glovelier	11	7	Kredietbank (Suisse) SA, Genève	11	6	Memor AG, Zürich	11	18	NORWYK LACHSRÄUCHERER, Bartholdi, Fribourg	11	5
Gebäudereinigung H. + W. AG, Wittenbach	11	8	HPM Healthcare and Project Management (Genève) SA, Lancy	11	6	Kreditanstalt Grabs in Liquidation, Grabs	131	32	Mérob Feste ohne Reste, Robert Meyer, Flurlingen	11	18	Nouvelle Société Victoria S.A., Lausanne	11	12
Gemelnützige Baugenossenschaft Limmattal, Zürich	11	17	HS-Heizkessel AG, Kemmental	11	14	Kristallgeheimnis, Lorenz Meier Rita-Marina, Zermatt	11	12	Merrill Lynch Capital Markets AG, Zürich	131	33	Nova Funk Engineering AG, Emmen	11	7
Gennari, Binningen	11	4	Hüllstein GmbH, Jona	11	8	Krutrade AG in Liquidation, Appenzel	51	20	Metal Plan SA, La Chaux-de-Fonds	11	7	Nova-Finanz & Investment AG, Chur	11	6
Genossenschaft Perlenhauszone Saali, Gsteig BE	51	22	Humanis AG Zürich, Zürich	11	18	Kuoni Reisen AG, Thun	11	4	MeteoMedia AG, Gais	11	2	Nucleus AG, Basel	11	5
			Hutchinson (Suisse) S.A., Lausanne	11	12	Kurzarbeit September 2002	121	30						

## O

Öffentliche Krankenkasse Ostschweiz (OEKK), Adorf	11	10
Oerlikon Contraves AG, Zürich	11	18
off-bühne st. gallen GmbH, St. Gallen	11	8
Officeconnection GmbH, Zug	11	15
Offshore Tek Software Europe GmbH, Zug	11	13
OIB Gastgewerbliche Treuhand AG, Basel	11	5
Olicroca AG, Zug	11	15
Optim Immobilien AG, Biel (BE)	11	3
Orna Holding AG, Basel	11	5
Orthopaedic - Ruffieux, Fribourg	11	5
OSB Ostschweizerische Baustoffwerke AG, Flawil	11	8

## P

Property, Evillard	11	3
P. Stadelmann S.A., Le Landeron	11	7
Pagentix AG, Zug	11	13
Palace Hotel Luzern, Luzern	11	7
PALLAS ANTIQUES, ART & DESIGN SA en liquidation, Genève	51	21
Pas-o-Tent, Campingbedarf, Pascal Karrer, Basel	11	4
Patrik Högger, Niederhelfenschwil	11	8
Pavart SA, Lugano	11	11
PAWITA Holding AG, Zürich	11	16
PDS Pathology Data Systems, Westen & Co., Birsfelden	11	4
Pensionskasse der Huber Straub AG, Basel	11	5
Personalfürsorge stiftung Matti Handels AG in Liquidation, Niederuzenz	51	22
Personalfürsorge stiftung der Land schäftler AG, Liestal	11	4
Personalsorgefonds des Schweizerischen Verbandes für visuelle Kommunikation (Viscom), Zürich	11	18
Personalsorge stiftung der McKinsey & Company, Inc. (Switzerland), Wilmington, Glattbrugg Branch, Opfikon	11	18
Personalsorge stiftung der Siemens Building Technologies, Zürich	11	18
Peter Keller, Bachenbühlach	11	19
Ph. Cachelin S.A., Chevroux	11	12
Phillip's Umzüge + Transporte GmbH in Liquidation, Lachen	11	10
PIONA ELPROJECT SA, Manno	11	11
Pitrag Technology AG in Liquidation, Embrach	11	18
Pitrag Technology AG, Embrach	11	18
PL Investment, Leclercq, Dietikon	11	18
Plaschy Göttele, Sion	11	13
Platin Gastro GmbH, Bern	11	2
PM Malergeschäft Janine Knap, Dübendorf	11	19
PNT Kapital AG, Zug	11	15
Polyplan Holding AG, Bern	11	2
Poseidon Dive Adventures AG, Oberwil (BL)	11	4
Poseidon Immobilien AG in Liquidation, Ingenbohl	11	10
Power Shop 'Harley Davidson' Heinz Amstein, Littau	11	7
PRANHA LLC, New York, succursale di Lugano, Lugano	11	11
PRASA Hewitt SA, Neuchâtel	11	7
Pro Fish AG, Rüti (ZH)	11	18
Profitability Engineers AG, Zug	11	15
ProTrust Markets SA, Lugano	11	11

## Q

Q3 Software AG, Mühletshummen	11	2
QLA Quality Life Association S.à r.l., La Chaux-de-Fonds	11	7
Q-Line AG, Mühletshummen	11	2
Quality Personal Service AG, Basel	11	5
Quebecor World SA, à Luxembourg (Luxembourg), succursale de Fribourg, Fribourg	11	5

## R

r&p management consulting (Schweiz) AG, Zug	11	15
Racemark Industries S.A. en liquidation, Couvet	11	7
Racemark Industries S.A., Couvet	11	7
Racemark S.A. en liquidation, Couvet	11	7
Racemark S.A., Couvet	11	7
Radan Trading + Consulting AG, Zug	11	15
Radio Edelweiss Nostalgie Betriebs AG, Liestal	11	4
Raiffeisenbank Grossdietwil, Grossdietwil	11	7
RAST Raurica Stone AG, Pratteln	11	4
Realto Holding AG in Liquidation, Kissnacht am Rigi	51	21
recon international ag, Botighöfen	11	10
Red Rose Gasser, Luzern	11	7
Red Rose Tahirsylaj, Emmen	11	7
Reiko Finanz M. Minning, Lenzburg	11	2
Reiko Finanz M. Minning, Schönenwerd	11	2
Reinauer Consulting GmbH, Hinwil	11	18
Reinauer Consulting GmbH, Wallisellen	11	18
Reiti GmbH in Liquidation, Baar	11	15
René Buzenli, Arbon	11	10
Restaurant Mon Repos S.A., Lausanne	11	12
Restonax Sàrl en liquidation, Nax	11	13
Robeco (Schweiz) AG, Zürich	11	18
Robert Bleske Audio-Video-Service, Bubikon	11	18
Roberto's Food-Importe Eichmann, Neuhäusern am Rheinfall	11	9
Robertsons Bestfoods GmbH in Liquidation, Thymgen	51	22
Rohli's Cantina, Robert Eichmann, Neuhäusern am Rheinfall	11	9
Roche Finanz AG, Basel	11	5
Roland Wild Consulting, Feusisberg	11	9
Roland Wild Consulting, Freienbach	11	9
Ronald-Herke Schoonenberg, Champéry	11	13
RO-RO Maritime Services S.A., Morges	11	12
Rose jardins S.à r.l. en liquidation, Lausanne	11	12
Rosenberg & Oppenfeld Securities AG, Zürich	11	18
RosTeleComLeasing AG, Zürich	11	18
Rote Radler F. Barts & M. Kehl, St. Gallen	11	9
Ruedi Häni GmbH, St. Gallen	11	8
Ruedi Häni GmbH, Wittenbach	11	8

## S

S.I. Eden-Diamant SA, Lausanne	131	32
S.I. Saga-Pépinet SA, Lausanne	131	33
Safe AG in Liquidation, Glarus	51	21
Sakret AG, Solothurn	11	9
Sakret Betontechnik AG, Solothurn	11	9
SAMCH Holding AG, Zürich	11	18
Samuel Créations SA, Genève	11	6
Santini Natalino, Bagnes	11	13
Sapbo Consulting GmbH, Saanen	11	4
Sapper AG in Liquidation, Chur	51	20
SAR Swiss Alp Resort AG, Grindelwald	11	4
SAUNAPARK Rohner, Sevelen	11	8
SAVVIS Switzerland AG, Zürich	11	18
SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd Bahnanlagen, Luzern	71	24
SCHÄRER CONSULTING, Kaiseraugst	11	1
Schenker & Schenker Broker GmbH, Meggen	11	7
Schödler & Schröder, Hägenschwil	11	8
Schraner Trockenbau GmbH, Sisseln	11	1
Schuldbrief Nr. 2, Nr. Beleg IV/7765, Gerichtskreis VII Knonigslingen	61	23
Schuldbrief, Nr., Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes	61	23
Schuldbriefe, Nr., Amtsgericht Sursee	61	23
Schuldbriefe, Nr. Beleg 922, Gerichtskreis X Thun	61	23

Schweiz. Verband für Mast- und Schlachtleistungsprüfungen beim Schwein in Liquidation, Sempach	51	22
Schweizer Stromnetz AG, Freienbach	11	9
Schweizerische Lebensversicherung- und Rentenanstalt, Zürich	131	32
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich	11	18
Schweizerischer Radfahrer-Bund (SRB), Bern	11	3
Script Design Ristler Reklamen AG, Arbon	11	10
Sealed Air AG, Kriens	51	23
SEMD, Société des eaux minérales de Dorénaz SA, Dorénaz	11	13
Serdac SA, Genève	11	6
Sergio Landi, Jona	11	9
Si Chemin du Pré-Puits C, en liquidation, Genève	51	21
SI Neyres SA en liquidation, Monthey	11	13
Sibourg S.A., Lausanne	11	12
Siciltest AG, Triesen, succursale di Chiasso, Chiasso	11	11
Simar SA, Gentilino	11	11
Skillift Aeschli/Amend AG, Aeschi	131	31
SLY Mode GmbH, Watwil	11	8
Soar Patentverwaltungs GmbH, Rütli (ZH)	11	16
Société Immobilière Eveline en liquidation, Genève	51	21
Société Immobilière rue Fallier 8 en liquidation, Genève	51	21
Société Touristique d'Anzère SA, Aven	11	13
Socif SA in liquidazione, Lugano	11	11
Socif SA, Lugano	11	11
Sogedi Trading SA, Thônex	11	6
Sonepar International Services SA, Genève	11	6
Sonepar International Services SA, Lancy	11	6
Sony Overseas AG, Schlieren	11	19
Sopra Informatique, Perly-Certoux	11	6
Sparbeit der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Nr. 41 4.601.273.39, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	23
Sparbeit, Nr. 0886-697610-70, Gerichtspräsidium Aarau	61	23
ST Maria Holding AG in Liquidation, Zug	51	21
Stallen Finance AG in Liquidation, Basel	51	20
Star Model Productions, B. Müller, Hertsau	11	2
Star Productions GmbH - Music-, Event- und Management, Hertsau	11	2
Staub AG, Transporte in Liquidation, Baar	11	15
Staub AG, Transporte, Baar	11	15
Stefan Roth, Transporte, Gossau (SG)	11	8
Stefan Roth, Transporte, St. Gallen	11	8
Stehlin AG in Liquidation, Basel	51	20
Steigtechnik Universal GmbH in Liquidation, Eggenriet	51	22
Stelcon AG in Liquidation, Zürich	11	19
Stelcon AG, Zürich	11	19
Steyr Nutzfahrzeuge (Schweiz) AG in Liquidation, Oetfingen	51	21
STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin, Meyrin	11	6
Stierli AG Stahlhandel, Uster	11	19
Stiftung Alterswohnungen Männedorf, Männedorf	11	19
Stiftung DISPUTATIO für berufs begleitende Studien in Theologie und Religionsphilosophie, Liestal	11	4
stiftung naturfreunde zentrum zwingli (nzz), Wildhaus	11	8
Stiftung Physiotherapie Wissenschaften, Zürich	11	19
Stiftung Regionales Alters- und Pflegeheim Sankt Rita, Ried-Brig	11	12
Stiftung Schloss Wyher, Eliswil	11	7
Stiftung Seniorenwohnungen Männedorf, Männedorf	11	19

Stiftung Wirtschaftsinformatik-schule Schweiz WISS, Kloten	11	19
Stiftung zur Förderung des behindertengerechten Bauens, St. Gallen	11	8
Stockworth Holding AG, Fahrwangen	11	1
Stores Finances Ltd. in liquidazione, Chiasso	11	11
Stutz Immobilien, F. Stutz, Lancy	11	6
Submicron AG in Liquidation, Zug	51	21
Suisse Façade Sagl, Manno	11	11
summa netpulse.ch, Winterthur	11	16
Supersonic AG, Zug	11	15
Supersonic Holding AG, Zug	11	15
Super-Vac AG, Biel (BE)	11	3
Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsprüfung, Gränichen	11	15
Suter & Suter Treuhand und Finanzplanung, Hünenberg	11	15
Sutter & Maurer & Partner AG in Liquidation, Schöftland	11	2
Swiss Building Components AG, Baar	11	13
Tando AG, Zug	11	14
TDF Holdings Limited in Liquidation, Zug	51	21
Technochemie Engineering AG in Liquidation, Dübendorf	11	19
Tefi Group AG, Zug	11	15
TEFKON AG, Bischofszell	11	10
Tefkon AG, Bischofszell	11	10
Templar Credit & Security House AG in Liquidation, Zürich	11	19
Teniz CREDITMEDIA, Sion	11	13
The Matterhorn Experience AG, Zermatt	11	12
Thengberg Trading, Saint-Prex	11	12
Thurlaltuter AG, Gachnang	11	10
Tierfundi Büro Harrison, Dänikon	11	19
Tierfundi Büro Harrison, Niederweningen	11	19
Tierklinik Denner AG, Affoltern am Albis	11	16
Timber Holding AG in liquidazione, Zugo	51	21
Tiveros Sàrl, Fribourg	11	5
TNT Timber National and Tropical GmbH in Liquidation, Zug	11	15
Todhunter Angostura (Suisse) SA, Genève	11	6
Todhunter Angostura (Suisse) SA, Versoix	11	6
Top View AG, Freienbach	11	9
Top View AG, Rickenbach TG	11	9
TPR Technical Productions & Research Ltd en liquidation, Fribourg	11	5
TPR Technical Productions & Research Ltd, Fribourg	11	5
Trachslag AG in Liquidation, Zug	11	15
Trachslag AG, Zug	11	15
Trade Arbed (Schweiz) AG, (Trade Arbed (Suisse) SA), Basel	51	22
Trafag AG, Männedorf	11	19
TRE FINANCE AG, Zug	11	15
Trevidata Bern AG, Bern	11	3
Trey-D Communication GmbH, Zürich	11	19
TS - Management / Steinbrink, Widnau	11	9
T-Systems DTS AG, Basel	11	5
Ultra-Media AG in Liquidation, Seegraben	11	19
Ultra-Media AG, Seegraben	11	19
Ultrason, Eric Etienne, Porrentruy	11	7
Umbricht AG, Untersiggenthal	11	2
Undex underwater Experience P. Luginbühl, Wädenswil	11	19
UNICOS AG, Zug	11	14
Urban, Planer, Ingenieure, Architekten AG, Lyss	11	3
URS WALLISER AG, Cham	11	15
Ursula Koch, Arbon	11	10

## V

VERB Text + Konzept Sandra Hilty, Buchs (SG)	11	8
Verband aargauischer Fleckviehzuchtgenossenschaften, Brugg	11	2
Verlag KAVALLIO GmbH in Liquidation, Oberglatt	11	19
VGR SA, Lugano	11	11
VGZ Vermögensverwaltungs-Gesellschaft Zürich, Zürich	11	19
Videodata, Zürich	131	32
Vincent Raboud, Monthey	11	13
Vitacom GmbH in Liquidation, Chur	51	22
VMB-Technik, D. Ursprung, Embrach	11	19
VMB-Technik, D. Ursprung, Rorbas	11	19
Vorsorgefonds der McKinsey & Company, Inc. (Switzerland), Wilmington, Glattbrugg Branch, Opfikon	11	19
Vorwerk - Tornado AG, Reinach (BL)	11	4
VIZ Engineering + Services AG, Baar	11	15
Vision Infanger, Luzern	11	7
Vision Infanger, Neuenkirch	11	7

## W

w&m Handels AG, Zug	11	15
W. Bünter Treuhand, Wädenswil	11	19
Wahaub Naji Haider Medical, Zug	11	14
Walpen AG Hoch- und Tiefbau, Reckingen (VS)	11	12
Wasserchraft GmbH, Ilanz	11	6
Wasserchraft GmbH, Laax	11	6
Wasserversorgungsgenossenschaft Metmenstetten, Metmenstetten	11	19
WaWi Gesellschaft für alternative und innovative Verpackungsmaterialien mbH, St. Gallen	11	9
WDM World Direct Marketing SA, Genève	11	6
Webcall GmbH, Zürich	11	19
Wenk Gastrobetriebe, Weggis	11	7
Widmer Computer Technology, Freienbach	11	10
WIK-Consulting / Steinbrink, Widnau	11	8
Wild Cat-Club Bar-Restaurant Renggli, Salenwil	11	2
Wimo AG, Rothrist	11	2
Wincor Nixdorf AG, Wangen-Brüttelien	11	19
Windship GmbH, Zug	11	14
Wisloha GmbH in Liquidation, Zürich	51	22
woap GmbH für wertorientierte architektur & planung Egg	11	16
Wohlfahrtsstiftung Bon appetit, Volketswil	11	19
Wohlfahrtsstiftung der Firma Kundt + Co AG, Elgg	11	19
Wohlfahrtsstiftung UHC, Volketswil	11	19
Wobgenossenschaft Holecstrasse, Basel	11	5
Wonder System SA, Lugano	11	11
WSC, Handels- und Wirtschaftsinformations AG, Allschwil	11	4
Wüst Metall Technology, Oberriet (SG)	11	8
Wycombe Holding SA, Genève	11	6

## X

Xanadu Development AG in Liquidation, Appenzell	51	20
XXYZ Info Tech AG in Liquidation, Zürich	11	19
XXYZ Info Tech AG, Zürich	11	19

## Z

Zani Project AG, Winterthur	11	19
Zenith finance SA, Lausanne	131	31
Zlaja Import, Ljubisavljevic, Bollens	11	12
ZLJ Sport-Line, Ljubisavljevic, Bollens	11	12
ZLJ transports, Zlatko Ljubisavljevic, Bollens	11	12
Zola Maurizio, Fribourg	11	5